



**CENTRO DE INVESTIGACIONES Y ESTUDIOS
SUPERIORES EN ANTROPOLOGÍA SOCIAL**



**INSTITUTO NACIONAL DE LOS
PUEBLOS INDÍGENAS**

**Las construcciones de complemento en el maya
yucateco**

T E S I S

PARA OPTAR AL GRADO DE
MAESTRA EN LINGÜÍSTICA INDOAMERICANA

P R E S E N T A

Rebeca Petatillo Balam

**DIRECTOR DE TESIS:
DR. Eladio Mateo Toledo**

CIUDAD DE MÉXICO

FEBRERO 2020

A Nikte Yabilaj quien me fortalece día a día.

A Alfredo por su apoyo incondicional.

A mis padres y hermanos.

Agradecimientos

Este proyecto de tesis no habría sido posible sin la ayuda de varias personas que contribuyeron directa o indirectamente. Es por ello, que hago uso de este espacio para expresar a cada una de ellas mi agradecimiento.

Agradezco a los hablantes del maya yucateco de la comunidad de *k'o'opch'e'en* en especial a Gerbacia Cahuich, Mikaela Balam, Eleuterio Balam, Martina Witzil, Paulino Balam, Beatriz Balam, José Petatillo, Ambrocio Petatillo, Gregoria Poot, Inocenta Dzib, Paulina Tun quienes con plena confianza me compartieron sus conocimientos y experiencias vividas.

Agradezco de manera especial al Dr. Eladio Mateo Toledo por haber aceptado guiarme en el transcurso de este proyecto. Agradezco su confianza y paciencia durante el desarrollo de esta tesis. Su exigencia en este trabajo también ha contribuido en mi formación como lingüista... ¡¡Muchas gracias!!

Agradezco al Dr. Olivier Le Guen, Dr. Oscar López Nicolas y al Dr. Scott AnderBois por su participación en la lectura y dictaminación de mi tesis. Cada uno de los comentarios y sugerencias fueron oportunos para la mejora y la terminación de esta tesis. Los errores aun presentes en la tesis son de mi entera responsabilidad.

Agradezco en general al personal académico y administrativo de la Maestría en Lingüística Indoamericana del CIESAS: Maribel, Ana María, Andrea por todo el apoyo brindado durante mi instancia como estudiante de la maestría. Así como a cada uno de los profesores del programa.

A cada uno de mis compañeros de la maestría les agradezco los momentos compartidos dentro y fuera del CIESAS: Rodrigo, Yaho, Hugo, Teo, Natalia, Gloria, Sandy, Edy, Yeni, Lety, Ivan, Noé y Anahí... ¡¡Gracias a todos!!

Agradezco al CIESAS (Centro de investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social), al CONACYT (Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología) y al INPI (Instituto Nacional de Pueblos indígenas) por los apoyos recibidos durante mi estudio

de maestría.

Agradezco infinitamente a mis padres: Beatriz Balam y José Petatillo; y a mis hermanos: Clemente, Samuel, Sergio y Rocío por su apoyo y cariño brindado, el cual fue crucial para alcanzar una de mis metas. A mi segunda familia Pool Poot, quiénes me han apoyado desde que forme parte de ellos, en especial, a Gregoria Poot quién ha sido mi segunda madre, que sin su apoyo no hubiera podido culminar esta etapa de mi preparación académica. A Nikte y Alfredo por su paciencia, comprensión y amor hacia mí.

¡¡Ya'ab udyoos bo'otikij!!

Tabla de contenidos

<i>Agradecimientos</i>	<i>ii</i>
<i>Tabla de contenidos</i>	<i>iv</i>
<i>Lista de tablas</i>	<i>viii</i>
<i>Lista de figuras</i>	<i>ix</i>
<i>Lista de mapas</i>	<i>ix</i>
<i>Abreviaturas y símbolos</i>	<i>x</i>
Capítulo 1. Introducción general	1
1.1. El problema de investigación	1
1.2. La metodología de investigación y los datos	12
1.3. La lengua y sus hablantes.....	16
1.4. La estructura de la tesis y sus aportes	18
Capítulo 2. Algunos rasgos gramaticales del maya yucateco	20
2.1. Introducción	20
2.2. La flexión de persona y número gramatical.....	21
2.3. El alineamiento y las relaciones gramaticales en el MY.....	26
2.4. El aspecto y modo	29
2.5. Los afijos temáticos y frontera frasal	36
2.6. Los tipos de predicados en el maya yucateco	40
2.7. El complejo verbal	45
2.8. El orden de los constituyentes.....	49
2.9. El reflexivo y recíproco.....	50
2.10. La estructura preverbal.....	52
2.11. La negación	57

2.12. La cláusula interrogativa	62
2.12.1. La cláusula interrogativa polar	63
2.12.2. La cláusula interrogativa parcial.....	67
2.13. Los subordinadores	68
2.13.1 El subordinador <i>ka'</i>	68
2.13.2. El subordinador <i>wa</i>	70
2.13.3. El subordinador <i>ken</i>	71
2.14. Discusión final	72
Capítulo 3. La complementación: marco teórico y lenguas mayas	75
3.1. Introducción	75
3.2. La complementación: definición y análisis.....	75
3.3. Los parámetros para el análisis de la complementación	77
3.3.1. La morfosintaxis y estructura del complemento.....	78
3.3.2. La sintaxis de la cláusula compleja	81
3.3.3. Los predicados matrices y su relación con el complemento	87
3.4. Las cláusulas de complemento en las lenguas mayas	89
3.5. Los estudios de complementos en el maya yucateco	95
3.6. Conclusiones	99
Capítulo 4. Los tipos estructurales de cláusulas de complemento en el maya yucateco	101
4.1. Introducción	101
4.2. El complemento finito (Tipo 1)	103
4.2.1. El complemento declarativo	103
4.2.2. El complemento finito interrogativo.....	108
4.2.2.1. El complemento interrogativo polar	109
4.2.2.2. El complemento interrogativo parcial.....	112
4.2.3. Resumen del complemento finito	115

4.3. El complemento finito con aspecto restringido (tipo 2).....	116
4.4. El complemento subjuntivo (tipo 3).....	123
4.4.1. El complemento subjuntivo sin control inherente	124
4.4.2. El complemento subjuntivo con control inherente	130
4.4.3. Comparación entre complemento subjuntivo con y sin control	134
4.5. El complemento no finito.....	138
4.6. Resumen de los tipos estructurales de complementos	145
4.7. El orden de las cláusulas con cláusula de complemento.....	147
4.8. Conclusiones	151
Capítulo 5. La construcción de complemento: verbos matrices y la sintaxis de	
cláusula compleja	155
5.1. Introducción	155
5.2. El alineamiento entre predicados matrices y complementos	156
5.2.1. Los predicados matrices a nivel tipológico y en lenguas mayas	157
5.2.2. Los predicados matrices y sus complementos en el MY	160
5.3. Los “auxiliares” como predicados matrices plenos	178
5.3.1. El análisis previo de los predicados fasales y modales	179
5.3.2. Definición de predicado fasal y modal	181
5.3.3. La morfosintaxis de los predicados modales y fasales	182
5.3.4. El complemento tipo 2 de los “auxiliares”	186
5.4. La reducción clausal, más allá de los complementos.....	192
5.5. El control: La correferencia obligatoria en la complementación	201
5.6. La ascensión: un análisis preliminar	208
5.7. La sintaxis de la relación núcleo-complemento en la complementación.....	215
5.8. Conclusiones	220
Capítulo 6. Los complementos invertidos en el maya yucateco	223
6.1. Introducción	223

6.2. Los tipos estructurales de complementos en la CCI	225
6.3. La estructura del predicado matriz en la CCI.....	230
6.4. Los predicados matrices que participan en la CCI.....	233
6.5. La semántica del predicado matriz en la CCI y el complemento posverbal	238
6.6. La relación sintáctica entre el complemento y la cláusula matriz.....	240
6.7. Resume y discusión.....	242
Capítulo 7. Conclusiones generales	245
Referencias.....	257
Anexo 1. Predicados matrices: selección y restricciones	263

Lista de tablas

Tabla 2.1. Los afijos del Juego A y Juego B en el MY.....	22
Tabla 2.2. El alineamiento ergativo-absolutivo en el MY.	27
Tabla 2.3. El alineamiento nominativo-acusativo en el MY.....	28
Tabla 2.4. Los sufijos aspecto-modales en el MY.	30
Tabla 2.5. Las marcas aspectuales auxiliares en el MY (Bohnmeyer 2002:103).....	35
Tabla 2.6. Las clases de predicados en el MY (Bohnmeyer 2002:155).....	40
Tabla 2.7. Las clases de predicados en el MY de <i>K'o'opch'e'en</i>	40
Tabla 2.8. Los sufijos aspecto-modales en el MY.	42
Tabla 2.9. Sufijos aspecto-modales en el MY (Bohnmeyer 2002:147)	45
Tabla 2.10. La distribución de las marcas de negación según el AM en el MY.....	60
Tabla 2.11. Los pronombres interrogativos en el MY (AnderBois y Chan 2019:6).....	67
Tabla 3.12. Predicados matrices y complementos en el tu'un ²³ sa ² bi ³ (GM 2012:94).	89
Tabla 3.13. Las propiedades de los complementos en el tselal (Polian 2013:828).....	91
Tabla 4.14. Los pronombres interrogativos en el MY (AnderBois y Chan 2019:6).....	113
Tabla 4.15. Rasgos generales del complemento subjuntivo con <i>ka'</i> y sin <i>ka'</i>	135
Tabla 4.16. Predicados que toman complementos subjuntivos sin y con control	136
Tabla 4.17. Resumen de los rasgos estructurales de los complementos en el MY.	146
Tabla 4.18. El orden de las cláusulas de complementos en el MY.	151
Tabla 5.19. Las clases semánticas de predicados matrices en las lenguas mayas.....	158
Tabla 5.20. Las clases semánticas de predicados matrices y tipos de complementos.	176
Tabla 5.21. Los auxiliares aspecto-modales en el MY.	179
Tabla 5.22. La morfosintaxis de los predicados modales y fasales en el MY.	186
Tabla 5.23. Algunos rasgos de las cláusulas complejas.....	200
Tabla 5.24. Los tipos estructurales de cláusulas y su uso en las cláusulas complejas.	200
Tabla 5.25. Los predicados que inducen control inherente en el MY.....	207
Tabla 6.26. Las clases de predicados matrices con complemento finito en la CCI.	234
Tabla 6.27. Las clases de predicados con complemento subjuntivo en la CCI.....	237

Tabla 6.28. Los rasgos del complemento y predicado matriz en la CCI.....	243
Tabla 7.29. Los rasgos de los complementos canónicos en el MY.....	250
Tabla 7.30. Las clases de predicados matrices y los complementos canónicos.....	251

Lista de figuras

Figura 1. El orden de posiciones preverbales en el MY.....	53
Figura 2. La jerarquía de predicados matrices de Cristofaro (2003:131).....	87
Figura 3. La organización de los complementos por finitud en el MY.....	146
Figura 4. La jerarquía de predicados matrices de Cristofaro (2003:131).....	157
Figura 5. Los complementos más finitos y menos finitos en el MY.....	250

Lista de mapas

Mapa 1.1. La comunidad de <i>K'o'opch'e'en</i> , Felipe Carrillo Puerto, Quintana Roo.	17
---	----

Abreviaturas y símbolos

Abreviaturas para el maya yucateco

1, 2, 3	Persona gramatical	INT	Interrogación
A	Juego A	INTS	Intensificador
ADV	Adverbio	LOC	Locativo
AFIRM	Afirmación	MAN	Manera
AP	Antipasivo	MED	Medial
APL	Aplicativo	NEG	Negación
B	Juego B	NOM	Nominalizador
CAUS	Causativo	OBLI	Obligativo
CIT	Citativo	PAS	Pasivo
CLFNUM	Clasificador numeral	PL	Plural
COMP	Comparativo	PREP	Preposición
COND	Condicional	PRO	Pronombre
CONJ	Conjunción	PROG	Progresivo
CP	Completivo	PROX	Proximal
DEF	Definido	RED	Reduplicación
DIM	Diminutivo	RR	Reflexivo/recíproco
DIST	Distal	SREL	Sufijo relacional
EVID	Evidencial	SG	Singular
EXT	Existencial	SUB	Subordinador
FEM	Femenino	SUBJ	Subjuntivo
HAB	Habitual	STVT	Sufijo temático transitivo
INCO	Incoativo	STVI	Sufijo temático intransitivo
ICP	Incompletivo	TOP	Tópico
INF	Infinitivo	TR	Transitivo
INTERJ	Interjección		

Nombre de construcciones

CCI	Construcción de complemento invertido
CC	Construcción de complemento
CR	Cláusula relativa
FN	Frase nominal
PV	Predicado verbal
PNV	Predicado no verbal

Abreviaturas usadas en otras lenguas

1, 2, 3	Persona gramatical	INCPL	Incompletivo
A	Juego A	INC	Incompletivo
ABS	Absolutivo	INF	Infinitivo
ASV	Aseverativo	IRR	Irrealis
B	Juego B	LOC	Locativo
COMP/C	Complementizador	NF	No finito
CP	Completivo	NEG	Negación
CL	Clasificador numeral	OBJ	Objeto
CL	Clítico (Gutiérrez 2010)	PAS	Pasado
CNTR	Continuador	PSV	Pasivo
DEF	Definido	PFV	Perfectivo
DET	Determinante	PASS	Pasivo
DM	Demostrativo	POSS	Posesivo
DUR	Durativo	PROX	Proximal
ENC	Enclítico	PL	Plural
ERG	Ergativo	SG	Singular
FUT	Futuro	SUBJ	Subjuntivo
IMP	Imperfecto	SUBJ	Sujeto (Noonan 2007)
IND	Indicativo	TERM	Terminativo
INDEP	Independiente	TOP	Tópico

TR Transitivo

Nombres de lenguas

MY maya yucateco
TSE tseltal
TSO tsotsil
YAQ yaquí
ING inglés
LUO luo (lengua africana)
JAK jacalteco/popti'
MAN mam
TZU tz'utujil
TOJ tojol-abal
TUS tu'un²³sabi (mixteco)
ALE alemán

Símbolos

() Opcional, información adicional
= Clítico
- Afijo
{ } Fuente de ejemplo
* Agramatical
[] Constituyente/cláusula de complemento
◊ Material agregado a un ejemplo natural

Capítulo 1. Introducción general

Esta tesis presenta un estudio de la complementación en el maya yucateco de la comunidad de *K'o'opch'e'en*, Quintana Roo. El objetivo es contribuir a la descripción y al análisis de la complementación y temas relacionados a la complementación en el maya yucateco y en las lenguas mayas en general. A pesar de que el maya yucateco ha recibido gran atención en las investigaciones, la complementación, los auxiliares y los complementos invertidos no se han investigado a profundidad; además, algunos de estos temas han recibido poca atención en la investigación de las lenguas mayas. El trabajo también contribuye a la tipología y lingüística general con un estudio de complementos clausales.

En este capítulo presento el problema de investigación, la metodología y los datos usados en la investigación. Además, describo la lengua y comunidad de estudio. La siguiente sección presenta el tema y problema de investigación. La sección 1.2 describe la metodología que se sigue en la investigación; además, describe los datos que se emplean en el trabajo (el corpus, su representación, etc.). La sección 1.3 resume la filiación lingüística del maya yucateco y la ubicación geográfica de la comunidad que se investiga. La última sección presenta la estructura de la tesis.

1.1. El problema de investigación

La presente tesis describe y analiza las construcciones de complemento en el maya yucateco (MY) hablado en la comunidad de *K'o'opch'e'en* del municipio de Felipe Carrillo Puerto, Quintana Roo. La tesis investiga tres estructuras de complemento: el complemento canónico en (1) donde la cláusula de complemento entre corchetes sigue al verbo matriz *inwu'uyik* 'escucho'. Lo llamo complemento canónico porque sigue el orden VO de la lengua. El complemento en (2) que denomino complemento invertido porque la cláusula de complemento precede al verbo *k'a'ajse'ex* 'recuerden'. Esta estructura no se ha analizado en el MY; voy a mostrar que difiere de las cláusulas concatenadas y cláusulas

parentéticas. Finalmente, la construcción “auxiliar” en (3); el verbo fasal *kaaj* ‘empezar’ precede a la cláusula de complemento. Esta construcción se ha analizado como “auxiliar” en otros trabajos, pero muestro que el predicado fasal/modal selecciona un complemento. En toda la tesis, la cláusula de complemento se marca entre corchetes “[]”.

- (1) Complemento canónico
 Bey inw-u’uy-ik-ø [uy-a’al-ik-ø]
 MAN:así A1-escuchar-ICP-B3SG A3-decir-ICP-B3SG
 ‘Así escucho que dice.’ {R003I001.19}
- (2) Complemento invertido
 [T-inw-e’es-aj-ø le tuunich=o’] k’a’aj-s-e’ex
 CP-A1-mostrar-CP-B3SG DEF piedra=MED recordar-CAUS-B2PL
 ‘Recuerden que mostré la piedra.’ {R001I001.121}
- (3) Complemento con predicado fasal/modal (“auxiliares”)
 kaaj-ø [in-t’an-ik-ø Máaría]
 comenzar[ICP]-B3SG A1-hablar-ICP-B3SG María
 ‘Comencé a hablarle a María.’
 Lit. ‘Comenzó mi hablarle a María.’

El trabajo también compara estos resultados con lo que se sabe del tema en las lenguas mayas para abonar a la construcción de una perspectiva maya general y reconocer los rasgos propios del MY. El trabajo sigue un enfoque analítico-descriptivo sin seguir o asumir una teoría particular, pero se toman definiciones y usan herramientas teóricas estructuralistas, tipológicas y léxico-semánticas en el análisis y la descripción.

La complementación se define como una ‘situación sintáctica que se presenta cuando una cláusula o predicado nocional es argumento de un predicado’ (Noonan 2007:52).¹ Es decir, un predicado selecciona a otro predicado para satisfacer su estructura argumental; el predicado que selecciona al otro predicado se le denomina predicado matriz (y constituye

¹ The syntactic situation that arises when a notional sentence or predication is an argument of a predicate (Noonan 2007:52).

² Los hablantes autodenominan su lengua como *maaya t’aan*.

³ Mantengo la escritura que emplea el autor; mi uso de *de²/j/* corresponde al uso de /h/.

⁴ Como noté en la introducción, retengo la escritura de los datos que vienen de otros autores; en este caso el

la cláusula matriz) y el predicado seleccionado se llama complemento (y constituye la cláusula de complemento).

La construcción de complemento del español en (4) ilustra la definición. El verbo ‘saber’ es transitivo y toma dos argumentos: el sujeto ‘Juan’ y el objeto ‘te robaste el puerco’. En este caso, ‘Juan supo’ es la cláusula matriz y ‘te robaste el puerco’ es la cláusula de complemento.

(4) Juan supo [que te robaste el puerco].

El ejemplo en (1) arriba muestra una construcción de complemento en el MY. El verbo *u’uy* ‘escuchar’ es transitivo: el argumento A es la primera persona y el objeto es *uya’alik* ‘que dice’. Entonces, *uya’alik* ‘que dice’ es la cláusula de complemento seleccionado por el verbo matriz *u’uy* ‘escuchar’. Como el MY es una lengua ergativa, uso A para el sujeto transitivo, O para el objeto, y S para el sujeto intransitivo (véase a Dixon 1994).

En el análisis de la complementación se toma en cuenta tres grupos de rasgos ampliamente discutidos y trabajados en la literatura tipológica (Noonan 2007; Cristofaro 2003; Givón 1980, Dixon y Aikhenvald 2006). Estos rasgos son: la sintaxis interna del complemento, la sintaxis externa del complemento (o de la construcción) y los predicados matrices que seleccionan complementos clausales. Bajo la sintaxis interna del complemento, se exploran rasgos morfosintácticos como la flexión de persona y número, la flexión de aspecto-modo, la polaridad, el orden de constituyentes y la estructura de la cláusula. Bajo la sintaxis externa del complemento se exploran la relación sintáctica (subordinación o yuxtaposición) entre el predicado matriz y el complemento, la correferencialidad entre los argumentos, las restricciones aspecto-temporales, y la integración del complemento a la cláusula matriz. Bajo predicados matrices se exploran las clases semánticas de predicados que toman complemento clausal, el tipo de complemento que seleccionan, las restricciones que imponen sobre el complemento, entre otros aspectos.

Estos criterios permiten proponer distintas generalizaciones y a tipologizar diferentes aspectos de la complementación. Bajo el primer grupo de criterios se determinan los tipos

estructurales de complementos; es decir, cuántas estructuras clausales se emplean en la complementación. El segundo criterio lleva a proponer si las cláusulas de complemento son subordinadas o yuxtapuestas, los rasgos formales de la dependencia e integración clausal. Y el tercer grupo permite organizar los predicados matrices en tipos según su léxico-semántica, estudiar las restricciones de coherencia tempo-aspecto-modal y de correferencialidad argumental impuestas por el predicado; y en general, explicar la relación entre predicado matriz y tipos de complementos e integración clausal.

La complementación se ha investigado de manera sistemática y detallada en varias lenguas mayas, lo cual, nos da un panorama general y contexto para investigar el tema en el MY. Entre las lenguas donde mejor se entiende la complementación están el tsel'tal (Polian 2013); q'anjob'al (Mateo Toledo 2013); chol (Vázquez Álvarez 2013), k'iche' (Can Pixabaj 2015), q'eqchi' (Kockelman 2003), tsotsil (Aissen 2017), y popti' (Craig 1977).

En el MY, a pesar de ser una de las lenguas mayas y Mesoamericanas más estudiadas, la complementación y temas relacionados se ha investigado de manera parcial. Los únicos trabajos sobre complementación que existen son los de Gutiérrez Bravo (2010), Verhoeven (2007) y AnderBois y Grant Armstrong (2016) pero todos son parciales en algún sentido. El análisis de la estructura de los auxiliares es parcial y no existen trabajos sobre complementos invertidos. Sin embargo, existen menciones breves de los complementos y auxiliares en algunos trabajos como los de Lehmann (1992, 1993), Bohnemeyer (2002) y Yoshida (2011). Entonces, nuestro conocimiento de la complementación en el MY es parcial, lo cual se resume a continuación.

Gutiérrez Bravo (2010) estudia los rasgos flexivos (aspecto-modo y persona y número) del predicado del complemento y el uso de subordinadores. El autor propone que el MY tiene tres tipos de complementos: complemento oracional sin complementante, como en (5), complemento introducido por complementante, como en (6), y complemento oracional mínimo, como en (7). En los ejemplos retomados de otros autores, retengo la glosa de los autores y los traduzco al español si están en inglés (las traducciones son mías).

- (5) T-u y-a'al-aj-ø [je'el u bin t-in
 CP-ERG.3 EP-decir-MOD-ABS.3SG ASV ERG.3 ir PREP-ERG.1SG
 w-éet-e']
 EP-compañía-CL
 'Dijo [(que) sí se iría conmigo.]' {Gutiérrez Bravo 2010:11}
- (6) Le xi'ipal-a' t-u k'áat-ik-ø [ka xi'ik-ø]
 DM muchacho-CL DUR-ERG.3 pedir-IND-ABS.3SG COMP ir+IRR-ABS.3SG
 'Este muchacho está pidiendo [irse].'
 {Gutiérrez Bravo 2010:12}
- (7) K-u bin-o'ob [wenel k'áax]
 HAB-ERG.3 ir-ABS.3PL dormir selva
 'Se iban [a dormir a la selva].'
 {Gutiérrez Bravo 2010:22}

El complemento oracional sin complementante en (5) tiene todos los rasgos morfosintácticos de una cláusula independiente. El complemento en (6) está introducido por el complementante *ka'* y el verbo ocurre en modo irrealis y tiene flexión de persona. El complemento oracional mínimo en (7) carece de complementante y de flexión. Gutiérrez Bravo (2010) muestra que estos tres tipos de complementos son cláusulas subordinadas según la prueba de la voz pasiva, la cláusula de complemento es el sujeto cuando se pasiviza el verbo matriz. El autor también observa que el argumento del predicado matriz debe ser correferencial con el argumento del complemento oracional mínimo, pero no en los otros tipos de complementos. Nótese que (7) es un 'movimiento con propósito'; en el Capítulo 5, muestro que este es propósito y no complemento.

Mientras que el trabajo de Gutiérrez Bravo (2010) abre un debate sobre los tipos estructurales de complementos, aún falta abordar temas como la estructura preverbal de las cláusulas de complemento, la polaridad, la inversión del complemento, las clases de predicados que seleccionan estos complementos, los tipos de control en el MY, la estructura de las construcciones con verbos factuales y modales, la diferencia entre complemento no finito (oración mínima) y nominalización, entre otros puntos.

Verhoeven (2007) analiza un tipo de predicado matriz que selecciona complementos en el MY. La autora explora los predicados con semántica experiencial que toman complementos y es el único trabajo sobre este tipo de predicados en las lenguas mayas. La

autora analiza la manifestación de experiencias relacionadas con la percepción de sensaciones y sentimientos corporales, procesos cognitivos y reacciones emocionales y cómo estos rasgos restringen las propiedades de la cláusula de complemento (como rasgos estructurales, temporales, modales, etc.). Sin embargo, desconocemos cómo se comportan otras clases de predicados que toman complementos como los de comunicación, factuales y modales. En este sentido, falta investigar todos los predicados que seleccionan complementos (Cristofaro 2003, Noonan 2007, Givón 1980, Dixon y Aikhenvald 2006, etc.), las restricciones que imponen sobre el complemento, el tipo de control que inducen, entre otros puntos. La autora propone tres tipos de complementos en el MY: complemento independiente, complemento ‘*split*’, y el complemento introducido por *káa*. El complemento independiente tiene una cláusula con flexión de persona y número, y AM. El complemento escindido (*Split construcción*, en inglés) toma una forma diferente si es transitivo o intransitivo: un verbo intransitivo como complemento se flexiona con AM incompletivo y no marca al sujeto porque es correferencial con el S del verbo matriz, pero un complemento transitivo se flexiona con persona y número y modo subjuntivo. El tercer tipo de complemento se introduce por el subordinador *káa* y el verbo ocurre solo en subjuntivo y toma flexión de persona y número. En la tesis muestro que el ‘*split construction*’ es un complemento subjuntivo en el MY analizado aquí.

Otro tema relacionado con la complementación en el MY son los “auxiliares” relacionados a predicados modales y factuales. En total hay 14 predicados factuales y modales que se analizan como auxiliares, pero no todos los autores coinciden en la lista. El ejemplo en 8) ilustra el verbo factual *ts’o’ok* ‘terminar’ que se ha analizado como auxiliar.

Si bien es claro que los auxiliares codifican información aspectual y modal sobre otro predicado (Bohnenmeyer 2002; Lehmann 1992; Yoshida 2011, Vapnarsky 2016, Gutiérrez Bravo 2015, Briceño 2006), no existe un análisis de su estructura. Lehmann (1992) y Bohnemeyer (2002) dicen que los auxiliares son predicados que toman un complemento, pero no es claro por qué los analizan como auxiliares. En otros trabajos se asume que los auxiliares forman cláusulas simples, pero no se demuestra que no son predicados plenos que toman complementos.

En la tesis voy a mostrar que los “auxiliares” son predicados plenos que seleccionan el complemento que selecciona un predicado matriz de comunicación. Por ejemplo, el complemento del verbo aspectual *ts’o’ok* ‘terminar’ en (8a) es igual al del verbo de comunicación *beet* ‘hacer’ en (8b). Bohnemeyer (1998) no glosa la flexión de persona y número y AM en (8a), pero el ejemplo en (9) muestra que *ts’o’oks* ‘terminar’ tiene flexión de persona y número y aspecto-modo como cualquier verbo.

- (8) a. Ts’o’ok [in meet-ik le naj=o’]
 TERM A1 hacer-ICP DEF casa=MED
 ‘Ya hice la casa.’ {Bohnemeyer 1998:103}
- b. T-a-beet-aj-ø [in-t’an-ik-ø Máaría]
 CP-A2-hacer-CP-B3SG A1-hablar-ICP-B3SG María
 ‘Hiciste que hable a María.’
- (9) T-in-ts’o’ok-s-aj-ø [in-man-ik-ø u-nook’]
 CP-A1-terminar-CAUS-CP-B3SG A1-comprar-ICP-B3SG A3-ropa
 ‘Terminé de comprar su ropa.’

En cuanto a la correferencia argumental obligatoria, Gutiérrez Bravo (2010) dice que solo el complemento mínimo (o no finito) requieren de control estructural. Sin embargo, falta investigar los predicados matrices que inducen control inherente. El ejemplo en (10a) muestra una construcción donde el predicado matriz *kaaj* ‘empezar’ induce control inherente, requiere que un argumento flexionado en el complemento sea correferencial con un argumento del verbo matriz, la primera persona en este caso, (Stiebels 2015:2). El ejemplo en (10b) es agramatical por la falta de correferencialidad entre los argumentos de ambos predicados. En resumen, falta investigar el control estructural e inherente.

- (10) a. T-in_i-kaaj-s-aj-ø [in_i-t’an-ik-ech_i]
 CP-A1-empezar-CAUS-CP-B3SG A1-hablar-ICP-B2SG
 ‘Empecé a hablarte.’

- b. *T-in_i-kaaj-s-aj-ø [u-t'an-ik-ech_j]
 CP-A1-empezar-CAUS-CP-B3SG A3-hablar-ICP-B2SG
 Lectura buscada: 'Empecé para que él te hable.'

Los complementos invertidos están reportados en algunas lenguas mayas como el pop^{ti} (Craig 1977), akateko (Zavala 1992), y tojolabal (Curiel 2016). En este tipo de construcción, el complemento semántico precede al predicado que se interpreta como predicado matriz como en el ejemplo del tojol-ab'al en (11) donde el complemento entre corchetes precede al predicado matriz *il* 'ver'.

- (11) Mi xtse'ni xawila we'ni?
 TOJ [mi x-tse'n-i-ø] x-ja-w-il-a-ø w-e'n=i
 NEG ICP-reir-VI-B3 ICP-A2-ver-VT-B3 A2-PRON=TOP
 ¿Infieres que no se ríe? {Curiel 2016:139}

Curiel dice que la inversión ocurre con algunos predicados matrices de comunicación no inquisitivos (*ala* 'decirlo', *cholo* 'narrarlo') y de percepción sensorial (2016:111). Sin embargo, no presenta un análisis de los rasgos formales del complemento y del predicado matriz y tampoco demuestra que la estructura es de complementación. Es decir, falta un análisis profundo del fenómeno en las lenguas mayas.

Los complementos invertidos que son distintos a las construcciones parentéticas, (véase el Capítulo 6) no se habían reportado en el MY, pero existen en la lengua como se muestra en (12). La cláusula *tinwe'esaj le tuunicho* 'mostré la piedra' precede al predicado *k'a'ajse'ex* 'recuerden' que a nivel semántico corresponde al complemento y predicado matriz, respectivamente. Este contrasta con la estructura de un complemento canónico donde el predicado matriz precede al complemento, como en (13).

- (12) [T-inw-e'es-aj-ø le tuunich=o'] k'a'aj-s-e'ex
 CP-A1-mostrar-CP-B3SG DEF piedra=MED recordar[IMP]-CAUS-A2PL
 'Mostré la piedra recuérlenlo.' {R001I001.121}

- (13) K'a'aj-s-e'ex [t-inw-e'es-aj-ø le tuunich=o']
 recordar[IMP]-CAUS-B2PL CP-A1-mostrar-CP-B3SG DEF piedra=MED
 'Recuerden que mostré la piedra.'

La construcción de complemento invertido nos lleva a plantear varias preguntas: ¿Cuáles tipos estructurales de complementos permiten inversión? ¿Qué restricciones estructurales y morfosintácticas exhibe el predicado matriz y la cláusula de complemento? ¿Qué clases de predicados matrices permiten inversión? y ¿Cómo difieren de las construcciones parentéticas? Voy a explorar esta construcción bajo los mismos criterios que empleo para los complementos canónicos.

A continuación, resumo la propuesta de la tesis sobre complementación.

La propuesta central de esta tesis es que, con base en sus rasgos morfosintácticos y estructurales, el MY tiene cuatro tipos estructurales de complementos: complemento finito (tipo 1), complemento finito con restricciones de AM (tipo 2), complemento subjuntivo (tipo 3), y complemento no finito (tipo 4).

El complemento finito tiene los rasgos de una cláusula independiente, es decir, el predicado del complemento tiene flexión de persona y número y flexión de aspecto-modo; además, tiene todos los elementos preverbiales de una cláusula independiente. Este complemento tiene dos subtipos: el subtipo declarativo que se ilustra en (14a) y el subtipo interrogativo que está introducido por una expresión interrogativa en (14b).

- (14) Complemento finito (tipo 1)
- a. Chen táan -<aw>il-ik-ø [k-in-mach-ik-ø u-chan chi']
 solo PROG-A2-ver-ICP-B3SG HAB-A1-agarrar-ICP-B3SG A3-DIM boca
 'Solo ves que toco su boquita.' {R0031001.26}
- b. T-in-k'áat-aj-ø [máax séeb t-uy-a'al-aj-ø]
 CP-A1-preguntar-CP-B3SG quién rápido CP-A3-decir-CP-B3SG
 'Pregunté quién lo dijo rápido.'

El complemento finito con aspecto restringido (tipo 2) tiene flexión de persona y número y solo toma la marca de aspecto incompleto. Este complemento también tiene elementos

preverbales, pero no permite tópico.

- (15) Complemento finito con aspecto restringido (tipo 2)
T-u-kaaj-s-aj-∅ [u-t'an-ik-en]
CP-A3-empezar-CAUS-CP-B3SG A3-hablar-ICP-B1SG
'Empezo a hablarme.' {R003I001.24}

El complemento subjuntivo (Tipo 3) tiene flexión de persona y número, solamente toma la marca de subjuntivo; y permite foco, pero carece de tópico preverbal y negación. Este complemento está formado por dos subtipos; el subtipo 1 toma el subordinador *ka'* y no requiere de control inherente, como en (16a) y el subtipo 2 que no tiene el subordinador *ka'* y requiere de control inherente, como en (16b).

- (16) Complemento subjuntivo (tipo 3)
- a. T-uy-a'al-aj-∅ [ka' máan-ak-ech]
CP-A3-decir-CP-B3SG SUB andar-SUBJ-B2SG
'Dijo que pases.'
- b. T-aw-óot-aj-∅ [a-man-ej-∅]
CP-A2-intentar-CP-B3SG A2-comprar[SUBJ]-STVT-B3SG
'Intentaste comprarlo.'

Finalmente, el complemento no finito, que es el complemento más reducido, carece de flexión y de estructura preverbal.

- (17) Complemento no finito (tipo 4)
T-in-kan-aj-∅ [síit']
CP-A1-aprender-CP-B3SG saltar
'Aprendí a saltar' {R003I001.43}

Bajo el criterio de la sintaxis externa de la construcción de complemento, muestro que los cuatro tipos de complementos son estructuras subordinadas.

Una segunda propuesta de la tesis se relaciona con los predicados fasales y modales que se han analizado como auxiliares en el MY. Muestro que la mayoría de estos son

predicados plenos que toman complementos clausales, como en (18) y no hay evidencias de que sean “auxiliares”. Esto no niega que los predicados tengan una semántica aspectual o modal y que provean esta información sobre un evento o situación. Los prefijos aspectuales *k-* del habitual y *t-* del completivo no entran en este análisis.

- (18) T-in_i-kaaj-s-aj-∅ [in_i-t'an-ik-ech_j]
 CP-A1-empezar-CAUS-CP-B3SG A1-hablar-ICP-B2SG
 ‘Empecé a hablarte.’

Como tercer punto muestro la existencia de la construcción de complemento invertido en (19). El complemento precede a la cláusula matriz, contrario a la construcción de complemento canónico donde la cláusula matriz precede al complemento. La inversión ocurre con dos tipos estructurales de complementos: el finito y el subjuntivo. En términos de rasgos formales, el predicado matriz muestra rasgos dependientes lo cual sugiere que se está gramaticalizando como evidencial porque la inversión también conlleva un cambio de significado. Finalmente, el complemento invertido ocurre con una lista amplia de verbos matrices que permiten una lectura modal epistémica; proveen información sobre la fuente o evaluación de la información. La lista es más extensa de lo que se sabe sobre otras lenguas mayas.

- (19) [T-inw-e'es-aj-∅ le tuunich=o'] k'a'aj-s-e'ex
 CP-A1-mostrar-CP-B3SG DEF piedra=MED recordar[IMP]-CAUS-A2PL
 ‘Mostré la piedra, recuérdelo.’ {R001I001.121}

Como cuarto punto muestro que el alineamiento entre las clases semánticas de predicados y los tipos estructurales de complementos siguen las tendencias que se reportan en la literatura tipológica (Cristofaro 2003). Es decir, las clases de predicados más bajas en la jerarquía (que corresponde a los de comunicación, conocimiento, y actitud proposicional) seleccionan complementos más finitos y los predicados matrices más altos en la jerarquía (que corresponden a los factuales y modales) seleccionan complementos menos finitos. Sin embargo, las clases de predicados que se encuentran en la parte intermedia de la jerarquía

(como los manipulativos y de percepción) muestran un comportamiento variable en cuanto al tipo de complemento que seleccionan. Es decir, al revisar una amplia lista de predicados, resulta que los predicados de una clase semántica no siempre siguen un patrón uniforme como se reporta en otras lenguas mayas. Si esto aplica o no a otras lenguas mayas aún no se puede saber porque los otros estudios se restringen a listas reducidas de predicados matrices.

En quinto lugar, discuto el fenómeno de control en las estructuras de complemento. El control refiere a la correferencia obligatoria entre uno o más argumentos de la cláusula matriz y del complemento (Stiebels 2007:1). Hay dos tipos de control en el MY: estructural e inherente. El control inherente es inducido por algunos predicados matrices y depende de la semántica del predicado, pero el control estructural es inducido por la estructura del complemento y ocurre con el complemento no finito. Voy a mostrar que ambos tipos de control traslapan en los complementos subjuntivos con verbos intransitivos, como en (16b) arriba, lo cual no se ha reportado en otras lenguas mayas.

En resumen, la tesis tiene como objetivo central describir y analizar las construcciones de complemento en el MY. Esto nos permite, por un lado, entender mejor la gramática del MY y, por otro lado, contribuir al estudio del fenómeno en el MY, en las lenguas mayas y a nivel general.

1.2. La metodología de investigación y los datos

En esta tesis se trabaja con cuatro tipos de datos: datos de habla natural, datos modificados de textos, datos elicitados, y datos de fuentes publicadas.

Los datos de habla natural son textos grabados de distintos géneros discursivos como anécdotas, historias de vida, cuentos, chismes, entre otros. Estas grabaciones se recogieron en un lapso de 2 meses y medio de trabajo de campo en la comunidad de *K'o'opch'e'en*, Quintana Roo. Este corpus consta de 7 horas de grabaciones, de estos se transcribieron 3 horas en el programa *ELAN* y glosaron 60 minutos. En el análisis se analiza detalladamente las tres horas transcritas y la hora desglosada, pero cuando fue necesario escuché y seleccioné datos específicos de las grabaciones no transcritas. Los textos vienen del habla

de 10 maya hablantes bilingües maya-español y un participante monolingüe en MY.

El corpus elicitado es de 3 horas de grabaciones. Se transcribió en *ELAN* únicamente las partes donde aparecían las construcciones que se investigan en la tesis. Generalmente se puso un contexto antes de preguntarle al hablante sobre la construcción. Por ejemplo, para elicitar un condicional, se siguió el siguiente modelo: ‘si estás enfermo y no tomas la medicina ¿qué te pasa?’ con esto se espera que el hablante construya una construcción tipo ‘si no tomas la medicina, te pasa x’. Además, cuando fue necesario para algunos temas, me auto-elicité (soy nativa hablante del MY), pero estos datos los corroboré con otros hablantes para asegurarme de que los datos estuvieran bien.

Tanto el corpus de habla natural como el elicitado está organizado en una base de datos con sus respectivos metadatos. El material se dividió por temas/tópicos o textos, los cuales llamo recursos. Cada recurso es un conjunto de archivos relacionados y consisten mínimamente de una grabación (en video o audio) más la transcripción.

Los datos modificados son ejemplos que se toman de los textos de habla natural y se modifican agregando, quitando o sustituyendo algún elemento lingüístico según el tema bajo análisis. Lo que se agrega, quita o sustituye puede ser una frase, palabra, morfema, etc. El material agregado se marca entre corchetes angulares “< >” en la línea del MY. Este tipo de material no se organizó en ningún tipo de base de datos porque se construye según las necesidades analíticas. La gramaticalidad de estos ejemplos fue corroborada por la autora y otros hablantes.

En los ejemplos extraídos del corpus se agrega la referencia (después de la traducción al español) y este es básicamente el código del recurso y el número de corte en *ELAN* como se ilustra en (20). La referencia R003I001.24 significa que el ejemplo corresponde al corte 43 del ítem 001 del recurso 003. No se indica la fuente de los ejemplos modificados y elicitados.

- (20) T-in-kan-aj-ø [síit’]
CP-A1-aprender-CP-B3SG saltar
‘Aprendí a saltar’ {R003I001.43}

El último tipo de dato es lo que se toma de fuentes publicadas. Estos se copiaron del texto original sin modificación de glosas y las traduje al español cuando estaban en inglés. Al final de la traducción al español se agrega la referencia de la fuente: el nombre del autor, el año de publicación y la pagina donde se toma el ejemplo (p.e. {Gutiérrez Bravo 2010:24}).

Los ejemplos se presentan en tres líneas: la primera línea muestra los datos del MY con cortes morfológicos; la segunda línea presenta la glosa y traducción de los morfemas de la primera línea; la tercera línea presenta la traducción al español seguido por la fuente del ejemplo. Cuando la construcción es agramatical en el MY, está precedido por un asterisco “*” y en la línea de traducción se indica la ‘Lectura buscada’. Finalmente, cuando es necesario se agrega la traducción literal ‘Lit.’ en una cuarta línea.

El maya yucateco tiene cinco, vocales, 19 consonantes y dos tonos. Las consonantes con sus correspondencias en el Alfabeto Fonético Internacional (AFI) son: b=[b], h=[h], k=[k], k’=[k’], l=[l], m=[m], n=[n], p=[p], p’=[p’], s=[s], t=[t], t’=[t’], ts=[ts], ts’=[ts’], w=[w], x=[ʃ], y=[j], ch=[tʃ], ch’=[tʃ’]. La lengua distingue cinco timbres vocálicos, estas (con sus correspondencias en el AFI) son: a=[a], e=[e], i=[i], o=[o], u=[u]. Estos timbres vocálicos tienen tres realizaciones: breves, largas y rearticuladas. Las vocales breves se representan con una vocal (v), las rearticuladas se representa con una glotal entre las vocales (v’v) y las largas se representan con dos vocales (vv). La lengua tiene dos tonos: alto y bajo. El tono alto se representa con una tilde sobre la primera vocal (́vv) y el tono bajo no se marca.

En cuanto a la escritura del MY aún existen discrepancias entre los distintos autores. En general aquí sigo las normas de escritura de 1984 para escribir la lengua, pero introduzco modificaciones donde las considero necesarias. Una de estas diferencias es el uso de /h/. Algunos autores prefieren emplear la /h/ porque es cercano a su pronunciación. En este trabajo uso la /j/, lo cual es una convención y no afecta el análisis. En los ejemplos retomados de otros autores, retengo la escritura, glosa y análisis (porque considero que cada trabajo tiene sus implicaciones teóricas, analíticas y descriptivas).

Otro aspecto que el lector notará es la escritura del Juego A. En distintos trabajos existe variación con respecto a si se escribe como prefijo al elemento que le sucede. En

este trabajo lo represento como un prefijo ligado al elemento que le sigue según su comportamiento gramatical. El Juego A en una frase nominal se prefija al nominal si no hay adjetivos y numerales, como en (21a), este se prefija al adjetivo si hay uno en la frase nominal, como en (21b), y se prefija al numeral si hay uno en la frase nominal, como en (21c). Además, en el complejo verbal, este se prefija al primer elemento como el adverbio de manera en (22).

- (21) a. a-paal
 A2-hijo
 ‘Tu hijo’
- b. a-nojoch paal
 A2-grande hijo
 ‘Tu hijo grande’
- c. a-óox-túul péek’
 A2-tres-CLFNUM perro
 ‘Tus tres perros’
- (22) T-a-chich méek’-aj-en
 CP-A2-fuerte abrazar-CP-B1SG
 ‘Me abrazaste fuerte.’

Hay evidencias que las construcciones [adverbio + verbo], [numeral + nominal] y [adjetivo + nominal] forma una unidad que sirve de base para la flexión y derivación. Por ejemplo, la estructura [adjetivo + nominal] y [numeral + nominal] sirven de *input* para derivar un verbo incoativo, como en (23) y en (24), respectivamente. El Juego A se prefija a estas unidades.

- (23) Nojoch-paal-ch-aj-ø-ij
 grande-niño/a-INCO-CP-B3SG-STVI
 ‘Se volvió niño grande.’

- (24) Óox-túul-péek'-ch-aj-o'ob
tres-CLFNUM-perro-INCO-CP-PL
'Se volvieron tres perros.'

En general, cuando difiero de otros autores en la escritura del MY, mi decisión se basa en criterios gramaticales, según mi análisis de la lengua.

1.3. La lengua y sus hablantes

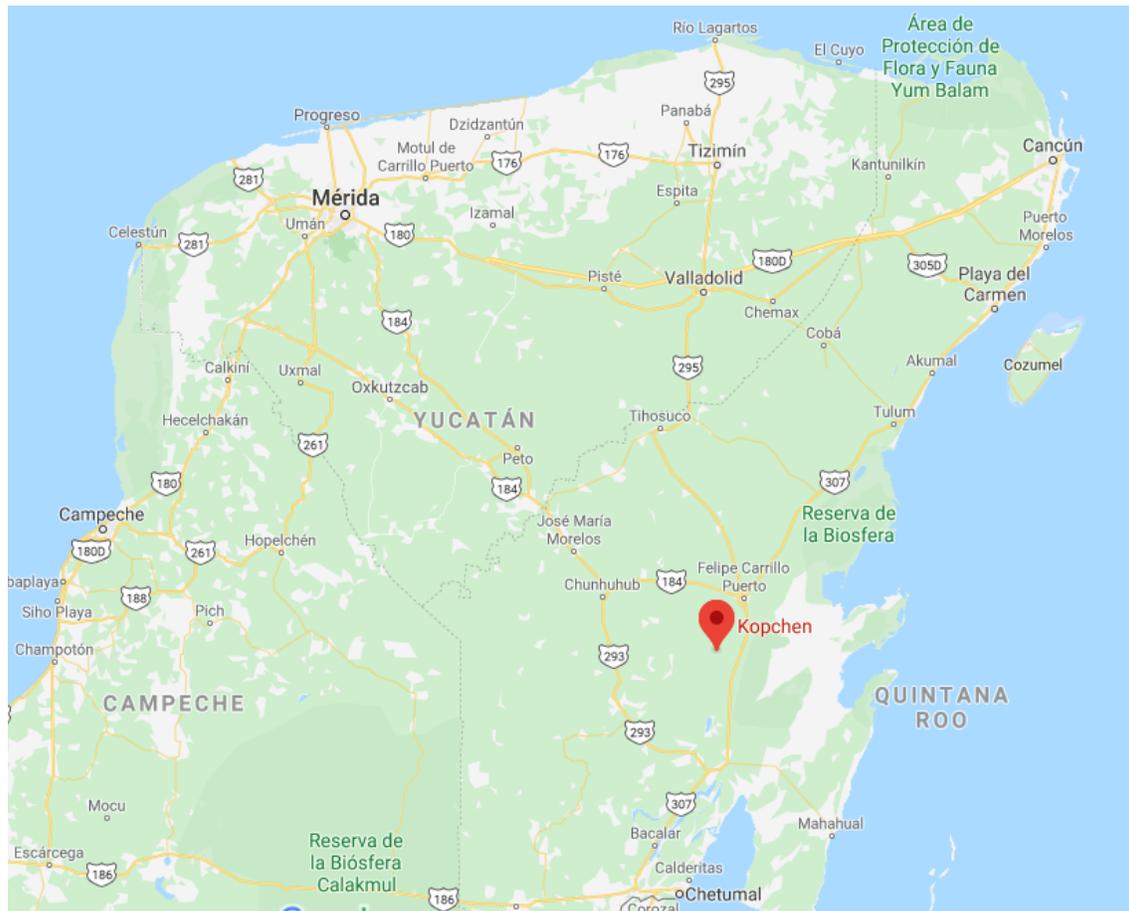
El maya yucateco (o *maaya t'aan* 'habla maya') es hablada en la península de Yucatán.² Específicamente, se habla en los estados mexicanos de Yucatán, Campeche y Quintana Roo, y en algunos lugares en Belice, véase el Mapa 1.1.

La lengua pertenece a la rama Yucatecana (conformada por el lacandón, itzaj y mopan) de la familia lingüística maya (Campbell, Kaufman y Smith Stark 1986). El maya yucateco es una de las lenguas mayas más vitales; el INEGI (2010) reporta 800,291 hablantes y el Ethnologue (2018) reporta 58,800 hablantes monolingües del MY.

El MY está catalogado como una de las lenguas mayas más estudiadas; LINGMEX registra 250 estudios lingüísticos y antropológicos sobre la lengua. A pesar de la extensa bibliografía en el MY hay varios temas de la gramática que aún no se han trabajado o que requieren mayor análisis como la nominalización, la finitud, las cláusulas complejas (como las cláusulas de complemento), los condicionales, los verbos auxiliares, entre otros.

Esta tesis analiza el maya yucateco hablado en la comunidad de *K'o'opch'e'en* (Kopchen en español), municipio de Felipe Carrillo Puerto, Quintana Roo, México. Este se ubica a 40 kilómetros al sur de la ciudad de Felipe Carrillo Puerto cerca de la carretera federal, rumbo a Chetumal como se indica en el Mapa 1.1.

² Los hablantes autodenominan su lengua como *maaya t'aan*.



Mapa 1.1. La comunidad de *K'o'opch'e'en*, Felipe Carrillo Puerto, Quintana Roo.

La comunidad de *K'o'opch'e'en* cuenta aproximadamente con 576 habitantes que según el censo del 2010 del INEGI la mayoría se dedica a los trabajos del campo y la elaboración de artesanías hechas con bejuco. Sin embargo, gran parte de sus habitantes están migrando a las zonas hoteleras en busca de una mejor condición de vida.

La lengua es vital en la comunidad. Todos los niños aprenden el MY como lengua materna aunque en algunos casos están empezando a aprender solo el español. En este sentido, hay cierto grado de bilingüismo maya yucateco-español que resulta de la escolarización, los medios de comunicación y por el poco valor que recibe la lengua por las ideologías lingüísticas. El MY se sigue usando en diversos contextos en la comunidad como en reuniones comunitarias, en el hogar, en las calles, etc. El español se usa

generalmente cuando hay personas ajenas a la comunidad (como maestros y auxiliares del sector salud).

1.4. La estructura de la tesis y sus aportes

La tesis está estructurada en siete capítulos.

El Capítulo 1 presenta el problema de investigación resume la propuesta de la tesis, la metodología que se siguió en la investigación, los datos empleados en la tesis, y una descripción de la lengua y comunidad de estudio.

El Capítulo 2 introduce temas de la cláusula simple y de la morfología que son relevantes para el estudio de la complementación. El capítulo discute la flexión de persona y número gramatical, la flexión de aspecto-modo, la negación, los sufijos de fin de frase, los tipos de predicados en la lengua (según la morfología, transitividad y flexión de AM), los elementos preverbiales (la negación, foco, tópico, y adverbios), las relaciones gramaticales y el alineamiento.

En el Capítulo 3 constituye el marco teórico y resume lo que se sabe sobre la complementación en las lenguas mayas y el MY. Por un lado, el capítulo introduce las definiciones necesarias y los parámetros o criterios analíticos que se siguen en el análisis de la complementación: la sintaxis interna del complemento, la sintaxis de la cláusula compleja y los tipos de predicados matrices. Por otro lado, se hace un resumen de los estudios previos sobre la complementación en lenguas mayas y en el maya yucateco. Sobre esta base se desarrolla en los siguientes capítulos.

El Capítulo 4 explora los tipos estructurales de complementos en el MY. Muestro que hay cuatro tipos de complementos en el MY: complemento finito, complemento finito con restricción aspectual, complemento subjuntivo y complemento no finito. Además, los complementos finitos pueden ser declarativos e interrogativos. Los complementos subjuntivos se subdividen en dos; sin control y con control inherente. La tipología se fundamenta en los rasgos formales de la cláusula de complemento; en particular, se explora la estructura del complemento y la morfosintaxis del predicado del complemento.

En el Capítulo 5 describo las relaciones entre la cláusula matriz y el complemento. El

capítulo, a diferencia de otros trabajos, se basa en el análisis de más de 80 predicados que toman complementos (una lista casi exhaustiva que se incluye en un anexo con toda la información sobre complementación). Muestro primero que el MY sigue la alineación entre tipos de complementos y la jerarquía de predicados matrices que se propone en la tipología, especialmente la que propone Cristofaro (2003), pero en la zona intermedia de la jerarquía, los predicados no tienen un patrón uniforme. Segundo, se analiza el control estructural y control inherente, los cuales reflejan las restricciones que impone el predicado matriz sobre el complemento y la integración del complemento. Tercero, muestro que la relación de núcleo-complemento entre el complemento clausal y la cláusula matriz es de subordinación. Cuarto, el capítulo argumenta que los predicados factuales y modales son predicados plenos que seleccionan complementos clausales, contrario a su análisis en otros trabajos sobre el MY. Finalmente, muestro que los tipos estructurales de cláusulas en función de complemento no son exclusivos a la complementación porque estos ocurren en otras cláusulas complejas como propósito y adverbiales.

El Capítulo 6 describe y analiza el complemento invertido; es decir, el complemento semántico precede al predicado matriz semántico. La construcción se analiza bajo los mismos criterios que se usan en los complementos canónicos (no invertidos). En particular, el capítulo muestra los rasgos del complemento y del predicado matriz, los tipos de predicados matrices que permiten inversión, los tipos estructurales de complementos que ocurren en la inversión y el significado modal que adquieren los predicados matrices. Sin embargo, este constituye una construcción diferente a los complementos canónicos.

El último capítulo presenta las conclusiones generales. Además, resume los aportes de la tesis al estudio del MY, las lenguas mayas y al estudio de la complementación en general. Resalta también algunos puntos que necesitan más investigación.

Capítulo 2. Algunos rasgos gramaticales del maya yucateco

2.1. Introducción

En este capítulo describo los rasgos generales del maya yucateco, en particular, describo los rasgos de la cláusula simple que son relevantes para el análisis de las construcciones de complemento que se presenta en los siguientes capítulos. La descripción se basa en datos extraídos de textos de habla natural y se apoya en datos elicitados en casos necesarios. Algunas propuestas analíticas difieren de lo que se asume en otros trabajos sobre el MY.

El MY es una lengua aspecto-modal porque marca aspecto y modo por medio de la flexión. Es una lengua de marcación en el núcleo; es decir, los argumentos se flexionan en el núcleo de la frase (verbal, nominal, de sustantivo relacional, excepto en la preposición). La lengua es morfológicamente ergativa con una escisión nominativa-acusativa en el aspecto incompletivo. La lengua tiene todos los correlatos tipológicos de una lengua VO; el verbo precede al objeto, los verbos auxiliares preceden al verbo léxico, el verbo matriz precede a su complemento, el poseedor sigue al poseído, la cláusula relativa sigue al núcleo nominal y las adposiciones (sustantivos relacionales y preposiciones) preceden al argumento que introducen. La lengua es de verbo inicial con un orden VOS no marcado (Skopeteas y Vehoeven 2005), pero otros autores dicen que la lengua tiene un orden SVO no marcado (Gutiérrez y Monforte 2008). A lo largo de este capítulo se describen detalles de estos y otros temas relacionados.

El Capítulo se organiza de la siguiente manera. En la sección 2.2 se presenta la flexión de persona y número que hace por medio de dos grupos de afijos conocidos como Juego A y Juego B en la lingüística maya. Muestro que los prefijos del Juego A solo marcan persona y el número se marca con sufijos, pero el Juego B marca persona y número. En la sección 2.3 describo el alineamiento morfosintáctico y las relaciones gramaticales que se marcan. La lengua exhibe dos tipos de alineamientos morfosintácticos: es ergativa-absolutiva con escisión nominativa-acusativa en el aspecto incompletivo.

Además, muestro que no se puede hablar de sujeto gramatical porque no existe pruebas que la caracterice sintácticamente.

En la sección 2.4 muestro que el maya yucateco distingue cuatro oposiciones aspecto-modales por medio de flexión que corresponden a lo que se llama sufijo de estatus en la lingüística maya: completivo, incompletivo, subjuntivo e imperativo. Algunas de estas oposiciones aspecto-modales también se combinan con prefijos como el completivo e incompletivo. En la sección 2.5 muestro que la lengua tiene dos afijos temáticos: intransitivo *-ij* y transitivo *-ej*. Estos sufijos temáticos marcan transitividad y fin de frase prosódica, y no marcan tercera persona como se ha propuesto en otros trabajos.

En la sección 2.6 muestro las clases de predicados que distingue el MY, las cuales dependen de la transitividad, la marca de AM que toman, y la flexión de persona.

En las secciones 2.7 y 2.8 se describe la estructura del complejo verbal y el orden de los constituyentes clausales, respectivamente.

La sección 2.9 describe las construcciones de reflexivo y recíproco. La sección 2.10 muestra la estructura preverbal de la cláusula simple en el maya yucateco. La sección 2.12 describe la estructura de las cláusulas interrogativas (parcial y polar) en contextos de preguntas y en función de complemento.

En la sección 2.13 se describen dos subordinadores: *ka'* y *ken*. Muestro que *ka'* es un subordinador y no un complementante como se maneja en otros estudios.

La sección 2.14 muestra las conclusiones del Capítulo.

2.2. La flexión de persona y número gramatical

El MY distingue tres personas gramaticales: primera, segunda y tercera persona; y marca dos números gramaticales: singular y plural. Al igual que otras lenguas mayas, la flexión de persona y número gramatical se marca por dos juegos de afijos sobre el núcleo, conocidos como Juego A y Juego B en la lingüística maya.

El siguiente cuadro enlista los afijos del Juego A y Juego B en el MY.

Tabla 2.1. Los afijos del Juego A y Juego B en el MY.

Persona y número	Juego A	Juego B
1SG	<i>inw-/in-</i>	<i>-en</i>
2SG	<i>aw-/a-</i>	<i>-ech</i>
3SG	<i>uy-/u-</i>	<i>-∅</i>
1PL	<i>inw-/in- ... -o'on</i> <i>k-... (-o'on)</i>	<i>-o'on</i>
2PL	<i>aw-/a-... -e'ex</i>	<i>-e'ex</i>
3PL	<i>uy-/u-... -o'ob</i>	<i>-o'ob</i>

Los dos grupos de afijos marcan todas las relaciones gramaticales. Cuando estos afijos se flexionan al verbo marcan al S, A, y O; cuando se flexionan a los nominales, marcan un argumento genitivo (como poseedor, parte-todo, etc.), y con los sustantivos marcan el argumento introducido por el sustantivo relacional. Nótese que sigo la terminología de Dixon (1994) al usar S para el único argumento de un predicado intransitivo, A para el agente de un verbo transitivo, y O para el objeto de un verbo transitivo. Abajo muestro algunos detalles de cada juego de afijo.

El Juego A es un grupo de prefijos. A diferencia de otras lenguas mayas, los afijos del Juego A solamente marcan persona y no marcan número porque cada prefijo puede emplearse tanto para singular como plural. El número plural se marca con sufijos y el singular es la forma no marcada. Esto lo ilustra el prefijo *in-* en los ejemplos en (1); el prefijo marca la primera persona y se interpreta como singular cuando no hay marca de número como en (1a), pero una marca de número agrega información plural como el sufijo como *-o'on* de primera persona plural en (1b).

- (1) a. K-in-wéen-el
HAB-A1-dormir-ICP
'Duermo.'
- b. K-in-wéen-el-o'on
HAB-A1-dormir-ICP-1PL
'Nos dormimos.'

En los textos, la primera persona plural también se marca con el prefijo *k-* (en alternancia

con la mara *in-...o'on*), como en (2a). El prefijo *k-* también se puede combinar con la marca de plural *-o'on*, como en (2b). A diferencia del prefijo *in-*, el prefijo *k-* marca número y persona y no marca sólo número como lo muestra la lectura imposible en (2a). Por lo tanto, *k-* marca la 1PL y es una retención del *protomaya.

- (2) a. Táan-k-il-ik-ø u-neej
 PROG-A1PL-ver-ICP-B3SG A3-cola
 ‘Estamos viendo su cola.’
 Lectura imposible: ‘Estoy viendo su cola’ {R0014I001.119}
- b. Táan-k-il-ik-o'on u-neej
 PROG-A1PL-verb-ICP-1PL A3-cola
 ‘Estamos viendo su cola.’

Otro rasgo de los afijos del Juego A en la Tabla 2.1 es que hay una forma que se usa antes de vocales y otra antes de consonantes. La primera y segunda persona antes de vocal lleva /w/ y la tercera persona antes de vocal lleva /y/. La segunda persona en los ejemplos en (3) ilustran este contraste. Algunos autores (Gutiérrez Bravo 2010; Armstrong 2009) analizan la /w/ y /y/ como sonidos epentéticos para evitar dos vocales contiguas. Sin embargo, como se muestra en (4), se usa *inw-* para la primera persona antes de vocal cuando se debería usar *in-*; es decir, no hay razón para insertar una /w/ entre una consonante y vocal. Esto sugiere que no hay una regla fonológica general de epéntesis. Por esta razón asumo que la /w, y/ son parte de los prefijos del Juego A y no son sonidos epentéticos.

- (3) a. Ken aw-u'uy-ej-ø taan-u-t'an-ø joo-naj
 SUB A2-escuchar[SUBJ]-B3SG-STVI PROG-A3-hablar-B3SG hueco-casa
 ‘Cuando escuches está hablando en la puerta de la casa.’ {R003I001.30}
- b. Ken a-taa-s-ej-ø
 SUB A2-venir[SUBJ]-CAUS-STVT-B3SG
 ‘Cuando lo traigas.’

- (4) K-inw-il-ik-ø
 HAB-A1-ver-ICP-B3SG
 ‘Lo veo’

Los ejemplos abajo muestran las relaciones sintácticas que marca el Juego A (la sección 2.3 retoma el punto). El Juego A marca el A de verbos transitivos, como *a-* en (5a), el S intransitivo en aspecto incompletivo, como *a-* en (5b), al poseedor de un nominal, como *in-* en (5c), y el complemento de un sustantivo relacional, como *u-* en (5d).

- (5) a. K-a-p'o-ø nook'
 HAB-A2-lavar-B3SG ropa
 ‘Lavas ropa.’
- b. K-a-wéen-el
 HAB-A2-dormir-ICP
 ‘Duermes.’
- c. Pero áanimas in-suegro beet-ik-ø, ma' to'on=i'
 pero difunto A1-suegro hacer-ICP-B3SG NEG PRO1PL=NEG
 ‘Pero es mi difunto suegro quien lo hace, no nosotros.’ {R003I001.15}
- d. [t-u-tséel] le naj=o'
 PREP-A3-lado DEF casa-MED
 ‘al lado de la casa.’

En lo que sigue muestro algunos rasgos del Juego B. Los afijos del juego B, a diferencia del A, son sufijos que marcan persona y número como una sola categoría. Los ejemplos en (6) muestran que el Juego B marca persona y número. En (6a) el objeto de primera persona singular se marca con *-en* y en (6b) el objeto de primera persona plural se marca con *-o'on*.

- (6) a. T-a-bi-s-aj-en
 CP-A2-ir-CAUS-CP-B1SG
 ‘Me llevaste.’

- b. T-a-bi-s-aj-o'on
CP-A2-ir-CAUS-CP-B1PL
'Nos llevaste.'

Al igual que en otras lenguas mayas, la tercera persona singular no tiene marca. Por razones paradigmáticas, la ausencia de marca se indica con el símbolo “ \emptyset ”, como en el ejemplo en (7a). En contraste, la 3PL se marca con el sufijo *-o'ob*, como en (7b).

- (7) a. Bin- \emptyset -ij
ir[CP]-B3SG-STVI
'Fue.'
- b. Bin-o'ob jaan-al
ir[CP]-B3SG comer-ICP
'Fueron a comer.'

Finalmente, el Juego B marca tres relaciones gramaticales: el O de verbos transitivos, como en (8), el S de verbos intransitivos en AM no incompleto, como en (8a), el S de predicados no verbales, como en (8c). Nótese que el S intransitivo en aspecto incompleto se marca con el Juego A, como en (8d) (véase la siguiente sección).

- (8) a. T-a-bis-en jaan-al
CP-A2-llevar-B1SG comer-ICP
'Me llevaste a comer.'
- b. K'uch-en
llegar[CP]-B1SG
'Yo llegué.'
- c. Chan paal-en
DIM niño-B1SG
'Soy niño.'
- b. K-in-k'uch-ul
hab-a1-llegar-ICP
'Yo llego.'

Hasta aquí hemos visto que los prefijos del Juego A solo marcan persona y por ello se glosan como A1, A2 y A3 cuyo plural se marca con sufijos y se glosan como A1PL, A2PL y A3PL. En contraste, el Juego B marca persona y número en el afijo y por ello se glosan como una sola categoría (p.e. *-e'ex* se glosa como B2PL).

2.3. El alineamiento y las relaciones gramaticales en el MY

En esta sección muestro el alineamiento morfosintáctico y las relaciones gramaticales en el maya yucateco.

El alineamiento morfosintáctico está ligado a la estructura argumental del predicado. Es decir, los argumentos se marcan según la transitividad de los predicados (intransitivo, transitivo, ditransitivo). Siguiendo a Comrie (1978) y Dixon (1994) exploro el alineamiento con base en las siguientes relaciones gramaticales: S que corresponde al único argumento de un verbo intransitivo, A que corresponde al agente de un verbo transitivo, y O que corresponde al objeto de un verbo transitivo.

El maya yucateco presenta dos tipos de alineamientos morfosintácticos: nominativo-acusativo en incompletivo y ergativo-absolutivo en los demás contextos.

En el alineamiento ergativo-absolutivo, los argumentos S y O se marcan igual y el argumento A se marca diferente. Los ejemplos en (9) ilustran este alineamiento con la primera persona: el argumento A se marca con el prefijo *inw-* del Juego A en (9a), los argumentos S y O se marcan con el sufijo *-en* del Juego B en (9b) y (9c). Este alineamiento ergativo ocurre en completivo y subjuntivo.

- (9) a. T-*inw-il-aj-ø* le *paal=o'*
 CP-A1-ver-CP-B3SG DEF niño=MED
 'Vi al niño.'
- b. Lúub-en
 caer[CP]-B1SG
 'Me caí.'

- c. T-uy-il-aj-en le paal=o'
 CP-A3-ver-CP-B1SG DEF niño=MED
 'Me vio el niño.'

La Tabla 2.2 resume el alineamiento ergativo-absolutivo con las personas gramaticales en singular. Mientras que el Juego A marca solamente al A, el Juego B marca al S y O.

Tabla 2.2. El alineamiento ergativo-absolutivo en el MY.

Persona	S, O (Juego B)	A (Juego A)
1SG	<i>-en</i>	<i>in-/inw-</i>
2SG	<i>-ech</i>	<i>a- /aw-</i>
3SG	\emptyset	<i>u- /uy-</i>

El alineamiento nominativo-acusativo es una escisión del sistema ergativo. Este ocurre en aspecto incompletivo (progresivo, habitual). Los argumentos S y A se marcan con Juego A y el O se marca con Juego B. Los ejemplos en (10) muestran este alineamiento con la segunda persona: el prefijo *a-* marca al S y A en (10a) y (10b), respectivamente. En contraste, el O de segunda persona se marca con el sufijo *-ech* en (10c).

- (10) a. T<áan>-a-lúub-ul
 PROG-A2-caer-ICP
 'Te estas cayendo.'
- b. T<áan>-a-laj-ik-en
 PROG-A2-pegar-ICP-B1SG
 'Me estas pegando.'
- c. T<áan>-in-laj-ik-ech
 PROG-A1-pegar-ICP-B2SG
 'Te estoy pegando.'

La Tabla 2.3 resume el alineamiento nominativo-acusativo con las personas gramaticales singular. El Juego A marca un S y A, pero el Juego B marca al O.

Tabla 2.3. El alineamiento nominativo-acusativo en el MY.

Persona	S, A (Juego A)	O (Juego B)
1SG	<i>in- /inw-</i>	<i>-en</i>
2SG	<i>a- /aw-</i>	<i>-ech</i>
3SG	<i>u- /uy-</i>	\emptyset

En resumen, el maya yucateco tiene dos alineamientos morfológicos: nominativo-acusativo en incompletivo y ergativo-absolutivo en otros contextos. El alineamiento nominativo-acusativo es una escisión del alineamiento ergativo motivado por el aspecto incompletivo lo cual es común en otras lenguas del mundo (Dixon 1994) y en algunas lenguas mayas como el chol (Vásquez Álvarez 2013).

Para cerrar esta sección discuto brevemente las relaciones gramaticales que se marcan en el MY.

A nivel morfológico, la lengua marca como argumentos centrales en el núcleo predicativo al A, S y O. Como vimos arriba, el O siempre se marca con el Juego B, el A siempre con Juego A, pero el S se marca con Juego A en incompletivo (lo cual resulta en un alineamiento nominativo-acusativo) y con juego B en otros contextos (que resulta en un alineamiento ergativo). Ante esta situación, no se puede hablar de un sujeto sintáctico porque el S y A se tratan igual en incompletivo, pero distinto otros contextos.

El Juego de ejemplos en (11) ilustra otra vez el alineamiento ergativo-absolutivo con la primera persona; las funciones gramaticales de S y O se marcan con el sufijo *-en* del Juego B en (11a) y (11b), respectivamente, pero la función gramatical A se marca con el prefijo *in-* del Juego A en (11c).

- (11) a. Líik'-en
 levantar[CP]-B1SG S
 'Me levanté.'
- b. T-uy-áant-aj-en
 CP-A3-ayudar-CP-B1SG O
 'Me ayudó.'

- c. In-k'ajóol-ø
 A1-conocer-B3SG
 'Lo conozco.' A

Como el MY es una lengua de marcación en el núcleo, la expresión de argumentos léxicos no es obligatoria, sino que depende de factores pragmáticos (véase a Aissen, England y Zavala 2017). Además, cuando los argumentos se expresan léxicamente, estos no tienen marca de caso u otro morfema que indique su función sintáctica. Los ejemplos en (12) muestra que la FN *le péek'o'obo'* 'los perros' funciona como O, S, y A, respectivamente, sin ninguna marca que indique cada función.

- (12) a. Tech=e' t-aw-u'uy-aj-ø le péek'-o'ob=o'
 PRO2=TOP CP-A2-escuchar-CP-B3SG DEF perro-PL=MED
 'Tú escuchaste a los perros.'
- b. Le péek'-o'ob=o' k-u-tojol-o'ob
 DEF perro-PL=MED HAB-A3-ladran-3PL
 'Los perros ladran.'
- c. Le péek'-o'ob=o' t-u-chi'-ech-o'ob
 DEF perro-PL=MED CP-A3-morder-B2SG-3PL
 'Los perros te mordieron.'

En general, los argumentos léxicos están en referencia cruzada con las marcas del Juego A y Juego B en el predicado, pero no marca caso. Por lo tanto, esto se determina por otros mecanismos como el orden que se discute en la sección 2.8.

2.4. El aspecto y modo

El maya yucateco, como todas las lenguas mayas, marca aspecto-modo (AM) y no tiempo, (Bohnemeyer 2002, Vapnarsky 2016; Yoshida 2014). Aquí resumo los rasgos del AM marcado por flexión que son importantes para la tesis y no muestro las pruebas porque esto está bien demostrado en la lengua (Bohnemeyer 2002, Comrie 1976). Sin embargo, más adelante, voy a cuestionar el problema de los "auxiliares" en el MY.

El MY marca cuatro oposiciones aspecto-modales por flexión: completivo o perfectivo, incompletivo o imperfectivo, subjuntivo e imperativo. La marcación se hace por sufijos que pueden combinarse con prefijos. Los sufijos vienen de los sufijos de estatus del *protomaya (Bohnemeyer 2002, Kaufman 1990). Al igual que en otras lenguas mayas, la forma de los sufijos depende de la transitividad del verbo y otros rasgos.

Los sufijos de AM en el MY dependen de la clase de predicado. Solamente los verbos toman marca de AM y se divide en transitivos e intransitivos. En la sección 2.6 describo los detalles de las clases de predicados.

La Tabla 2.4 enlista los sufijos de AM por tipos de predicados. Los afijos difieren según la distinción entre verbo intransitivo y transitivo y subdivisiones. La primera columna enlista los cuatro tipos de verbos que distingue el MY. Las siguientes columnas enlistan las oposiciones aspecto-modales y la marca que se usa según el tipo de verbo. La V en los sufijos indica que hay armonía vocálica con la vocal del verbo.

Tabla 2.4. Los sufijos aspecto-modales en el MY.

Clases de verbo	Completivo	Incompletivo	Subjuntivo	Imperativo
VI activo	<i>-aj</i>	<i>-∅</i>	<i>-V^k</i>	<i>-en</i>
VI inactivo	<i>-∅</i>	<i>-V^l</i>	<i>-V^k</i>	<i>-en</i>
VI incoativo	<i>-aj</i>	<i>-al</i>	<i>-ak</i>	<i>-en</i>
VT	<i>-aj</i>	<i>-ik</i>	<i>-∅</i>	<i>-∅</i>

La marcación del AM por tipo de verbo se muestra abajo.

En (13) se muestra el paradigma de AM del verbo intransitivo activo *s'it* 'saltar' conjugado en la primera persona. El completivo se marca con *-aj*, el incompletivo carece de marca *-∅*, el subjuntivo se marca con *-V^k* y el imperativo con *-en*. Nótese que en las formas imperativas no se marca ningún argumento por medio del Juego B.

(13)	AM en un verbo intransitivo activo		
	CP	síit'-n-aj-en	'salté'
	ICP	k-in-síit'	'salto'
	SUBJ	ken siit'-n-ak-en	'cuando salte...'
	IMP	síit'-n-en	¡salta!

En (14) se ilustra el paradigma de AM del verbo intransitivo inactivo *chíijil* 'crecer' que está conjugado en segunda persona. En este tipo de verbo el aspecto completivo no tiene marca, el incompletivo se marca con *-Vl*, el subjuntivo con *-Vk* y el imperativo con *-en*. Otra vez, en el imperativo no hay flexión de persona.

(14)	AM en un verbo intransitivo inactivo		
	CP	ch'íij-ech	'creciste'
	ICP	k-a-ch'íij-il	'creces'
	SUBJ	ch'íij-ik-ech	'(que) crezcas'
	IMP	ch'íij-en	¡crece!

Los verbos inactivos en (15) muestran que los sufijos del incompletivo *-Vl* y del subjuntivo *-Vk* muestran armonía vocálica. La vocal de los sufijos depende de la vocal del verbo.

(15)	Verbos inactivos en incompletivo y subjuntivo			
	Incompletivo		subjuntivo	
a.	k-a-sa'at-al	'desapareces'	sa'at-ak-ech	'(que) desaparezcas'
b.	k-a-wéen-el	'duermes'	wéen-ek-ech	'(que) duermas'
c.	k-a-kíim-il	'mueres'	kíim-ik-ech	'(que) mueras'
d.	k-a-lúub-ul	'te caes'	lúub-uk-ech	'(que) te caigas'

Un verbo intransitivo incoativo se deriva de un nominal, adjetivo o posicional. En (16) se muestra el paradigma de AM del verbo incoativo derivado de *ch'úup* 'mujer', el afijo derivativo varía por aspecto (véase la sección 2.6). En los verbos incoativos el completivo se marca con *-aj*, el incompletivo con *-al*, el subjuntivo con *-ak* y el imperativo con *-en*.

(16)	AM en un verbo intransitivo incoativo		
	CP	ch'úup-ch-aj-ech	'te volviste mujer'
	ICP	k-a-ch'úup-t-al	'me vuelvo mujer'
	SUBJ	ch'úup-ch-ak-ech	'(que) te vuelvas mujer'
	IMP	ch'úup-l-en	¡vuélvete mujer!

A diferencia de la marca de incompletivo y subjuntivo en los verbos inactivos que muestran armonía vocálica, la marca de incompletivo y subjuntivo en los verbos incoativos no muestran armonía vocálica. Los verbos incoativos en (17) y (18) abajo muestran que la marca de incompletivo es *-al* y la de subjuntivo es *-ak* sin importar la vocal del verbo.

(17)	Verbos incoativos en incompletivo		
	a.	K-a-saak-t-al	'te vuelves blanco'
	b.	K-a-éek'-t-al	'te vuelves sucio'
	c.	K-a-chichan-t-al	'te vuelves pequeño'
	d.	K-a-boox-t-al	'te vuelves negro'
	e.	K-a-xch'úup-t-al	'te vuelves mujer'

(18)	Verbos incoativos en Subjuntivo		
	a.	Saak-ch-ak-ech	'(que) te vuelvas blanco'
	b.	Éek'-ch-ak-ech	'(que) te vuelvas sucio'
	c.	Chichan-ch-ak-ech	'(que) te vuelvas pequeño'
	d.	Boox-ch-ak-ech	'(que) te vuelvas negro'
	e.	Xch'úup-ch-ak-ech	'(que) te vuelvas mujer'

La marcación del AM en los verbos transitivos es uniforme. El paradigma en (19) ilustra la flexión de AM en el verbo transitivo radical *il* 'ver' y el paradigma en (20) ilustra la marcación de AM en el verbo transitivo derivado *wéens* 'adormecerlo' (derivado por el sufijo causativo *-s*). En ambos verbos, el completivo se marca con el sufijo *-aj*, el incompletivo con el sufijo *-ik*, el subjuntivo no tiene marca y el imperativo no tiene marca y no tiene flexión de Juego A. El sufijo *-ej* que aparece en el imperativo es un sufijo temático cuyos detalles discuto en la siguiente sección.

(19)	AM en el verbo transitivo radical <i>il</i> ‘ver’		
	CP	t-inw-il-aj-ech	‘te vi’
	ICP	k-inw-il-ik-ech	‘te veo’
	SUBJ	inw-il-ech	‘(que) te vea’
	IMP	il-ej	¡ve lo!

(20)	AM en el verbo transitivo derivado <i>wéen</i> ‘dormir’		
	CP	t-in-wéen-s-aj-ech	‘te dormí’
	ICP	k-in-wéen-s-ik-ech	‘te duermo’
	SUBJ	in-wéen-s-ech	‘(que) te duerma’
	IMP	wéen-s-ej	¡duérmelo!

Hay dos puntos importantes sobre la marcación de AM. El primero se relaciona con el aspecto incompletivo. El sufijo siempre se combina con el prefijo *k-* sin importar el tipo de verbo como se muestra en (21).

(21)	Prefijo <i>k-</i> en incompletivo con todos las clases de verbos		
	a. VI inactivo	k-a-ch’íij-il	‘creces’
	b. VI activo	k-a-síit’	‘saltas’
	c. VI incoativo	k-a-xch’úup-t-al	‘te vuelves mujer’
	d. VT	k-inw-il-ik-ech	‘te veo’

El segundo punto tiene que ver con el completivo. Los verbos transitivos conjugados en aspecto completivo además del sufijo *-aj* toman el prefijo *t-*; es decir, el completivo se marca con *t-...-aj*. Esto se muestra con la lista de verbos en completivo en (22). Sin embargo, los verbos intransitivos no toman este prefijo como se muestra en (23).

(22)	Verbos transitivos con <i>t-</i> en completivo		
	a. T-uy-áant-aj-ech		‘te ayudó’
	b. T-aw-il-aj-ø		‘lo viste’
	c. T-a-líi-s-aj-ø		‘lo levanté’
	d. T-a-p’o-aj-ø		‘lo lavamos’

- (23) Verbos intransitivos
- | | | | |
|----|--------------|-------------------|---------------------|
| a. | VI inactivo | ch'ijj-ech | 'creciste' |
| b. | VI activo | síit'-n-aj-ech | 'saltaste' |
| c. | VI incoativo | xch'úup-ch-aj-ech | 'te volviste mujer' |

Finalmente, los PNVs no toman ningún afijo de AM, como en (24a). Estos son agramaticales con sufijos de AM, como se muestra en (24b).

- (24) a. Nojoch-ech
grande-B2SG
'Eres grande.'
- b. *K-in-nojoch
HAB-A1-grande
Lectura buscada: 'Eres grande.'

En resumen, el MY marca cuatro oposiciones aspecto-modales por medio de sufijos: completivo, incompletivo, subjuntivo e imperativo. Las marcas dependen del tipo de verbo y la transitividad. Los sufijos de AM incompletivo y completivo se combinan con un prefijo; el incompletivo siempre lleva el prefijo *k-* sin importar el tipo de verbo, pero el completivo se combina con el prefijo *t-* solamente con verbos transitivos.

Para concluir nuestro que los verbos que se han analizado como 'auxiliares de aspecto y modo en el MY, son verbos plenos que toman complementos. Más de una decena de verbos aspectuales y modales se toman como auxiliares. El ejemplo en (25) ilustra la estructura con el verbo aspectual *ts'o'ok* 'terminar' con significado 'terminativo'.

- (25) Ts'o'ok in meet-ik le naj=o'
TERM A1 hacer-ICP DEF casa=MED
'Ya hice la casaa.' {Bohnmeyer 2002:103}

Lehmann (1992) dice que la diferencia entre los verbos plenos y auxiliares es que los auxiliares no se flexionan como un verbo pleno porque sirven de operador a la categoría verbal y que, además, los auxiliares siempre se combinan con verbos finitos.

Los trabajos sobre el MY difieren en el número de auxiliares que proponen. A

manera de ilustración, la Tabla 2.5. reproduce los 13 auxiliares que propone Bohnemeyer (2002:83). El autor los organiza en tres grupos: aspectuales, modales y temporales. Los auxiliares condicionan el sufijo de AM que toman los verbos como se indica en la última columna de la tabla, que puede ser incompletivo o subjuntivo.

Tabla 2.5. Las marcas aspectuales auxiliares en el MY (Bohнемeyer 2002:103).

Tipo	Significado	Forma³	Sufijo de estatus
Predicados aspectuales	progresivo	<i>táan</i>	incompletivo
	terminativo	<i>ts'o'ok</i>	incompletivo
	prospectivo	<i>mukah, mikah</i>	incompletivo
Predicados modales	obligativo	<i>yan</i>	incompletivo
	necesitativo	<i>k'a'anáan</i>	incompletivo
	desiderativo	<i>taak</i>	incompletivo
	asegurativo	<i>he'</i>	incompletivo
	predictivo	<i>biin</i>	subjuntivo
	penativo	<i>óolak</i>	subjuntivo
Predicado de distancia	futuro próximo	<i>ta'itak</i>	incompletivo
	pasado inmediato	<i>táant</i>	incompletivo
	pasado reciente	<i>sáan</i>	subjuntivo
	pasado remoto	<i>úuch</i>	subjuntivo

Bohнемeyer (2002:105) dice que los auxiliares tienen los siguientes rasgos: estos se combinan con cualquier verbo; siempre están en posición preverbal; los auxiliares no se combinan con otras marcas de AM (como la *k-* de incompletivo y *t-* de completivo); y las cláusulas solo usan un marcador de AM.

En el capítulo 5 voy a mostrar que los predicados que se han analizado como auxiliares en otras variantes del MY son verbos plenos que seleccionan un complemento clausal en el MY de *K'o'opch'e'en*. Primero, al igual que un verbo pleno, estos toman todas las marcas de AM, como se ilustra con *ts'o'ok* 'terminar' en (26). El verbo pertenece a la clase de verbos intransitivos inactivos (como *wéen* 'dormir' y *líub* 'caer'); el completivo no tiene marca, el incompletivo se marca con *-Vl*, el subjuntivo con *-V_k*, y el imperativo con *-en*.

³ Mantengo la escritura que emplea el autor; mi uso de /j/ corresponde al uso de /h/.

(26)	Paradigma de AM del verbo <i>ts'o'ok</i> 'terminar'		
	CP	ts'o'ok-Ø-ij	'terminó (algo)'
	ICP	k-u-ts'o'ok-ol	'termina (algo)'
	SUBJ	ts'o'ok-ok-Ø	'(cuando) termine (algo)'
	IMP	ts'o'ok-en	'¡termina!'

Segundo, estos predicados seleccionan una cláusula de complementos. Para contrastar, el verbo *beet* 'hacer' en (27), selecciona una cláusula de complemento con aspecto restringido (este solo tiene AM incompletivo, tiene flexión de persona y número). En el ejemplo en (28), el verbo aspectual *ts'o'ok* 'terminar' selecciona el mismo tipo de complemento. En la sección 5.3 del Capítulo 5 muestro todos estos detalles.

(27)	T-a-beet-aj-Ø	[inw-isin-s-ik-Ø	Máaría]
	CP-A2-hacer-CP-B3SG	A1-bañar-CAUS-ICP-B3SG	María
	'Hiciste que bañe a maría.'		

(28)	K-u-ts'o'ok-ol	[inw-isin-s-ik-Ø	Máaría]
	HAB-A3-terminar-icp	A1-bañar-CAUS-ICP-B3SG	María
	'Terminé de bañar a María.'		
	Lit. 'Se termina mi bañar a María.'		

En general, los predicados fasales y modales que se analizan como auxiliares en otros trabajos, en el MY de *K'o'opch'e'en* son predicados plenos que toman complementos. Esto no niega que tengan semántica aspectual, modal o temporal como lo propone Bohnemeyer (2002), lo cual sigo en este trabajo.

2.5. Los afijos temáticos y frontera frasal

En esta sección muestro que el MY tiene dos afijos temáticos que dependen de la transitividad y de la frontera prosódica: el sufijo temático intransitivo *-ij* y el sufijo temático transitivo *-ej*. Estos sufijos temáticos aparecen sólo en fin de frase.

El sufijo *-ij* aparece sobre un verbo intransitivo conjugado en incompletivo y tercera persona cuando el verbo no está seguido por otro elemento lingüístico. En (29a),

el verbo intransitivo *bin* ‘ir’ tiene el sufijo *-ij* porque está en posición final, pero en (29b) el verbo no tiene *-ij* porque no está en posición final (está seguido por *jaanal* ‘comer’).

- (29) a. Bin- \emptyset -ij
 ir[CP]-B3SG-STVI
 ‘Fue.’
- b. Bin- \emptyset jaan-al
 ir[CP]-B3SG comer-ICP
 ‘Fue a comer.’

El sufijo ocurre en aspecto completivo, pero no ocurre en otros aspectos como el incompletivo como lo demuestra el contraste entre los ejemplos en (30).

- (30) a. Ween- \emptyset -ij
 dormir[CP]-B3SG-STVI
 ‘Durmió.’
- b. K-in-wéen-el
 HAB-A1-dormir-ICP
 ‘Duermo.’

El sufijo *-ij* también aparece sobre categorías no verbales en fin de frase. El ejemplo en (31a) muestra que el sufijo *-ij* aparece sobre la palabra *bix* ‘como’ en fin de frase. Cuando *bix* ‘como’ está seguido por otro elemento lingüístico, el sufijo desaparece, como en (31b)

- (31) a. Yéetel le mejen chan p<aa>l-o‘ob=o bix-ij
 CONJ DEF pequeño DIM niño-PL=MED cómo-STVI
 ‘Y con los niños pequeños, cómo.’ {R003I001.48}
- b. Yéetel le mejen chan p<aa>l-o‘ob=o bix a-meyaj
 CONJ DEF pequeño DIM niño-PL=MED cómo A2-trabajar
 ‘Y con los niños pequeños, cómo trabajas.’

En otros trabajos sobre el maya yucateco (Gutiérrez Bravo 2010; Vapnarsky 2016;

Bohnemeyer 2002), el sufijo *-ij* se ha analizado como marca de tercera persona singular. Sin embargo, este análisis no aplica a los datos arriba porque el sufijo aparece sólo en fin de frase además no puede ser una marca de persona porque no siempre aparece sobre un verbo en fin de frase. Esto es similar a lo reportado para otras lenguas Mayas como el k'iche' (Can Pixabaj 2015), q'anjob'al (Mateo Toledo 2008), etc. donde un sufijo cognado disparado por un verbo intransitivo ocurre solo en fin de frase. Otra evidencia contra su análisis como marca de la 3SG viene de los verbos transitivos. Si el sufijo *-ij* marcara tercera persona singular, debería aparecer en los verbos transitivos con objeto de tercera persona en fin de frase igual a los afijos del Juego B, pero este no es el caso como lo ilustra el ejemplo agramatical en (32b).

- (32) a. K-in-t'an-ik- \emptyset
 HAB-A1-hablar-ICP-B3SG
 'Le hablo.'
- b. *K-in-t'an-ik- \emptyset -ij
 HAB-A1-hablar-ICP-B3SG-STVI
 Lectura buscada: 'Le hablo.'

En resumen, el sufijo *-ij* es un sufijo temático de verbo intransitivo conjugado en completivo y tercera persona. Este aparece en fin de frase sobre un verbo u otra palabra.

A continuación, muestro que el sufijo temático transitivo *-ej* sigue el mismo patrón del sufijo temático *-ij*. Este otro sufijo ocurre solo con verbos transitivos flexionados con la tercera persona objeto del Juego B, como en (33a). En este caso, el verbo *áant* 'ayudar' tiene Juego B de tercera persona de objeto y lleva el sufijo *-ej* en fin de frase. La marca de Juego A es irrelevante. El ejemplo en (33b) muestra que no se usa el sufijo *-ej* cuando el objeto no es tercera persona y el ejemplo en (33c) muestra que cuando el verbo está seguido por un adverbio, el sufijo *-ej* desaparece. Asumo que el sufijo *-ej* precede a la 3SG, como en (33a) porque otras marcas del JB ocurren al final del verbo, como en (33b).

- (33) a. Mikaj- \emptyset inw-áant-ej- \emptyset
 comenzar-B3SG A1-ayudar[SUBJ]-STVT-B3SG
 ‘Voy a comenzar a ayudarlo.’
- b. Mikaj- \emptyset uy-áant-ech
 comenzar-B3SG A1-ayudar[SUBJ]-B2SG
 ‘Va a comenzar a ayudarte.’
- c. Mikaj- \emptyset inw-áant- \emptyset waye’
 comenzar-[CP]-B3SG A1-ayudar[SUBJ]-B3SG aquí
 ‘Voy a comenzar a ayudarlo aquí.’

El sufijo *-ej* ocurre en imperativo, como en (34a) y en construcciones subordinadas subjuntivas, como en (35a) siempre y cuando no le siga otro elemento léxico.

- (34) a. Áant-ej- \emptyset
 ayudar-STVT-B3SG
 ‘Ayúdalo.’
- b. Áant- \emptyset séeb
 ayudar-B3SG rápido
 ‘Ayúdalo rápido.’
- (35) a. Ka’ aw-áant-ej- \emptyset ...
 SUB A2-ayudar[SUBJ]-STVT-B3SG
 ‘Que lo ayudas...’
- b. Ka’ aw-áant- \emptyset séeb...
 SUB A2-ayudar[SUBJ]-B3SG rápido
 ‘Que lo ayudas rápido...’

En resumen, los sufijos *-ij* y *-ej* son sufijos temáticos que ocurren solamente en fin de frase. El primero está disparado por un verbo intransitivo y el segundo por un verbo transitivo; ambos deben estar flexionados por una tercera persona del Juego B. Nótese que la 3SG carece de marca morfológica explícita y lo represento con \emptyset .

2.6. Los tipos de predicados en el maya yucateco

En esta sección describo las clases de predicados en el MY. Estos se clasifican por la flexión de AM y la transitividad.

Bohnmeyer (2002) dice que hay dos clases básicas de predicados: los predicados no verbales y los verbales. Los predicados verbales se dividen en intransitivos y transitivos. Los intransitivos pueden ser activos, inactivos, incoativos, y posicionales. Como se resumen en la siguiente tabla.

Tabla 2.6. Las clases de predicados en el MY (Bohnmeyer 2002:155).

Predicado estativo			Verbo				
Predicado estativo	Nominal	Adjetivo	Intransitivo				Transitivo
			Activo	Inactivo	Incoativo	Posicional	

Mi propuesta sobre la variante del MY analizado en esta tesis difiere del de Bohnmeyer (2002) en dos aspectos. Primero, lo que se categoriza como verbo posicional pertenece a la categoría de intransitivos incoativos; llevan un afijo incoativo igual a la de los verbos incoativos derivados de sustantivos y adjetivos y marcan el AM por medio de sufijos parcialmente diferentes a otros verbos intransitivos. Segundo, solo hay un tipo de predicado estativo (PNV) cuyo núcleo puede ser un nominal, adjetivo, adverbio, etc. sin que estos núcleos generen una clasificación de PNVs. La Tabla 2.7. muestra mi propuesta.

Tabla 2.7. Las clases de predicados en el MY de *K'o'opch'e'en*.

Clases de predicados	Clases de verbo	Subtipos de verbos
Predicado no verbal	- - -	- - -
Predicado verbal	transitivo	transitivo
	intransitivo	inactivo
		activo
		incoativo

Los PNVs difieren de los predicados verbales por la ausencia de AM. Un PNV marca su único argumento por medio del Juego B y no toma flexión de AM, como se muestra en

(36a). Un PNV es agramatical con flexión de AM, como se muestra en (36b).

- (36) a. Uts-ech
bonito-B2SG
'Eres bonito/a.'
- b. *K-a-uts
HAB-A2-bonito
Lectura buscada: 'Eres bonito/a.'

Los PNVs pueden tener como núcleo un adjetivo (36), o un nominal, un número, un *yo* y un existencial, como en los ejemplos en (37), respectivamente.

- (37) a. Maaestro-ech
maestro-B2SG
'Eres maestro.'
- b. Ka'-túul-o'on
dos-CLFNUM-B1PL
'Somos dos.'
- c. Séeb-en
rápido-B1SG
'Soy rápida.'
- c. Yaan-en
existir-B1SG
'Yo estoy/existo.'

En contraste, un predicado verbal toma flexión de AM; este rasgo separa los PNVs de los verbos. En (38), el verbo intransitivo inactivo *ch'íijil* 'crecer' toma marcas de AM.

- | | | | |
|------|------|---------------|------------------|
| (38) | CP | ch'íij-ech | 'Creciste.' |
| | ICP | k-a-ch'íij-il | 'Creces.' |
| | SUBJ | ch'íij-ik-ech | '(que) crezcas.' |
| | IMP | ch'íij-en | 'Crece.' |

La flexión de persona y número separa los verbos transitivos de los verbos intransitivos. Los intransitivos se flexionan por un argumento marcado con Juego A en incompleto, en (39a), y con Juego B en otros AMs, (39b). Un verbo transitivo marca dos argumentos: el argumento A con Juego A y el argumento O con Juego B, como en (40).

- (39) a. K-a-ch'íj-il
 HAB-A2-crecer-ICP
 'Tú creces.'
- b. Ch'íj-ech
 crecer[CP]-B2SG
 'Tú creciste.'
- (40) T-uy-áant-aj-ech
 CP-A3-ayudar-CP-B2SG
 'Te ayudó.'

En lo que sigue muestro que las marcas de AM son fundamentales para distinguir entre subtipos de verbos. En la Sección 2.4 arriba vimos que el MY marca cuatro oposiciones aspecto-modales mediante sufijos de estatus. La Table 2.8 reproduce las marcas de aspecto por subtipos de verbos mostrado en esa sección.

Tabla 2.8. Los sufijos aspecto-modales en el MY.

Clases de verbo	de	Completo	Incompleto	Subjuntivo	Imperativo
VI activo		-aj	-∅	-V k	-en
VI inactivo		-∅	-V l	-V k	-en
VI incoativo		-aj	-al	-ak	-en
VT		-aj	-ik	-∅	-∅

En la sección 2.4 vimos los detalles de cada marca de AM. En esta sección interesa notar que el conjunto de marcas de AM distingue entre subtipos de verbos. La marcación del imperativo separa los verbos intransitivos que toman *-en* de los transitivos que no tienen marca de imperativo. La marca de subjuntivo separa los verbos en tres grupos: los verbos

transitivos no tienen marca, los verbos intransitivos incoativos toman *-ak*, y los demás intransitivos toman *-Vk*. La marcación del incompletivo separa los verbos en cuatro grupos distintos. Finalmente, la marca de completivo separa los verbos intransitivos inactivos que no tienen marca del resto de verbos que toman *-aj*.

A continuación, muestro el paradigma de AM para cada tipo de verbo según las marcas en la tabla anterior. El paradigma de AM del verbo transitivo *maan* ‘comprar’ se muestra en (41); del verbo intransitivo activo *áalkab* ‘correr’ en (42); del verbo intransitivo inactivo *lúub* ‘caer’ en (43); y el verbo intransitivo incoativo *polokch/polokt* ‘volverse gordo’ en (44).

(41) Paradigma de AM del VT *maan* ‘comprar’

CP	t-in-man- aj	‘lo compré’
ICP	k-u-man- ik	‘lo compra’
SUBJ	in-man-ej	‘(que) lo compre’
IMP	man-ej	‘compralo’

(42) Paradigma de AM del VI activo *áalkab* ‘correr’

CP	áalkab-n- aj -en	‘corrí’
ICP	k-inw-áalkab	‘corro’
SUBJ	áalkab-n- ak -en	‘(que) corra’
IMP	áalkab-n- en	‘corre’

(43) Paradigma de AM del VI inactivo *lúub* ‘caer’

CP	lúub-en	‘me caí’
ICP	k-in-lúub- ul	‘me caigo’
SUBJ	lúub- uk -en	‘(que) me caiga’
IMP	lúub- en	‘caete’

(44) Paradigma de AM del VI incoativo *polok* ‘gordo’

CP	polok-ch- aj -en	‘me volví gordo’
ICP	k-in-polok-t- al	‘me vuelvo gordo’
SUBJ	polok-ch- ak -en	‘(cuando) me vuelva gordo’
IMP	polok-l- en	‘engorda’

Nótese que los predicados incoativos se derivan de nominales, adjetivos y posicionales. El verbo incoativo en (45a) se deriva de un nominal, el que se muestra en (45b) se deriva de

un adjetivo, y el que se muestra en (45c) se deriva de un posicional.

- (45) Verbos intransitivos incoativos
- | | | |
|----|-----------------|----------------------|
| a. | Ch'úup+ch-aj-en | 'me volví mujer' |
| b. | Sak+ch-aj-en | 'me volví blanco' |
| c. | Nook+l-aj-en | 'me puse boca abajo' |

Los sufijos que derivan verbos incoativos varían por AM. En (46) se muestra el paradigma de AM de un verbo incoativo derivado de posicional. El verbo incoativo tiene dos bases: *nok+t* y *nok+l*. La base *nok+t* se usa en incompletivo y la base *nok+l* en los demás AM.

- (46) Incoativo derivado de posicional
- | | | |
|------|---------------|------------------------------|
| CP | nok+l-aj-en | 'me puse boca a bajo' |
| ICP | k-in-nok+t-al | 'me pongo boca a bajo' |
| SUBJ | nok+l-ak-en | '(que) me ponga boca a bajo' |
| IMP | nok+l-en | 'ponte boca abajo' |

Los incoativos derivados de adjetivos y nominales siguen el mismo patrón como se muestra en (47) y (48). Estos verbos incoativos tienen tres bases: *A/N+ch*, *A/N+t*, y *A/N+l*. La base *A/N+ch* se usa en completivo y subjuntivo; la base *A/N+t* se use en el incompletivo; y la base *A/N+l* se usa en el imperativo. Los verbos incoativos difieren en los afijos que los derivan, pero marcan el AM de manera uniforme.

- (47) Incoativo derivado de nominal
- | | | |
|------|------------------|-------------------------|
| CP | ch'úup+ch-aj-en | 'me volví mujer' |
| ICP | k-in-ch'úup+t-al | 'me vulevo mujer' |
| SUBJ | ch'úup+ch-ak-en | '(que) me vuelva mujer' |
| IMP | ch'úup+l-en | 'vuélvete mujer' |

- (48) Incoativo derivado de adjetivo
- | | | |
|------|----------------|-------------------------|
| CP | boox+ch-aj-en | 'me volví negra' |
| ICP | k-in-boox+t-al | 'me vuelvo negra' |
| SUBJ | boox+ch-ak-en | '(que) me vuelva negra' |
| IMP | boox+l-en | 'vuélvete negra' |

En otros trabajos los afijos que derivan verbos incoativos que mostré arriba se analizan

como parte de la flexión de AM. Además, el sufijo temático *-ej* también se incluye en la lista de marcas de AM. Este es el caso del trabajo de Bohnemeyer (2002); el autor presenta la siguiente lista de sufijos de estatus que marcan el AM.

Tabla 2.9. Sufijos aspecto-modales en el MY (Bohnemeyer 2002:147)⁴

	incompleativo	compleativo	subjuntivo	imperativo
Activo	<i>-∅</i>	<i>-nah</i>	<i>-nak</i>	<i>-nen</i>
Inactivo	<i>-Vl</i>	<i>-∅</i>	<i>-Vk</i>	<i>-en</i>
Incoativo	<i>-tal</i>	<i>-chah</i>	<i>-chahak</i>	<i>-len</i>
Posicional	<i>-tal</i>	<i>-lah</i>	<i>-l(ah)ak</i>	<i>-len</i>
Voz transitivo	<i>-ik</i>	<i>-ah</i>	<i>-∅/-eh</i>	<i>-∅/-eh</i>

El análisis presentado en esta tesis difiere de la propuesta de Bohnemeyer (2002). Otra vez, no hay verbos posicionales porque estos son verbos incoativos; todos los verbos incoativos tienen un afijo derivativo, lo que para Bohnemeyer es un posicional con marca *-tal* para incompleativo, en mi análisis este es un verbo incoativo derivado de una raíz posicional con el afijo derivativo *-t* que marca el incompleativo con *-al*. Bohnemeyer incluye en la lista de los afijos de AM para completivo, subjuntivo, e imperativo una *-n*, este es un sufijo que deriva verbos antipasivos de verbos transitivos o deriva verbos activos de otras palabras (véase Petatillo Chan 2020). La variación de los afijos que derivan verbos incoativos ocurre en otras lenguas mayas; por ejemplo, la lista de afijos que forman verbos incoativos de posicionales en tojol-ab'al es extensa (Gómez Cruz 2017:32).

2.7. El complejo verbal

En este apartado muestro la estructura del complejo verbal en el MY. Muestro que hay tres subtipos de estructuras del complejo predicativo: transitivo, intransitivo y PNV.

El MY es una lengua de marcación en el núcleo. Por lo tanto, las funciones gramaticales y otras categorías flexivas se marcan morfológicamente en el núcleo predicativo y este puede contener elementos adicionales (Kaufman 1990; Armstrong

⁴ Como noté en la introducción, retengo la escritura de los datos que vienen de otros autores; en este caso el autor usa “h”, pero en este trabajo se usa “j”. Esto no tiene relevancia para el análisis.

2009).

Los verbos intransitivos pueden ser activos, inactivos, e incoativos, pero los complejos verbales tienen la misma estructura: una estructura en incompletivo y otra en otros aspectos. Ambas estructuras se esquematizan en (49). En la sección 2.2 vimos que los prefijos del juego A marcan persona y el número se marca con un sufijo.

- (49) Estructura del complejo verbal intransitivo
Otros aspectos: (AM)-VERBO-JB
Incompletivo: AM-JA-VERBO-ICP-JAPL

Los ejemplos en (50) ilustran el complejo verbal intransitivo en incompletivo. El ejemplo en (50a) contiene la marca de AM, el Juego A que marca al S, el verbo intransitivo *líub* ‘caer’, el sufijo de incompletivo y el plural del Juego A el ejemplo en (50b) muestra la misma estructura, excepto este verbo activo no tiene sufijo para incompletivo (véase la sección 2.4).

- (50) a. K-in-líub-ul-o'on
HAB-A1-caer-ICP-1PL
‘Nosotros nos caemos.’
- b. K-in-áalkab-o'on
HAB-A1-correr-1PL
‘Nosotros corremos.’

Los ejemplos en (51) ilustran el complejo verbal intransitivo en completivo. En (51a) el complejo contiene el verbo *líub* ‘caer’, el Juego B y el completivo que no tiene marca. En el ejemplo en (51b) el complejo contiene la marca de AM, el verbo y el Juego B. La marcación del completivo depende de las clases verbales (véase la sección anterior).

- (51) a. Líub-en
saltar[CP]-B1SG
‘Me caí.’

- b. J-lúub-en
 CP-saltar-B1SG
 ‘Me caí.’

La estructura del complejo verbal transitivo y bitransitivo es igual. Estos marcan dos argumentos: el A con Juego A y el O con Juego B. Sin embargo, el verbo bitransitivo marca un tercer argumento (R) que se introduce como oblicuo mediante una preposición. El siguiente esquema muestra la estructura del complejo verbal transitivo.

- (52) Complejo verbal transitivo y bitransitivo
 (AM)-JA-VERBO-AM-A1PL-JB-A2/3PL

Los ejemplos en (53) ilustran el complejo verbal transitivo. El complejo en (53a) contiene la marca de AM completivo, el prefijo de Juego A de primera persona, el verbo, el sufijo de completivo, el plural de primera persona del juego A y el Juego B de 2SG. El complejo en (53b) difiere del anterior en que el objeto es de tercera persona plural.

- (53) a. T-inw-áant-aj-o'on-ech
 CP-A1-ayudar-CP-1PL-B2SG
 ‘Nosotros te ayudamos.’
- b. T-inw-áant-aj-o'on-o'ob
 CP-A1-ayudar-CP-1PL-B3PL
 ‘Nosotros los ayudamos a ellos.’

Los ejemplos anteriores muestran que el plural de primera persona del Juego A precede al Juego B. Los ejemplos en (54) muestran que el plural de segunda y tercera persona del Juego A siguen al Juego B. Los plurales se glosan como 2PL y 3PL, respectivamente.

- (54) a. T-aw-áant-aj-o'on-e'ex
 CP-A2-ayudar-CP-B1PL-2PL
 ‘Ustedes nos ayudaron a nosotros.’ {R003I001.72}

- b. T-uy-áant-aj-o'on-o'ob
 CP-A3-ayudar-CP-B1PL-3PL
 'Ellos nos ayudaron a nosotros.'

Estos datos confirman que los prefijos del Juego A marca persona y el número se marca por medio de sufijos. Las marcas de plural ocupan dos posiciones dentro del verbo: la de primera persona precede al Juego B y la de segunda y tercera persona suceden al Juego B.

Los verbos bitransitivos y verbos transitivos usan la misma estructura del complejo verbal. El ejemplo en (55) muestran el verbo bitransitivo *k'uub* 'entregar': el agente se marca con Juego A, el objeto con Juego B y el objeto indirecto (*teech* 'tú', en este caso) se introduce por la preposición *ti'*. El complejo verbal sigue la estructura en (52).

- (55) T-u-k'ub-aj-o'on-o'ob ti' teech
 CP-A3-entregar-CP-B2SG-PL3PL PREP:a PRO2
 'Ellos nos entregaron a ti.'

Finalmente muestro el complejo predicativo no verbal. El núcleo del PNV puede ser un nominal, adjetivo, numeral, adverbio y existencial. Este complejo es simple; contiene el núcleo predicativo seguido por y el Juego B, como en (56).

- (56) Máayestro-ech
 maestro-B2SG
 'Eres maestro.'

Para cerrar esta sección muestro que los adverbios de manera como *seeb* 'rápido', *xaan* 'lento', *cháampel* 'despacio', *seen* 'demasiado' y *utsil* 'bien' se incorporan al complejo predicativo; forman parte de este. El ejemplo en (57a) ilustra este punto; el adverbio *seen* 'demasiado' y el adverbio *cháampel* 'despacio' ocurren entre el Juego A y el verbo. En contraste, otros adverbios ocurren fuera del complejo verbal como lo ilustra el adverbio de tiempo *jooljeak* 'ayer' en (58); este precede a la marca de AM, véase la sección 2.10 sobre detalles.

- (57) a. K-u-seen t'an-ik-ech-o'ob joo-naj
 HAB-A3-demasiado hablar-ICP-B2SG-3PL hueco-casa
 'Ellos te hablan demasiado en la puerta.'
- b. T-a-cháampel áant-aj-o'on-e'ex
 CP-A2-despacio ayudar-CP-B1PL-2PL
 'Ustedes nos ayudaron despacio.'
- (58) Jo'oljeak k-u-t'an-ik-ech-o'ob joo-naj
 ayer HAB-A3-hablar-ICP-B2SG-3PL hueco-casa
 'Ellos te hablan demasiado en la puerta.'

2.8. El orden de los constituyentes

En esta sección mostro brevemente el orden de los constituyentes de la cláusula simple. El objetivo es establecer los órdenes no marcados y no es un análisis alternativo al debate sobre orden en el MY. Otra vez, uso S para el argumento intransitivo, A para el agente de verbo transitivo y O para el objeto de verbo transitivo.

El MY es una lengua de verbo inicial con rasgos VO (England 1991, Bricker 1978). Sin embargo, el orden de los constituyentes léxicos no es rígido; estos ocupan distintas posiciones sintácticas bajo distintos factores pragmáticos.

Una cláusula intransitiva en el MY sigue un orden no marcado VS, como en (59a). Un orden SV tiene una lectura de foco, como en (59b). Entones, asumo que el orden no marcado de las cláusulas intransitivas es VS.

- (59) a. Síit'-n-aj-ø Kaarlos
 saltar-AP-CP-B3SG Carlos
 'Carlos saltó.'
- b. Kaarlos síit'-n-aj-ø-ij
 Carlos saltar-AP-CP-B3SG-STVI
 'Fue Carlos quién saltó.'

Una cláusula transitiva con un argumento humano y otro inanimado permite los órdenes VOA, VAO y AVO donde el argumento humano o animado se interpreta como A. Estos

órdenes se ilustran en (60); el verbo es *k'up* ‘cortar’ y los argumentos son *le paalo* ‘el niño’ y *le che'o* ‘la madera’.

- (60) a. T-u-k'up-aj-ø le che' le paal=o' VOA
 CP-A3-cortar-CP-B3SG DEF madera DEF niño=MED
 ‘El niño cortó la madera.’
- b. Le paal=o' t-u-k'up-aj-ø le che'=o' AVO
 DEF niño=MED CP-A3-cortar-CP-B3SG DEF madera=MED
 ‘El niño cortó la madera.’
- c. T-u-k'up-aj-ø le paal le che'=o' VAO
 CP-A3-cortar-CP-B3SG DEF niño DEF madera=MED
 ‘El niño cortó la madera.’

Cuando los argumentos son animados como en (61), solamente dos órdenes son posibles: AVO, como en (61a), y VOA en (61b).

- (61) a. Le paal=o' t-uy-áant-aj-ø le máak=o' AVO
 DEF niño=MED CP-A3-ayudar-CP-B3SG DEF señor=MED
 ‘El niño ayudó al señor.’
- b. T-uy-áant-aj-ø le paal le máak=o' VOA
 CP-A3-ayudar-CP-B3SG DEF niño DEF señor=MED
 ‘El señor ayudó al niño.’

En resumen, una cláusula transitiva permite dos órdenes no marcados sin importar la animacidad de los argumentos: VOA y AVO. El orden VAO se usa cuando el objeto es inanimado. La flexibilidad del orden depende de factores pragmáticos como sucede en otras lenguas mayas como el tseltal y k'iche' (Polian, Gilles et al. 2015).

2.9.El reflexivo y recíproco

En esta sección describo el reflexivo y el recíproco en la cláusula simple. Estas construcciones solo ocurren en predicados transitivos.

El reflexivo expresa situaciones en las que una entidad motiva una situación que ocurre sobre sí misma y un recíproco ocurre cuando dos entidades se hacen mutuamente lo mismo (Polian 2013:303). En otras palabras, en la construcción reflexiva, el argumento A se interpreta como el O del mismo evento donde el argumento puede ser singular o plural. En contraste, en una construcción recíproca se requiere de argumentos plurales y los argumentos se interpretan como coagentes y copacientes al mismo tiempo.

En el MY, el reflexivo y recíproco se marcan igual. En el reflexivo, el verbo marca al A por medio del Juego A y el O se introduce por medio del sustantivo relacional *-baj* flexionado con una marca de Juego A que es correferencial con el argumento A, como en (62). En este caso, el argumento A es la *a-* de segunda persona del juego A; el reflexivo se marca con *-baj* y está flexionado por la *a-* de segunda persona del Juego A. La flexión muestra que el verbo es transitivo, pero no se puede probar que hay un Juego B en correferencia con el *-baj*. Aquí marco Juego B sobre el verbo y asumo que está en correferencia con el pronombre reflexivo, pero esto está sujeto a análisis.

- (62) T-a-top-aj- \emptyset a-baj
 CP-A2-pegar-CP- B3SG A2-RR
 ‘Te pegaste.’

Otro ejemplo del reflexivo se muestra en (63). En este caso, el argumento A es la primera persona marcado con *in-* del Juego A de primera persona y es correferente con la marca de persona sobre el reflexivo.

- (63) K-in-wéen-s-ik- \emptyset in-baj
 HAB-A1-dormir-CAUS-ICP-B3SG A1-RR
 ‘Me adormezo a mí misma.’

La construcción recíproca emplea la misma estructura del reflexivo, excepto que este requiere de argumentos plurales, como en (64). En este caso, el argumento A es la segunda persona plural marcada con *a-* del Juego A sobre el verbo. Este argumento es correferencial con el argumento flexionado sobre el reflexivo *-baj*.

- (64) T-a-loox-aj-ø a-baj-e'ex
 CP-A2-golpear-CP- B3SG A2-RR-2PL
 Recíproco: 'Ustedes se golpearon el uno al otro.'
 Reflexivo: 'Ustedes se golpearon a sí mismos (cada uno).'

El ejemplo en (64) tiene dos lecturas: una lectura recíproca donde los participantes se hacen mutuamente lo mismo y una lectura reflexiva donde cada uno de los participantes se golpeó a sí mismo. La ausencia de diferencia formal entre el reflexivo y el recíproco genera esta ambigüedad.

El recíproco requiere de participantes plurales. La marca de plural se expresa únicamente sobre el reflexivo *-baj*, como en (64) (véase la sección 2.2 arriba sobre el plural del Juego A). Es importante notar que es agramatical marcar el plural tanto sobre el verbo como sobre el reflexivo, como en (65a), o marcarlo solamente sobre el verbo, como en (65b).

- (65) b. *T-a-loox-aj-e'ex a-baj-e'ex
 CP-A2-golpear-B3PL A2-RR-2PL
 Lectura buscada: 'Se golpearon el uno al otro.'
- c. *T-a-loox-aj-e'ex a-baj
 CP-A2-golpear-CP-B2PL A2-RR
 Lectura buscada: 'Se golpearon el uno al otro.'

En general, el reflexivo y recíproco en el MY usan la misma estructura; el A se flexiona con el Juego A sobre el verbo, requieren del pronombre reflexivo/recíproco *-baj*, y el reflexivo se flexiona con una marca de Juego A que debe ser correferencial con el Juego A en el verbo. La construcción es reflexiva con argumentos singulares, pero con argumentos plurales, esta es ambiguo entre una lectura reflexiva y recíproca.

2.10. La estructura preverbal

En esta sección describo brevemente la estructura preverbal de la cláusula simple en el

maya yucateco. Muestro que una cláusula simple tiene una expansión estructural a la izquierda que se emplea para marcar foco y tópico. En general, voy a mostrar que el orden de los elementos preverbiales en el MY es el que se muestra en la Figura 1.

Tópico + Foco + Negación + verbo ...

Figura 1. El orden de posiciones preverbiales en el MY.

El tema de foco está ampliamente descrito y analizado en el MY (Skopeteas y Verhoeven 2009b; Lehmann 2008; Gutiérrez Bravo y Monforte 2011; Bohnemeyer 2002; entre otros). En esta sección presento solamente el foco que ocurre en posición preverbal, lo cual es suficiente para estudiar la estructura de los complementos.

La focalización, de acuerdo con Lambrecht (1994:37), consiste en enfatizar un constituyente de una construcción, y es el elemento de interés y discusión del resto de la construcción. El foco preverbal ocurre a la izquierda del verbo, como *Kaarlos* ‘Carlos’ en (66). Nótese que el foco precede a la negación clausal.

- (66) a. T-in-bi-s-aj-ø óok’ot kaarlos
 CP-A1-ir-CAUS-CP-B3SG bailar Carlos
 ‘Llevé a Carlos a bailar.’
- b. [Kaarlos] t-in-bi-s-aj-ø óok’ot
 Carlos CP-A1-ir-CAUS-CP-B3SG bailar
 ‘Fue a Carlos quien llevé a bailar.’
- c. Leti ma’ t-inw-il-aj-ø=i’
 PRO3 NEG CP-A1-ver-CP-B3SG=NEG
 ‘Fue a ella/él a quien no vi.’

El orden entre el foco y la negación clausal en (66c) debe distinguirse del foco bajo negación donde un elemento en foco ocurre bajo negación, como en (67). En este caso, el foco está negado, la marca de negación precede al elemento focalizado.

- (67) Ma' tuunich t-a-man-aj-ø-e'ex=i'
 NEG piedra CP-A2-comprar-CP-B3SG-2PL=NEG
 'No es piedra lo que compraron.'

En el MY cualquier constituyente frasal se puede focalizar en la posición preverbal. Los ejemplos arriba ilustran casos de argumentos directos; en (66b) se focaliza el argumento O, en (68a) se focaliza al argumento A, en (68b) está focalizado un adverbio temporal, y en (68c) se focaliza una frase preposicional.

- (68) a. Leti' áant-en ma' teeche=i'
 PRO3 ayudar[CP]-B1SG NEG PRO2-NEG
 'Fue él quien me ayudó no tú.'
- b. Jo'oljeak k'uch-ech temprano ma' bejla'ak=e'
 ayer llegar[CP]-B2SG temprano NEG hoy=TOP
 'Fue ayer que llegaste temprano, no hoy.'
- c. Te' paachil le naaj luub-en=o' ma' weye'
 PREP atrás DEF casa caer[CP]-B1SG=MED NEG aquí
 'Fue detrás de la casa que me caí no aquí.'

El otro elemento preverbal es el tópico. La topicalización consiste en resaltar un elemento al principio de la cláusula para demostrar que se va a hablar de este elemento (Lambrecht 1994:28). Existe una distinción entre el tópico oracional y el tópico discursivo (Gutiérrez Bravo 2008), aquí me centro en el primero porque usualmente es preverbal.

El tópico preverbal en el MY ocupa la primera posición en la cláusula y toma el enclítico =e'. En (69b), el tópico es *Kaarlos* 'Carlos' y está seguido por una pausa entonacional que se representa mediante una coma.

- (69) a. T-u-man-aj-ø uy-o'och kaarlos
 CP-A3-comprar-CP-B3SG A3-comida Carlos
 'Compró su comida Carlos.'

- b. Kaarlos=e', t-u-man-aj-ø uy-o'och
 Carlos=TOP CP-A3-comprar-CP-B3SG A3-comida
 'Carlos, compró su comida.'

El elemento topicalizado puede ser un argumento A como en (69b), un argumento S, como en (70a), o un argumento O, como en (70b).

- (70) a. Kaarlos=e', taal-ø-ij
 Carlos=TOP venir[CP]-B3SG-STVI
 'En cuanto a Carlos, él vino.'

- b. Le paal-al=e', t-inw-áant-aj-o'ob
 DEF niño-PL=TOP CP-A1-ayudar-CP-3PL
 'En cuanto a los niños, yo los ayudé.'

Los siguientes ejemplos muestran que cuando hay un tópico y foco en la misma cláusula, el tópico precede al foco, como en (71a). Además, el tópico precede a la negación si no hay otros elementos preverbiales, como en (71b).

- (71) a. Jwáan=e', jo'oljeak taal-ø-ij
 Juan=TOP ayer venir[CP]-B3SG-STVI
 'En cuanto a Juan, fue ayer que él vino.'

- b. Le paal-al=e', ma' áant-a'ab-o'ob tumen
 DEF niño-PL=TOP NEG ayudar-PAS[CP]-3PL PREP
 le x-ch'úup=o'
 DEF FEM-mujer=MED
 'En cuanto a los niños, no fueron ayudados por la señora.'

Para cerrar esta sección muestro brevemente que los adverbios en el MY pueden ocupar una posición preverbal o formar parte del complejo verbal. Como vimos en la sección 2.7, una clase de adverbios se incorpora al complejo verbal y ocurre entre el Juego A o AM y el verbo, como en (72) y otra clase de adverbios ocupa una posición preverbal y ocurre fuera del complejo verbal porque precede a la marca de AM, como en (73).

(72) K-u-cháampel t'an-ik-ech
 HAB-A3-despacio hablar-ICP-B2SG
 'Te habla despacio.'

(73) Jo'oljeak t-a-k'ub-aj-ø
 ayer CP-A2-entregar-CP-B3SG
 'Fue ayer que lo entregaste.'

Los adverbios preverbiales generalmente son del tipo temporal como *jo'oljeak* 'ayer', *sáansamal* 'siempre/todos los días' y *bulk'in* 'todo el día'. Estos resultan agramaticales si se incorporan al complejo verbal como se muestra en (74).

(74) *K-u-sáansamal t'an-ik-ech
 HAB-A3-siempre hablar-ICP-B2SG
 Lectura buscada: 'Te habla siempre.'

Los adverbios preverbiales no coocurren con foco, como en (75). Por ahora asumo que ambos elementos ocupan la misma posición de foco, pero esto requiere más investigación.

(75) *Jwáan jo'oljeak taal-ø-ij
 Juan ayer venir[CP]-B3SG-STVI
 Lectura buscada: 'Fue Juan quien ayer vino.'

Los adverbios de manera como *ma'alob* 'bueno', *séeb* 'rápido', *chaanpel* 'lento' y *k'aas* 'malo' generalmente se incorporan al complejo verbal. Estos adverbios son agramaticales en la posición preverbal como lo muestra *séeb* 'rápido' en (76).

(76) *Séeb t-a-k'ub-aj-ø
 rápido CP-A2-entregar-CP-B3SG
 Lectura buscada: 'Lo entregaste rápido.'

Sin embargo, ambas clases de adverbios pueden ser posverbiales como se muestra en (77); el ejemplo en (77a) muestra un adverbio de manera y el ejemplo en (77b) muestra un adverbio temporal.

- (77) a. Taal-en chaanpel
 venir[CP]-B1SG lento
 ‘Vine lento.’
- b. Wéen-en jo’oljeak
 dormir[CP]-B1SG ayer
 ‘Dormí ayer.’

En resumen, los adverbios pueden ocupar tres posiciones en la cláusula: los adverbios pueden ser posverbiales sin excepción, los adverbios de manera forman parte del complejo verbal y no pueden ocupar una posición preverbal. Los adverbios de tiempo ocupan una posición preverbal y no pueden incorporarse al complejo verbal.⁵ Esto es relevante para el análisis de los complementos.

2.11. La negación

En este apartado muestro que en el maya yucateco de *K’o’opch’e’en* hay tres marcas de negación: *ma’*, *mix*, *ma’ach*. Dos de estas requieren del clítico =i’ al final. Aquí solo muestro que se pueden usar para negar cláusulas, un análisis detallado de sus rasgos está fuera del alcance de esta investigación.

Los ejemplos en (78) ilustran las tres marcas de negación. En (78a) se ilustra la marca *ma’*, en (78b) se ilustra la marca *mix*, y en (78c) se ilustra *ma’ach*. Todas niegan una cláusula.

- (78) a. Ma’ taal-en=i’
 NEG venir[CP]-B1SG=NEG
 ‘No vine.’

⁵ Los adverbios de lugar (y las proformas locativas) se comportan igual a los adverbios temporales. Estos no se pueden incorporar al complejo verbal, sino que siempre están en posición preverbal.

- | | | | |
|----|---|----|--|
| i. | wey t-a-k’ub-aj-ej-ø
aquí CP-A2-entregar-CP-STVT-B3SG
‘Aquí lo entregaste.’ | ii | *t-a-wey-k’ub-aj-ej-ø
CP-A2-aquí-ntregar-CP-STVT-B3SG
Lectura buscada: ‘Aquí lo entregaste.’ |
|----|---|----|--|

- b. Mix t'an-en=i'
 NEG hablar[CP]-B1SG=NEG
 'No me hablaron.'
- c. Ma'ach inw-óok'ot
 NEG A1-bailar
 'No bailo.'

La negación requiere en algunos casos específicos el clítico =i' sobre el predicado o al final de un constituyente. Durbin y Ojeda (1978:60) dicen que =i' señala el final de un constituyente y que su uso es opcional, pero en este MY, el clítico =i' depende de varios factores como lo muestro a continuación.

Primero, el clítico =i' se usa con *ma'* y *mix*, pero no se usa con *ma'ach*, como en los ejemplos en (78). Segundo, el clítico ocurre con cualquier persona gramatical; en (78) se usa con la primera persona y en los ejemplos abajo se usa con la segunda y tercera persona.

- (79) a. Ma' taal-ø=i'
 NEG venir[CP]-B3SG=NEG
 'No vino (él/ella).'
- b. Ma' taal-ech=i'
 NEG venir[CP]-B2SG=NEG
 'No veniste.'

Tercero, el clítico no depende de la transitividad del verbo; se usa con verbos intransitivos como en los ejemplos anteriores y con verbos transitivos como en los siguientes ejemplos.

- (80) a. Ma' taan aw-áant-ik-en=i'
 NEG PROG A2-ayudar-ICP-B1SG=NEG
 'No me estás ayudando.'
- b. Leti' ma taan uy-áant-ik-ø=i'
 PRO3 NEG PROG A3-ayudar-ICP-B3SG=NEG
 'Él/ella no lo está ayudando.'

Cuarto, este clítico no ocurre cuando el argumento léxico lleva *le*, como en (81a), pero si aparece cuando el argumento no tiene *le*, como en (81b). Además, este ocurre al final de la cláusula sobre un locativo, como en (81c), o adverbio, como en (81d). Esto muestra que marca una frontera frasal como los sufijos temáticos. Esto es parcialmente similar a lo que propone Durbin y Ojeda (1978:60).

- (81) a. Ma' taal-ø le jimeenaj=o'
 NEG venir[CP]-B3SG DEF Jimena=MED
 'No vino jimena.'
- b. Ma' taal-ø jimeenaj=i'
 NEG venir[CP]-B3SG Jimena=NEG
 'No vino Jimena.'
- c. Ma' taal-ech naaj=i'
 NEG venir[CP]-B2SG casa=NEG
 'No veniste a la casa.'
- d. Ma' taal-en jo'oljeak=i'
 NEG venir[CP]-B1SG ayer=NEG
 'No vine ayer.'

Quinto, el enclítico =*i*' se usa en los aspectos completivo, (79), incompletivo, (80), y subjuntivo con lectura de perfecto, (82). Este no se usa en el imperativo, como en (83b).

- (82) Ma' siit'-n-ak-ech=i'
 NEG saltar-AP-SUBJ-B2SG=NEG
 'No has saltado.'

- (83) a. Ma' siit'
 NEG saltar[IMP]
 'No saltes.'
- b. *Ma' siit'-n-en=i'
 NEG saltar-AP-IMP=NEG
 Lectura buscada: 'No saltes.'

Finalmente, la ausencia o presencia del clítico induce cambios de significado como en el progresivo. La ausencia de *-i'* en (84a) da un significado habitual y su presencia en (84b) da una lectura progresiva. Estos cambios de significado requieren de investigación.

- (84) a. Ma' táan in-báaxal b. ma' táan in-báaxal-i'
 NEG PROG A1-jugar NEG PROG A1-jugar-NEG
 'No juego (en general).'

Las marcas de negación están restringidas por el AM. La distribución de estas marcas en relación con las oposiciones aspecto-modales se resume en la siguiente tabla. Aquí incluyo cuáles AM ocurren con el clítico de negación *=i'* cuyos detalles ya se mostraron arriba.⁶

Tabla 2.10. La distribución de las marcas de negación según el AM en el MY.

AM/Negación	<i>ma'</i>	<i>mix</i>	<i>ma'ach</i>
Completivo	si (+= <i>i'</i>)	si (+= <i>i'</i>)	no
Incompletivo	si (+= <i>i'</i>)	si (+= <i>i'</i>)	si
Subjuntivo	si (+= <i>i'</i>)	si (+= <i>i'</i>)	no
Imperativo	si	no	no

A continuación, ilustro las restricciones que muestra la tabla anterior.

El AM completivo se puede negar por medio de las marcas *ma'*, *mix*, como en (85), pero es agramatical con la marca de negación *ma'ach*, como en (85). Hasta donde entiendo el uso de una u otra marca no implica un cambio de significado.

⁶ En el MY también existe el morfema *bik* que marca negación. Este se usa para hacer una prevención o advertencia, como en (i). El tema de la negación requiere mayor investigación, la complementación no depende de estos detalles.

bik xi'ik-ech lúub-ul
 NEG ir[SUBJ]-B2SG caer-ICP
 'No te vayas a caer.'

- (85) a. {Ma'/mix} báaxal-n-aj-ech=i'
 NEG/NEG jugar-AP-CP-B2SG=NEG
 'No jugaste.'
- b. *Ma'ach báaxal-n-aj-ech=i'
 NEG jugar-AP-CP-B2SG=NEG
 Lectura buscada: 'No jugaste.'

Un verbo en incompletivo se puede negar con las tres marcas de negación, como en (86).

- (86) {Ma'/mix/ma'ach} a-báaxal
 NEG/NEG/NEG A2-jugar
 'No juegas.'

El AM subjuntivo se puede negar con *ma'* y *mix*, como en (87a), pero no con *ma'ach*, como en (87b). Las marcas *ma'* y *mix* además de indicar negación inducen una lectura de aspecto perfecto como se muestra en la traducción de los ejemplos.

- (87) a. {Ma'/mix} báaxal-n-ak-ech=i'
 NEG/NEG jugar-AP-SUBJ-B2SG=NEG
 'No has jugado.'
- b. *Ma'ach báaxal-n-ak-ech=i'
 NEG jugar-AP-SUBJ-B2SG=NEG
 Lectura buscada: 'No has jugado.'

Un verbo en imperativo solo se niega con *ma'*, como en (88a), pero es agramatical con las marcas de negación *mix*, *ma'ach*, como en (88c). Nótese que en la negación del imperativo se elide el sufijo imperativo *-en*, como en (88a).

- (88) a. Ma' báaxal
 NEG jugar
 'No juegues.'

- b. *{Ma'ach/mix} báaxal
 NEG/NEG jugar
 Lectura buscada: 'No juegues.'

Hasta aquí hemos visto la negación de verbos. Abajo muestro la negación de PNVs. Los PNVs se niegan con *ma'* o *mix*, como en (89a) y (89b), pero no se pueden negar con *ma'ach*, como en (89c).

- (89) a. {Ma'/mix} x-chúup-ø=i'
 NEG/NEG FEM-mujer-B3SG=NEG
 'No es mujer.'
- b. {Mix/ma'} boox-ø=i'
 NEG/NEG negro-B3SG=NEG
 'No es negro.'
- c. *Ma'ach x-chúup-ø=i'
 NEG FEM-mujer-B3SG=NEG
 Lectura buscada: 'No es mujer.'

Finalmente, el predicado existencial tiene una forma positiva y negativa. La forma positiva es *yáan*, como en (90a), y la forma negativa es *mina'an*, como en (90b).

- (90) a. Yáan u-múuk'
 existe A3-fuerza
 'Tiene fuerza.'
- b. Mina'an u-múuk'
 NEG.EXT A3-fuerza
 'No hay/tiene fuerza.'

2.12. La cláusula interrogativa

En esta sección describo las cláusulas interrogativas, las cuales son de dos tipos: las polares y las de información (o preguntas parciales). Las polares se contestan con un 'si/no' y las parciales buscan información sobre un constituyente y se responden con un

constituyente. Las del segundo tipo requieren de expresiones interrogativas como ¿qué? ¿cómo? ¿por qué?, etc.

2.12.1. La cláusula interrogativa polar

Varela Canche (2017:41) dice que en el MY hay cinco estrategias para formular preguntas polares: con la partícula *wáa*, partícula por mantenimiento de tono, uso del enclítico =*áa*, enclítico por mantenimiento de tono, y por prosodia. En el MY de *K'o'opch'é'en*, estas formas se reducen a dos estrategias: por el clítico *wáa* que se reduce a =*áa* y por entonación. Cada una se describe a continuación.

La cláusula con interrogación polar por entonación tiene la misma forma de una cláusula declarativa, excepto que la tonía sube al final de la cláusula. Las oraciones declarativas en (91) se vuelven preguntas polares solamente con un elevamiento de la tonía al final de la cláusula, como en (92).

- (91) a. Le x-ch'úup=o' t-u-k'ay-aj-ø u-p'éel k'aay
 DEF FEM-mujer=MED CP-A3-cantar-CP-B3SG uno-CLFNUM canción
 'La señora cantó una canción.'
- b. K-u-ch'íij-il-o'ob
 HAB-A3-crecer-ICP-3PL
 'Ellos crecen.'
- (92) a. Le x-ch'úup=o' t-u-k'ay-aj-ø u-p'éel k'aay
 DEF FEM-mujer=MED CP-A3-cantar-CP-B3SG uno-CLFNUM canción
 '¿La señora cantó una canción?'
- b. K-u-ch'íij-il-o'ob
 HAB-A3-crecer-ICP-3PL
 '¿Crecen?'

La otra forma de hacer preguntas polares es por medio de la partícula *wáa*=*áa* que ocurre inmediatamente después de otros elementos posverbales. En el ejemplo en (93) nótese que cuando *wáa* se reduce a =*áa* se pega al elemento que lo antecede. En elicitación, *wáa*

puede ocurrir después de otros elementos posverbiales, como (94), pero no es común.

- (93) K-u-reesa-t-a'al-ø=áa
 HAB-A3-reza-TR-PAS.ICP-B3=INT
 '¿Le rezan?' {R003I001.19}
- (94) Peedro=e' taal-ø jo'oljeak wáa
 Pedro=TOP venir[CP]-B3SG ayer INT
 '¿Vino Pedro ayer?'

El morfema *wáa* también puede aparecer sobre constituyentes focalizados en posición preverbal, como en (95). En estos casos, *wáa* tiene alcance sobre el foco como se ve en las respuestas en (95). En este caso la pregunta es sobre elemento en foco y no sobre la presuposición. Específicamente, se presupone que alguien vino ayer ('*x* vino ayer') y que ese alguien es Pedro. La pregunta busca la confirmación o refutación del foco sin cuestionar '*x* vino ayer' y se puede responder con sí o no. En resumen, *wáa* marca una pregunta polar cuando ocurre después del verbo y puede usarse también sólo sobre un constituyente en foco.

- (95) Pregunta: Peedro wáa taal-ø jo'oljeak
 pedro INT venir[CP]-B3SG ayer
 '¿Fue Pedro quien vino ayer?'
- Respuestas: a. Peedro-ø b. Ma', Kaarlos-ø
 Pedro-B3SG NEG Carlos-B3SG
 'Si fue Pedro' 'No, fue Carlos.'

Es relevante notar que la marca interrogativa *wáa* difiere del morfema *wa* del condicional y de disyunción en el MY analizado en la tesis. El segundo morfema tiene una vocal corta y tono bajo. El morfema *wa* se usa en las construcciones condicionales como en (96) donde introduce la prótasis. El morfema *wa* también marca disyunción, como en (97).

- (96) Je'el inw-áant-ik-∅ in-abweelo wa mina'an u-naay=e'
 seguro A1-ayudar-ICP-B3SG A1-abuelo COND NEG.EXT A3-casa=TOP
 'Ayudo a mi abuelo si no tiene casa.' {R003I001.37}
- (97) <L>e p'áat=e' t-uny-oxo'on wa
 DEF quedar=DIST PROG-A3-desgranar o
 t-un-k'u'um wa ba'al-o'ob k-u-meet-ik-∅
 PROG-A3-preparar nixtamal o cosa-PL HAB-A3-hacer-ICP-B3SG
 'El (que) se quedo está desgranando o está haciendo nixtamal o algo hace.'

La marca interrogativa *wáa* y la marca de condicional/disyunción *wa* coocurren en la misma cláusula. En (98), la combinación de las marcas de condicional e interrogación resulta en un complemento interrogativo (véase el Capítulo 4). En (99) se combinan la marca de interrogación con la marca de disyunción.

- (98) k-a-k'at-ik-∅ teech=e' [wa yan-∅=áa ba'al
 HAB-A2-preguntar-ICP-B3SG PRO2=TOP COND hay-B3SG=INT cosa
 k-uy-a-ik-∅]
 HAB-A3-decir-ICP-B3SG
 'Te preguntas si hay algo que dice'
- (99) Yan=áa kwentos wa chan tsikbal-o'ob [k-uy-a'al-a'al]
 EXT-INT cuentos o DIM narración-PL HAB-A3-decir-PAS.ICP
 '¿Hay cuentos o narraciones que se dicen?' {R006I001.59}

En la construcción condicional en (98), el morfema *wa* introduce la prótasis *wa yanáa ba'al kuyaik yéetel* 'si hay algo que dice con eso' y el morfema =*áa* después del verbo marca la interrogación. En (98), el morfema *wáa* no puede usarse como condicional. El ejemplo en (99) muestra el mismo patrón, *wa* presenta alternativas y =*áa* marca la pregunta, y los morfemas no se pueden intercambiar.

En otros trabajos sobre el MY (Verhoeven 2007:179, AnderBois 2013:14), hay variación en el análisis del morfema interrogativo *wáa* y del morfema *wa* de condicional-disyuntivo del MY de *k'o'opch'e'en*. Verhoeven (2007:179) escribe ambos morfemas como *wáh*: este se usa como condicional en (100a), y como interrogativo en (100b).

- (100) a. Pos wáah uts t-a t'àan-e', he'le'
 bien si bonito LOC-POSS.2 hablar-CNTR seguro
 'Bueno, si te gusta, de acuerdo.' {Verhoeven 2007:192}
- b. T-u hats'-ah-ech wáah?
 PFV-SBJ.3 golpear-CMPL-ABS.2.SG INT
 '¿Te golpeó?' {Verhoeven 2007:103}

AnderBois (2013) representa la marca de disyunción como *wáa*, como en (101a), y la interrogación como *wáaj*, como en (101b), y los analiza como alomorfos porque los glosa como 'disyunción'. El autor asume que el condicional es *wa*, en (101c). Por lo tanto, en este MY, la disyunción e interrogación se marcan igual y el condicional distinto, pero en el MY de *k'o'opch'e'en*, la disyunción usa el mismo morfema que se usa para el condicional y la interrogación se marca de otra manera.

- (101) a. [Taal-ak Juan wáa Daniel-e'] yan in-ki'imakóoltaj
 venir-SUBJ Juan o Daniel-TOP FUT A1-feliz.alma
 'Ya sea que Juan venga o Daniel, será feliz.' {AnderBois 2013:14}
- b. [Juan-wáaj] uk' le sa'-o'
 Juan-o beber.Agent.Focus el atole-Distal
 '¿Fue Juan quién tomó el atole?' {AnderBois 2013:379}
- c. [Ba'ax in-k'áat ti' u xuul yóok'ol kaab] wa tiaan-ech
 qué A1-querer PREP A3 orilla mundo si estár-B2
 t-in wéetel-e'
 PREP-A1 con-TOP
 'Que me importa el fin del mundo si tú estás conmigo.' {AnderBois 2013:7}

En resumen, en el MY de *k'o'opch'e'en*, los morfemas *wáa* y *wa* son distintos: *wáa* marca la interrogación *wa* marca el condicional y disyuntivo. Si hay una relación diacrónica entre ambos morfemas es un tema que requiere de investigación. En otros trabajos, hay variación en cuanto a la forma y función de los morfemas (Le Guen 2015; Verhoeven 2007; AnderBois 2013; Tonhauser 2003).

2.12.2. La cláusula interrogativa parcial

En la interrogación parcial se busca información sobre algún constituyente. Estas emplean expresiones interrogativas que ocurren al inicio de la cláusula.

El ejemplo en (102) ilustra una pregunta parcial y está introducida por la expresión interrogativa *ba'ax* ‘qué’ en posición inicial.

- (102) ¿Ba'ax k-aw-a'al-ik-ø ti'?
- qué HAB-A2-decir-ICP-B3SG PREP:a
- ‘¿Qué le dices a él/ella?’ {R003I001.52}

La Tabla 2.11 enlista todas las expresiones interrogativas que se usan en las preguntas parciales. Estos están basados en el trabajo de AnderBois y Chan (2019:6).

Tabla 2.11. Los pronombres interrogativos en el MY (AnderBois y Chan 2019:6).

Pronombre	Traducción
<i>máax</i>	‘quién’
<i>tu'ux</i>	‘dónde’
<i>ba'ax</i>	‘qué’
<i>bix</i>	‘cómo’
<i>buka'aj</i>	‘cuánto’
<i>bajux</i>	‘cuánto’
<i>ba'axten</i>	‘por qué’
<i>máakalmáak</i>	‘cuál’
<i>jay</i>	‘cuántos’

Las siguientes preguntas parciales ilustran el uso de otras expresiones interrogativas: *tu'ux* ‘dónde’, *bix* ‘cómo’, y *ba'axten* ‘por qué’, respectivamente.

- (103) a. ¿Tu'ux naak-ø a-xook teečh?
- dónde llegar[CP]-B3SG A1-estudiar PRO2
- ‘¿Dónde llegaste a estudiar?’ {R003I001.8}
- b. ¿Bix a-t'an-ik-ø le chan paal=o'?
- cómo A2-hablar-ICP-B3SG DEF DIM niño=MED
- ‘¿Cómo le hablas al niño?’ {R003I001.40}

- c. ¿Ba'axten k-a<w>-a'al-ik-ø ti' por ejemplo ti'
 por_qué HAB-A2-decir-ICP-B3SG PREP:a por ejemplo PREP:a
 u-túul
 uno-CLFNUM
 chan chichan paal?
 DIM pequeño niño
 '¿Por qué le dices a un niño pequeño, por ejemplo?' {R003I001.56}

Las expresiones interrogativas anteriores también se emplean como pronombres relativos en las cláusulas relativas, como en (104) donde la expresión *máax* 'quien' introduce la cláusula relativa entre corchetes (véase a Gutiérrez Bravo 2015:63, AnderBois y Chan Dzul 2019:6, sobre detalles). Estas expresiones interrogativas también se usan en cláusulas de complemento del tipo interrogativo, como en (105) donde *ba'ax* introduce la cláusula de complemento entre corchetes. El Capítulo 4 aborda este uso.

- (104) Leti' le máak [máax yéetel k-u-t'an=o']
 PRO3 DEF persona quien CONJ HAB-A3-hablar=MED
 'Es la persona con quien habla.'
- (105) K-u-na'at-ik-ø [ba'ax k-aw-a'a-ik-ø]
 HAB-A3-entender-ICP-B3SG qué HAB-A2-decir-ICP-B3SG
 'Entiende lo que dices' {R003I001.63}

2.13. Los subordinadores

En esta última sección describo los subordinadores que son relevantes en el análisis de las cláusulas de complemento: *ka'(a)*, *ken*, y *wa*. Voy a mostrar que *ka'/kaa* es un subordinador que introduce distintos tipos de cláusulas subordinadas. El subordinador *ken* introduce cláusulas adverbiales temporales y *wa* introduce la prótasis en cláusulas condicionales.

2.13.1 El subordinador *ka'*

El subordinador *ka* introduce una cláusula subordinada en (106). La cláusula subordinada aparece entre corchetes. Verhoeven (2007) lo llama conjunción subordinada.

- (106) A'al-ø ti' [ka' máan-ak-ø kotal]
 decir[IMP]-B3SG PREP:a SUB pasar-SUBJ-B3SG sentarse
 'Dile a él/ella que pase a sentarse.' {R003I001.35}

El morfema *ka'* introduce diferentes tipos de cláusulas subordinadas. En (106), *ka'* introduce una cláusula de complemento (y Gutiérrez 2010:9 lo llama complementante); en (107a), *ka'* introduce una cláusula relativa; en (107b), *ka'* introduce una cláusula de propósito; y en (107c), *ka'* introduce una cláusula adverbial temporal. Este morfema también marca secuencia de eventos como en (107d) donde *ka'* indica que la cláusula que le sigue es posterior a la que le antecede (Bohnenmeyer 1998:259).

- (107) a. K'a'aj-ø teen le k'iin [ka' síij-ech=o']
 recordar[CP]-B3SG PRO1 DEF día SUB nacer[SUBJ]-B2SG=MED
 'Recuerdo el día que naciste.'
- b. K-in-k'ey-ik-ø [ka' beey-ak-ø u-bin
 HAB-A1-regañar-ICP-B3SG SUB poder-SUBJ-B3SG A3-ir[ICP]
 u-beet-ej-ø]
 A3-hacer[ICP]-STVT-B3SG
 'Lo regaño para que pueda ir a hacerlo.' {R003I001.16}
- c. T-in-beet-aj-ø le janal [ka' t-aw-a'al-aj-ø
 CP-A1-hacer-CP-B3SG DEF comida SUB CP-A2-decir-B3SG
 teen=o']
 PRO1=MED
 'Hice la comida cuando me lo dijiste.'
- d. T-in-sut-ø in-baj=e' [ka' t-inw-il-aj-ø]
 CP-A1-girar[CP]-B3SG A1-RR=TOP SUB CP-A1-ver-CP-B3SG
 'Me giré y lo vi.'

En resumen, *ka'* introduce diferentes tipos de cláusulas subordinadas (relativa, propósito, adverbiales y marcador secuencial) y por ello lo glosó como subordinador.

El hecho de que *ka'* introduzca diferentes cláusulas subordinadas podría generar cierta confusión entre las cláusulas, pero estas se distinguen por su función y sus rasgos

formales. Por ejemplo, la cláusula relativa (CR) difiere en función de la cláusula de complemento. Una CR modifica a una FN, como en (107c); la CR modifica y restringe la FN *le k'iin* ‘el día’ y la CR no es un argumento del verbo matriz. En contraste, un complemento es un argumento seleccionado por un predicado matriz, como en (108) donde el verbo ‘querer’ tiene como argumento la segunda persona y la cláusula de complemento.

- (108) ¿A-káat-ø=áa [ka' jo'ok-en in-kool-ø
 A2-querer[ICP]-B3SG=INT SUB salir[SUBJ]-B1SG A1-jalar[ICP]-B3SG
 a-k'aab]?
 A2-mano
 ‘¿Quieres que salga a jalar tu mano?’ {R003I001.135}

2.13.2. El subordinador *wa*

Por último, discuto el subordinador *wa*. Este se emplea en construcciones condicionales y no condicionales como se muestra en (109a) y (109b), respectivamente. En estos ejemplos *wa* introduce la prótasis en ambas construcciones.

- (109) a. Je'el inw-áant-ik in-abweelo] [wa mina'an u-naay=e']
 seguro A1-ayudar-ICP A1-abuelo COND NEG A3-casa=TOP
 ‘Ayudo a mi abuelo si no tiene casa.’ {R003I001.27}
- b. [Mix ba'al ti' wa xiib-ø wa x-ch'úup-ø]
 NEG cosa PREP COND hombre-B3SG o FEM-mujer-B3SG
 laili winik=e'
 aun humano=TOP
 ‘No importa si es hombre o mujer, aun es humano.’ {AnderBois 2013:3}

El mismo subordinador *wa* se emplea para introducir complementos interrogativos del tipo polar, como en (110). Este tipo de complemento se aborda en detalle en el Capítulo 4.

- (110) T-u-k'áat-ik-ø [wa siit'-n-aj-ech(=áa)]
 PROG-A3-preguntar-ICP-B3SG COND saltar-AP-CP-B2SG= INT
 ‘Está preguntado si saltaste.’

2.13.3. El subordinador *ken*

El subordinador *ken* ‘cuando’ introduce cláusulas adverbiales temporales como se ilustra en (111). La cláusula adverbial puede seguir a la cláusula matriz, como en (111a) o precederla, como en (111b), y se introduce con el subordinar *ken*.

- (111) a Yaan inw-il-ik-ø [ken taa-k-ø]
 AFIR A1-ver-ICP-B3SG SUB venir-SUBJ-B3SG
 ‘Lo veré cuando venga.’
- b [Ken taa-k-ej-ø] yaan inw-il-ik-ø
 SUB venir-SUBJ-STVT-B3SG AFIR A1-ver-ICP-B3SG
 ‘Lo veré cuando venga.’

Los ejemplos anteriores muestran que *ken* y *ka* pueden introducir cláusulas adverbiales temporales. He encontrado que estos difieren en dos rasgos. Estos difieren en el AM donde se usan. El subordinador *ka* se usa cuando el AM del verbo matriz es completivo, como en (112a); el subordinador *ken* es agramatical en este contexto, como en (112b). En contraste, el subordinador *ken* se usa cuando el verbo matriz está en aspecto incompletivo, como en (113a); el subordinador *ka* es agramatical en este contexto, como en (113b).

- (112) a. T-uy-il-aj-ø ka’ taal-en
 CP-A3-ver-CP-B3SG SUB venir[SUBJ]-B1SG
 ‘Vio cuando vine.’
- b. *T-uy-il-aj-ø ken taal-en
 CP-A3-ver-CP-B3SG SUB venir[SUBJ]-B1SG
 Lectura buscada: ‘Vio cuando vine.’
- (113) a. K-inw-il-ik-ø ken taa-k-ø
 HAB-A1-ver-ICP-B3SG SUB venir-SUBJ-B3SG
 ‘Veo cuando viene.’
- b. *K-inw-il-ik-ø ka’ taa-k-ø
 HAB-A1-ver-ICP-B3SG SUB venir-SUBJ-B3SG
 Lectura buscada: ‘Veo cuando viene.’

Otra de las diferencias entre *ken* y *ka* es que solo *ka* puede introducir cláusulas de complemento, como en (114a), *ken* es agramatical en este contexto, como en (114b).

(114) a. ¿A-k'áat-ø=áa [ka' in-kool-ø a-k'aab]?
 A2-querer-B3SG=INT SUB A1-jalar[SUBJ]-B3SG A2-mano
 '¿Quieres que jale tu mano?' {R001I001.137}

b. *¿A-k'áat-ø=áa [ken in-kool-ø a-k'aab]?
 A2-querer-B3SG=INT SUB A1-jalar[SUBJ]-B3SG A2- mano
 Lectura buscada: '¿Quieres que jale tu mano?'

2.14. Discusión final

En este capítulo describí los rasgos morfosintácticos y sintácticos de la cláusula simple en el maya yucateco. Los puntos que sirven de prueba para analizar los complementos se presentan a continuación.

Mostré que el verbo marca tres categorías flexivas: persona y número, aspecto-modo y sufijos temáticos. La persona y número se marca con Juego A y Juego B. Los afijos del Juego A son prefijos que marcan solo persona y el número se marca con sufijos. Los sufijos del juego B, a diferencia del Juego A, marcan persona y número como una sola categoría. En cuanto a la flexión aspecto-modo, hay cuatro oposiciones aspecto-modales marcados con sufijos de estatus: completivo, incompletivo, subjuntivo e imperativo. El completivo e incompletivo se complementan con prefijos que posiblemente vienen de auxiliares. La flexión de sufijos temáticos (que en otros trabajos se analizan como marcas de persona) marcan transitividad y fin de frase prosódica; se usa *-ij* con intransitivos y se usa *-ej* con transitivos y ambos ocurren solamente al final de una frase.

El MY es una lengua de marcación en el núcleo y tiene dos tipos de alineamiento: ergativo-absolutivo y nominativo-acusativo. El alineamiento ergativo-absolutivo (S y O se marcan con Juego B y A se marca con Juego A) es básico porque es extendido y el alineamiento nominativo-acusativo (S y A se marcan con Juego A y O con Juego B) es una escisión de la flexión ergativa que ocurre en el aspecto incompletivo.

Mostré que la lengua distingue cinco tipos de predicados según su morfosintaxis y otros rasgos especiales. Por un lado, se distinguen predicados verbales de no verbales; los verbales toman marcas de AM y los no verbales no se flexión con AM. Por otro lado, los verbos se clasifican en transitivos e intransitivos: los verbos transitivos toman dos marcas de persona y número (Juego A y Juego B), pero los intransitivos toman una sola flexión de persona (Juego A en incompletivo y Juego B en otros contextos). La flexión transitiva se extiende a los verbos bitransitivos (tienen flexión de Juego A y Juego B), pero tienen tres argumentos a nivel sintáctico. Finalmente, los verbos intransitivos pueden ser activos, inactivos e incoativos y se distinguen por la forma de cada marca de AM.

La estructura del complejo predicativo se relaciona con las clases de predicados. A nivel morfosintáctico la lengua distingue tres estructuras del complejo verbal: transitivo (y bitransitivos), intransitivo y predicado no verbal. Los complejos predicativos contienen los morfemas flexivos obligatorios (AM, flexión de persona y número y sufijos temáticos) y morfemas adicionales como adverbios y partículas. En cuanto a los adverbios, vimos que los de manera pueden incorporarse al complejo verbal, pero otros adverbios ocurren fuera del complejo verbal (ya sea después del verbo o en la posición de foco antes del verbo).

En relación con el orden no marcado de los constituyentes clausales mostré lo siguiente. Por un lado, una cláusula transitiva usa los órdenes VAO y VOA sin importar el tipo de argumento y el orden VOA se usa solo con objeto inanimado. Por otro lado, una cláusula intransitiva permite los órdenes VS o SV.

Al igual que otras lenguas mayas, la cláusula simple en el maya yucateco tiene una expansión hacia la izquierda. En esta posición estructural están la marca de negación, el foco, y el tópico (de izquierda a derecha). La negación muestra cierta complejidad en el MY (de *K'o'opch'e'en*); existen tres marcas de negación: *ma'*, *mix*, *ma'ach*. Las dos primeras disparan el clítico =*i'* que ocurre al final de la cláusula como sucede con los sufijos temáticos, excepto si hay un argumento léxico. Las marcas de negación interactúan parcialmente con el AM del verbo y el tipo de predicado. Este tema requiere de más investigación, pero lo descrito aquí es suficientes para estudiar la complementación.

El capítulo también describió los reflexivos y recíprocos. El reflexivo y recíproco

usan la misma construcción y emplean el pronombre reflexivo/recíproco *-baj*. El verbo y el pronombre reflexivo (que es un sustantivo relacional) se flexionan con Juego A donde las marcas son correferenciales. La lectura reflexiva se obtiene con todas las personas gramaticales, pero la lectura recíproca se obtiene sólo con argumentos plurales. Entonces, cuando la construcción tiene argumentos plurales, es ambigua entre reflexivo y recíproco.

Mostré que las cláusulas interrogativas son de dos tipos: polar y parcial. La cláusula interrogativa polar se marca por entonación o por medio de la partícula interrogativa *wáa*. La partícula interrogativa *wáa* difiere del subordinador *wa* que marca condicional y disyunción. La cláusula interrogativa parcial se introduce con expresiones interrogativas como *máax* ‘quién’, *ba’ax* ‘qué’, *máakalmáak* ‘cuál’, *buka’aj* ‘cuánto’, etc. en posición inicial. Estas expresiones interrogativas también funcionan como pronombres relativos en cláusulas relativas e introducen complementos interrogativos.

Finalmente, vimos que la lengua tiene tres subordinadores. El subordinador *ka’* introduce diferentes cláusulas subordinadas (como complementos, relativas, adverbiales de propósito); este no es un complementante como se sugiere en otros trabajos. El subordinador *wa* introduce cláusulas condicionales y complementos interrogativos del tipo polar. Finalmente, subordinador *ken* introduce cláusulas adverbiales temporales.

Capítulo 3. La complementación: marco teórico y lenguas mayas

3.1. Introducción

Este capítulo constituye el marco teórico sobre la complementación en el MY y el contexto maya dentro del cual se desarrolla la investigación. En este sentido, el Capítulo introduce los conceptos básicos y los parámetros formales que se emplean en el estudio de la complementación. Además, resume los estudios previos sobre la complementación en el maya yucateco y en las lenguas mayas.

El Capítulo se organiza de la siguiente manera. La sección 3.2 presenta la definición de complementación que se asume en esta investigación según estudios tipológicos, teóricos y descriptivos en las lenguas mayas. La sección 3.3 presenta los parámetros formales que se emplean en el análisis de la complementación como la sintaxis interna del complemento, la sintaxis de la cláusula compleja, los predicados que seleccionan complementos, entre otros puntos. La sección 3.4 presenta un resumen de lo que se sabe sobre la complementación en las lenguas mayas. La sección 3.5 resume los estudios previos sobre los complementos en el maya yucateco. La última sección concluye el capítulo.

3.2. La complementación: definición y análisis

Noonan (2007) define la complementación como una “situación sintáctica que se presenta cuando una oración o predicado nocional es argumento de un predicado” (2007:52). Entonces, la cláusula de complemento está seleccionado por otro predicado y éste puede ser el sujeto u objeto sintáctico del predicado que lo selecciona.

Cristofaro (2003:96) retoma la definición de Noonan (2007) y agrega que la cláusula de complemento en función de argumento se incrusta dentro del predicado matriz como sucede con un argumento nominal. Por lo tanto, la cláusula de complemento funciona igual

a un complemento nominal. Dixon y Aikhenvald (2006:15) también retoman la definición de Noonan (2007:52) y dicen que el complemento tiene los rasgos de una cláusula y funciona como argumento central de una cláusula superior. En este sentido, por lo menos a nivel semántico, la cláusula de complemento es dependiente del predicado que lo selecciona y el predicado que toma al complemento es la cláusula matriz.

La definición anterior excluye las cláusulas relativas, cláusulas de propósito, temporales, etc. del estudio de la complementación porque estas no están seleccionadas por el predicado matriz.

El ejemplo en (1) del tselal de Oxchuc (Polian 2013:814) ilustra la definición. La construcción contiene dos predicados y forman una cláusula compleja: el verbo *k'an* ‘querer’ y el verbo *pas* ‘hacer’. El verbo transitivo ‘querer’ selecciona dos argumentos: la primera persona singular y la cláusula ‘lo hago’. Por lo tanto, ‘lo hago’ es una cláusula de complemento en función de objeto de la cláusula matriz ‘yo quiero’.

- (1) Ya j-k'an [ya j-pas]
 TSE INC A1-querer[B3] INC A1-hacer[B3]
 ‘Quiero hacerlo.’ {Polian 2013:814}

El ejemplo del español en (2) ilustra los mismos puntos de la definición. Esta construcción contiene dos cláusulas: *Rocío dijo* es la cláusula matriz y *que tragué la moneda* es la cláusula de complemento en función de objeto. En otras palabras, el verbo transitivo ‘decir’ selecciona dos argumentos: el Sujeto *Rocío* y el objeto *que tragué la moneda*.

- (2) Rocío dijo [que tragué la moneda].

En este trabajo se emplea la siguiente terminología y notación. La cláusula de complemento se marca entre corchetes como en los ejemplos anteriores. El predicado que selecciona la cláusula se denomina ‘predicado matriz’ y constituye la ‘cláusula matriz’. La cláusula seleccionada por el predicado matriz se denomina ‘cláusula de complemento’ y llamo ‘predicado del complemento’ a su predicado. Finalmente, llamo ‘construcción de

complemento' al constituyente formado por las cláusulas matriz y de complemento. Uso 'complementación' para referirme al fenómeno de maneja más abstracta.

3.3. Los parámetros para el análisis de la complementación

En esta sección presento los parámetros que uso en el análisis de la complementación. En general, sigo las propuestas tipológicas y comparativas de Noonan (2007), Cristofaro (2003), Dixon y Aikhenvald (2006), entre otros, y los trabajos en otras lenguas mayas (Polian 2013; Can Pixabaj 2015; Craig 1977; Aissen 2017, entre otros). En esta investigación agrupo los parámetros en tres grandes tipos: la morfosintaxis y sintaxis del complemento, la sintaxis de la construcción de complemento, y los predicados matrices que toman complementos.

Noonan (2007:54-55) discute los siguientes parámetros para analizar los complementos: (a) la morfología del predicado del complemento (flexión de persona y número y flexión de aspecto-modo), (b) la relación sintáctica del predicado con sus argumentos (sintaxis interna), (c) la sintaxis de la cláusula compleja (la relación sintáctica entre el complemento y la cláusula matriz). Además, dice que se deben estudiar los predicados matrices que seleccionan complementos. Con base en estos rasgos Noonan (2007:59-74) propone que a nivel tipológico puede haber hasta seis tipos de complementos: complemento oracional, complemento indicativo o subjuntivo, complemento paratáctico o serial, complemento infinitivo, complemento nominal, y complemento participial.⁷

Dixon y Aikhenvald (2006:15) proponen cuatro criterios gramaticales para definir la cláusula de complemento: tienen la estructura interna de una cláusula, funcionan como argumento central de una cláusula superior, un complemento clausal siempre describe una proposición (un hecho, una actividad, un estado potencial, etc.); y la cláusula de complemento funciona como argumento central de verbos como 'ver', 'oír', 'saber', etc.

⁷“sentence like complement types, indicative versus subjunctive sentence like complements, paratactic complements and verb serialization in complementation, infinitive complements, nominalized complements, participial complements” (Noonan 2007:59-74).

Los autores dicen que las lenguas difieren en cuántos tipos de complementos tienen dependiendo de qué tanto se parece o no a las cláusulas independientes en sus rasgos gramaticales. Sin embargo, los autores (Dixon y Aikhenvald 2006:23-27) argumentan que los complementos se pueden organizar en tres tipos generales: tipo hecho, tipo actividad y tipo potencial.

Siguiendo a Noonan (2007), Cristofaro (2003), Dixon y Aikhenvald (2006) agrupo los parámetros para analizar la complementación en tres tipos: la morfosintaxis y sintaxis de la cláusula de complemento; la morfosintaxis y sintaxis de la cláusula compleja; y el predicado matriz y su relación con el complemento, cada uno se discute por separado.

3.3.1. La morfosintaxis y estructura del complemento

Este criterio hace referencia a la morfosintaxis y estructura del complemento. Bajo la morfosintaxis se considera la flexión de persona y número, flexión de aspecto-modo, polaridad y otras categorías flexivas de la lengua. En cuanto a estructura, se toman los rasgos estructurales de la cláusula simple tales como el orden de los constituyentes, la estructura de foco, tópico, etc. la posición de los adverbios entre otros temas.

En general, bajo este criterio se revisa si la cláusula de complemento tiene los mismos rasgos de la cláusula simple independiente o si difiere de esta. Noonan (2007) argumenta que la cláusula de complemento será más finita entre más se parece a una cláusula independiente. Givón (1980:516-517) menciona que los rasgos flexivos de persona y número, de aspecto-modo, etc. determinan la finitud. Por lo tanto, los complementos que tienen estos rasgos morfosintácticos serán más finitos y los que tienen menos de estos rasgos serán menos finitos.

Los ejemplos del tsotsil abajo ilustran este parámetro, los datos se retoman de Aissen (2017). El tsotsil tiene dos tipos de complementos: finito y no finito. El ejemplo en (3a) tiene un complemento finito; este se introduce por un complementizador y tiene todos los rasgos flexivos de una cláusula independiente: flexión de persona y de aspecto-modo. El ejemplo en (3b) muestra un complemento no finito; este no tiene un complementizador; el verbo carece de flexión de persona y aspecto, y toma el sufijo de infinitivo *-Vl*.

- (3) a. S-na'-oj [ti ch'abal x-ch'amal-e].
TSO A3-saber-PRF COMP NEG.exist A3-niño-ENC
'Sabía que no tenía un hijo.' {Aissen 2017:264}
- b. Vo'on-e mu j-k'an [mil-el].
1SG-ENC NEG A1-querer matar-PSV/INF
'Yo no quería que me mataran.' {Aissen 2017: 261}

Noonan (2007:34) dice que en inglés la cláusula de complemento introducida por un complementante es parecida a una cláusula principal en sus rasgos flexivos; al igual que una cláusula principal, el complemento se flexiona por el sujeto y toma marcas de tiempo, como en el ejemplo en (4). En contraste, los complementos infinitivos, como en (5), no se parecen en flexión a la cláusula independiente: el sujeto nocional del complemento no se marca (pero es correferencial con el sujeto del verbo matriz), el verbo carece de marca de tiempo, y tiene la marca *to* de infinitivo (Noonan 2007:35).

- (4) a. Burt is a chicken farmer.
ING 'Burt es un granjero de pollos.'
- b. Max Knows [that Burt is a chicken farmer.]
'Max sabe que Burt es un granjero de pollos.' {Noonan 2007:34}
- (5) Max wants Burt [*to be* a chicken farmer].
ING 'Max quiere que Burt sea un granjero de pollos.' {Noonan 2007:35}

La presencia o ausencia del complementante en la construcción no necesariamente define un tipo estructural de complemento, sino que depende de cada lengua (Noonan 2007:37). Por ejemplo, en tz'utujil, Aissen (2017:266) muestra que el complementante *chi* introduce un complemento desiderativo, como en (6a), pero este es opcional con predicados modales, como en (6b). Por lo tanto, no se pueden tipologizar los complementos por la presencia/ausencia del complementante, sino que depende de otros rasgos de la lengua.

- (6) a. N-r-aajo' [chi n-war-i].
 TZU ICP-A3SG-querer COMP ICP-dormir-SS
 'Él quiere que ella duerma.' {Aissen 2017:266}
- b. Rajwaxiik [(chi) n-in-b'e]
 necesario COMP ICP-B1SG-ir
 'Es necesario que yo vaya.' {Aissen 2017:266}

En cuanto a la estructura, se toma en cuenta la estructura sintáctica de la cláusula de complemento, tales como la presencia de foco, tópico y negación.

Los ejemplos abajo muestran rasgos estructurales con datos del tseltal. En tseltal, una cláusula independiente puede tener constituyentes focalizados y negación antes del verbo. Los complementos finitos también pueden tener estos elementos: en (16), el complemento está negado y la negación precede al verbo del complemento, y en (7), la primera persona singular está focalizado dentro del complemento.

- (7) Ja' x-ba y-al te j-lumal-tik
 TSE FOC[B3] INC.i-ir A3-decir[B3] DET A1-pueblo-PL1
 [te jo'-on=nax la jk-ak' permiso ya'el=e]
 DET FOC-B1=ENF COM.t A1-dar[B3] permiso APROX=DET
 'Luego va decir la comunidad que yo fui quien dio permiso.'
 {Polian 2013:816}

Es relevante notar que existe variación en cuanto al uso del término 'finito' y qué se toma como una estructura finita. En este trabajo, siguiendo a (Givón 1980), Nikolaeva (2007) y los trabajos sobre la complementación en otras lenguas mayas, asumo una perspectiva funcional y gradiente de la finitud. La finitud es una propiedad gradiente de una cláusula que se determina en base a la estructura clausal, la flexión del predicado, y el uso explícito de afijos de finitud. En este sentido se establece una oposición entre finito y no finito (dependiendo de los rasgos de cada lengua) y entre estos dos extremos se pueden establecer distingos grados finitud que tienden hacia uno u otro extremo. Esta perspectiva se ha seguido en el análisis de los complementos en las lenguas mayas. De forma más precisa, una cláusula finita despliega la mayor cantidad de rasgos estructurales, flexión de

persona y aspecto-modo y negación. Una cláusula no finita posiblemente carezca de estructura (preverbal), ausencia de flexión y negación. Una cláusula se caracteriza como ‘menos finita’ cuando muestra restricciones en cuanto a estructura, flexión de persona y aspecto-modo, y negación; y dependiendo de las restricciones puede tender o parecerse al extremo finito o al extremo no finito. Estos niveles intermedios son complejos en sus restricciones y generalmente generan debates analíticos, veremos que este es el caso del MY.

3.3.2. La sintaxis de la cláusula compleja

Bajo este tema se estudian las propiedades de la cláusula compleja conformada por la cláusula matriz y la cláusula el complemento. En particular se exploran los siguientes rasgos: la subordinación, yuxtaposición, el control, la integración del complemento al predicado matriz, entre otros rasgos sintácticos de la cláusula de complemento.

En el análisis de la complementación es central definir cómo se marca la relación ‘núcleo-argumento’ entre el predicado matriz y el complemento. La relación puede marcarse por subordinación, yuxtaposición (o parataxis), serialización y nominalización.

En la subordinación, la cláusula de complemento es sintácticamente dependiente del predicado matriz. Esta dependencia se señala por el uso marcas de subordinación como un complementante, marcas de dependencia y ausencia de flexión o estructura (Noonan 2007:116, Cristofaro 2003:96). El contraste entre los ejemplos del yaqui en (8) muestra este punto: el complementante subordina al complemento y su ausencia hace que la construcción sea agramatical. Por lo tanto, la dependencia se marca de manera explícita.

- (8) a. Tuisi tu?i ke hu hamut bwika-kai
 YAQ muy bueno COMP la mujer cantar-COMP
 ‘Es muy bueno que la mujer cante.’
- b. * Tuisi tu?i hu hamut bwika
 muy bueno la mujer cantar
 Lectura buscada: ‘Es muy bueno que la mujer cante.’ {Noonan 2007:20}

Los ejemplos del tsotsil que vimos en (3) arriba muestran también la subordinación. El complemento finito en (3a) se introduce por el subordinador *ti* ‘que’. En contraste, el complemento menos finito en (3b) no tiene subordinador, carece de flexión, tiene el sufijo infinitivo *-VI* y requiere que su sujeto sea interpretado como correferencial a un argumento del predicado matriz (Véase a Aissen 2017).

Noonan (2007:83) presenta el ejemplo del inglés en (9) como un caso de dependencia marcado por la reducción morfosintáctica del complemento. El complemento en (9) carece de un sujeto explícito; *Dudley* es el objeto del verbo *made* ‘hizo’ y también se interpreta como el sujeto del complemento infinitivo *test the wort* ‘probar el mosto’. Por lo tanto, el objeto del predicado matriz controla al sujeto en el complemento.

(9) Nell made dudley [test the wort]
 ING ‘Nell puso a Dudley probar el mosto.’ {Noonan 2007:83}

La yuxtaposición (o parataxis) es otra forma de marcar la relación entre la cláusula matriz y el complemento. Se habla de yuxtaposición cuando una secuencia de cláusulas no tiene rasgos de subordinación, pero pueden estar subordinados a nivel semántico. En la yuxtaposición la cláusula principal y el complemento son cláusulas independientes (Noonan 2007:65). Noonan (2007) dice que los complementos yuxtapuestos son comunes en las lenguas africanas como el ejemplo del luo en (10). El análisis de yuxtaposición requiere mostrar que el complemento no tiene rasgos de dependencia sintáctica.

(10) əmîyɔ ɔnyâŋgo ori.ŋgo
 LUO dió.1SUBJ:3SG.OBJ Onyango corrió.3SG
 ‘Hizo correr a Onyango.’
 Lit. ‘Se lo dí a Onyango, él corrió.’ {Noonan 2007:71}

Noonan (2007) señala que la parataxis y la serialización se emplean en la complementación porque tienen rasgos sintácticos comunes. Noonan (2007:65) enumera los siguientes rasgos sintácticos compartidos: (i) tienen un sujeto seguido por una serie de frases verbales; (ii) cada frase verbal contiene un verbo con flexión total; (iii) ningún

marcador de coordinación o subordinación vincula la serie de frases verbales; y (iv) las formas verbales de la serie son iguales, si el primer verbo es indicativo, los demás lo serán. En este sentido, se evalúa si las formas sin subordinador se parecen a los verbos seriales.

Otra forma en que se manifiesta la complementación es por medio de cláusulas infinitivas (o no finitas). Estos se caracterizan por no expresar ningún tipo de flexión en el predicado del complemento. Noonan (2007:57) llama complemento infinitivo a los verbos que no tienen sujeto marcado. El ejemplo en (11) muestra un complemento infinitivo del inglés; el verbo del complemento *to abandon* ‘abandonar’ no tiene sujeto marcado.

- (11) For him [to abandon Radical Syndicalism] would be terrible for the movement.
ING ‘Para él abandonar el sindicalismo radical sería terrible para el movimiento.’
(Stiebels 2007:1)

Finalmente, los complementos pueden estar nominalizados. Estos tienen la estructura interna y elementos propios de una frase nominal (artículos, marcas de caso, plural, etc.). Los argumentos originales del verbo se acomodan dentro de la estructura nominal; por ejemplo, el A puede tener una relación genitiva en la frase, como en el inglés en (12).

- (12) [Algernon’s shooting of the ardvark] drew international attention
ING ‘[El disparar de Algernon a los ardvark] llamó la atención internacional.’
(Noonan 2007:70)

El predicado nominalizado *Algernon’s shooting of the ardvark* ‘El disparar de Algernon a los ardvark’ funciona como sujeto. Los argumentos semánticos de *shooting* se acomodan en la frase nominalizada; el agente *Algernon* se marca como genitivo y el paciente *the ardvark* se introduce por la preposición *of* ‘de’. Este es una forma altamente dependiente.

En resumen, los complementos pueden tener desde formas similares a cláusulas independientes hasta formas similares a los nominales. Estas formas del complemento reflejan el grado de dependencia e integración del complemento a la cláusula matriz; los complementos parecidas a las cláusulas independientes están menos integrados y los parecidos a los nominales están más integrados.

Una relación central en el estudio de la sintaxis de la cláusula compleja es la correferencialidad obligatoria (o control) entre los argumentos de la cláusula matriz y del complemento. En los complementos infinitivos, el sujeto nocional típicamente no se marca (*equi-deleted*) porque es similar a un argumento del predicado matriz. Es decir, hay control cuando el sujeto del complemento debe interpretarse igual a un argumento en la cláusula matriz (Stiebels 2007:1). Este fenómeno se conoce como control estructural.

El control estructural lo ilustra el ejemplo del inglés en (13). En este caso, el complemento infinitivo *to bake a cake* ‘hornear un pastel’ no tiene un sujeto explícito, pero este se interpreta igual al argumento sujeto *John* de la cláusula matriz.

- (13) John tried [to bake a cake]
 ING ‘John intentó hornear un pastel.’ (Stiebels 2007:1).

En las lenguas mayas el control juega un papel importante en los complementos infinitivos (Aissen, England y Zavala 2017). En los infinitivos del inglés y de otras lenguas mayas como el q’anjob’al (Mateo Toledo 2013), tsotsil (Aissen 2017), etc. el argumento controlado (no marcado en el complemento) es el sujeto y el controlador en la cláusula matriz puede ser cualquier argumento. Sin embargo, en el mam (Aissen, Zavala, England 2017:31), el controlador solamente puede ser un argumento absoluto (S u O) y el argumento controlado es un S. Esto sucede en cláusulas de movimiento con propósito y complemento de causativos, como en (14). El controlador en (14a) es el S (B3PL), en (14b) el controlador es el S (B1SG), y en (14c) es el O (B2SG). En todos los casos se controla un S; cuando este es un A nocional, se expresa como S y el O nocional se expresa como un oblicuo, como en (14a), o como un sustantivo incorporado, como en (14c). Por lo tanto, en mam el controlador debe ser un S/O y esto refleja un patrón ergativo.

- (14) a. o chi e’x xjaal [laq’oo-l t-ee]
 MAM CP.INDEP B3PL ir persona comprar-NF A3SG-RN:PAT
 ‘La gente fue a comprarlo.’ {England 2017: 299}

- b. ma chin-x aaj-a [b'eeta-l]
 PROX.indep B1SG-DIR regresar=1SG caminar-INF
 'Yo fui a caminar' {England 2017: 299}
- c. ma tz'-ok n-q'o-'n-a [tx'eema-l sii']
 PROX.indep B2SG-DIR A1SG-dar-DS=1SG/2SG cortar-INF leña
 'Te hice cortar leña.' {England 2017: 300}

Stiebels (2007) hace una distinción entre dos tipos de control: estructural e inherente.

El control estructural hace referencia a la situación sintáctica donde en una construcción compleja se requiere de una lectura de control porque un argumento no está marcado; es decir, el control es inducido por la estructura del complemento sin argumento marcado (Stiebels 2007: 13). Este tipo de control ocurre con complementos infinitivos o no finitos. Los complementos infinitivos del mam en (14) son casos de control estructural porque el complemento infinitivo requiere que su sujeto se interprete como correferencial con un argumento del predicado matriz (S/O); por ejemplo en (14c) el sujeto de 'cortar leña' se debe interpretar como correferencial con la segunda persona en función de objeto en la cláusula matriz.

El control inherente ocurre cuando el predicado de la cláusula matriz requiere que uno de sus argumentos participe en el complemento independientemente de su estructura (Stiebels 2007:2). Los predicados que inducen control inherente son verbos factuales, modales y verbos implicativos. El ejemplo en (15) del alemán ilustra que el predicado matriz 'animar' induce control inherente. En (15a) el predicado 'animar' induce control de objeto en el complemento infinitivo. En (15b), el mismo predicado 'animar' requiere que uno de sus argumentos sea correferente con un argumento del complemento finito. Esto muestra que 'animar' induce control inherente sin importar la estructura del complemento.

- (15) a. Maria_i ermutigt ihren Sohn_j [_j/*i/*k am Rennen teilzunehmen].
 ALE Mary encourages her son at.the race participate.INF
 'María anima a su hermano a participar en la Carrera.' {Stiebels 2007:13}

- b. Maria; ermutigt ihren Sohn; (da-zu) [daß er _{j/*k} am Rennen teilnimmt].
 Mary encourages her son there-to that he at.the race participates
 ‘María alienta a su hermano a participar en la Carrera.’ {Stiebels 2007:13}

La función sintáctica del complemento depende de la transitividad del predicado matriz y podría ser un sujeto u objeto. Por ejemplo, en (6a) el complemento funciona como objeto, pero en (6b) este funciona como sujeto de un predicado intransitivo.

Al definir la función sintáctica del complemento, se puede determinar el orden de los constituyentes en la construcción de complemento. Esto se ilustra con el tseltal. En el tseltal, una cláusula transitiva simple sigue un orden VOA y un orden VS en las intransitivas (Polian 2013:64). La cláusula de complemento en (16) funciona como objeto y la cláusula independiente sigue el orden VOA donde el O es la cláusula de complemento.

- (16) Ja’=nanix y-al=a
 FOC[b3]=ENF+ASEG A3-decir[B3]=ADV
 [te ma y-ak’ te permiso] te j-lumal-tik=e.
 DET NEG A3-dar[B3] DET permiso DET A1-pueblo-1PL=DET
 ‘La comunidad a la fuerza va a decir que no da el permiso.’ {Polian 2013:816}

En el ejemplo en (17), la cláusula de complemento funciona como sujeto del PNV *amen* ‘malo’. Este sigue el orden predicado más sujeto donde el sujeto es la cláusula de complemento, lo cual es igual al orden VS de las cláusulas simples.

- (17) amen [te ya jk-uts’in j-ba-tik ya’el=e]
 malo[B3] DET INC A1-perjudicar[B3] A1-RR-1PL APROX=DET
 ‘Está mal que nos estemos perjudicando mutuamente.’ {Polian 2013:816}

En resumen, bajo este parámetro se explora la relación sintáctica entre la cláusula matriz y el complemento, la finitud del complemento, la función sintáctica del complemento, y las restricciones de control.

3.3.3. Los predicados matrices y su relación con el complemento

Bajo el parámetro de predicados matrices se estudian las clases semánticas de predicados que toman complemento clausal, el tipo estructural de complemento que seleccionan, las restricciones aspecto-temporales que imponen sobre el complemento, entre otros puntos.

En los trabajos sobre complementación hay variación sobre cuántas clases de predicados toman complementos clausales. Givón (2001:149-156) organiza los predicados en cinco clases: manipulativos, modales, de percepción, de habla y de cognición. Además, los jerarquiza en dos grupos: los que seleccionan complementos finitos y los que seleccionan complementos menos finitos. La clasificación de Givón (2001) contrasta con la clasificación de Noonan (2007:120-144) quien discute catorce clases semánticas de predicados que seleccionan complementos. Estas clases son de expresión o enunciación, de actitud proposicional, de pretensión, comentativos (o factivos), de conocimiento y adquisición de conocimiento, de temor, desiderativos, manipulativos, modales, de logro, fasales, de percepción inmediata, negativos y conjuncionales.

Cristofaro (2003:99-111) retoma la propuesta de Noonan (2007) y organiza los predicados en ocho clases semánticas y los jerarquiza en cuatro grupos según el tipo de complemento que seleccionan. Es decir, hay cuatro eslabones en la jerarquía de Cristofaro (uno alto, dos intermedios y uno bajo). Entonces, según la estructura del complemento y las restricciones que impone el predicado matriz sobre el complemento estos se organizan en una jerarquía (Noonan 2007:116-117, Cristofaro 2003:296). La Figura 2 reproduce la jerarquía que propone Cristofaro (2003:131).

Modales, fasales > manipulativos, desiderativos > de percepción > actitud proposicional, de conocimiento, creencia y comunicación

Figura 2. La jerarquía de predicados matrices de Cristofaro (2003:131).

Hay dos observaciones centrales sobre la jerarquía. Primero, los verbos modales y fasales son más altos en la jerarquía; los verbos de actitud proposicional, de conocimiento, creencia y comunicación son los más bajos en la jerarquía, y entre estos extremos se localizan los demás verbos (Cristofaro 2003:131-137). Segundo, los verbos se ubican en la

Tabla 3.12. Predicados matrices y complementos en el tu'un²³ sa²bi³ (GM 2012:94).

Clases semánticas	tipo 1	tipo 2	tipo 3	tipo 4
Comunicación	✓			
Conocimiento	✓			
Creencia/duda	✓			
Actitud proposicional (PNV)	✓			
Manipulativos		✓		
Desiderativos		✓		✓
Permisión		✓		
Percepción			✓	
De movimiento			✓	✓
Fasales			✓	
Modales				✓

Esta tendencia se observa en las lenguas mayas como el tselal (Polian 2013:816-15), q'anjob'al (Mateo Toledo 2013), tsotsil (Aissen, 2017), entre otros, como discuto abajo.

3.4. Las cláusulas de complemento en las lenguas mayas

En la familia maya el fenómeno de la complementación se ha explorado de manera detallada durante las dos últimas décadas, pero en las gramáticas también hay menciones y análisis del tema que varían en profundidad. Entre las gramáticas donde hay análisis del tema están las del akateko (Zavala 1992), del tselal (Polian 2013), del mam (England 1983), del poqoman (Santos Nicolás y Benito Pérez 1998), del k'iche' (López Ixcoy 1997), del uspanteko (Can Pixabaj 2007), del Itzaj (Hofling 2000), entre otros.

Recientemente se han hecho estudios profundos sobre la complementación en varias lenguas mayas. Entre las lenguas donde hay estudios profundos están el q'anjob'al (Mateo Toledo 2013); chol (Vázquez Álvarez 2013), k'iche' (Can Pixabaj 2015), q'eqchi' (Kockelman 2003), tsotsil (Aissen 2017), tselal (Polian 2013), jakalteco/popti' (Craig 1977), tojolabal (Curiel 2016), entre otros. Estos estudios nos dan un panorama general sobre el tema en la familia, pero hay aspectos que requieren más investigación. A continuación resalto algunos puntos relevantes sin ser un resumen completo, véase a

Aissen (2017) sobre un resumen.

En la investigación de la complementación en las lenguas mayas se siguen los parámetros tipológicos y comparativos que proponen Noonan (2007), Cristofaro (2003), Givón (1980), entre otros. Es decir, en estos estudios se exploran la sintaxis interna del complemento, la sintaxis de la construcción compleja, y los predicados matrices que toman complementos, pero no todos los trabajos los exploran a profundidad. Esto ha permite observar generalizaciones y variaciones en las lenguas mayas.

La investigación sobre la morfosintaxis y estructura del complemento ha permitido establecer los tipos estructurales de complementos. Estos generalmente se clasifican según la presencia de un complementante, la presencia de elementos preverbales (como foco y tópico), sus rasgos flexivos (aspecto, persona y número) y polaridad. Mientras que hay variación sobre cuántos tipos de complementos hay en cada lengua, está claro que en toda la familia hay un continuo: en un extremo están los complementos finitos, en el otro extremo están los no finitos, y entre estos hay complementos con distintos grados de finitud. Por ejemplo, Craig (1977) distingue tres tipos de complementos en el jakalteko; en q'anjobal, Mateo Toledo (2013) dice que hay tres tipos de complementos; en el tsotsil, Aissen (2017) dice que hay cuatro tipos de complementos, y en el q'eqchi', Kockelman (2003) sostiene que también hay cuatro tipos.

Para ilustrar los tipos de complementos cito el caso del tseltal. Polian (2013) propone que el tseltal tiene cuatro tipos de complemento (CCs): la CC finita con complementante; la CC finita sin complementante; la CC con aspecto restringido; la CC no finita. La Tabla 3.13 resume las características estructurales y morfosintácticas de cada tipo de complemento.

Tabla 3.13. Las propiedades de los complementos en el tseltal (Polian 2013:828).

Rasgos	CC finito con COMP	CC finito sin COMP	CC con ASP restringido	CC no finita
Complementante	sí	no	no	no
Auxiliar aspectual	si	sí/opcional	no	no
Flexión de persona	si	sí	sí	no
Focalización interna	si	sí	no	inaspectual: sí
Negación interna	si	no	no	no
Independencia para clíticos	si	no	no	no
Forma no finita	no	no	no	sí

La cláusula de complemento finita con complementante usa el complementante general *te* o el condicional *me* ‘si’ o la proforma interrogativa *bit’il* ‘cómo’. El verbo del complemento es finito; lleva marca de aspecto, modo y persona. Además, la cláusula tiene elementos preverbales como negación y foco. Además, no se requiere contigüidad al verbo matriz. En (19) se muestra un ejemplo de este tipo de complemento.

(19) Ya j-na’ [te ya x-tal-at=e
TSE INC A1-saber[B3] DET INC INC.I-venir-B2=DET
‘Se que vas a venir.’ {Polian 2013:814}

La cláusula de complemento finito sin complementante se ilustra en (20). Este no lleva complementante, no permite la negación y focalización; este requiere contigüidad con el verbo matriz, véase a Polian (2013:814) sobre otros rasgos.

(20) Ya j-k’an [ya j-pas]
TSE INC A1-querer[B3] INC A1-hacer[B3]
‘Quiero hacerlo.’ {Polian 2013:814}

El tercer tipo de complemento se ilustra en (21). Este complemento no acepta auxiliar de aspecto, adopta una forma irrealis, tiene flexión de persona, pero no se puede negar ni tienen elemento focalizado.

(21) Ya jk-ak' [x-way-at]
 TSE INC A1-dar[B3] INC.I-dormir-B2
 'Dejo que duermas.' {Polian 2013:814}

El cuarto tipo de complemento es no finito y se ilustra en (22). Este complemento no acepta marca de aspecto, modo, de persona y negación. Este tipo de complemento no permite foco preverbal. El sujeto debe estar controlado por un argumento del verbo matriz.

(22) Ya j-na' [s-pas-el]CC.
 TSE INC A1-saber[B3] A3-hacer-NF.PAS
 'Sé hacerlo.' {Polian 2013:815}

En los estudios de la complementación en otras lenguas mayas se presentan cuadros similares a la Tabla 3.12. En esta línea de trabajo, Aissen (2017:259) revisa las lenguas mayas donde hay estudios de complementación e identifica cuatro estructuras básicas de complementos en las lenguas mayas: complementos finitos, complementos finitos simples, complementos sin aspecto y los infinitivos. Este último es de dos subtipos: uno es un infinitivo sin marca de AM y sin correferencia de argumentos y otro infinitivo sin AM, con correferencia de argumentos con la cláusula matriz. Estos cuatro tipos de complementos se ilustran con en el tsotsil en (23).

(23) a. I-y-il ti s-me' un-e [ti muk'=bu ta
 TSO CP-A3-see DET A3-mother PAR-ENC COMP never ICP
 s-sa' y-ajnil ti s-krem un-e]
 A3-see A3-wife DET A3-son PAR-ENC
 'Su madre vio que su hijo nunca iba a encontrar una esposa.'
 {Aissen 2017:261}

b. mu s-k'an [ch-k-uch'-be-tik] li yajval=balamil-e
 NEG A3-want ICP-A1-drink-APPL-1PL.INCL DET lord=earth-ENC
 'El señor de la tierra no quería que lo bebiéramos.' {Aissen 2017:261}

- c. K'u=yu'un mu x-av-ak' [k-uch' vo']-e?
 why NEG NT-A2-LET A1-drink water-ENC
 '¿Por qué no me dejas beber agua?' {Aissen 2017:261}
- d. Vo'on-e mu j-k'an [mil-el].
 1SG-ENC NEG A1-want kill-PSV/INF
 'Yo no quería que mataran.' {Aissen 2017:261}

Bajo el criterio de la sintaxis de la construcción compleja (enfocado en la relación entre el complemento y la cláusula matriz), se asume que las construcciones de complemento son subordinadas a la cláusula matriz. Las evidencias que se mencionan con frecuencia son: los complementos son argumentos directos del predicado matriz, algunos complementos requieren de complementizador o subordinador, y hay reducción en la estructura y morfosintaxis del complemento. Los ejemplos del tseltal arriba ilustran estos puntos.

La presencia de un complementante, como *te* en (24) en tseltal, señala que la cláusula de complemento está subordinada (Polian 2013:817).

- (24) Ya a-na' [te ya=nanix a-toj=a]CC.
 TSE INC A2-saber[B3] DET INC=ENF+ASEG A2-pagar[B3]=ADV
 'Sabes que lo vas a tener que pagar.' {Polian 2013:816}

Otra prueba que se usa para demostrar la dependencia es la correferencialidad obligatoria de argumentos (control) y restricción aspectual. El complemento no-finito es una estructura subordinada a la cláusula matriz porque requiere de control y carece de marca de AM (Polian 2015:826). Este rasgo es general a las lenguas mayas.

- (25) la [s-]suj-on [ta s-pas-el oxom]
 TSE COM.T A3-obligar-B1 P A3-hacer-NF.PAS olla
 'Me obligó a hacer ollas.' {Polian 2013:826}

En cuanto a la función sintáctica, en todas las lenguas mayas se ha mostrado que los complementos funcionan como argumentos directos del predicado matriz. Lo común es que funcionen como objeto, pero también tienen otras funciones sintácticas. En el ejemplo

en (24) del tseltal, el complemento funciona como objeto del verbo matriz; en (25) el complemento funciona como objeto secundario; en el ejemplo en (26) del maya yucateco, la cláusula de complemento funciona como sujeto de un predicado no verbal.

(26) uts-ø [ka' máan-ak-ech]
 MY bonito-B3SG SUB pasar-SUBJ-B2SG
 'Es bueno/bonito que pases.'

En cuanto a las clases semánticas de predicados que seleccionan complementos, las lenguas mayas siguen la jerarquía de predicados matrices que propone Cristofaro (2003). Los predicados más altos en la jerarquía (modales y fasales) toma complementos menos finitos y los predicados más bajos en la jerarquía (actitud proposicional, de conocimiento, creencia y comunicación) toman complementos más finitos. Los predicados en el nivel intermedio seleccionan complementos con distintos grados de finitud.

En los estudios en las lenguas mayas, los predicados matrices comunes que se exploran son de conocimiento, actitud proposicional, desiderativos, manipulativos, percepción directa, modales y fasales (Polian 2013, Aissen 2017, Verhoeven 2007). Otros autores incluyen las siguientes clases de predicados: de temor, comitativos, de negación, de emoción y de volición (Can Pixabaj 2015, Craig 1977).

En los estudios que revisé se analizan alrededor de una cuarentena de predicados matrices. Por ejemplo, Polian (2013) analiza alrededor de 38 predicados; Aissen (2017) estudia 30 predicados matrices. Las generalizaciones sobre predicados matrices se basan en un número similar de predicados en las distintas lenguas.

Además, en estos trabajos se exploran mayormente predicados matrices verbales y los predicados matrices no verbales se exploran con poca frecuencia. Entre los predicados matrices no verbales que se mencionan en estos estudios están: 'ser feliz', 'temer', 'tener vergüenza de', 'es malo que', 'estar triste', 'es bueno que', y 'es bonito'. En este sentido, se exploran poco los predicados no verbales.

En los estudios sobre las lenguas mayas también se analiza con frecuencia el control estructural y el control inherente solo se menciona (p.e. Polian 2015:826 menciona algunos

predicados que inducen este control sin un análisis detallado). Se ha mostrado que el control estructural está inducido por los complementos no finitos donde el argumento controlado es un S y no hay casos de O y A controlados. Además, se ha mostrado que los verbos infinitivos en maya son intransitivos, pero véase a Polian (2013) y Can Pixabaj (2015) sobre la posible existencia de infinitivos transitivos en tseltal y k'iche', respectivamente.

Finalmente, en las lenguas mayas se ha reportado la existencia de los complementos invertidos, como el ejemplo del tojol-abal en (27). En esta construcción, la cláusula matriz *xawila we'ni* 'tú ves' sigue a la cláusula de complemento entre corchetes (Curiel 2016:139). El predicado matriz generalmente muestra rasgos dependientes y se interpreta como un predicado modal epistémico.

- (27) Mi xtse'ni xawila we'ni?
 TOJ [mi x-tse'n-i-ø] x-ja-w-il-a-ø w-e'n=i
 NEG ICP-reir-VI-B3 ICP-A2-ver-VT-B3 A2-PRON=TOP
 ¿Infieres que no se ríe? {Curiel 2016:139}

La estructura anterior (complemento invertido) ha sido reportado en el popoti' (Craig 1977), akateko (Zavala 1992), y tojolabal (Curiel 2016). En el área Mesoamericana se reporta en el mixteco o tu'un²³sa²bi³ (García Mejía 2012). Sin embargo, hace falta un análisis profundo de las propiedades formales de la construcción, su relación con otros complementos, su origen, los contextos de uso, entre otros rasgos.

3.5. Los estudios de complementos en el maya yucateco

En esta sección resumo las propuestas previas sobre la complementación en el MY. Los datos se reportan sin cambios.

Gutiérrez Bravo (2010) describe y analiza las cláusulas de complemento en el maya yucateco, y propone que existen tres tipos de complementos. El autor propone que las cláusulas matrices y los complementos oracionales en maya yucateco hacen uso de la misma morfología, las mismas series pronominales y el mismo juego de marcadores de

interrogativo pronominal o parcial. El primero va introducido por el complementante *wa* ‘si’ y el interrogativo parcial aparece con una expresión interrogativa.

El complemento oracional mínimo se ilustra en (30). Este carece de complementante y flexión de aspecto-modo. Este complemento contiene verbos no-finitos. Armstrong y AnderBois (2016) también analizan esta construcción bajo complementos.

- (30) K-u bin-o’ob [wenel k’áax]
 HAB-ERG.3 ir-ABS.3PL dormir selva
 ‘Se iban [a dormir a la selva].’ {Gutiérrez Bravo 2010:22}

Lo que se analiza como complemento en (30) es una construcción de movimiento con propósito (*motion cum-purpose construction*, en inglés). El predicado matriz es un verbo intransitivo de movimiento y se flexiona con su argumento y la cláusula de propósito entre corchetes no funciona como complemento porque la estructura argumental del verbo matriz está llena. Por esta razón, no analizo la construcción de movimiento con propósito como estructura de complemento.⁸

Otro trabajo que propone varios tipos de complementos en el MY es el de Verhoeven (2007). La autora estudia los predicados experienciales y bajo este concepto incluye los predicados de percepción, conocimiento, actitud proposicional, emoción, evaluativos, desiderativos y de miedo. No analiza otros tipos de predicados (como los fasales y modales). La autora clasifica los complementos con base en su morfosintaxis (flexión de persona y número y aspecto-modo), la correferencia obligatoria de argumentos, la semántica de la construcción y la veracidad de la situación manifestada en la proposición. La autora propone tres tipos de complementos en el MY: Complemento independiente complemento ‘*split*’, y el complemento introducido por *káa*. Abajo resumo su

⁸ Una evidenciad de que la construcción de movimiento con propósito no es de complementación es que el complemento sin flexión ocurre con verbos que no son de movimiento y no toman un argumento clausal como *t’an* ‘llamar’ abajo. En este caso, la cláusula entre corchetes es de propósito y no un complemento.

T-in-t’an-ech [maan chaay]
 CP-A1-llamar-B2SG comprar chaya
 ‘Te llamé para comprar chaya.’

morfosintaxis y la correferencia de argumentos.

El complemento independiente tiene una cláusula con flexión de persona y número, y AM. El ejemplo en (31a) ilustra este complemento. Este complemento tiene un subtipo; que difiere del anterior en que solo se flexiona en aspecto incompletivo, como se ilustra en (31b). Este primer tipo de complemento ocurre con predicados de conocimiento, actitud proposicional, de emoción, desiderativos y de percepción.

- (31) a. T-in wayáak't-ah [tíin na'k-al
 PFV-SBJ.1.SG soñar-CMPL [PROG:SBJ.1.SG subir-INCMPL
 teh ka'n-o']
 LOC:DEF sky-d2]
 'Soñé que estaba subiendo al cielo.' {Verhoeven 2007:298}
- b. Le k-u y-il-ik [u k'uch-ul wa'pach' wíinik]
 cuando IMPF-SBJ.3 0-see-INCMPL [SBJ.3 llegar-INCMPL gigante persona]
 'Cuando vio llegar al gigante.' {Verhoeven 2007:131}

El segundo tipo de complemento es el complemento escindido (*Split construction*, en inglés). En esta estructura los verbos transitivos e intransitivos toman diferentes formas. El ejemplo en (32) muestra un verbo intransitivo como complemento, el cual también se llama complemento semifinito (Verhoeven 2007:131). El sujeto del complemento no se marca y es correferencial con el S del verbo matriz y el verbo toma aspecto incompletivo. Este complemento ocurre con predicados matrices de conocimiento, de emoción y desiderativos.

- (32) Káa túun h bin-o'b [wen-el-i'...] ⁹
 CNJ entonces PFV ir-3.PL [dormir-INCMPL]
 'Y fueron a dormir (...).' {Verhoeven 2007:131}

El ejemplo en (33) muestra un complemento transitivo. El complemento se flexiona con persona y número y modo subjuntivo. Los predicados que seleccionan este tipo de

⁹ El morfema *-el* también se usa en contextos nominales (Bricker 1981, Vapnarsky 2003, AnderBois y Armstrong 2016). La relación entre nominales y cláusulas no finitas se aborda en la §4.5 del Capítulo 5.

complemento son predicados de emoción y desiderativos.

- (33) K-u táal in papah [u chuk-o'n-o', ...]
IMPF-SBJ.3 venir POSS.1.SG papá [SBJ.3 atrapar-ABS.1.PL-D2]
'Mi papá viene a atraparnos (...).' {Verhoeven 2007:131}

No es claro porque Verhoeven (2007) asume que los complementos en (32) y (33) forman un mismo tipo. Lo único que estos tienen en común es que involucran control, pero el primero muestra control estructural y el segundo muestra control inherente. Nótese también que las construcciones de movimiento con propósito se toman como complementos, pero esto es cuestionable porque el verbo matriz es intransitivo se flexiona por un argumento y no hay manera de mostrar que toma un complemento clausal.

El tercer tipo de complemento se introduce por el subordinador *káa* y el verbo ocurre solo en subjuntivo (Verhoeven 2007). El complemento toma flexión de persona y número sin restricción. Un ejemplo se muestra en (34). El complemento es seleccionado por predicados de emoción y desiderativos.

- (34) in k'áat [káa wen-ek-ech]
SBJ.1.SG querer [que dormir-SUBJ-ABS.2.SG]
'Quiero que duermas.' {Verhoeven 2007:132}

En este trabajo no se analiza la estructura preverbal que permite cada complemento y la negación. Además, no es claro porque las cláusulas de propósito con movimiento se analizan como complementos cuando el verbo matriz es intransitivo y lleva una marca argumental y no hay manera de mostrar que toman un complemento oracional.

3.6. Conclusiones

En este capítulo introduje el marco teórico que sigo en el estudio de la complementación. Además, presenté el contexto maya sobre el tema.

Primero, introduje la definición de complementación que sigo. Asumo una definición estructural; el complemento es una oración o predicado que funciona como argumento de

otro predicado y este puede funcionar como sujeto u objeto (Noonan 2007:52).

En segundo lugar, describí tres grupos de parámetros (que se han propuesto a nivel tipológico y en las lenguas mayas) para el análisis de los complementos: la sintaxis interna del complemento, la sintaxis externa de la cláusula compleja y los tipos de predicados que seleccionan cláusulas como complemento.

La sintaxis interna del complemento explora los rasgos morfosintácticos (como la flexión de persona y número, de aspecto-modo, etc.) y la estructura del complemento (como el foco, tópico, etc.). La sintaxis externa explora la relación sintáctica entre el complemento con la cláusula matriz que puede ser de subordinación, yuxtaposición, serialización o nominalización. Además, se exploran las restricciones de correferencia obligatoria e integración. El tercer criterio, se enfoca en las clases de predicados que seleccionan complementos y las restricciones que estos imponen sobre el complemento. En este sentido, se asume la jerarquía de predicados matrices que propone Cristofaro (2003:131) y se explora su implicación en cuanto al alineamiento entre predicados matrices y finitud e integración clausal; se espera que las clases semánticas altas en la jerarquía (modales y fasaes) tomen complementos menos finitos y los predicados de las clases semánticas bajas en la jerarquía (comunicación, desiderativos, conocimiento) tomen complementos más finitos.

Como tercer tema, hice un resumen de los estudios previos de la complementación en las lenguas mayas y las generalizaciones que han resultado de estos trabajos. Además, vimos que, en el MY, la complementación es un tema que no está bien investigado, excepto el trabajo de Gutiérrez Bravo (2010) y Verhoeven (2007) que exploran algunos de sus aspectos. Además, los complementos invertidos no se han investigado a profundidad en las lenguas mayas y no se reportan en el MY. Los siguientes capítulos analizan la complementación en el MY bajo los parámetros introducidos aquí y el contexto maya.

Capítulo 4. Los tipos estructurales de cláusulas de complemento en el maya yucateco

4.1. Introducción

En este capítulo exploro las propiedades estructurales y morfosintácticas del complemento en el MY. En el análisis exploro los rasgos discutidos bajo el parámetro de la sintaxis interna del complemento: su morfosintaxis, estructura y orden.

En particular, clasifico los complementos según la morfosintaxis del predicado de complemento que incluye rasgos como la flexión de persona y número, aspecto-modo, sufijos de estatus, etc. y según sus rasgos estructurales preverbales como la negación, foco, tópico y otros elementos preverbales. Una prueba particular que introduzco para evaluar la finitud del complemento es la posibilidad de sustituir un complemento verbal por un predicado no verbal; los PNVs son finitos y ayudan a mostrar la finitud del complemento. Además, comparo los complementos no finitos con las frases nominales para determinar los rasgos nominales y verbales de este complemento. En las lenguas mayas se muestra que los infinitivos son intransitivos; entonces, uso la construcción de reflexivo-recíproco para comprobar la valencia del verbo y determinar sus propiedades verbales.

Siguiendo estos criterios, muestro que el MY tiene cuatro tipos estructurales de cláusulas de complemento. El complemento finito (tipo 1) lo constituye dos subtipos, el declarativo y el interrogativo, estos se ilustran en (1a) y (1b). Este tiene los rasgos de una cláusula independiente. El complemento finito con aspecto restringido (tipo 2) se muestra en (2). Este no permite tópico y tiene los rasgos morfosintácticos de un predicado independiente, pero se restringe al aspecto incompletivo. El complemento subjuntivo (tipo 3) tienen un predicado con flexión de persona, se restringe al modo subjuntivo, y carece de estructura preverbal. Este complemento es de dos subtipos: el complemento subjuntivo con *ka'* (sin control) y el complemento sin *ka'* (con control inherente) en (3a) y (3b), respectivamente. El cuarto tipo de complemento es no finito (tipo 4) se ilustra en (4); este

carece de toda flexión y estructura preverbal.

- (1) a. Complemento finito (tipo 1)
 Chen táan <aw>il-ik-ø [k-u-mach-ik-ø u-chan chi']
 solo PROG A2-ver-ICP-B3SG HAB-A3-agarrar-ICP-B3SG A3-DIM boca
 'Solo ves que toca su boquita.' {R003I001.26}
- b. T-in-k'áat-aj-ø [máax séeb t-uy-a'al-aj-ø]
 CP-A1-preguntar-CP-B3SG quién rápido CP-A3-decir-CP-B3SG
 'Pregunté quién lo dijo rápido.'
- (2) Complemento finito con aspecto restringido (tipo 2)
 T-u-tukul-t-aj-ø [u-t'an-ik-en]
 CP-A3-pensar-TR-CP-B3SG A3-hablar-ICP-B1SG
 'Pensó hablarme.' {R003I001.11}
- (3) b. Complemento subjuntivo (tipo 3)
 T-uy-a'al-aj-ø [ka' máan-ak-ech]
 CP-A3-decir-CP-B3SG SUB andar-SUBJ-B2SG
 'Dijo que pases.'
- b. T-aw-óot-aj-ø [a-man-ej-ø]
 CP-A2-intentar-CP-B3SG A2-comprar[SUBJ]-STVT-B3SG
 'Intentaste comprarlo.'
- (4) Complemento no finito (tipo 4)
 T-in-kan-aj-ø [síit']
 CP-A1-aprender-CP-B3SG saltar
 'Aprendí a saltar.' {R003I001.43}

En este trabajo denomino complemento finito al primer tipo; complemento finito con aspecto restringido al tipo 2; complemento subjuntivo al tipo 3, y complemento no finito al tipo 4. En este sentido, sigo a Givón (1990:516-517) en definir la finitud como una propiedad graduable que se define por rasgos morfosintácticas y estructurales y no refiere a una forma verbal particular.

El capítulo está organizado de la siguiente manera. En la sección 4.2 muestro que los

complementos finitos son similares a una cláusula independiente y muestro que hay dos subtipos: declarativo e interrogativo (polar o parcial). En la sección 4.3 describo el complemento finito con aspecto restringido. Este tipo de complemento tiene estructura preverbal, flexión de persona y número, pero solo se flexiona en aspecto incompletivo. Además, muestro que este complemento no está nominalizado. En la sección 4.4 presento el complemento subjuntivo; este tiene flexión de persona y número, pero solo ocurre en modo subjuntivo y no tiene estructura preverbal. Este es de dos subtipos: el complemento subjuntivo con *ka'* y el complemento subjuntivo sin *ka'*. En la sección 4.5 describo el complemento no finito; muestro que este complemento no tiene flexión ni estructura preverbal. En la sección 4.6 resumo los rasgos morfosintácticos y estructurales de los cuatro tipos de complementos y los jerarquizo según su finitud. En la sección 4.7 muestro el orden de los constituyentes en cada tipo de complemento y muestro en qué difieren de los argumentos nominales en las cláusulas simples. La sección 4.8 concluye el capítulo.

4.2. El complemento finito (Tipo 1)

En esta sección describo los rasgos del complemento finito que puede ser declarativo e interrogativo. Cada uno se describe por separado. Voy a mostrar que estos complementos tienen todas las propiedades de una cláusula finita independiente; tienen la morfosintaxis y los elementos estructurales de una cláusula independiente. Además, el predicado del complemento puede ser verbal y no verbal y esto comprueba que son finitos.

4.2.1. El complemento declarativo

El complemento finito declarativo es una cláusula que tiene toda la morfosintaxis (flexión de persona y número y flexión de aspecto-modo) y los rasgos estructurales (negación, foco y tópico) de una cláusula independiente.

El complemento declarativo se ilustra en (5). El complemento está marcado entre corchetes; este carece de subordinador y el predicado tiene flexión de persona y número y de aspecto-modo.

- (5) T-a-tukl-aj-ø [t-a-p'o-aj-ø]
 CP-A2-pensar-CP-B3SG CP-A2-lavar-CP-B3SG
 'Pensaste que lo lavaste.'

La persona gramatical del complemento no tiene que ser correferente con algún argumento del predicado matriz como lo demuestran los ejemplos en (5) y (6). El ejemplo en (5) muestra que el argumento del complemento, la segunda persona singular es correferente con un argumento del predicado matriz, pero en (6) el argumento del complemento, la tercera persona, no es correferencial con ningún argumento de la cláusula matriz. Por lo tanto, no hay correferencia argumental obligatoria entre el complemento y la cláusula matriz.

- (6) Chen táan <aw>il-ik-ø [k-u-mach-ik-ø u-chan chi']
 solo PROG A2-ver-ICP-B3SG HAB-A3-agarrar-ICP-B3SG A3-DIM boca
 'Solo ves que toca su boquita.' {R003I001.26}

La flexión de persona y número en el complemento sigue el patrón flexivo de las cláusulas independientes. Un verbo transitivo marca sus argumentos con Juego A y Juego B, como en (6), y un intransitivo marca su argumento con Juego B en completivo, como en (7).

- (7) T-aw-il-aj-ø [wéen-en]
 CP-A2-ver-CP-B3SG dormir[CP]-B1SG
 'Viste que me dormí.'

La flexión de aspecto-modo en este complemento tampoco tiene restricción. Considere primero el paradigma de AM del verbo transitivo *maach* 'tocar' en (8) y el paradigma de AM del verbo intransitivo *wéen* 'dormir' en (9).

- (8) Paradigma de AM del verbo 'tocar'
- | | | |
|------|----------------|-------------------|
| CP | t-a-mach-aj-en | 'me tocaste' |
| ICP | k-a-mach-ik-en | 'me tocas' |
| SUBJ | a-mach-en | '(que) me toques' |
| IMP | mach-n-en | ¡toca! |

(9)	Paradigma de AM del verbo ‘gritar’		
	CP	wéen-en	‘me dormí’
	ICP	k-a-wéen-el	‘duermes’
	SUBJ	wéen-k-ech	‘(que) duermas’
	IMP	wéen-en	¡duerme!

Excepto los subjuntivos, las formas de AM de los paradigma en (8) y (9) funcionan como complemento: el completivo en (7), el incompletivo en (6). Un predicado con AM subjuntivo es agramatical como complemento como se muestra en (10). Esto se debe a que el subjuntivo es una forma dependiente y menos finita como lo muestro más adelante. Por lo tanto, la agramatical del AM subjuntivo en el complemento es esperado, porque el subjuntivo es menos finito y este complemento debe ser finito.¹⁰

(10)	*T-uy-a’al-aj-ø	[a-mach-en]
	CP-A3-decir-CP-B3SG	A2-tocar[SUBJ]-B1SG
	Lectura buscada: ‘Dijo que me toques.’	

No existe restricción aspecto-modal entre el predicado matriz y el complemento. En (11a) ambas cláusulas tienen aspecto incompletivo; en (11b), el aspecto completivo en el predicado matriz se combina con el aspecto incompletivo en el predicado del complemento; y en (11c) ambas cláusulas están en aspecto completivo.

(11) a.	Chen taan <aw>il-ik-ø	[k-u-mach-ik-ø	u-chan chi’]
	solo PROG A2-ver-ICP-B3SG	HAB-A3-agarrar-ICP-B3SG	A3-DIM boca
	‘Solo ves que toca su boquita.’		

¹⁰ Una forma subjuntiva con negación funciona como complemento finito, como se muestra abajo. Sin embargo, esta forma tiene lectura de perfecto. Entonces, esto confirma que el complemento es finito porque el aspecto perfecto se usa en cláusulas independientes.

t-uy-a’al-aj-ø	[ma’ wéen-ek-ech=i’]
CP-A3-decir-CP-B3SG NEG	dormir-SUBJ-B2SG-NEG
‘Dijo que no has dormido.’	

- b. T-uy-a'al-aj-ø [k-in-t'an]
 CP-A3-decir-CP-B3SG HAB-A1-hablar[ICP]
 'Dijo que hablo.'
- c. T-aw-il-aj-ø [wéen-en]
 CP-A2-ver-CP-B3SG dormir[CP]-B1SG
 'Viste que me dormí.'

En resumen, el complemento finito carece de subordinador; el predicado tiene flexión de persona y número y de AM igual a la flexión de una cláusula independiente.

A continuación, muestro que el complemento finito tiene los rasgos estructurales de las cláusulas independientes. En particular muestro que este permite negación, foco, tópico y otros elementos preverbiales.

Antes de mostrar la negación del complemento, recuerdo al lector que en el MY hay tres marcas de negación: *ma'*, *ma'ach*, y *mix*. Estas marcas de negación interactúan con el AM, como en (12). Los verbos en aspecto completivo se niegan con *ma'* o *mix*, los verbos en incompletivo se niegan con *ma'* o *ma'ach*, el imperativo con *ma'*, y el subjuntivo se niega con *ma'* y *mix*. Nótese que el subjuntivo negado tiene lectura de perfecto, lo cual es una forma independiente (véase el Capítulo 2 y la nota al pie arriba).

(12)	CP	T'an-aj-ech	'hablaste'	Ma'/mix t'anajechi'	'no hablaste'
	ICP	K-a-t'an	'hablas'	Ma'/ma'ach a-t'an	'no hablas'
	SUBJ	T'an-ak-ech	'(que) hables'	Ma'/mix t'anakechi'	'no has hablado'
	IMP	T'an-en	'habla'	Ma' a-t'aan	'no hables'

Un complemento finito se puede negar siguiendo la distribución de las marcas de negación en (12). En (13) el complemento tiene aspecto completivo, y se niega con *ma'/mix*. Esto muestra que el complemento es finito (como una cláusula independiente).

(13)	T-uy-a'al-aj-ø	[ma' t'an-aj-ech=i']
	CP-A3-decir-CP-B3SG	NEG hablar-CP-B2SG=NEG
	'Dijo que no hablaste.'	

Los complementos finitos tienen foco y tópico preverbal. El foco se ilustra en (14a); el elemento focalizado *leti'* precede al complejo verbal. En (14b) se ilustra el tópico; el tópico *leti'* está seguido por el clítico =e' y seguido por una pausa marcado con coma.

- (14) a. Chen t-aw-il-ik-∅ [leti' k-u-mach-ik-∅ u-chan chi']
 solo PROG-A2-ver-ICP-B3SG PRO3 HAB-A3-agarrar-ICP-B3SG A3-DIM boca
 'Solo ves que él/ella es quien toca su boquita.'
- b. Chen t-aw-il-ik-∅ [leti=e' k-u-mach-ik-∅
 solo PROG-A2-ver-ICP-B3SG PRO3=TOP HAB-A3-agarrar-ICP-B3SG
 u-chan chi']
 A3-DIM boca
 'Solo ves que él/ella toca su boquita.'

Además, foco bajo negación también es posible en el complemento como se muestra en (15). En este caso, el elemento focalizado está negado (sin negar toda la cláusula).

- (15) Chen t-aw-il-ik-∅ [ma' leti' mach-ik-∅
 solo PROG-A2-ver-ICP-B3 NEG PRO3 agarrar-ICP-B3
 u-chan chi'=i']
 A3-DIM boca=NEG
 'Solo ves que no es ella/él quien toca su boquita.'

En resumen, los complementos finitos tienen los elementos preverbales de una cláusula independiente: foco preverbal, negación y tópico. Esto muestra que son cláusulas finitas.

En lo que sigue muestro la prueba de PNV; es decir, un PNV funciona como complemento finito y esto confirma que este tipo de complemento es finito. Como mostré en el Capítulo 2, el núcleo de las cláusulas con PNVs puede ser nominal, adjetival, numeral, adverbial, y existencial. Además, el PNV no tiene flexión de AM. En (16) el núcleo del PNV es el adjetivo *nojoch* 'grande' y no tiene marca de AM.

- (16) Nojoch-ech
 grande-B2SG
 'Eres grande.'

Las cláusulas con PNVs funcionan como complemento de los mismos verbos que toman un complemento finito. Esto se ilustra en (17) y (18) con los PNVs *tubeel* ‘estar bien’ y *ka’anal* ‘ser alto’. Esto confirma que estos verbos seleccionan un complemento finito y que las cláusulas anteriores son finitas. Nótese que el verbo *tsol* ‘explicar’ es un verbo nocionalmente bitransitivo, el A se marca sobre el verbo, el complemento funciona como objeto y el recipiente se introduce con la preposición *ti* ‘a’.

(17) K-a-tsol-ik- \emptyset ti’ <Nik> [tubeel- \emptyset]
 HAB-A2-explicar-ICP-B3SG PREP:a Nik bien-B3SG
 ‘Le explicas <a Nik> que está bien.’ {R003I001.40}

(18) Pero k’a’aj-s-e’ex [jach ka’anal- \emptyset]
 pero recordar[IMP]-CAUS-B2PL INT alto-B3SG
 ‘Pero recuerden que es muy alto.’ {R0014I001.130}

Hasta aquí he mostrado que el complemento finito declarativo tiene la morfosintaxis y estructura de una cláusula independiente. La siguiente sección describe los complementos finitos interrogativos.

4.2.2. El complemento finito interrogativo

En este apartado describo el complemento interrogativo, este puede ser polar y parcial. Este complemento es del tipo finito.

Recapitulo primero los rasgos de las preguntas que mostré en el Capítulo 2. Las preguntas polares se contestan con ‘sí’ o ‘no’ y se forman de dos maneras: por entonación, como en (19a), y por marcación con el clítico =*wáa*, como en (19b). El clítico *wáa* aparece inmediatamente después del verbo, como en (19b) o pegado a un elemento preverbal, como el foco en (19c). Este se reduce a =*áa* cuando se pega al elemento que le precede.

- (19) Preguntas polares
- a. ¿T-a-k'ax-aj-ø a-pool?
 CP-A1-amarrar-CP-B3SG A2-cabeza
 '¿Amarraste tu cabello?'
- b. T-u-p'at-o'ob wáa le paal=o'
 CP-A3-dejar-3PL INT DEF niño=MED
 '¿Dejaron al niño?'
- c. Peedro wáa taal-ø jo'oljeak
 pedro INT venir[CP]-B3SG ayer
 '¿Fue Pedro quien vino ayer?'

Las preguntas parciales requieren de una expresión interrogativa en posición preverbal como *ba'ax* en (20).

- (20) Ba'ax k-aw-a'al-ik-ø ti'
 qué HAB-A2-decir-ICP-B3SG PREP:a
 '¿Qué le dices a <él/ella>?' {R003I001.52}

En las siguientes secciones muestro que las cláusulas interrogativas arriba funcionan como complementos y son del tipo finito.

4.2.2.1. El complemento interrogativo polar

Esta sección muestra los rasgos de los complementos finitos polares.

Los ejemplos abajo muestran complementos interrogativos polares introducidos por el clítico =*wáa*. Similar a las preguntas polares, el enclítico =*wáa* ocurre inmediatamente después del verbo, como en (21a) o después de un elemento en foco, como en (21b).

- (21) a. A-tukl-ik-ej-ø [k-uy-a'al-ik-ø=áa ti'
 A2-pensar-ICP-STVT-B3SG HAB-A3-decir-ICP-B3SG= INT PREP:a
 u-yúum]
 A3-papá
 'Tú piensas que si lo dice a su papá.' {R003I001.17}

- b. A-tukl-ik-ø teeche=e' [leti'=áa a'al-ik-ø ti'
 A2-pensar-ICP-B3SG PRO2=TOP PRO3=INT decir-ICP-B3SG PREP:a
 u-yúum]
 A3-papá
 'Tú piensas que él es quien si lo dice a su papá.'

El complemento interrogativo también puede estar introducido por el morfema condicional *wa* al inicio del complemento, como en (22). Para ver el contraste, en (23) se presenta una construcción condicional donde *wa* introduce la prótasis.

- (22) T-u-k'áat-ik-ø [wa síit'-n-aj-ech]
 PROG-A3-preguntar-ICP-B3SG COND saltar-AP-CP-B2SG
 'Está preguntado si saltaste.'
- (23) Je'el inw-áant-ik-ø in-abweelo] [wa mina'an-ø
 seguro A1-ayudar-ICP-B3SG A1-abuelo COND NEG.EXT-B3SG
 u-naay=e']
 A3-casa=TOP
 'Ayudo a mi abuelo si no tiene casa.' {R003I001.27}

El siguiente ejemplo muestra que un complemento interrogativo polar puede contener el condicional y el morfema *wáa* al mismo tiempo. En este contexto, el enclítico =*áa* se vuelve opcional.

- (24) T-u-k'áat-ik-ø [wa síit'-n-aj-ech(=áa)]
 PROG-A3-preguntar-ICP-B3SG COND saltar-AP-CP-B2SG=INT
 'Está preguntado si saltaste.'

El complemento interrogativo polar es finito. El predicado tiene flexión plena: Los verbos marcan sus argumentos con Juego A y Juego B si son transitivos, como en (25), y con Juego B si son intransitivos, como en (26). Además, el complemento tiene flexión de AM.

- (25) A-tukl-ik-ø teeč=e' [k-uy-a-ik-ø=áa ti'
 A2-pensar-ICP-B3SG PRO2=TOP HAB-A3-decir-ICP-B3SG= INT PREP:a
 u-yúum]
 A3-papá
 'Tú piensas que si lo dice a su papá.' {R003I001.17}
- (26) T-u-k'áat-ik-ø [wa síit'-n-aj-ech]
 PROG-A3-preguntar-ICP-B3SG COND saltar-AP-CP-B2SG
 'Está preguntado si saltaste.'

La flexión de AM en el complemento interrogativo polar no muestra restricciones. En los ejemplos en (27), el predicado matriz está en incompletivo y los complementos en completivo e incompletivo, respectivamente. En los ejemplos en (28) el predicado matriz está en completivo y los complementos en completivo e incompletivo, respectivamente.

- (27) a. A-tukl-ik-ej-ø [t-uy-a'al-aj-ø=áa]
 A2-pensar-ICP-STVT CP-a3-decir-CP-B3SG= INT
 '¿Tú piensas que lo dijo?'
- b. T-u-k'áat-ik-ø [wa t-inw-a'al-ik-ø]
 CP-A3-preguntar-ICP-B3SG COND PROG-decir-ICP-B3SG
 'Está preguntando si lo estoy diciendo.'
- (28) a. T-a-tukl-aj-ø [t-uy-a'al-aj-ø=áa]
 CP-A2-pensar-CP-B3SG CP-a3-decir-CP-B3SG= INT
 '¿Pensaste que lo dijo?'
- b. T-u-k'áat-aj-ø [wa t-inw-a'al-ik-ø]
 CP-A3-preguntar-CP-B3SG COND PROG-decir-ICP-B1SG
 'Preguntó si lo estoy diciendo.'

Los ejemplos abajo muestran que, al igual que una cláusula finita, el complemento interrogativo polar tiene estructura preverbal. En (29) se muestran distintos elementos preverbiales: foco en (29a), tópico (29b), negación en (29c), y un adverbio en (29d).

- (29) a. T-u-k'áat-ik-ø [wa teen síit'-n-aj-en]
 CP-A3-preguntar-ICP-B3SG COND PRO1 saltar-AP-CP-B1SG
 'Está preguntando si soy yo quien saltó.'
- b. T-u-k'áat-ik-ø [wa tene=e' síit'-n-aj-en]
 CP-A3-preguntar-ICP-B3SG COND PRO1=TOP saltar-AP-CP-B1SG
 'Está preguntando si yo salté.'
- c. T-u-k'áat-ik-ø [wa ma' síit'-n-aj-en-i']
 CP-A3-preguntar-ICP-B3SG COND NEG saltar-AP-CP-B1SG-NEG
 'Está preguntando si no salté.'
- d. T-u-k'áat-ik-ø [wa séeb síit'-n-aj-en]
 CP-A3-preguntar-ICP-B3SG COND rápido saltar-AP-CP-B1SG
 'Está preguntando si salté rápido.'

En resumen, el complemento interrogativo polar tiene la morfosintaxis y estructura de una cláusula simple finita. Este se introduce por medio de la partícula condicional *wa* y/o se marca como cláusula interrogativa por el enclítico =*wáa*.

4.2.2.2. El complemento interrogativo parcial

En esta sección describo los complementos interrogativos parciales. Estos son finitos y tienen la misma forma de una cláusula interrogativa usadas en las preguntas.

El complemento interrogativo parcial se introduce con una expresión interrogativa, como *ba'ax* 'que' en (30).

- (30) Le paal=o' t-uy-u'ub-aj-ø [ba'ax
 DEF niño=MED CP-A3-escuchar-CP-B3SG qué
 k-inw-a<'al>-ik-ø ti' tech]
 HAB-A1-decir-ICP-B3SG PREP:a PRO2
 'El niño escuchó qué te digo a ti.' {R003I001.67}

Todas las expresiones interrogativas que se usan en preguntas parciales se emplean en los complementos interrogativos parciales. La Tabla 4.14 repite la lista (véase el Capítulo 2).

Tabla 4.14. Los pronombres interrogativos en el MY (AnderBois y Chan 2019:6).

Pronombre	Traducción
<i>máax</i>	‘quién’
<i>ba’ax</i>	‘qué’
<i>máakalmáak</i>	‘cuál’
<i>buka’aj</i>	‘cuánto’
<i>tu’ux</i>	‘dónde’
<i>bix</i>	‘cómo’
<i>ba’axten</i>	‘por qué’
<i>bajux</i>	‘cuánto’
<i>jay</i>	‘cuántos’

Los ejemplos en (31) ilustran algunas de estas expresiones interrogativas en los complementos interrogativos; aquí se muestran *máakalmak* ‘cuál’ y *tu’ux* ‘dónde’.

- (31) a. T-uy-il-aj-ø [máakalmak t-in-man-aj-ø]
 CP-A3-ver-CP-B3SG cuál CP-A1-comprar-CP-B3SG
 ‘Vio cuál compré.’ {R003I001.34}
- b. K-inw-i<l-i>k-o’on [tu’ux k-u-ts’o’ok-ol le kaanchaj=o’]
 HAB-A1-ver-ICP-1PL dónde HAB-A3-terminar-ICP DEF cancha=MED
 ‘Vemos dónde termina la cancha.’ {R0014I001.118}

El complemento interrogativo parcial es finito porque tiene la morfosintaxis y estructura preverbal de las cláusulas finitas. El predicado del complemento toma flexión de persona y número; se flexiona con Juego A y Juego B si es transitivo, como en (31a), y con Juego A en incompleto y Juego B en otros aspectos si es intransitivo, como en (32).

- (32) T-inw-i<l-i>k-o’on [tu’ux síit’-n-aj-ech]
 PROG-A1-ver-ICP-1PL dónde saltar-AP-CP-B2SG
 ‘Estamos viendo dónde saltaste.’

No hay restricción de AM en el complemento interrogativo parcial. En (33), el verbo matriz se flexiona en completivo y los complementos en incompleto y completivo. En (34), el predicado matriz está en incompleto y los complementos en completivo e

incompletivo, respectivamente.

(33) a. Le paal=o' t-uy-u'ub-aj-ø [ba'ax
 DEF niño=MED CP-A3-escuchar-CP-B3SG qué
 k-inw-a<'al>-ik-ø ti tech']¹¹
 HAB-A1-decir-ICP-B3SG PREP:a PRO2
 'El niño escuchó qué te digo.' {R003I001.67}

b. Le paal=o' t-uy-u'ub-aj-ø [ba'ax
 DEF niño=MED CP-A3-escuchar-CP-B3SG qué
 t-inw-a<'al>-aj-ø ti' tech']
 CP-A1-decir-CP-B3SG PREP:a PRO2
 'El niño escuchó qué te dije.'

(34) a. T-inw-i<l-i>k-o'on [tu'ux síit'-n-aj-ech]
 PROG-A1-ver-ICP-1PL dónde saltar-AP-CP-B2SG
 'Estamos viendo dónde saltaste.'

b. T-inw-i<l-i>k-o'on [tu'ux k-a-síit']
 PROG-A1-ver-ICP-1PL dónde HAB-A2-saltar[ICP]
 'Estamos viendo dónde saltas.'

El ejemplo abajo muestra que este complemento se puede negar, como en (35).

(35) T-in-k'áat-aj-ø [máax ma' t-uy-a'al-aj-ø=i']
 CP-A1-preguntar-CP-B3SG quién NEG CP-A3-decir-CP-B3SG=NEG
 'Pregunté quién no lo dijo.'

Sin embargo, no se puede tener un tópico y foco combinado con la expresión interrogativa, como se muestra en (36a) y (36b), respectivamente.

¹¹ La expresión interrogativa *ba'ax* también funciona como pronombre relativo en oraciones relativas. En el ejemplo arriba se tiene una cláusula interrogativa con *ba'ax* (pero no es una interrogación). Para que *ba'ax* tenga lectura de pronombre relativo en el ejemplo arriba, este tiene que estar precedido por el determinante *le* como en el ejemplo abajo. Véase a AnderBois y Oscar Chan (2019) sobre las relativas.

Le paal=o' t-uy-u'ub-aj-ø le [ba'ax k-inw-a<'al>-ik-ø ti tech']
 DEF niño=MED CP-A3-escuchar-CP-B3SG DEF qué HAB-A1-decir-ICP-B3SG PREP:a PRO2
 'El niño escuchó lo que te digo.'

- (36) a. *T-in-k'áat-aj-∅ [máax Luis t-uy-a'al-aj-∅]
 CP-A1-preguntar-CP-B3SG quién Luis CP-A3-decir-CP-B3SG
 Lectura buscada: 'Pregunté quién es quién Luis dijo.'
- b. *T-in-k'áat-aj-∅ [máax Luis=e' t-uy-a'al-aj-∅]
 CP-A1-preguntar-CP-B3SG quién Luis =TOP CP-A3-decir-CP-B3SG
 Lectura buscada: 'Pregunté quién Luis dijo.'

En cuanto al foco, se ha demostrado que las palabras interrogativas están en foco en otras lenguas mayas (Mateo Toledo 2008; Aissen 2017). Entonces, asumo que la expresión interrogativa está en foco, y, la ausencia de tópico no es ausencia de estructura sino un problema de compatibilidad entre los elementos preverbiales.

En suma, el complemento interrogativo parcial es igual al complemento finito declarativo. Por lo tanto, los complementos finitos pueden ser declarativos o interrogativos. Llamo complemento interrogativo a la cláusula introducida por una expresión interrogativa por la forma de la cláusula, pero no implica que esta sea una pregunta o interrogación.

4.2.3. Resumen del complemento finito

Los datos de esta sección mostraron que un complemento interrogativo parcial y polar es finito; tienen la morfosintaxis y estructura de un complemento finito.

Los complementos finitos son seleccionados por predicados matrices de comunicación, conocimiento, actitud proposicional y percepción directa. En el Capítulo 5 veremos que estos corresponden al eslabón bajo en la jerarquía de Cristofaro (2003:131).

Analizo estos complementos como subtipos de complementos finitos que difieren por la marca formal que los introduce. Mientras que el declarativo no se introduce con ningún morfema, el interrogativo requiere de una marca. Esta diferencia morfológica me lleva a clasificarlos como subtipos de complementos finitos.

4.3. El complemento finito con aspecto restringido (tipo 2)

El segundo tipo de complemento es finito con restricción aspectual. Este tiene estructura preverbal, toma flexión de persona y número, pero solo ocurre en el aspecto incompletivo. Lo llamo ‘complemento finito con aspecto restringido (tipo 2)’.

Los ejemplos en (37) ilustran el complemento finito con aspecto restringido; estos contienen un núcleo verbal intransitivo. El verbo matriz *taakt* ‘desear’ es intransitivo. El complemento funciona como sujeto del verbo matriz, pero la semántica equivale a la de un verbo transitivo desiderativo (el sujeto del complemento se interpreta como el agente de ‘desear’).

- (37) a. K-u-taakt-al [in-ch’ij-il]
HAB-A3-desear-ICP A1-crecer-ICP
‘Me da ganas de crecer.’ {R006I001.04}
Lit. ‘Se desea mi crecer.’
- b. K-u-taakt-al [in-che’ej]
HAB-A3-desear-ICP A1-reir[INC]
‘Me da ganas de reírme.’
Lit. ‘Se desea mi reír.’

La flexión de persona y número en los complementos del tipo 2 siguen el patrón de las cláusulas independientes. Los verbos intransitivos en (37) marcan su argumento con Juego A porque el verbo está en incompletivo. Los verbos transitivos marcan sus argumentos con Juego A y Juego B, como en (38).

- (38) T-u-kaaj-s-aj-∅ [u-t’an-ik-en]
CP-A3-empezar-CAUS-CP-B3SG A3-hablar-ICP-B1SG
‘Empezó a hablarme.’ {R003I001.24}

En cuanto a la flexión de AM, el verbo del complemento acepta el sufijo de incompletivo y ningún otro afijo incluyendo el prefijo *k-* que usualmente se combina con el incompletivo.

Para mostrar la flexión de AM es necesario ver el paradigma de AM de los verbos. En (39a) se muestra el paradigma de AM del verbo intransitivo inactivo *kiim* ‘morir’, en

(39b) el del verbo activo *che'ej* 'reír', y en (39c) el del verbo transitivo *áant* 'ayudar'.

(39) a. Paradigma de AM del verbo intransitivo inactivo 'morir'

CP	kíim-ech	'moriste'
ICP	k-a-kíim-il	'mueres'
SUBJ	kíim-ik-ech	'(que) mueras'
IMP	kíim-en	'muere'

b. Paradigma de AM del verbo intransitivo activo reír

CP	che'ej-n-aj-ech	'reíste'
ICP	k-a-che'ej	'ríes'
SUBJ	che'ej-n-ak-ech	'(que) rías.'
IMP	che'ej-n-en	'ríe'

c. Paradigma de AM del verbo transitivo

CP	t-aw-áant-aj-en	'me ayudaste'
ICP	k-aw-áant-ik-en	'me ayudas'
SUBJ	aw-áant-en	'(que) lo ayudes.'
IMP	áant-aj	'ayúdalo'

De todas las formas verbales anteriores solo la forma incompletiva funciona como complemento. En los ejemplos en (37) y (38), los complementos están en incompletivo: marcado con *-VI* en el verbo intransitivo inactivo en (37a), sin marca en el verbo intransitivo activo como *che'ej* 'reír' en (37b); y marcado con *-ik* en el verbo transitivo en (38). Los ejemplos abajo muestran que el complemento no puede tomar otra marca de aspecto distinto al incompletivo como el subjuntivo del verbo intransitivo en (40a) o el completivo del verbo transitivo en (40b).

(40) a. *K-u-taakt-al [ch'íij-ik-en]
 HAB-A3-desear-ICP A1-crecer-SUBJ-B1SG
 Lectura buscada: 'Me dan ganas de crecer.'
 Lit. 'Se desea que yo crezca.'

b. *T-u-kaaj-s-aj-ø [t-u-t'an-aj-en]
 CP-A3-empezar-CAUS-CP-B3SG CP- A3-hablar-CP-B1SG
 Lectura buscada: 'Empezó a hablarme.' {R003I001.24}

Los ejemplos abajo confirman que el complemento solo acepta el sufijo de incompleto: se marca con *-I* en el verbo intransitivo inactivo en (41a) y se marca con *-ik* en el transitivo en (41b).

- (41) a. Taak- \emptyset [u-kíim-il]
 desear[ICP]-B3SG A3-morir-ICP
 ‘Quiere morir.’ {R003I001.04}
 Lit. ‘Se desea su morir.’
- c. Taak- \emptyset [u-t’an-ik-en]
 desear[ICP]-B3SG A3-hablar-ICP-B1SG
 ‘Quiere hablarme.’ {R003I001.24}
 Lit. ‘Se desea su hablarme.’

El predicado matriz que selecciona el complemento tipo 2 puede estar en cualquier AM. En (42a), la cláusula matriz está en completivo y en (42b) está en incompleto.

- (42) a. T-u-kaaj-s-aj- \emptyset [u-t’an-ik-en]
 CP-A3-empezar-CAUS-CP-B3SG A3-hablar-ICP-B1SG
 ‘Empezó a hablarme.’
- b. K-u-náay-t-ik- \emptyset [nojoch-ech]
 HAB-A3-soñar-TR-ICP-B3SG grande-B2SG
 ‘Sueña que eres grande.’

A continuación, muestro que el complemento del tipo 2 tiene una estructura preverbal similar a la de una cláusula independiente; este permite negación, tiene foco, pero no permite tópico.

El complemento en (43a) tiene estructura preverbal: éste se puede negar, como en (43b); permite un elemento en foco, como en (43c), pero un tópico es agramatical, como se demuestra en (43d).

- (43) a. T-u-kaaj-s-aj-ø [u-t'an-ik-en]
 CP-A3-empezar-CAUS-CP-B3SG A3-hablar-ICP-B1SG
 'Empezó a hablarme.'
- b. K-u-kaaj-s-ik-ø [ma' u-t'an-ik-en]
 HAB-A3-empezar-CAUS-ICP-B3SG NEG A3-hablar-ICP-B1SG
 'Él/ella empieza a no hablarme.'
- c. T-u-kaaj-s-aj-ø [leti' u-t'an-ik-en]
 CP-A3-empezar-CAUS-CP-B3SG PRO3 A3-hablar-ICP-B1SG
 'Él/ella es quién empezó a hablarme.'
- d. *T-u-kaaj-s-aj-ø [leti=e' u-t'an-ik-en]
 CP-A3-empezar-CAUS-CP-B3SG PRO3=TOP A3-hablar-ICP-B1SG
 Lectura buscada: 'Él/ella empezó a hablarme.'

A continuación, muestro que el complemento puede estar encabezado por un PNV, lo cual confirma que son finitos. Los PNVs tienen flexión de persona y número, pero no AM.

Los complementos del tipo 2 vistos arriba están seleccionados por verbos fasaes y de percepción. Estos verbos también pueden seleccionar PNVs como complementos como se ilustra en (44) y (45). Los verbos *náay* 'soñar' *k'aat* 'querer' seleccionan un complemento verbal en los ejemplos en (a) y un PNV en los ejemplos en (b). Por lo tanto, este complemento es finito. El hecho de que el complemento en (44b) y (45b) es un PNV muestra que el complemento es finito; pero no se puede saber si el PNV es del tipo 1 o del tipo 2 porque el PNV no se flexiona con AM. Entonces, la distinción entre tipo 1 y tipo 2 solo se puede establecer con los complementos verbales. El verbo matriz *náayt* 'soñar' puede tomar un complemento de tipo 1 y de tipo 2, véase el capítulo 5.

- (44) a. K-u-náay-t-ik-ø [a-taal]
 HAB-A3-soñar-TR-ICP-B3SG A2-venir[ICP]
 'Sueña que vienes.'
- b. K-u-náay-t-ik-ø [nojoch-ech]
 HAB-A3-soñar-TR-ICP-B3SG grande-B2SG
 'Sueña que eres grande.'

- (45) a. Ma' in-k'áat-ø [a-ch'íij-il=i']
 NEG A1-querer-B3SG A2-crecer-ICP=NEG
 'No quiero que crezcas.'
- b. Ma' in-k'áat-ø [óotsil-en=i']
 NEG A1-querer-B3SG pobre-B1SG=NEG
 'No quiero ser pobre.'

Hasta aquí hemos visto que el complemento tipo 2 es finito: tiene estructura preverbal y flexión de persona y número y AM modo restringido al incompletivo.

Para cerrar esta sección resumo el debate que existe sobre la forma verbal incompletiva usada en el complemento tipo 2. Algunos autores lo analizan como verbo y otros como nominal. Voy a argumenta que estos son verbos y no son nominales.

Lois, Ximena y Valentina Vapnarsky (2003) analizan el sufijo *-ik* de los transitivos como un sufijo nominal. En esta misma línea, Bricker (1981), Kaufman (1990), Lois, Ximena y Valentina Vapnarsky (2003) dicen que el sufijo *-Iʌ* de los verbos intransitivos inactivos es un sufijo nominal.

Sin embargo, Yoshida (2014), Gutiérrez Bravo (2015); AnderBois (2008), Bohnemeyer (2009) analizan el sufijo *-ik* como sufijo de estatus, lo cual implica que es un verbo. Verhoeven (2007:109) dice que el sufijo *-ik* es extrafocal porque indica que el verbo es un elemento fuera del foco en las construcciones de foco. En cuanto al sufijo *-Iʌ*, Bohnemeyer (2009), Yoshida (2014) y Lehmann (2008) lo analizan como sufijo de estatus incompletivo. El sufijo se usa con verbos intransitivos inactivos, (46), pero no con intransitivos activos, (47). Nótese que los ejemplos son de cláusulas independientes.

- (46) viis K-a-kíim-il 'mueres'
 K-a-ch'íij-il 'creces'
 k-a-wéen-el 'duermes'

- (47) VIAS K-a-síit ‘saltas’
 K-a-nóok’ ‘roncas’
 K-a-che’ej ‘ries’

Los datos sobre la complementación muestran que el sufijo *-ik* no se puede analizar como extrafocal en la complementación porque estos no tienen foco. El sufijo *-VI* no se puede analizar como nominalizador por tres razones: la marca de incompletivo varía por tipo de predicado donde *-VI* se usa solo con verbos intransitivos inactivos; el sufijo *-VI* se usa en cláusulas independientes; y la cláusula de complemento en incompletivo tiene estructura preverbal igual como otras cláusulas finitas independientes. Estas evidencias muestran que *-VI* marca aspecto incompletivo (y no es un nominalizador).

Para esto, es importante demostrar que el complemento carece de rasgos nominales. Muestro primero que este complemento permite la construcción de reflexivo/recíproco. La construcción reflexiva en (48a) con el verbo transitivo *toop* ‘pegar’ (véase el Capítulo 2) puede funcionar como complemento, como se muestra en (48b).

- (48) a. [K-in-top-ik-Ø in-baj]
 HAB-A1-pegar-ICP-B3SG A1-RR
 ‘Me pego a mí mismo.’
- b. T-in-kaaj-s-aj-Ø [in-top-ik-Ø in-baj]
 CP-A1-empezar-CAUS-CP-B3SG A1-pegar-ICP-B3SG A1-RR
 ‘Empecé a pegarme’

La agramaticalidad de los determinantes con el complemento muestra que este no es un nominal. En el MY el determinante *le* precede a los nominales y se combina con los clíticos demostrativos =*a*’, =*o*’, =*e*’ (proximal, medial y distal). El ejemplo en (49) ilustra una FN con el determinante *le* que dispara el demostrativo medial después del nominal.

- (49) Le xáanab=o’
 DEF zapato=MED
 ‘Ese zapato.’

Los ejemplos en (50) muestran que los determinantes son agramaticales en el complemento sin importar si el verbo es transitivo, (50a) o intransitivo, (50b) y (50c).

- (50) a. *t-in-kaaj-s-aj-∅ [le in-top-ik-ech=o']
 CP-A1-empezar-CAUS-CP-B3SG DEF A1-pegar-ICP-B2SG=MED
 Lectura buscada: 'Empecé ese pegarte.'
- b. *t-in-kaaj-s-aj-∅ [le u-xíimb-al=o']
 CP-A1-empezar-CAUS-CP-B3SG DEF A3-caminar-ICP=MED
 Lectura buscada: 'Empecé ese caminar.'
- c. *t-in-kaaj-s-aj-∅ [le in-che'ej=o']
 CP-A1-empezar-CAUS-CP-B3SG DEF A1-reir=MED
 Lectura buscada: 'Empecé ese reír.'

Mientras que los adverbios son gramaticales en el complemento, como en (51a) y (52a), los adjetivos son agramaticales, como en (51b) y (52b). Los complementos en (51) tienen un verbo transitivo y los de (52) un verbo intransitivo; es decir, el patrón es general. En general el complemento tipo 2 es verbal y no es un nominal.

- (51) a. t-u-kaaj-s-aj-∅ [u-cháampel t'an-ik-en]
 CP-A3-empezar-CAUS-CP-B3SG A3-despacio hablar-ICP-B1SG
 'Empezó a hablarme despacio.'
- b. *t-u-kaaj-s-aj-∅ [u-k'aas t'an-ik-en]
 CP-A3-empezar-CAUS-CP-B3SG A3-feo hablar-ICP-B1SG
 Lectura buscada: 'Empezó a hablarme feo.'
- (52) a. t-u-kaaj-s-aj-∅ [u-séeb kíim-il]
 CP-A3-empezar-CAUS-CP-B3SG A3-rápido morir-ICP
 'Empezó a hablarme rápido.'
- b. *t-u-kaaj-s-aj-∅ [u-k'aas kíim-il]
 CP-A3-empezar-CAUS-CP-B3SG A3-feo morir-ICP
 Lectura buscada: 'Empezó a morir feo.'

En esta sección mostré que el complemento tipo 2 es finito con aspecto restringido. La cláusula tiene estructura preverbal; el predicado tiene flexión de persona y número, y aspecto incompletivo marcado por sufijo si es verbal. En otros trabajos sobre el MY, las formas verbales incompletivas se analizan como formas nominales. Sin embargo, el reflexivo/recíproco; su agramaticalidad con elementos nominales, la existencia de una estructura preverbal; y la sustitución por PNV muestra que este es un predicado verbal.

4.4. El complemento subjuntivo (tipo 3)

En esta sección describo el complemento subjuntivo siguiendo los mismos criterios aplicados a los complementos anteriores. El complemento subjuntivo en el MY es de dos subtipos. El primer subtipo es el subjuntivo sin control inherente, como en (53a); este requiere del subordinador *ka'* y es agramatical sin *ka'*, como en (53b).

- (53) a. Abwela je'el a-cha-ik-ø [ka' in-graabar-t-ech=e']
 abuela seguro A2-permitir-ICP-B3SG SUB A1-grabar[SUBJ]-TR-B2SG=TOP
 'Abuela ¿permities que te grabe?' {R001I001.152}
- b. *Abwela je'el a-cha-ik-ø [in-graabar-t-ech=e']
 abuela seguro A2-permitir-ICP-B3SG A1-grabar[SUBJ]-TR-B2SG=TOP
 Lectura buscada: 'Abuela ¿permities que te grabe?'

El segundo subtipo es el subjuntivo con control inherente, como en (54a). Este no toma *ka'* y es agramatical con este morfema, como en (54b).

- (54) a. T-inw-óot-aj-ø [in-t'an-ech]
 CP-A1-intentar-CP-B3SG A1-hablar[SUBJ]-B2SG
 'Intenté hablarte.'
- b. * T-inw-óot-aj-ø [ka' in-t'an-ech]
 CP-A1-intentar-CP-B3SG SUB A1-hablar[SUBJ]-B2SG
 Lectura buscada: 'Intenté hablarte.'

En las siguientes secciones muestro que los dos complementos subjuntivos tienen los

mismos rasgos estructurales y morfosintácticos. Se proponen dos subtipos con base en tres rasgos: el uso de *ka'*, el control inherente y la transitividad del complemento. Estos también difieren parcialmente en cuanto a cuáles predicados matrices los seleccionan, pero esto se explica por el control inherente. Por razones de coherencia los describo por separado, pero en la última sección muestro sus similitudes y diferencias.

4.4.1. El complemento subjuntivo sin control inherente

El complemento subjuntivo sin control inherente está introducido por el subordinador *ka'*; tiene flexión de persona y número y de modo subjuntivo. En la estructura preverbal solamente se puede tener foco.

El ejemplo en (55) ilustra este complemento subjuntivo entre corchetes. Este está introducido por *ka'* y funciona como objeto del verbo matriz *a'al* ‘decir’. El morfema *ka'* es obligatorio ya que la construcción es agramatical sin *ka'*, como en (53b).

- (55) T-uy-a'al-aj-ø [ka' máan-ak-ech]
 CP-A3-decir-CP-B3SG SUB pasar-SUBJ-B2SG
 ‘Dijo que pases.’

El verbo del complemento subjuntivo se flexiona por persona y número. Un complemento intransitivo tiene un argumento marcado con Juego B, como en (55), y un transitivo tiene dos argumentos marcados con Juego A y Juego B, como en (56b). No hay correferencia obligatoria entre los argumentos del verbo matriz y el complemento, como lo demuestran los ejemplos en (56).

- (56) a. T-uy-a'al-aj-ø <Carlos> [ka' máan-ak-ech]
 CP-A3-decir-CP-B3SG Carlos SUB pasar-SUBJ-B2SG
 ‘Carlos dijo que pases.’
- b. K-uy-a'al-ik-ø <Máaria> [ka' a-man-ej-ø]
 HAB-A3-decir-ICP-B3SG María SUB A2-comprar[SUBJ]-STVT-B3SG
 ‘María dice que lo compres.’ {R006I001.72}

El complemento solo ocurre en modo subjuntivo. Para ello muestro el paradigma de aspecto-modo del predicado del complemento; en (57a) se muestra el paradigma de AM del verbo intransitivo activo *máan* ‘pasar’ que funciona como complemento en (56a), y en (57b) se muestra el paradigma de AM del verbo transitivo *maan* ‘comprar’ que funciona como complemento en (56b) (cuya vocal es acorta al conjugarse). Como se mostró en la sección 2.3 del Capítulo 2 y se comprueba en estos paradigmas, el subjuntivo de los verbos intransitivos se maca con *-ak* y el subjuntivo de los verbos transitivos no tiene marca, esto se indica en la glosa con ‘[SUBJ]’ después del verbo.

- (57) a. AM del verbo intransitivo activo *máan* ‘pasar’
- | | | |
|------|-------------|---------------|
| CP | máan-ech | ‘pasaste’ |
| ICP | k-a-máan | ‘pasas’ |
| SUBJ | máan-ak-ech | ‘(que) pases’ |
| IMP | máan-en | ‘pasa’ |
- b. AM del verbo transitivo *maan* ‘comprar’
- | | | |
|------|------------|--------------------|
| CP | t-a-man-aj | ‘lo compraste’ |
| ICP | k-a-man-ik | ‘lo compras’ |
| SUBJ | a-man-ej | ‘(que) lo compres’ |
| IMP | man-ej | ‘cómpralo’ |

En los complementos en (56), se usan las formas subjuntivas de los verbos *máan* ‘pasar’ *maan* ‘comprar’. Los ejemplos en (58), que son modificaciones de los ejemplos en (56), muestran que el verbo del complemento es agramatical en otro AM, el imperativo en (58a) y el incompletivo en (58b).

- (58) a. *T-uy-a’al-aj-ø <Caarlos> [ka’ máan-en]
 CP-A3-decir-CP-B3SG Carlos SUB pasar-IMP
 Lectura buscada: ‘Carlos dijo que pasa.’
- b. *K-uy-a<’al>-ik-ø <Máaria> [ka’ k-a-man-ik-ø]
 HAB-A3-decir-ICP-B3SG María SUB A2-comprar-ICP-B3SG
 Lectura buscada: ‘María dice que lo compras.’

A continuación, muestro la estructura preverbal del complemento subjuntivo. Este puede tener un elemento en foco, como en (59a). Sin embargo, el complemento es agramatical con un tópico preverbal y foco bajo negación (negación de constituyente) como se muestra en (59b) y (59c), respectivamente.¹²

- (59) a. In-k'áat-ø [Peedro-ø ka' taal-ak-ø]
 A1-querer[ICP]-B3SG Pedro-B3SGSUB venir-SUBJ-B3SG
 'Quiero que sea pedro quien venga.'
- b. *In-káat-ø [Peedro=e' ka' taal-ak-ø]
 A1-querer[ICP]-B3SG Pedro=TOP SUB venir-SUBJ-B3SG
 Lectura buscada: 'Quiero que pedro venga.'
- c. *In-k'áat-ø [ma' Peedro-ø ka' taal-ak-ø=i']
 A1-querer[ICP]-B3SG NEG Pedro-B3SGSUB venir-SUBJ-B3SG=NEG
 Lectura buscada: 'Quiero que no sea pedro quien venga.'

El complemento subjuntivo tampoco se puede negar. En la §2.11 del Capítulo 2 vimos que el MY tiene tres marcas de negación: *ma'*, *ma'ach*, y *mix*. Estas marcas interactúan con el AM. El subjuntivo se niega con *ma'* o *mix* y tiene una lectura de perfecto, como en (60); es decir, la negación hace que se pierda la lectura subjuntiva.

- (60) {Ma'/mix/*ma'ach} báaxal-n-ak-ech=i'
 NEG/NEG/NEG jugar-AP-SUBJ-B2SG=NEG
 'No has jugado.'

¹² El foco puede estar ocupado por un argumento, una frase preposicional o un adverbio. En el ejemplo arriba es un argumento, pero en (i) hay un adverbio. El complemento subjuntivo también permite adverbios dentro del complejo verbal, como en (ii). Entonces, el uso de adverbios en el complemento subjuntivo no ayuda a definir la estructura del complemento subjuntivo.

- i. Abwela je'el a-cha-ik-ø [sáamal ka' inw-áant-ech-ej]
 abuela seguro A2-permitir-ICP-B3SG mañana SUB A1-ayudar[SUBJ]-B2SG-STVT
 Lectura buscada: 'Abuela ¿permites que te ayude mañana?'
- ii. Abwela je'el a-cha-ik-ø [ka' in-seeb áant-ech-ej]
 abuela seguro A2-permitir-ICP-B3SG SUB A1-rápido ayudar[SUBJ]-B2SG-STVT
 'Abuela ¿permites que te ayude rápido?' {R001I001.152}

Sin embargo, el complemento subjuntivo no se puede negar. Este es agramatical con las marcas de negación ya se después de *ka'*, como en (61b), o antes de *ka'*, como y (61c).

- (61) a. U-k'áat-ø <kaarlos> [ka' t'an-ak-ech]
 A3-querer[ICP]-B3SG Carlos SUB hablar-SUBJ-B2SG
 'Quiere Carlos que hables.' {R001I001.136}
- b. *U-k'áat-ø <kaarlos> [ka' {ma'/ma'ach/mix}
 A3-querer[ICP]-B3SG Carlos SUB NEG/NEG/NEG
 t'an-ak-ech]
 hablar-SUBJ-B2SG
 Lectura buscada: 'Quiere Carlos que no hables.'
- c. *U-k'áat-ø <kaarlos> [{ma'/ma'ach/mix} ka'
 A3-querer[ICP]-B3SG Carlos NEG/NEG/NEG SUB
 t'an-ak-ech]
 hablar-SUBJ-B2SG
 Lectura buscada: 'Quiere Carlos que no hables.'

La ausencia de elementos preverbales y la flexión restringida al modo subjuntivo muestran que el complemento subjuntivo tiene un menor grado de finitud comparado con los dos complementos anteriores. Recuerde que la finitud es un fenómeno gradiente y no es una categoría o forma particular.

Los PNVs (que forman cláusulas finitas) proveen una prueba adicional de que el complemento subjuntivo es menos finito. La cláusula simple en (62a) tiene un PNV. Esta cláusula con PNV es agramatical como complemento del verbo *k'áat* 'querer' como se muestra en (62b). El contexto requiere de una cláusula con menor grado de finitud, pero el PNV es finito y por ello (62b) resulta agramatical. Esto confirma que el complemento subjuntivo tiene menor grado de finitud (menos finito).

- (62) a. Nojoch-ech
 grande-B2SG
 'Eres grande.'

- b. *In-k'áat-ø [ka' nojoch-ech]
 A1-querer[ICP]-B3SG SUB grande-B2SG
 Lectura buscada: 'Quiero que seas grande.'

Para cerrar esta sección muestro un rasgo de los complementos subjuntivos que es inesperado y que requiere de mayor investigación.

El subordinador *ka'* puede coocurrir con la partícula condicional *wa* y esto resulta en una cláusula interrogativa polar subjuntiva, como en (63). Nótese que 'cláusula interrogativa' refiere a la forma de la cláusula y no implica que esta sea una pregunta (véase la §4.2.2.2 del capítulo 4). El orden de los elementos es [*wa + ka'*] como en (63a), y el orden inverso [*ka' + wa*] resulta agramatical, como en (63b).

- (63) a. K'aas-ø [wa ka' a-jan-t-ø chiina]
 malo-B3SG COND SUBJ A2-comer[SUBJ]-TR-B3SG china
 'Es malo si comes naranja.'
- b. *K'aas-ø [ka' wa a-jan-t-ø chiina]
 malo-B3SG SUBJ CONDA2-comer-TR-B3SG china
 Lectura buscada: 'Es malo si comes naranja.'

La partícula *ka'* también puede coocurrir con una expresión interrogativa que resulta en una cláusula interrogativa subjuntiva, como en (64a). En (64a), la expresión interrogativa *bix* 'cómo' precede a *ka'* y el orden contrario [*ka' + bix*] resulta agramatical, como se muestra en (64b). Todas las expresiones interrogativas (como *ba'ax* 'qué', *tu'ux* 'dónde', *máax* 'quién', y *bix* 'cómo') ocurren en este contexto.

- (64) a. K-aw-a'al-ik-ø-e'ex=áa [bix ka' t'an-ak-ø]
 HAB-A2-decir-ICP-B3SG-2PL=INT cómo SUB hablar-SUBJ-B3SG
 'Le dicen cómo hablar.'
- b. *K-aw-a'al-ik-ø-e'ex=áa [ka' bix t'an-ak-ø]
 HAB-A2-decir-ICP-B3SG-2PL=INT SUB cómo hablar-SUBJ-B3SG
 'Lectura buscada: 'Le dicen cómo hablar.'

El orden de los elementos en (64a) es esperado porque es el mismo orden que se observa cuando hay foco en el complemento, como en (59a). En otras lenguas Mayas, se ha mostrado que las expresiones interrogativas y los focos preverbales ocurren en la misma posición estructural además de que están sujetas a las mismas restricciones; por ejemplo, en q'anjob'al (Mateo Toledo 2018) el foco preverbal y la interrogación parcial siguen un patrón ergativo, en las lenguas mameanas también se observa un patrón similar (England 1983). Los datos del MY arriba muestran que la expresión interrogativa y el foco en el complemento subjuntivo siguen el mismo orden, ambos preceden a *ka'*; asumo que ambos están en la posición estructural de foco.

Entonces, los dos puntos que requiere de análisis son la coocurrencia de *ka'* y *wa'* y el orden foco/expresión interrogativa más *ka'*. En este sentido, se debe definir la posición del morfema *ka'* en el complemento y su función. Algunos posibles análisis se presentan abajo.

El morfema *ka'* puede tomarse como un subordinador o un elemento del complejo verbal. Por un lado, si se toma *ka'* como elemento del complejo verbal (tal vez en el lugar de otros prefijos de aspecto), esto explicaría los órdenes [foco + *ka'*] y el orden [*wa* más *ka'*]. Sin embargo, en otros usos de *ka'* es claro que este introduce una cláusula subordinada y precede a prefijos de aspecto como en el ejemplo en (65).

- (65) T-in-beet-aj-ø le jaanal [ka' t-aw-a'al-aj-ø teen=o']
 CP-A1-hacer-CP-B3SG DEF comida SUB CP-A2-decir-B3SG PRO1=MED
 'Hice la comida cuando me lo dijiste a mí.'

Por otro lado, si se toma *ka'* como subordinador, se tendría que asumir que hay duplicación del subordinador cuando coocurre con *wa*; es decir, el subordinador se vuelve complejo y habría que proponer que hay inversión entre el foco y el subordinador. Este análisis se propone para la lengua náhuatl (Flores Nájera 2019). Dejo este tema para investigación futura. Por ahora me refiero a *ka'* como subordinador.

En resumen, la cláusula de complemento subjuntiva sin control se introduce con el

subordinador *ka'*, tienen un núcleo verbal en modo subjuntivo y flexión de persona y número. En cuanto a estructura preverbal, solo permite un elemento en foco antes de *ka'*. Estos rasgos lo hacen menos finito que los dos tipos de complementos anteriores. En este tipo de complemento también puede aparecer el morfema condicional *wa'* o una expresión interrogativa y esto resulta en complementos de tipo interrogativo subjuntivo. El orden entre el foco y *ka'* y la coocurrencia de *wa'* y *ka'* son temas que requieren de investigación y el análisis de *ka'* como subordinador es preliminar.

4.4.2. El complemento subjuntivo con control inherente

El complemento subjuntivo con control inherente no toma el subordinador *ka'*; pero tiene flexión de persona y número y modo subjuntivo; y solo permite foco preverbal. Por lo tanto, los subjuntivos con control y sin control inherente constituyen el mismo tipo estructural de complemento. Estos difieren solamente en cuanto al control y el uso de *ka'*.

El ejemplo en (66a) muestra el complemento subjuntivo sin *ka'*. El morfema *ka'* es agramatical en el complemento, como en (66b).

- | | | |
|---------|---|--|
| (66) a. | T-aw-óot-aj-ø
CP-A2-intentar-CP-B3SG
'Intentaste comprarlo.' | [a-man-ej-ø]
A2-comprar[SUBJ]-STVT-B3SG |
| b. | * T-aw-óot-aj-ø
CP-A2-intentar-CP-B3SG
Lectura buscada: 'Intentaste comprarlo.' | [ka' a-man-ej-ø]
SUB A2-comprar[SUBJ]-STVT-B3SG |

Al igual que el complemento subjuntivo sin control, este complemento puede tener un elemento en foco, como en (67a), que se basa en (66a). Además, un tópico preverbal, como en (67b), un foco bajo negación, como en (67c), y la negación, como en (67d), son agramaticales. Estos ejemplos son modificaciones de (66a).

- (67) a. T-aw-óot-aj-ø [teech a-man-ej-ø]
 CP-A2-intentar-CP-B3SG PRO2 A2-comprar[SUBJ]-STVT-B3SG
 ‘Intentaste que seas tú quien lo compre.’
- b. *T-aw-óot-aj-ø [teech=e’ a-man-ej-ø]
 CP-A2-intentar-CP-B3SG PRO2=TOP A2-comprar[SUBJ]-STVT-B3SG
 Lectura buscada: ‘Intentaste comprarlo.’
- c. *T-aw-óot-aj-ø [ma’ teech a-man-ej-ø]
 CP-A2-intentar-CP-B3SG NEG PRO2 A2-comprar[SUBJ]-STVT-B3SG
 Lectura buscada: ‘Intentaste que no seas tú quien lo compre.’
- d. *T-aw-óot-aj-ø [ma’ a-man-ej-ø]
 CP-A2-intentar-CP-B3SG NEG A2-comprar[SUBJ]-STVT-B3SG
 Lectura buscada: ‘Intentaste no comprarlo.’

Los datos anteriores muestran que el complemento subjuntivo sin *ka’* tiene la misma estructura del complemento subjuntivo con *ka’*.

A continuación, describo la flexión del predicado del complemento subjuntivo. El verbo del complemento debe estar en modo subjuntivo, como en (67a). Considere el paradigma de AM del verbo transitivo *maan* ‘comprar’, en (68). Como se discutió en la sección anterior y se muestra aquí, el subjuntivo no tiene marca en los verbos transitivos.

(68) AM del verbo transitivo *maan* ‘comprar’

CP	t-a-man-aj	‘lo compraste’
ICP	k-a-man-ik	‘lo compras’
SUBJ	a-man-ej	‘(que) lo compres’
IMP	man-ej	‘cómpralo’

En el ejemplo en (66a), el verbo del complemento aparece en subjuntivo. Los ejemplos en (69), basados en (66a), muestran que el verbo no puede tomar otro AM como el completivo en (69a) y el incompletivo en (69b).

- (69) a. *T-aw-óot-aj-ø [t-a-man-aj-ø]
 CP-A2-intentar-CP-B3SG CP-A2-comprar-CP-B3SG
 Lectura buscada: ‘Intentaste que lo compraste.’
- c. *K-aw-óot-ik-ø [k-a-man-ik-ø]
 CP-A2-intentar-CP-B3SG HAB-A2-comprar-ICP-B3SG
 Lectura buscada: ‘Intentas que lo compras.’

El complemento subjuntivo sin *ka*’ tiene flexión de persona y número. Un verbo transitivo se flexiona con los Juegos A y B, como en (70). La flexión de persona y número en los verbos intransitivos involucra cambios que discuto después.

- (70) in-k’áat-ø [inw-áant-ech]
 A1-querer-B3SG A1-ayudar-B2SG
 ‘Quiero ayudarte.’

Este tipo de complemento requiere de control inherente; es decir, el predicado matriz requiere que uno de sus argumentos sea correferencial con un argumento del complemento. En el ejemplo en (71), el A del predicado matriz (que es *in-*) es correferente con el A del predicado del complemento (que también es *in-*). El ejemplo en (72) muestra que la construcción es agramatical sin correferencia entre los argumentos; es decir, el predicado matriz no comparte ningún argumento con el complemento.

- (71) T-in_jw-óot-aj-ø [in_j-t’an-ech]
 CP-A1-intentar-CP-B3SG A1-hablar[SUBJ]-B2SG
 ‘Intenté hablarte.’
- (72) *T-inw-óot-aj-ø [aw-áant-ø Peedro]
 CP-A1-intentar-CP-B3SG A2-ayudar[SUBJ]-B3 Pedro
 Lectura buscada: ‘Intenté que ayudaras a Pedro.’

Hasta ahora solo he encontrado que el A del verbo matriz debe ser correferencial con el A del complemento, como en (71). El ejemplo en (73) muestra que el A del predicado matriz no puede ser correferencial con el O del complemento.

- (73) *T-inw-óot-aj-ø [a-t'an-en]
 CP-A1-intentar-CP-B3SG A2-hablar[SUBJ]-B1SG
 Lectura buscada: 'Intenté que me hables.'

La discusión de la flexión y control arriba me lleva a los verbos intransitivos. Cuando el verbo del complemento sin *ka'* es intransitivo este no tiene flexión de persona, como en (74a). En este caso, el argumento A del verbo matriz es correferencial con el sujeto no expresado en el complemento intransitivo. El ejemplo en (74b) muestra que el complemento intransitivo es agramatical con flexión de persona y modo subjuntivo o un verbo solamente en modo subjuntivo.

- (74) a. T-inw-óot-aj-ø [máan]
 CP-A1-intentar-CP-B3SG pasar
 'Intenté pasar.'
- b. *T-inw-óot-aj-ø {[máan-ak-en] / [máan-ak]}
 CP-A1-intentar-CP-B3SG pasar-SUBJ-B2SG pasar-SUBJ
 Lectura buscada: 'Intenté pasar.'

La estructura del complemento en (74a) no es del tipo subjuntivo, sino del tipo no finito cuyos rasgos describo en la siguiente sección. Por ahora es suficiente notar que este complemento carece de todo tipo de flexión, (74a). Una prueba de que el complemento en (74a) no es del tipo subjuntivo es que no permite un elemento en foco (lo cual es posible en el complemento subjuntivo) como se demuestra en (75) donde se trata de focalizar un adverbio en la posición preverbal.

- (75) *T-inw-óot-aj-ø [jo'oljeak máan]
 CP-A1-intentar-CP-B3SG ayer pasar
 Lectura buscada: 'Intenté ayer pasar.'

Otros ejemplos similares a (74a) se muestran en (76). Los complementos son intransitivos y carecen de toda flexión, véase la siguiente sección sobre detalles.

- (76) a. T-inw-óot-aj-ø [che'ej]
 CP-A1-intentar-CP-B3SG reir
 'Intenté reír.'
- b. T-inw-óot-aj-ø [síit]
 CP-A1-intentar-CP-B3SG saltar
 'Intenté saltar.'

Los datos anteriores muestran que el control estructural obliga a usar un complemento no finito cuando el complemento subjuntivo es intransitivo, pero los verbos transitivos se mantienen como complementos subjuntivos. Esto sugiere que un complemento no finito puede estar seleccionado estructuralmente por un verbo matriz que requiere esta estructura o ser el resultado de las restricciones impuestas por el control inherente. Esto permite distinguir entre control estructural y control inherente, lo cual abordo en el Capítulo 5.

En resumen, el complemento subjuntivo con control inherente no toma el subordinador *ka'*; tiene flexión de persona y número y modo subjuntivo; y solo permite foco preverbal. Además, el complemento solo puede ser transitivo porque un complemento intransitivo recurre al uso de una estructura no finita.

4.4.3. Comparación entre complemento subjuntivo con y sin control

En esta sección muestro que el complemento subjuntivo sin control y el complemento subjuntivo con control tienen los mismo rasgos estructurales y flexivos y difieren solamente en el uso de *ka'* y el control.

La Tabla 4.15 resume los rasgos de ambos complementos subjuntivos. La primera columna muestra los rasgos que se comparan; la segunda columna muestra los rasgos del complemento subjuntivo sin control; y la tercera columna muestra los rasgos del complemento subjuntivo con control.

Tabla 4.15. Rasgos generales del complemento subjuntivo con *ka'* y sin *ka'*.

Rasgos	Subjuntivo con <i>ka'</i>	Subjuntivo sin <i>ka'</i>
Subordinador <i>ka</i>	si	no
Flexión de persona y número	si	si
Flexión de AM (sufijo de estatus)	si	si
Negación	no	no
Tópico preverbal	no	no
Foco	si	si
Control inherente	no	si
Restricción de transitividad	no	transitivo/*intransitivo

La Tabla 4.15 muestra que ambos complementos subjuntivos tienen la misma estructura y flexión. Por lo tanto, forman un tipo estructural de complemento. Sin embargo, es claro que estos difieren en cuanto a control asociado al uso de *ka'*.

Para cerrar esta sección muestro la clase semántica de predicados matrices que seleccionan cada subtipo de complemento subjuntivo. Aquí se observa una diferencia parcial porque algunos predicados que seleccionan un complemento con *ka'* no toman un complemento subjuntivo sin *ka'*.

El predicado manipulativo *cha'* 'permitir' selecciona un complemento subjuntivo con *ka'*, como en (77a), pero no selecciona un complemento subjuntivo sin *ka'*, como en (77b). Esto se debe a que el predicado no induce control inherente, véase el Capítulo 5.

- (77) a. T-a-cha'-aj-ø [ka u-t'an-en]
 CP-A2-permitir-CP-B3SG SUB A3-hablar[SUBJ]-B1SG
 'Permitiste que me hable.'
- b. *T-a-cha'-aj-ø [a-t'an-en]
 CP-A2-permitir-CP-B3SG A2-hablar[SUBJ]-B1SG
 Lectura buscada: 'Permitiste que me hable.'

Lo contrario al caso anterior ocurre con el predicado *óojel* 'saber'. Este predicado toma un complemento subjuntivo sin *ka'*, como en (78a), pero no toma un complemento subjuntivo con *ka'*, como en (78b). Este predicado requiere de control inherente, véase el Capítulo 5.

- (78) a. Inw-óojel [in-tsaj-∅ ja'as]
 A1-saber A1-freir[SUBJ]-B3SG plátano
 ‘Sé freír plátano.’
- b. * Inw-óojel [ka' in-tsaj-∅ ja'as]
 A1-saber SUB A1-freir[SUBJ]-B3SG plátano
 Lectura buscada: ‘Sé freír plátano.’

Los siguientes ejemplos muestra que el predicado *k'áat* ‘querer’ puede tomar un complemento subjuntivo con *ka'*, (79b), y sin *ka'*, (79a). Esto se debe a que este predicado es de control variable, con *ka'* no hay control y sin *ka'* hay control.

- (79) a. in-k'áat-∅ [in-top-ech]
 A1-querer-B3SG A1-pegar-B2SG
 ‘Te quiero pegar.’
- b. in-k'áat-∅ [ka' u-top-ech]
 A1-querer-B3SG SUB A3-pegar-B2SG
 ‘Quiero que te pegué.’

La Tabla 4.16 enlista los predicados matrices que seleccionan un complemento subjuntivo y de cuál subtipo. En la primera columna muestro la clase semántica de predicados; la columna dos y tres muestran el predicado en MY; la columna cuatro y cinco muestran cuáles predicados matrices seleccionan cada subtipo de subjuntivo.

Tabla 4.16. Predicados que toman complementos subjuntivos sin y con control

Clase semántico	MY	Traducción	Subj sin control	Subj con control
Conocimiento	<i>óojel</i>	saber, enterarse	no	si
Desiderativos	<i>k'áat</i>	querer	si	si
	<i>ts'íibol</i>	desear algo con intensidad	si	si
	<i>óot</i>	intentar	si	si
	<i>k'áat óol</i>	desear con el alma	si	si

	<i>yayáant</i>	pedir algo ansiosamente	si	si
	<i>pa'at</i>	esperar	si	no
Manipulativos	<i>beet</i>	hacer, obligar a hacer algo	si	no
	<i>cha'</i>	permitir	si	no
	<i>a'al</i>	decir, ordenar	si	no
	<i>meet</i>	hacer, obligar a hacer	si	no
	<i>k'áat</i>	pedir	si	no
	<i>tusbeel</i>	mandar a hacer algo (favor)	si	si
	<i>tuxt</i>	mandar a hacer algo (obligar)	si	si
	<i>ka'ans</i>	enseñar	si	si
Emoción	<i>klimak óol</i>	estar feliz	si	si
	<i>yajóol</i>	estar dolido de que	si	si
	<i>jak'an óol</i>	sorprenderse	si	si
	<i>líubul óol</i>	estar sin ganas	si	si
	<i>tuukul</i>	preocuparse	si	si
	<i>p'u'uj</i>	enfadarse	si	si
Modal	<i>paajtal</i>	poder	si	no
	<i>ixtikyaj</i>	es difícil	si	no
	<i>k'a'anáan</i>	ser necesario	si	no
	<i>beytaal</i>	poder hacer algo	si	no
	<i>k'a'abeet</i>	deber	si	no
	<i>k'am</i>	aceptar	si	no
	<i>óot</i>	intentar	si	si
Fasal	<i>ts'o'ok</i>	terminar	si	no
	<i>kaaj</i>	empezar	si	no

La Tabla 4.16 muestra tres puntos centrales sobre los subjuntivos y su relación con los predicados matrices. Los predicados estrictamente de control inherente seleccionan un complemento subjuntivo sin *ka'* (con control inherente) y no toman un complemento subjuntivo con *ka'* (sin control inherente). Hay un predicado que siguen este patrón: *óojel* 'saber, enterarse' de la clase semántica de comunicación. Un segundo patrón se observa con los predicados que muestran un control variable: estos pueden tomar un complemento subjuntivo con *ka'* (sin control inherente) o sin *ka'* (con control inherente). Los predicados que siguen este patrón son mayormente de la clase de desiderativos y emoción, pero

también hay algunos predicados manipulativos y modales. Finalmente, un tercer patrón lo muestran los predicados que nunca inducen control; estos solamente seleccionan un complemento subjuntivo con *ka'*. Estos predicados son mayormente manipulativos y modales y algunos fasales. Estos datos confirman que los complementos subjuntivos se distinguen por las restricciones de control impuesto por el predicado matriz.

4.5. El complemento no finito

Esta sección describe el último y cuarto tipo de complemento en el MY, el complemento no finito o tipo 4. Este complemento no finito; no tiene estructura preverbal y el predicado carece de toda flexión. Este complemento se ilustra en (80).

- (80) a. T-in-kan-aj- \emptyset [síit']
 CP-A1-aprender-CP-B3SG saltar
 'Aprendí a saltar.' {R003I001.43}
- b. A-k'áat- \emptyset [maan nook']
 A2-querer[ICP]-B3SG comprar ropa
 'Quieres comprar ropa.'

Los ejemplos arriba muestran que el complemento no finito tiene un núcleo verbal sin flexión de AM y flexión de persona. La flexión de AM en el verbo es agramatical como lo muestra el incompletivo en (81).

- (81) *T-in-kan-aj- \emptyset [k-in-síit']
 CP-A1-aprender-CP-B3SG HAB-A1-saltar[ICP]
 Lectura buscada: 'Aprendí a saltar.'

Los verbos intransitivos marcan un argumento, pero no se flexionan en el complemento, como en (82a). La flexión de persona en el complemento es agramatical, como en (82b).

- (82) a. In-k'áat- \emptyset [síit']
 A1-querer[ICP]-B3SG saltar
 'Quiero saltar.'

- c. *In-k'áat-ø [in-síit']
 A1-querer[ICP]-B3SG A1-saltar
 Lectura buscada: 'Quiero saltar.'

El argumento no marcado en el complemento es correferencial con un argumento de la cláusula matriz. Por ejemplo, en (82b) se entiende que el S del verbo *síit'* 'saltar' es igual a la primera persona del verbo matriz *k'áat* 'querer'. Este fenómeno se conoce como control estructural y se aborda en el Capítulo 5.

Los verbos transitivos en función de complemento tampoco tienen flexión de persona, como en (83a-b). El A nocional es correferencial con el A marcado en el verbo matriz *kan* 'aprender'. El objeto nocional del complemento tampoco se marca, si este se marca es agramatical como se muestra con la 2SG en (83c) y 3PL en (83d).

- (83) a. T-in-kan-aj-ø [áant máak-o'ob]
 CP-A1-aprender-CP-B3SG ayudar persona-PL
 'Aprendí a ayudar personas.'
- b. T-in-kan-aj-ø [k'up che']
 CP-A1-aprender-CP-B3SG cortar madera
 'Aprendí a cortar madera.'
- c. *T-in-kan-aj-ø [áant-ech]
 CP-A1-aprender-CP-B3SG ayudar-B2SG
 Lectura buscada: 'Aprendí a ayudarte.'
- d. *T-in-kan-aj-ø [áant-o'ob]
 CP-A1-aprender-CP-B3SG ayudar-B3PL
 Lectura buscada: 'Aprendí a ayudarlos.'

La ausencia de flexión en el complemento del tipo 4 me lleva explorar el estatus de los objetos nocionales marcados con nominales como *máako'ob* 'personas', *che'* 'madera' en (83a-b). Voy a mostrar que el complemento es intransitivo porque el objeto nocional está incorporado y la cláusula no permite una construcción reflexiva/recíproca.

Primero muestro los rasgos de la incorporación nominal por medio del antipasivo. En la incorporación nominal, el verbo cambia de transitivo a intransitivo (Bricker 1978, Baker 1988, entre otros). El nominal incorporado ocurre entre el verbo y la marca de antipasivo. El nominal incorporado tiene un sentido genérico y no toma modificadores (Sullivan 1984:143). Los ejemplos en (84b) y (85b) ilustran dos nominales incorporados: *che* ‘madera’ y *keej* ‘venado’.

(84) a. T-in-k’up-aj-∅ le che’=o’
 CP-A1-cortar-CP-B3SG DEF madera=MED
 ‘Corté la madera.’

b. K’up-che’-n-aj-en
 cortar-madera-AP-CP-B1SG
 ‘Corté madera.’

(85) a. T-in-ch’in-aj-∅ le keej=o’
 CP-A1-tirar-CP-B3SG DEF venado=MED
 ‘Tiré al venado.’

b. Ch’in-keej-n-aj-en
 tirar-venado-ap-CP-B1SG
 ‘Tiré venados.’

Los nominales incorporados no toman modificadores. Estos son agramaticales con un determinante como *le*, (86b), número, (86c), adjetivo, (86d), y posesión, (86e).

(86) a. T-in-k’up-aj-∅ le che’=o’
 CP-A1-cortar-CP-B3SG DEF madera=MED
 ‘Corté esa madera.’

b. *K’up-le-che’-n-aj-en
 cortar-DEF-madera-AP-CP-B1SG
 Lectura buscada: ‘Corté esa madera.’

- c. *K'up-óox-ts'íit-che'-n-aj-en
cortar-tres-CLFNUM-madera-AP-CP-B1SG
Lectura buscada: 'Corté tres piezas de madera.'
- d. *K'up'-óox-ts'íit-sak-che'-n-aj-en
cortar-tres-CLFNUM-blanco-madera-AP-CP-B1SG
Lectura buscada: 'Corté tres piezas de madera blanca.'
- e. *K'up-in-che'-n-aj-en
cortar-A1-árbol-AP-CP-B1SG
Lectura buscada: 'Corté mi árbol.'

En los complementos no finitos, el objeto nocional de un verbo transitivo es genérico y se incorpora por un proceso distinto a la incorporación nominal con antipasivo.

Como vimos arriba, las cláusulas transitivas no pueden funcionar como complemento no finito, sino que deben intransitivizarse por medio de la incorporación del objeto. Sin embargo, la intransitivización no recurre al uso del antipasivo de incorporación como lo muestra el ejemplo agramatical en (87). En este ejemplo, se trata de usar como complemento no finito la cláusula antipasiva en (84b), pero esto resulta agramatical.

- (87) *T-in-kan-aj-ø [k'up-che'-n]
CP-A1-aprender-B3SG cortar-madera-AP
Lectura buscada: 'Aprendí a cortar madera.'

Para formar complementos no finitos nocionalmente transitivos, el MY recurre a un proceso que denomino "pseudo incorporación" porque el objeto nocional no forma una palabra fonológica con el verbo y puede ser más que un núcleo nominal. El ejemplo en (88) muestra este proceso de intransitivización. El verbo del complemento aparece sin marca de antipasivo u otra marca de derivación y está seguido por el objeto nocional.

- (88) T-in-kan-aj-ø [k'up che']
CP-A1-aprender-B3SG cortar madera
'Aprendí a cortar madera.'

Anteriormente vimos que el objeto nocional de primera y segunda persona no se marca sobre el verbo. Es fundamental mostrar que el objeto nocional de tercera persona en (88) no está marcado sobre el verbo. Para demostrarlo uso la tercera persona plural como prueba. Recuerdo al lector que la tercera persona plural del Juego B en una cláusula simple se marca con *-o'ob*, como en (89). Cuando el complemento no finito tiene un objeto nocional plural de tercera persona, la marca *-o'ob'* no aparece sobre el verbo del complemento, como en (90a). La marcación del B3PL sobre el verbo del complemento resulta agramatical, como en (90b).

(89) Taal-o'ob [le paalal-o'ob=o']
 Venir[CP]-B3SG DEF niños-PL=MED
 'Vinieron los niños.'

(90) a. T-in-kan-aj-ø [k'up che'-o'ob]
 CP-A1-aprender-B3SG cortar madera-PL
 'Aprendí a cortar maderas.'

b. *T-in-kan-aj-ø [k'up-o'ob che'-o'ob]
 CP-A1-aprender-B3SG cortar-B3PL madera-PL
 Lectura buscada: 'Aprendí a cortar maderas.'

Los datos arriba muestran que un objeto nocional en el complemento finito no concuerda con el verbo y está incorporado. Sin embargo, esta forma de objeto incorporado difiere de un nominal incorporado por el antipasivo porque éste, a diferencia del otro, puede ser un nominal con cuantificador, (91b), y un nominal con adjetivo, (91c).¹³ Pero al igual que el objeto incorporado por el antipasivo, este no puede tener un determinante, (92a), o estar poseído, (92b). Es decir, el objeto nocional del complemento no puede ser definido.

¹³ En el MY, un nombre propio como *Kaarlos* 'Carlos' puede funcionar como objeto nocional de un verbo no finito. Esto sugiere que los nombres propios pueden ser no definidos.

. t-in-kan-aj-ø [ánt Kaarlos]
 CP-A1-aprender -CP-B3SG ayudar Carlos
 'Aprendí a ayudar Carlos (cualquiera que se llame Carlos).'

- (91) a. T-in-kan-aj-∅ [k'up óox-ts'íit che'
 CP-A1-aprender-CP-B3SG cortar tres-CLFNUM madera
 'Aprendí a cortar tres piezas de madera.'
- c. T-in-kan-aj-∅ [k'up óox-ts'íit sak che']
 CP-A1-aprender-CP-B3SG cortar tres-CLFNUM blanco madera
 'Aprendí a cortar tres piezas de madera blanca.'
- (92) a. *T-in-kan-aj-∅ [áant le máak=o']
 CP-A1-aprender-CP-B3SG ayudar DEF persona=MED
 Lectura buscada: 'Aprendí a ayudar a esa persona.'
- b. *T-in-kan-aj-∅ [áant inw-íchan=o']
 CP-A1-aprender-CP-B3SG ayudar A1-esposo=MED
 Lectura buscada: 'Aprendí a ayudar a mi esposo.'

La ausencia de flexión y la incorporación del objeto muestran que los complementos no finitos son es intransitivos. Este complemento tampoco permite una construcción reflexiva-recíproca, lo cual confirma que es intransitivo.

En una construcción reflexiva/recíproca el verbo es transitivo: el Juego A marca al argumento A en el verbo y el O se marca con el pronombre reflexivo *-baj*. El ejemplo en (93a) tiene lectura reflexiva porque el argumento es singular, pero el ejemplo en (93b) tiene lectura recíproca y reflexiva porque el argumento es plural, véase el Capítulo 2.

- (93) a. T-in-k'up-∅ in-baj
 CP-A1-cortar-B3SG A1-RR
 'Me corté a mi mismo.'
- b. T-in-k'up-∅ in-baj-o'on
 CP-A1-cortar-B3SG A1-RR-1PL
 'Nos cortamos entre nosotros.' (recíproco)
 'Nosotros nos cortamos a nosotros mismos.' (reflexivo)

Las construcciones reflexivas/recíprocas son agramaticales en los complementos no finitos, (94).

- (94) a. *T-in-kan-aj-∅ [áant in-baj]
 CP-A1-aprender-CP-B3SG ayudar A1-RR
 Lectura buscada: ‘Aprendí a ayudarme.’
- b. *T-in-kan-aj-∅ [áant in-baj-o’on]
 CP-A1-aprender-CP-B3SG ayudar A1-RR-1PL
 Lectura buscada: ‘Aprendimos a ayudarnos.’

En resumen, el complemento no finito es un verbo intransitivo cuyo sujeto está controlado por un argumento en el predicado matriz, véase el siguiente capítulo sobre control. Los verbos nocionalmente transitivos incorporan al objeto nocional por medio de un proceso de “pseudo incorporación”.

A continuación, muestro que el complemento no finito no tiene estructura preverbal. Los ejemplos abajo muestran que el complemento no permite negación, (95b), foco, (95c), y tópico, (95d). Por lo tanto, estos son reducidos porque carecen de estructura preverbal.

- (95) a. T-in-kan-aj-∅ [síit’]
 CP-A1-aprender-CP-B3SG saltar
 ‘Aprendí a saltar.’
- b. *T-in-kan-aj-∅ [ma’ síit’]
 CP-A1-aprender-CP-B3SG NEG saltar
 Lectura buscada: ‘Aprendí a no saltar.’
- c. *T-in-kan-aj-∅ [teen síit’]
 CP-A1-aprender-CP-B3SG PRO1 saltar
 Lectura buscada: ‘Soy quien aprendió a saltar.’
- d. *T-in-kan-aj-∅ [teen=e’ síit’]
 CP-A1-aprender-CP-B3SG PRO1=TOP saltar
 Lectura buscada: ‘Aprendí yo a saltar.’

La agramaticalidad de los PNVs en contextos donde aparecen los complementos no finitos confirma que estos son no finitos. En (96a), el PNV tiene un núcleo adjetival flexionado

por la 1SG. El PNV, con o sin flexión de persona, no puede funcionar como complemento del verbo *kan* ‘aprender a’ como se muestra en (97).

- (96) Chichan-en
pequeño-B1SG
‘Soy pequeña/o’
- (97) a. *T-in-kan-aj- \emptyset [chichan-en]
CP-A1-aprender-CP-B3SG pequeño-B1SG
Lectura buscada: ‘Aprendí a ser pequeña.’
- b. *T-in-kan-aj- \emptyset [chichan]
CP-A1-aprender-CP-B3SG pequeño
Lectura buscada: ‘Aprendí a ser pequeña.’

En esta sección vimos que los complementos no finitos (tipo 4) son intransitivos sin flexión y estructura preverbal. Los verbos nocionalmente transitivos se intransitivizan con la incorporación del objeto nocional. La ausencia de reflexivo/recíproco en el complemento confirma que es intransitivo. Por lo tanto, este complemento es el menos finito en estructura y flexión.

4.6. Resumen de los tipos estructurales de complementos

En el análisis de los tipos de complementos exploré la sintaxis interna del complemento: sus morfosintaxis y estructura preverbal. Mostré que el MY tiene cuatro tipos estructurales de complementos: complemento finito (CT1) que puede ser declarativo o interrogativo, complemento finito con aspecto restringido (CT2); complemento subjuntivo (CT3) que puede ser con control inherente y sin control; y complemento no finito (CT4).

La Tabla 4.17 resume los rasgos de los cuatro tipos de complementos. Los tipos se organizan por su finitud (Givón 1990). El complemento finito tiene más rasgos de una cláusula independiente y el complemento menos finito tiene menos rasgos de una cláusula independiente. La primera columna enlista los rasgos analizados. CT1a refiere a complemento finito declarativo y CT1b refiere al complemento finito interrogativo.

Tabla 4.17. Resumen de los rasgos estructurales de los complementos en el MY.

	CT1a	CT1b	CT2	CT3	CT4
Flexión de persona y número	si	si	sí	si	no
Flexión de AM (sufijo de estatus)	si	si	si (ICP)	si (SUBJ)	no
Negación	si	si	si	no	no
Subordinador <i>ka'</i>	no	no	no	si (control) no (sin control)	no
Partícula/expresión interrogativa	no	si	no	no	no
Foco (y foco bajo negación)	si	si	si	si	no
Tópico preverbal	si	si	no	no	no

La finitud de los complementos se esquematiza en la Figura 3. Como mencioné en el Capítulo 3, siguiendo a (Givón 1980) y Nikolaeva (2007), asumo que la finitud es una propiedad gradiente de una cláusula que se determina en base a la estructura clausal, flexión de persona y aspecto-modo y negación. En este sentido se establece una oposición entre finito y no finito como los extremos; y entre estos dos extremos se pueden establecer distingos grados de finitud que tienden hacia uno u otro extremo. Una cláusula puede mostrar restricciones y dependiendo de las restricciones puede tender o parecerse al extremo finito o al extremo no finito. La Figura 3 muestra que el complemento más finito se localiza a la izquierda y el menos finito a la derecha. Entre los extremos hay dos grados de finitud: el finito con aspecto restringido y el subjuntivo.

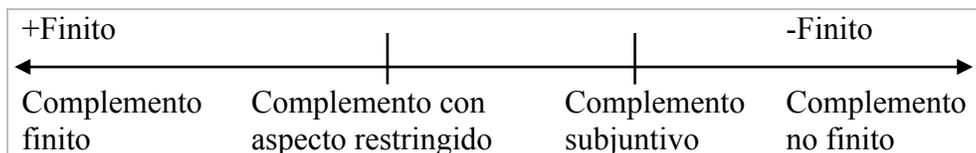


Figura 3. La organización de los complementos por finitud en el MY.

El complemento finito tiene todos los rasgos de una cláusula finita. El complemento tipo 2 tiene flexión de persona y número y se restringe al aspecto incompletivo, pero tiene estructura preverbal, menos tópico, como una cláusula independiente. Entonces la restricción aspectual lo hace menos finito que el tipo 1. El complemento tipo 3 tiene

flexión de persona y número, se restringe al modo subjuntivo y carece de estructura preverbal. Por lo tanto, la ausencia de estructura preverbal lo hace menos finito que el tipo 2 y se parece más al tipo 4. El complemento tipo 4 es menos finito porque consiste en un verbo intransitivo sin flexión y estructura preverbal.

La propuesta de este capítulo difiere de otras propuestas que argumentan por tres tipos estructurales de complementos en el MY. Además, aquí mostré que el complemento finito y el complemento subjuntivo tienen dos subtipos. El complemento finito puede ser declarativo o interrogativo. En otras lenguas mayas, no se establece con precisión la diferencia entre el complemento declarativo e interrogativo, mi propuesta es que estas tienen la misma estructura. En cuanto al complemento subjuntivo, este puede ser complemento subjuntivo con control inherente o sin control inherente.

En cuanto a tipos estructurales y finitud, la propuesta es parecida a lo que se propone en otras lenguas mayas. Sin embargo, el MY muestra una diferencia fundamental. En otras lenguas mayas como el tseltal (Polian 2013), el tsotsil (Aissen 1987), etc. se muestra que los complementos introducidos por un complementante o subordinador son finitos, pero en el MY el complemento introducido por el subordinador *ka'* es menos finito (del tipo subjuntivo); hasta donde sé el MY es la única lengua que muestra este rasgo. Entonces, en las lenguas mayas, el subordinador no ocurre solo con complementos finitos.

4.7. El orden de las cláusulas con cláusula de complemento

En esta sección describo el orden y la función gramatical de los cuatro tipos de complementos del MY. Aquí interesa indagar si los cuatro tipos de complemento ocurren en el mismo lugar donde ocurren los argumentos léxicos en las cláusulas independientes.

En la sección 2.8 del Capítulo 2 vimos que una cláusula independiente transitiva en el MY permite los órdenes VOA y AVO con cualquier argumento y un orden VAO se usa cuando el objeto es inanimado. Una cláusula intransitiva sigue el orden VS. En cuanto a la función gramatical del complemento esto depende de la transitividad del predicado matriz; este puede ser un S de verbos intransitivos y un O en los verbos transitivos. Hasta ahora no tengo casos donde el complemento funcione como A, por lo que no discuto esta función.

En la discusión marco entre corchetes la función gramatical del complemento; por ejemplo, AV[O] indica que el objeto es una cláusula de complemento.

Los ejemplos en (98) muestran que el complemento finito en función de O permite los órdenes AV[O], VA[O], y V[O]A, respectivamente. El complemento es el objeto del predicado matriz transitivo *il* ‘ver’.

- (98) a. Máaría t-uy-il-aj-ø [k-in-síit’]
 María CP-A3-ver-CP-B3SG HAB-A1-saltar[ICP]
 ‘María vio que salto.’
- b. T-uy-il-aj-ø in-máama [k-in-síit’]
 CP-A3-ver-CP-B3SG A1-mamá HAB-A1-saltar-[ICP]
 ‘Mi mamá vio que salto.’
- c. T-uy-il-aj-ø [k-in-síit’] in-máama
 CP-A3-ver-CP-B3SG HAB-A1-saltar[ICP] A1-mamá
 ‘Mi mamá vio que salto.’

Cuando el predicado matriz es intransitivo (en este caso un PNV), el orden puede ser V[S] o [S]V como en (99), respectivamente. En estos casos, el complemento funciona como S.

- (99) a. Jach-aj-ø [t-uy-áant-aj-ø Peedro]
 INT-verdad-B3SG CP-A3-ayudar-CP-B3SG pedro
 ‘Es verdad que ayudó a Pedro.’
- b. [T-uy-áant-aj-ø Peedro] jach-aj-ø
 CP-A3-ayudar-CP-B3SG pedro INT-verdad-B3SG
 ‘Es verdad que ayudó a Pedro.’

En resumen, la cláusula compleja con complemento finito permite los mismos órdenes en que ocurren los argumentos frasales en una cláusula independiente.

El complemento finito con aspecto restringido sigue un orden AV[O], VA[O] y V[O]A, respectivamente. En estos casos, el complemento funciona como O del verbo matriz *kaajs* ‘empezarlo’.

- (100) a. Máaria t-u-kaaj-s-aj-ø [u-t'an-ik-en]
 Maria CP-A3-empezar-CAUS-CP-B3SG A3-hablar-ICP-B1SG
 'María empezó a hablarme.' {R003I001.24}
- b. T-u-kaaj-s-aj-ø Máaria [u-t'an-ik-en]
 CP-A3-empezar-CAUS-CP-B3SG María A3-hablar-ICP-B1SG
 'María empezó a hablarme.'
- c. T-u-kaaj-s-aj-ø [u-t'an-ik-en] Máaria
 CP-A3-empezar-CAUS-CP-B3SG A3-hablar-ICP-B1SG María
 'María empezó a hablarme.'

Cuando el predicado matriz es intransitivo, el complemento funciona como S. En estos casos, el único orden posible es V[S], como en (101a). El orden [S]V resulta agramatical como se muestra en (101b).

- (101) a. K'a'anáan-ø [u-t'an-ik-en]
 necesario-B3SG A3-hablar-ICP-B1SG
 'Es necesario que me hablé.'
- b. *[U-t'an-ik-en] k'a'anáan-ø
 A3-hablar-ICP-B1SG necesario-B3SG
 Lectura buscada: 'Es necesario que me hablé.'

Los datos muestran que el complemento finito con aspecto restringido permite los órdenes AV[O], VA[O] y V[O]A. El único orden posible con predicados matrices intransitivos es V[S].

A continuación, muestro que el complemento subjuntivo permite los órdenes AV[O], VA[O] y V[O]A, respectivamente.

- (102)a. Kaarlos t-uy-a'al-aj-ø [ka máan-ak-ech]
 Carlos CP-A3-decir-CP-B3SG SUB andar-SUBJ-B2SG
 'Dijo Carlos que pases.'

- b. T-uy-a'al-aj-ø Kaarlos [ka máan-ak-ech]
 CP-A3-decir-CP-B3SG Carlos SUB andar-SUBJ-B2SG
 'Dijo Carlos que pases.'
- c. T-uy-a'al-aj-ø [ka máan-ak-ech] Kaarlos
 CP-A3-decir-CP-B3SG SUB andar-SUBJ-B2SG Carlos
 Lectura buscada: 'Dijo Carlos que pases.'

Cuando el predicado matriz es intransitivo, la cláusula compleja sigue el orden V[S], en (103a), pero el orden [S]V es agramatical como se muestra en (103b).

- (103) a. Uts-ø [ka máan-ak-ech]
 bonito-B3SG SUB andar-SUBJ-B2SG
 'Es bueno/bonito que pases.'
- b. *[Ka máan-ak-ech] uts-ø
 SUB andar-SUBJ-B2SG bonito-B3SG
 Lectura buscada: 'Es bueno/bonito que pases.'

En resumen, el complemento subjuntivo permite los mismos órdenes (AV[O], VA[O] y V[O]A) que permiten los verbos transitivos. Pero con verbos matrices intransitivos, el único orden posible es VS.

Por último, el complemento no finito permite los órdenes AV[O], VA[O] y V[O]A como en (104), respectivamente. Hasta ahora no he encontrado predicados intransitivos que seleccionen este tipo de complemento por lo que no se puede evaluar el orden.

- (104) a. Teen t-in-kan-aj-ø [síit']
 PRO1 CP-A1-aprender-CP-B3SG saltar
 'Aprendí a saltar.' {R003I001.43}
- b. T-in-kan-aj-ø teen [síit']
 CP-A1-aprender-CP-B3SG PRO1 saltar
 'Aprendí a saltar.' {R003I001.43}

- c. T-in-kan-aj-ø [síit'] teen
 CP-A1-aprender-CP-B3SG saltar PRO1
 ‘Carlos aprendió a saltar.’ {R003I001.43}

La Tabla 4.18 resume los órdenes posibles con cada tipo de complemento según su función gramatical y la transitividad del verbo matriz. La primera columna separa los predicados matrices transitivos e intransitivos; las siguientes columnas muestran los ordenes que permite cada tipo de complemento. La función gramatical entre corchetes indica la cláusula de complemento.

Tabla 4.18. El orden de las cláusulas de complementos en el MY.

Predicado matriz	CT1	CT2	CT3	CT4
Intransitivo	[S]V	*[S]V	[S]V	n/a
	V[S]			
Transitivo	AV[O], VA[O], V[O]A			

La Tabla 4.18 muestra tres puntos. Primero, el complemento finito permite los mismos órdenes que siguen las FNs en una cláusula simple. Segundo, el orden V[O]A que es posible con objetos inanimados es posible con complementos y esto muestra que los complementos se tratan como argumentos inanimados. Tercero, los complementos finitos siguen el mismo patrón de las cláusulas simples en orden, pero no se sabe qué sucede cuando el predicado matriz es intransitivo.

4.8. Conclusiones

En este capítulo exploré los tipos estructurales de complementos que hay en el MY. La determinación de los tipos estructurales de complementos se fundamenta en sus rasgos morfosintácticos y estructurales. Estas propiedades se replantean en términos de finitud: un complemento es más finito si tiene la morfosintaxis y estructura de una cláusula independiente y es menos finito si tiene menos rasgos de una cláusula independiente. Además, propuse pruebas adicionales para definir con precisión cada tipo de complemento. Propuse que los PNVs son finitos y ayudan a probar la finitud del complemento. Mostré

que el reflexivo-recíproco es una prueba para evaluar la transitividad; esta prueba permite determinar si un complemento no finito es intransitivo o transitivo. Finalmente, apliqué pruebas de rasgos nominales para determinar si los complementos con estructura y morfosintaxis menos finita adquieren rasgos nominales o mantiene sus rasgos verbales.

Siguiendo estas pruebas, propuse que el MY tiene cuatro tipos estructurales de cláusulas de complemento: el complemento finito (tipo 1), el complemento finito con aspecto restringido (tipo 2), el complemento subjuntivo (tipo 3) y el complemento no finito (tipo 4). A continuación, resumo los rasgos de cada tipo.

El complemento finito (tipo 1) se subdivide en declarativos e interrogativos, como en (105). Estos son finitos porque tienen flexión de AM y persona y número gramatical; permiten todos los elementos preverbiales de una cláusula independiente; y pueden contener un PNV o verbal como núcleo.

- (105) a. Complemento finito declarativo
 Chen táan <aw>il-ik-ø [k-u-mach-ik-ø u-chan chi']
 solo PROG A2-ver-ICP-B3SG HAB-A3-agarrar-ICP-B3SG A3-DIM boca
 'Solo ves que toca su boquita.' {R003I001.26}
- b. Complemento finito interrogativo parcial
 Le paal=o' t-uy-u'ub-aj-ø [ba'ax
 DEF niño=MED CP-A3-escuchar-CP-B3SG qué
 k-inw-a<'al>-ik-ø ti' teečh']
 HAB-A1-decir-ICP-B3SG PREP:a PRO2
 'El niño escuchó qué te digo a ti.' {R003I001.67}
- c. complemento finito interrogativo polar
 A-tukl-ik-ø teečh=e' [k-uy-a'al-ik-ø=áa ti'
 A2-pensar-ICP-B3SG PRO2=TOP HAB-A3-decir-ICP-B3SG=INT PREP:a
 u-yúum]
 A3-papá
 'Tú piensas que si lo dice a su papá.' {R003I001.17}

El complemento finito con aspecto restringido (tipo 2), (106), tiene flexión de persona y número, solo ocurre en AM incompletivo, permite elementos preverbiales menos tópico, y

puede tener un núcleo verbal o PNV. Entonces, difiere del tipo 1 en la restricción aspectual y la ausencia de tópico. Mostré que este tipo de complemento no tiene rasgos nominales como se propone en otros trabajos sobre el MY (Vapnarsky 2003; Bricker 1981).

- (106) Complemento finito con aspecto restringido
 T-u-kaaj-s-aj-ø [u-t'an-ik-en]
 CP-A3-empezar-CAUS-CP-B3SG A3-hablar-ICP-B1SG
 'Empezó a hablarme.' {R003I001.24}

El complemento subjuntivo (Tipo 3) tiene flexión de persona y número, solamente toma la marca de subjuntivo, y permite foco y carece de tópico preverbal y negación. Este complemento está formado por dos subtipos; el subtipo 1 toma el subordinador *ka'* y no requiere de control inherente, como en (107a), y el subtipo 2 no tiene el subordinador *ka'* y requiere de control inherente, como en (107b),

- (107) a. Complemento subjuntivo
 Abwela je'el a-cha-ik-ø [ka in-graabar-t-ech=e']
 abuela seguro A2-permitir-ICP-B3SG SUB A1-grabar[SUBJ]-TR-B2SG=TOP
 'Abuela ¿permities que te grave?' {R001I001.152}
- b. T-aw-óot-aj-ø [a-man-ej-ø]
 CP-A2-intentar-CP-B3SG A2-comprar[SUBJ]-STVT-B3SG
 'Intentaste comprarlo.'

Y por último, el complemento no finito (o tipo 4), carece de toda flexión y estructura preverbal, como en (108). Este complemento es el más reducido en flexión y estructura. El complemento es intransitivo: los verbos nocionalmente transitivos incorporan al objeto nocional y por ser intransitivos no permiten una construcción reflexiva/recíproca. Este tipo de complemento requiere de control estructural porque el S debe interpretarse como correferencial con un argumento del predicado matriz, esto se aborda en el Capítulo 5.

- (108) Complemento no finito
 T-in-kan-aj-ø [síit’]
 CP-A1-aprender-CP-B3SG saltar
 ‘Aprendí a saltar.’ {R003I001.43}

En cuanto al orden, todos los complementos permiten los órdenes AV[O], VA[O], V[O]A y V[S] (el argumento entre corchetes es la cláusula de complemento), los cuales ocurren en las cláusulas simples. Sin embargo, solamente el complemento finito permite el orden [S]V. Entonces, los complementos ocurren en la posición posverbal.

La propuesta de cuatro tipos de complementos que hago en este capítulo difiere de otras propuestas que argumentan por tres tipos estructurales de complementos en el MY (Gutiérrez Bravo 2010; Verhoeven 2007)

Además, mostré que hay dos subtipos de complementos finitos: los declarativos y los interrogativos. En otras lenguas mayas esto no se ha mostrado de manera precisa.

En cuanto a tipos estructurales y finitud, mi propuesta es similar a lo que se hace en otras lenguas mayas, pero el MY muestra una diferencia importante de otras lenguas mayas. En otras lenguas mayas como el tseltal (Polian 2013), el tsotsil (Aissen 1987), etc. se muestra que los complementos introducidos por un complementante o subordinador son finitos, pero en el MY el complemento introducido por el subordinador *ka* es menos finito y desconozco otras lenguas mayas con este patrón. Esto sugiere que, en las lenguas mayas, el subordinador no ocurre solo con complementos finitos sino depende de cada lengua. Sin embargo, queda abierto una alternativa de analizar el subordinador *ka* como un elemento “no subordinador” y esto cambiaría esta conclusión.

Capítulo 5. La construcción de complemento: verbos matrices y la sintaxis de cláusula compleja

5.1. Introducción

En este capítulo exploro la relación entre la cláusula matriz y el complemento desde varias perspectivas: la tipología de predicados matrices y los complementos que seleccionan, las restricciones de correferencialidad argumental entre el predicado matriz y el complemento, la manifestación de la relación sintáctica núcleo-complemento entre el predicado matriz y el complemento, y la integración del complemento a la cláusula matriz.

Voy a mostrar las siguientes generalizaciones. Primero, el MY sigue parcialmente la propuesta tipológica de alineamiento entre tipos de predicados matrices y tipos de complementos (Cristofaro 2003, Noonan 2007, Givón 2001). Dos rasgos son centrales para esto: la jerarquía de predicados matrices que propone Cristofaro (2003) donde los modales y factuales son más altos y los de actitud proposicional, conocimiento, creencia y comunicación son más bajos; y los cuatro tipos de complementos del MY que van desde los más finitos hasta los menos finitos. Voy a mostrar que en el MY los predicados matrices más altos en la jerarquía de Cristofaro no seleccionan complementos no finitos como se espera y los predicados matrices más bajos en la jerarquía seleccionan complementos más finitos como se espera.

Segundo, muestro que los predicados modales y factuales que se analizan como “auxiliares” en otros trabajos sobre el MY son verbos matrices que toman complementos y no son auxiliares. Esto no niega que estos se usen para codificar semántica factual o modal.

Tercero, muestro que los tipos estructurales de complementos ocurren en otras cláusulas complejas; en particular, comparo los tipos estructurales de complementos con los tipos estructurales de cláusulas de propósito, movimiento con propósito y la cláusula adverbial de causa/razón. Por lo tanto, la integración clausal no es exclusiva a los complementos porque los tipos de clausales ocurren en otros contextos.

Cuarto, muestro que el MY tiene control estructural e inherente. Por un lado, los

complementos no finitos involucran control estructural del argumento S porque son intransitivos (véase el capítulo anterior). Por otro lado, el control inherente es inducido por algunos verbos modales, fasales, manipulativos y desiderativos sin importar el tipo de complemento. Por lo tanto, no todos los predicados de una clase inducen control inherente y este control no depende del tipo de complemento.

Quinto, propongo un análisis preliminar de los predicados intransitivos *je'el* ‘detener, interrumpir’ (fasal), *tsa'ay* ‘poder’ (modal), *mikaj* ‘comenzar’ (fasal), *su'ulak* ‘avergonzarse’ (emoción) y *sajak* ‘tener miedo de’ como predicados de ascensión. Solo el S y A del complemento pueden ascender. La ascensión de S es obligatoria y sin copia y la ascensión del argumento A es opcional y con copia. El argumento ascendido se marca como S con Juego B en el verbo matriz.

Sexto, describo como se realiza la relación ‘núcleo-complemento’ entre el predicado matriz y el complemento. Todos los complementos son cláusulas subordinadas (y no hay yuxtaposición). La subordinación se observa en el uso de un subordinador, la estructura reducida, el control, en la flexión y en el cambio de voz.

El capítulo se organiza de la siguiente manera. La sección 5.2 muestra las clases de predicados que seleccionan complementos; el tipo de complemento que toman; y cómo la jerarquía de predicados matrices se alinea con la finitud del complemento. La sección 5.3 analiza los predicados que se han analizado como “auxiliares en el MY. Voy a demostrar que estos son verbos matrices plenos que toman complementos. La sección 5.4 explora la integración clausal en construcciones de complemento y propósito. La sección 5.5 muestra la correferencia argumental entre el predicado matriz y el complemento; es decir, el control estructural e inherente. La sección 5.6 presenta un análisis preliminar de la ascensión en el MY. La sección 5.7 muestra la relación sintáctica entre el complemento y la cláusula matriz, la cual es de subordinación. La sección 5.8 concluye el capítulo.

5.2. El alineamiento entre predicados matrices y complementos

En esta sección describo las clases semánticas de predicados matrices que seleccionan cada complemento propuesto en el Capítulo 4. Primero, muestro los predicados matrices que

seleccionan cada tipo de complemento luego muestro el alineamiento entre clases de predicados matrices y la finitud. Como trasfondo, se presenta primero las clases semánticas de predicados matrices discutidos en la tipología y en las lenguas mayas.

5.2.1. Los predicados matrices a nivel tipológico y en lenguas mayas

En los estudios tipológicos, las clases semánticas de predicados que toman complementos clausales han sido discutidos ampliamente. Sin embargo, aún hay debate sobre cuantas clases semánticas existen y la clase semántica a la que pertenecen algunos predicados.

Givón (2001:149-156) organiza los predicados en cinco clases: predicados manipulativos, modales, de percepción, de habla y cognición. Además, los jerarquiza en dos grupos: los que seleccionan complementos finitos y los que seleccionan complementos menos finitos. Esta clasificación contrasta con la de Noonan (2007:120-144) quien propone catorce clases semánticas de predicados que toman complementos, pero no menciona alguna jerarquía. Cristofaro (2003:99-111) retoma la propuesta de Noonan y organiza los predicados en ocho clases semánticas y los jerarquiza en cuatro grupos según el tipo de complemento que toman.

En cuanto a los tipos de complementos, Cristofaro (2003: Capítulo 5) retoma los trabajos tipológicos y los organiza según su finitud. En un extremo se encuentran las cláusulas más finitas (que se parecen a las cláusulas independientes) y en el otro extremo se encuentran las cláusulas menos finitas (como los infinitivos del español). Entre los dos extremos están otros complementos que difieren en finitud. La autora asume ocho clases semánticas de predicados matrices: de comunicación, de actitud proposicional, de conocimiento, de percepción, desiderativos, manipulativos, modales y fasales. El alineamiento entre la clase de predicados matrices y la finitud del complemento lleva a la autora a proponer la jerarquía de predicados matrices que se reproduce en la Figura 4.

Modales, fasales > manipulativos, desiderativos > de percepción > actitud proposicional, de conocimiento, creencia y comunicación

Figura 4. La jerarquía de predicados matrices de Cristofaro (2003:131).

Cristofaro (2003:131) organiza los predicados matrices en una jerarquía de cuatro eslabones: en la parte más alta están los modales y fasales y en la parte más baja están los predicados de actitud proposicional, de conocimiento, creencia y comunicación. Las clases de predicados más altas en la jerarquía toma complementos menos finitos; las clases de predicados más bajas en la jerarquía toman complementos más finitos; y las del nivel intermedio toman complementos con distintos grados de finitud.

Los estudios de la complementación en las lenguas mayas generalmente retoman la clasificación de Cristofaro (2003). Para hacer un análisis sistemático, comparé las clases de predicados que se analizan en varios trabajos en las lenguas mayas, con las de Noonan (2007) y Cristofaro (2003). La Tabla 5.19 resume la comparación. La primera columna enlista las clases de predicados de Noonan y las siguientes columnas enlista cuáles predicados retoman los autores. La última fila enlista clases semánticas adicionales.

Tabla 5.19. Las clases semánticas de predicados matrices en las lenguas mayas.

Noonan (2007)	Cristofaro (2003:131)	tseltal (Polian 2013:828)	k'iche' (Can Pixabaj 2015:22)	popti' (Craig 1977:244)	Verhoeven (2007)
Expresión enunciativa	si	si	si	si	
Actitud proposicional	si		si	si	si
Pretensión					
Comentativo/factivo					si
Conocimiento, adquisición de con.	si	si	si	si	si
Temor			si		si
Desiderativos	si	si		si	
Manipulativos	si	si		si	
Modales	si	si			
Logro			si	si	
Fasales	si	si	si	si	
Percepción inmediata	si	si	si	si	si
Negativos					
Conjuncionales					
Otros		Emoción	justificación, acción psicológica	movimiento + propósito	de volición

Aissen (2017:280), en un resumen de la complementación en las lenguas mayas, sigue a

Cristofaro (2003) y organiza los predicados matrices según el tipo de complemento que toman. Aissen asume ocho clases semánticas de predicados matrices (de comunicación, de conocimiento, de actitud proposicional, desiderativos, manipulativos, percepción directa, modales y fasales) y los organiza según la finitud del complemento. En general, estos siguen las predicciones tipológicas.

En este trabajo asumo las clases semánticas de predicados matrices que propone Cristofaro (2003) y Aissen (2017) y agrego la clase de emoción. Entonces, en las siguientes secciones, analizo nueve clases de predicados matrices: de comunicación, conocimiento, actitud proposicional, desiderativos, manipulación, emoción, percepción directa, modales y fasales. Abajo defino cada clase con base en Noonan (2007:120-144).

- Los predicados de comunicación describen la transferencia de información; el complemento es la información transferida y el predicado que toma el complemento describe la manera de transferirla.
- Los predicados de conocimiento describen el estado o la manera de adquirir conocimiento.
- Los predicados de actitud proposicional expresan una actitud respecto a la proposición expresada en el complemento.
- Los predicados desiderativos expresan el deseo codificado en el complemento.
- Los predicados de emoción denotan una actitud emocional (ser feliz, estar triste, estar asustado, etc.) en relación con la situación en el complemento.
- Los predicados manipulativos expresan una relación entre un agente o una situación que puede ser de causa, efecto, o resultado. Típicamente codifica situaciones donde el agente manipula algo para obtener la situación en el complemento.
- Los predicados modales expresan modalidades epistémicas (denotan grado de seguridad o probabilidad de que algún estado de cosas sea cierto) o deóntica.
- Los predicados fasales aluden a la fase de un evento o un estado en el complemento y puede ser su fase previa, inicio, continuación, terminación, fase posterior. etc.
- Los predicados de percepción inmediata perciben el evento codificado en el

complemento a través de los sentidos. También incluye predicados como imaginar donde el evento y su percepción son mentales.

5.2.2. Los predicados matrices y sus complementos en el MY

En esta sección muestro cuáles tipos de predicados matrices seleccionan cada uno de los tipos de complementos mostrados en el Capítulo 4. Al final discuto el alineamiento entre las clases semánticas de predicados matrices y los tipos de complementos.

En el Capítulo 4 vimos que el MY tiene cuatro tipos estructurales de complementos. El ejemplo en (1) muestra un complemento finito (tipo 1); este tiene todos los rasgos de una cláusula finita independiente y no tiene subordinador.

- (1) Chen t-<aw>il-ik-∅ [k-u-mach-ik-∅ u-chan chi']
 solo PROG-A2-ver-ICP-B3SG HAB-A3-agarrar-ICP-B3SG A3-DIM boca
 'Solo ves que toca su boquita.' {R003I001.26}

El ejemplo en (2) muestra al complemento finito con aspecto restringido (tipo 2). Este se flexiona en incompletivo, no permite tópico, pero tiene todos los rasgos de una cláusula independiente.

- (2) Taak-∅ [u-xíimb-al]
 desear[ICP]-B3SG A3-caminar-ICP
 'Desea caminar.'
 Lit. 'Se desea su caminar.' {R003I001.04}

El ejemplo en (3) ilustra al complemento subjuntivo (tipo 3). Hay dos subtipos: el complemento subjuntivo con *ka'* en (3a) y el complemento subjuntivo sin *ka'* en (3b). El complemento subjuntivo (con *ka'* o sin *ka'*) tiene flexión de persona y número; solo acepta modo subjuntivo; y carece de estructura preverbal.

- (3) a. Abwela je'el a-cha'-ik-∅ [ka' in-graabar-t-ech=e']
 abuela seguro A2-permitir-ICP-B3SG SUB A1-grabar-[SUBJ]-TR-B2SG=TOP
 'Abuela ¿permities que te grabe?' {R001I001.152}

- b. T-inw-óot-aj-ø [in-t'an-ech]
 CP-A1-intentar-CP-B3SG A1-hablar[SUBJ]-B2SG
 'Intenté hablarte.'

El cuarto tipo de complemento es no finito, como en (4). Este carece de estructura preverbal y de flexión. Este es un núcleo verbal intransitivo.

- (4) T-in-kan-aj-ø [síit']
 CP-A1-aprender-CP-B3SG saltar
 'Aprendí a saltar.' {R003I001.43}

A continuación, muestro cuáles predicados matrices seleccionan cada tipo de complemento y la clase semántica a la que pertenecen. Aquí voy a revisar si todos los predicados de una misma clase siguen el mismo patrón. En la mayoría de los trabajos sobre las lenguas mayas se hacen generalizaciones sobre listas pequeñas de predicados matrices, pero algunos autores exploran listas amplias y muestran que no todos los predicados de una misma clase siguen el mismo patrón (Verhoeven 2007, Mateo Toledo 2005). Para el análisis del MY, construí una lista casi exhaustiva de predicados matrices que toman complementos oracionales, 82 predicados, y revisé de manera exhaustiva cuáles tipos de complementos selecciona cada uno y esto sirvió de base para generalizar sobre el alineamiento entre finitud y predicados matrices. El anexo 1 presenta los detalles del análisis de cada uno de los 82 predicados analizados.

Retomando la selección del complemento, el complemento finito puede ser declarativo e interrogativo y el interrogativo puede ser polar o parcial.

El complemento finito declarativo ocurre con predicados matrices de comunicación, (5a), conocimiento, (5b), percepción, (5c) y actitud proposicional, (5d).

- (5) a. T-uy-a'al-aj-ø [k-u-t'an-ik-ech]
 CP-A3-decir-CP-B3SG HAB-A3-hablar-ICP-B2SG
 'Dijo que habla.'

- b. T-in-tukl-aj-ø [t-u-p'at-aj-ech]
 CP-A1-pensar-CP-B3SG CP-A3-dejar-CP-B2SG
 'Pensé que te dejó.'
- c. T-inw-il-aj-ø [t-u-p'at-aj-ech]
 CP-A1-ver-CP-B3SG CP-A3-dejar-CP-B2SG
 'Vi que te dejó.'
- d. T-in-kréer-t-aj-ø [t-u-p'at-aj-ech]
 CP-A1-creer-TR-CP-B3SG CP-A3-dejar-CP-B2SG
 'Creí que te dejó.'

Este complemento no puede ser seleccionado por predicados manipulativos, modales, de emoción, fatales y desiderativos. Por ejemplo, el predicado manipulativo *cha* 'permitir' no selecciona un complemento finito como se demuestra en (6).

- (6) *T-u-cha'-aj-ø [k-a-t'an]
 CP-A3-permitir-CP-B3SG HAB-A2-hablar
 Lectura buscada: 'Permitió que hables.'

En (7) se enlistan los predicados que seleccionan el complemento finito. Todos los miembros de cada clase siguen el mismo patrón, en el sentido que toman un complemento finito declarativo.

- (7) Predicados que toman complemento finito declarativo
- a. Comunicación
- | | | | |
|------------------|---------------|------------------|---------------------------|
| <i>a'al</i> | 'decir' | <i>áawat</i> | 'gritarle' |
| <i>tsikbal</i> | 'platicar' | <i>núuk</i> | 'contestar' |
| <i>bolo'chi'</i> | 'hablotear' | <i>k'ay</i> | 'divulgar, restregar' |
| <i>tsol</i> | 'explicar' | <i>ts'iib</i> | 'escribir' |
| <i>abisaar</i> | 'avisar algo' | <i>mukult'an</i> | 'decirle algo en secreto' |
| <i>k'a'aj</i> | 'recordarle' | | |

- b. Conocimiento
- | | | | |
|--------------|------------------------|---------------|------------|
| <i>óojel</i> | ‘saber, enterarse’ | <i>tuukul</i> | ‘pensar’ |
| <i>náay</i> | ‘soñar’ | <i>tuukul</i> | ‘suponer’ |
| <i>il</i> | ‘darse cuenta de algo’ | <i>u’uy</i> | ‘escuchar’ |
| <i>e’es</i> | ‘enseñar’ | <i>na’at</i> | ‘entender’ |
| <i>kréer</i> | ‘creer’ | <i>k’a’aj</i> | ‘recordar’ |
| <i>suuk</i> | ‘acostumbrarse’ | | |
- c. Actitud proposicional
- | | | | |
|--------------------|---------------------|------------------------|----------------|
| <i>tuukul</i> | ‘lamentar, suponer’ | <i>kréer</i> | ‘creer’ |
| <i>ma’ inkréer</i> | ‘no creer’ | <i>ba’ax ink’ajti’</i> | ‘no importa’ |
| <i>je’en bixak</i> | ‘como sea’ | <i>mix ba’al ti’</i> | ‘no importa’ |
| <i>p’éek</i> | ‘molestarse de’ | <i>mix jaaj</i> | ‘no es verdad’ |
| <i>min k’am</i> | ‘no aceptar’ | <i>k’am</i> | ‘aceptar que’ |
| <i>jachaj</i> | ‘es cierto que’ | <i>k’aas</i> | ‘es malo que’ |
- d. Percepción directa
- | | | | |
|-------------------|-------------------------|-----------------|------------|
| <i>il</i> | ‘ver’ | <i>pakt</i> | ‘mirar’ |
| <i>u’uy</i> | ‘escuchar, sentir’ | <i>cha’ant</i> | ‘observar’ |
| <i>ch’ene’</i> | ‘asechar’ | <i>uts’bent</i> | ‘olfatear’ |
| <i>ch’enxikin</i> | ‘escuchar con atención’ | <i>náay</i> | ‘soñar’ |

El complemento interrogativo polar ocurre con predicados de comunicación, (8a), de conocimiento, (8b), de actitud proposicional, (8c) y de percepción, (8d).

- (8) a. T-u-núuk-aj-ø [wa bin-en]
 CP-A3-responder-CP-B3SG COND ir[CP]-B1SG
 ‘Respondió si me fui.’
- b. T-u-k’a’aj-s-aj-ø [wa t-inw-a’al-aj-ø]
 CP-A3-recordar-CAUS-CP-B3SG COND CP-A1-decir-CP-B3SG
 ‘Recordó si lo dije.’
- c. T-u-kréer-t-aj-ø [wa t-inw-a’al-aj-ø]
 CP-A3-creer-TR-CP-B3SG COND CP-A1-decir-CP-B3SG
 ‘Creyó si lo dije.’

- d. T-uy-il-aj-ø [wa t-inw-a'al-aj-ø]
 CP-A3-ver-CP-B3SG COND CP-A1-decir-CP-B3SG
 'Vio si lo dije.'

Sin embargo, no todos los predicados de las clases semánticas anteriores seleccionan al complemento interrogativo polar. Por ejemplo, el predicado de actitud proposicional *p'éek* 'molestar' en (9) es agramatical con este tipo de complemento.

- (9) *U-p'éek-ø [wa k-inw-a'al-ik-ø]
 A3-molestar-B3SG COND HAB-A1-decir-ICP-B3SG
 Lectura buscada: 'Se molesta si lo digo.'

En (10) enlisto los predicados junto con su clase semántica que seleccionan el complemento interrogativo polar. Los predicados que no lo toman se marcan con “(*)” después de la traducción.

- (10) Predicados que toman un complemento interrogativo polar
- a. Comunicación
- | | | | |
|------------------|-----------------------|------------------|---------------------------|
| <i>a'al</i> | 'decir' | <i>áawat</i> | 'gritar' |
| <i>tsikbal</i> | 'platicar' | <i>nuuk</i> | 'contestar' |
| <i>bolo'chi'</i> | 'hablotear' | <i>tsol</i> | 'explicar' |
| <i>ts'ib</i> | 'escribir' | <i>k'a'aj</i> | 'recordar (decirle)' |
| <i>abisaar</i> | 'avisar' | <i>mukult'an</i> | 'decirle algo en secreto' |
| <i>k'ay</i> | 'divulgar, restregar' | | |
- b. Conocimiento
- | | | | |
|--------------|------------------------|---------------|------------|
| <i>óojel</i> | 'saber, enterarse' | <i>tuukul</i> | 'pensar' |
| <i>náay</i> | 'soñar' | <i>tuukul</i> | 'suponer' |
| <i>il</i> | 'darse cuenta de algo' | <i>u'uy</i> | 'escuchar' |
| <i>e'es</i> | 'enseñar' | <i>na'at</i> | 'entender' |
| <i>kréer</i> | 'creer' | <i>k'a'aj</i> | 'recordar' |
| <i>suuk</i> | 'acostumbrarse' (*) | | |

- c. Actitud proposicional
- | | | | |
|--------------------|------------------|------------------------|--------------------|
| <i>tuukul</i> | ‘lamentar’ | <i>kréer</i> | ‘creer’ |
| <i>ma’ inkréer</i> | ‘no creer’ | <i>ba’ax ink’ajti’</i> | ‘no importa’ (*) |
| <i>je’en bixak</i> | ‘como sea’ (*) | <i>mix ba’al ti’</i> | ‘no importa’(*) |
| <i>p’éek</i> | ‘molestarse’(*) | <i>mix jaaj</i> | ‘no es verdad que’ |
| <i>min k’am</i> | ‘no aceptar que’ | <i>k’am</i> | ‘aceptar que’ |
| <i>jachaj</i> | ‘es cierto que’ | <i>k’aas</i> | ‘es malo que’ |
- d. Percepción directa
- | | | | |
|-------------------|-------------------------|-----------------|----------------|
| <i>il</i> | ‘ver’ | <i>pakt</i> | ‘mirar’ |
| <i>u’uy</i> | ‘escuchar, sentir’ | <i>cha’ant</i> | ‘observar’ |
| <i>ch’ene’</i> | ‘asechar’ | <i>uts’bent</i> | ‘olfatear’ (*) |
| <i>náay</i> | ‘soñar’ | | |
| <i>ch’enxikin</i> | ‘escuchar con atención’ | | |

Las listas anteriores muestran que el complemento interrogativo polar ocurre con todos los predicados de comunicación, con casi todos los predicados de percepción directa y conocimiento, pero solo con algunos predicados de actitud proposicional.

El complemento interrogativo parcial es seleccionado por predicados de comunicación, (11a), de conocimiento, (11b), de actitud proposicional, (11c), y de percepción directa, (11d).

- (11) a. T-uy-áawat-t-aj-ø [máakalmak t-in-man-aj-ø]
 CP-A3-gritar-TR-CP-B3SG cuál CP-A1-comprar-CP-B3SG
 ‘Gritó cuál compré.’
- b. T-u-k’a’aj-s-aj-ø [máakalmak t-in-man-aj-ø]
 CP-A3-recordar-CAUS-CP-B3SG cuál CP-A1-comprar-CP-B3SG
 ‘Recordó cuál compré.’
- c. Ba’ax in-k’ajti’-ø [máakalmak t-u-man-aj-ej-ø]
 qué A1-importar-B3SG cuál CP-A1-comprar-CP-STVT-B3SG
 ‘No me importa cuál compró.’
- d. T-uy-il-aj-ø [máakalmak t-in-man-aj-ø]
 CP-A3-ver-CP-B3SG cuál CP-A1-comprar-CP-B3SG
 ‘Vio cuál compré.’ {R003I001.34}

Al igual que el complemento interrogativo polar no todos los predicados de una clase semántica toman este complemento. El predicado *k'am* ‘aceptar’ de actitud proposicional, por ejemplo, es agramatical con un complemento interrogativo parcial, (12).

- (12) *Yáan in-k'am-ik-ø [máakalmak t-u-man-aj-ø]
 AFIRM A1-aceptar-ICP-B3SG cuál CP-A3-comprar-CP-B3SG
 Lectura buscada: ‘Aceptaré cuál haya comprado.’

Las listas en (13) muestran los predicados de cada clase semántica que seleccionan el complemento interrogativo parcial. Los predicados que no lo toman se marcan con “(*)”.

- (13) Predicados que toman un complemento interrogativo parcial
- a. Comunicación
- | | | | |
|------------------|---------------------------|-----------------|-----------------------|
| <i>áawat</i> | ‘gritar’ | <i>tsikbal</i> | ‘platicar’ |
| <i>nuuk</i> | ‘contestar’ | <i>bolo'chi</i> | ‘hablotear’ |
| <i>tsol</i> | ‘explicar’ | <i>ts'íib</i> | ‘escribir’ |
| <i>ka'aj</i> | ‘recordar(decirle)’ | <i>abisaar</i> | ‘avisar’ |
| <i>mukult'an</i> | ‘decirle algo en secreto’ | <i>k'ay</i> | ‘divulgar, restregar’ |
| <i>a'al</i> | ‘decir’ | | |
- b. Conocimiento
- | | | | |
|---------------|------------------------|---------------|-----------------|
| <i>óojel</i> | ‘saber, enterarse’ | <i>tuukul</i> | ‘pensar’ |
| <i>náay</i> | ‘soñar’ | <i>tuukul</i> | ‘suponer’ |
| <i>u'uy</i> | ‘escuchar’ | <i>e'es</i> | ‘enseñar’ |
| <i>na'at</i> | ‘entender’ | <i>kréer</i> | ‘creer’ |
| <i>k'a'aj</i> | ‘recordar’ | <i>suuk</i> | ‘acostumbrarse’ |
| <i>il</i> | ‘darse cuenta de algo’ | | |
- c. Actitud proposicional
- | | | | |
|--------------------|---------------------|-----------------------|--------------------|
| <i>tuukul</i> | ‘lamentar, suponer’ | <i>kréer</i> | ‘creer’ |
| <i>ma'inkréer</i> | ‘no creer que’ | <i>ba'ax ink'ajti</i> | ‘no importa’ |
| <i>je'en bixak</i> | ‘como sea’ | <i>mix ba'al ti</i> | ‘no importa’ |
| <i>p'éek</i> | ‘molestarse’ (*) | <i>mix jaaj</i> | ‘no es verdad que’ |
| <i>min k'am</i> | ‘no aceptar que’ | <i>k'am</i> | ‘aceptar que’(*) |
| <i>jachaj</i> | ‘es cierto que’ | <i>k'aas</i> | ‘es malo que’ |

d.	Percepción directa			
	<i>il</i>	‘ver’	<i>pakt</i>	‘mirar’
	<i>u’uy</i>	‘escuchar, sentir’	<i>cha’ant</i>	‘observar’
	<i>ch’enixikin</i>	‘escuchar con atención’	<i>ch’ene’</i>	‘asechar’
	<i>uts’bent</i>	‘olfatear’	<i>náay</i>	‘soñar’

La lista en (13) muestra que algunos verbos de actitud proposicional no seleccionan este complemento. Los complementos interrogativos polar y parcial son seleccionados por las mismas clases semánticas de predicados, pero difieren en la lista específica.

Ahora muestro los predicados que toman el complemento tipo 2. Este ocurre con los predicados de comunicación, (14a), conocimiento, (14b), percepción, (14c), actitud proposicional, (14d), emoción, (14e), desiderativos, (14f), manipulación, (14g), fasal, (14h), y modal, (14i).

- (14) a. T-uy-a’al-aj- \emptyset [a-taal]
 CP-A3-decir-CP-B3SG A2-venir[ICP]
 ‘Dijo que vengas.’
- b. K-u-náay-t-ik- \emptyset [a-taal]
 HAB-A3-soñar-TR-ICP-B3SG A2-venir[ICP]
 ‘Sueña que vienes.’
- c. T-uy-u’ub-aj- \emptyset [a-taal]
 CP-A3-escuchar-CP-B3SG A2-venir[ICP]
 ‘Escuchó que viniste.’
- d. U-p’éek- \emptyset [a-taal]
 A3-molestar-B3SG A2-venir[ICP]
 ‘Le molesta que vengas.’
- e. t-in-tukult-aj- \emptyset [inw-il-ik-ech]
 CP-A1-preocuparse-B3SG A1-ver-ICP-B2SG
 Lit. Me preocupé de verte.’

- f. Taak- \emptyset [u-t'aan]
 desear[ICP]-B3SG A3-hablar[ICP]
 'Desea caminar.'
 Lit. 'Se desea su hablar.'
- g. T-inw-a'al-aj- \emptyset [u-wéen-el]
 CP-A1-decir-CP-B3SG A3-dormir-ICP
 'Dije que durmiera.'
- h. Káaj- \emptyset [u-t'aan]
 empezar[ICP]-B3SG A3-hablar[ICP]
 'Empezó a hablar.'
- i. Ixtikyaj- \emptyset [u-t'aan]
 difícil-B3SG A3-hablar[ICP]
 'Es difícil que hable.'

Sin embargo, no todos los predicados de las clases semánticas anteriores seleccionan el complemento tipo 2. Por ejemplo, el verbo de emoción *p'u'uj* 'molestarse' en (15) es agramatical con este tipo de complemento.

- (15) *K-u-p'u'uj-ul [a-t'aan]
 HAB-A3-molestarse-ICP A2-hablar[ICP]
 Lectura buscada: 'Le molesta que hables.'

En (16) se enlistan los predicados de cada clase semántica que toman el complemento tipo 2. Los verbos que no seleccionan este tipo de complemento se marcan con (*).

- (16) Predicados que seleccionan un complemento tipo 2
- a. Comunicación
- | | | | |
|------------------|-----------------------|------------------|---------------------------|
| <i>a'al</i> | 'decir' | <i>áawat</i> | 'gritar' |
| <i>tsikbal</i> | 'platicar' | <i>nuuk</i> | 'contestar' |
| <i>bolo'chi'</i> | 'hablotear' | <i>tsol</i> | 'explicar' |
| <i>ts'iib</i> | 'escribir' | <i>ka'aj</i> | 'recordar(decirle)' |
| <i>abisaar</i> | 'avisar' | <i>mukult'an</i> | 'decirle algo en secreto' |
| <i>k'ay</i> | 'divulgar, restregar' | | |

- b. Conocimiento
- | | | | |
|--------------|--------------------|---------------|------------------------|
| <i>óojel</i> | ‘saber, enterarse’ | <i>tuukul</i> | ‘pensar’ |
| <i>náay</i> | ‘soñar’ | <i>tuukul</i> | ‘suponer’ |
| <i>e’es</i> | ‘enseñar’ | <i>na’at</i> | ‘entender’ |
| <i>kréer</i> | ‘creer’ | <i>k’a’aj</i> | ‘recordar’ |
| <i>suuk</i> | ‘acostumbrarse’ | <i>il</i> | ‘darse cuenta de algo’ |
| <i>u’uy</i> | ‘escuchar’ | | |
- c. Actitud proposicional
- | | | | |
|--------------------|---------------------|------------------------|----------------|
| <i>tuukul</i> | ‘lamentar, suponer’ | <i>kréer</i> | ‘creer’ |
| <i>ma’ inkréer</i> | ‘no creer’ | <i>ba’ax ink’ajti’</i> | ‘no importa’ |
| <i>je’en bixak</i> | ‘como sea’ | <i>mix ba’al ti’</i> | ‘no importa’ |
| <i>p’éek</i> | ‘molestarse’ | <i>mix jaaj</i> | ‘no es verdad’ |
| <i>min k’am</i> | ‘no aceptar que’ | <i>k’am</i> | ‘aceptar que’ |
| <i>jachaj</i> | ‘es cierto que’ | <i>k’aas</i> | ‘es malo’ |
- d. Percepción directa
- | | | | |
|--------------------|--------------------------|----------------|------------|
| <i>il</i> | ‘ver’ | <i>pakt</i> | ‘mirar’ |
| <i>u’uy</i> | ‘escuchar, sentir’ | <i>cha’ant</i> | ‘observar’ |
| <i>ch’enixikin</i> | ‘escuchar detenidamente’ | <i>ch’ene’</i> | ‘asechar’ |
| <i>uts’bent</i> | ‘olfatear’ | <i>náay</i> | ‘soñar’ |
- e. Desiderativo
- | | | | |
|----------------|-------------------------|------------------|-------------------------|
| <i>k’áat</i> | ‘querer, desear’ | <i>ts’iibol</i> | ‘desear con intensidad’ |
| <i>taak</i> | ‘desear’ | <i>pa’at</i> | ‘esperar’ |
| <i>óot</i> | ‘intentar’ | <i>k’áat óol</i> | ‘desear con el alma’ |
| <i>yayáant</i> | ‘pedir algo con ansias’ | | |
- f. Manipulativos
- | | | | |
|--------------|-----------------------------|----------------|--------------------------|
| <i>beet</i> | ‘hacer que, obligar a que’ | <i>cha’</i> | ‘permitir’ |
| <i>meet</i> | ‘hacer, obligar a’ | <i>a’al</i> | ‘decir, ordenar’ |
| <i>k’áat</i> | ‘pedir’ | <i>tusbeel</i> | ‘mandar a hacer (favor)’ |
| <i>tuxt</i> | ‘mandar a hacer (obligado)’ | <i>ka’ans</i> | ‘enseñar’ |
- g. Emoción
- | | | | |
|-------------------|----------------------|-------------------|-------------------|
| <i>kiimak óol</i> | ‘estar, ser feliz’ | <i>su’ulak</i> | ‘avergonzarse’(*) |
| <i>yajóol</i> | ‘estar dolido’ | <i>jak’an óol</i> | ‘sorprenderse’ |
| <i>líubul óol</i> | ‘estar sin ganas de’ | <i>sajak</i> | ‘tener miedo’ (*) |
| <i>tuukul</i> | ‘preocuparse’ | <i>p’u’uj</i> | ‘enfadarse’ (*) |

- h. Modal
- | | | | |
|------------------|--------------------|------------------|------------------|
| <i>paaɟtal</i> | ‘poder hacer algo’ | <i>ixtikyaj</i> | ‘es difícil que’ |
| <i>k’a’anáan</i> | ‘ser necesario’ | <i>beytaal</i> | ‘poder’ |
| <i>óot</i> | ‘intentar’ | <i>k’a’abeet</i> | ‘deber’ |
| <i>k’am</i> | ‘aceptar’ | <i>yáan</i> | ‘hay que’ |
| <i>tša’ay</i> | ‘poder’(*) | | |
- i. Fasal
- | | | | |
|----------------|---------------------|--------------|--------------------------|
| <i>ts’o’ok</i> | ‘terminar’ | <i>kaaj</i> | ‘empezar, comenzar de’ |
| <i>léek</i> | ‘empezar con prisa’ | <i>je’el</i> | ‘suspender, interrumpir’ |
| <i>chun</i> | ‘empezar, comenzar’ | <i>jo’op</i> | ‘comenzar’ |
| <i>séguert</i> | ‘seguir, continuar’ | <i>mikaj</i> | ‘comenzar’(*) |

Todas clases semánticas de predicados matrices pueden seleccionar este complemento. Además, todos los predicados de la clase semántica de comunicación, conocimiento, actitud proposicional, percepción, manipulación y fasal toman el complemento tipo 2, pero no todos los predicados de emoción y modales pueden tomar este complemento.

En seguida muestro los predicados matrices que seleccionan el complemento subjuntivo (tipo 3). Este ocurre con predicados de comunicación, (17a), percepción, (17b), emoción, (17c), desiderativos, (17d), manipulación, (17e) y modales (17f). Sin embargo, este no ocurre con predicados fasales y de conocimiento.

- (17) a. T-u-tsol-aj- \emptyset ti’ [ka’ xi’ik- \emptyset]
 CP-A3-explicar-CP-B3SG PREP:a SUB ir[SUBJ]-B3SG
 ‘Le explicó a él/ella que se fuera.’
- b. T-uy-il-aj- \emptyset [ka’ taal- \emptyset]
 CP-A3-ver-CP-B3SG SUB venir[SUBJ]-B3SG
 ‘Vio que vienes.’
- c. Jak’an inw-óol [ka’ taa-k-ech]
 sorprendido A1-alma SUB venir-SUBJ-B2SG
 ‘Sorprenderse de que vengas.’

- d. In-k'áat-ø [ka' taa-k-ech]
 A1-querer[ICP]-B3SG SUB venir-SUBJ-B2SG
 'Quiero que vengas.'
- e. T-u-beet-aj-ø [ka' xi'ik-ø]
 CP-A3-hacer-CP-B3SG SUB ir[SUBJ]-B3SG
 'Hizo que se vaya.'
- f. Ixtikyaj-ø [ka' t'an-ak-ø]
 difícil-B3SG SUB hablar-SUBJ-B3SG
 'Es difícil que hable.'

Sin embargo, no todos los predicados de una clase lo seleccionan como se ilustra abajo. Este complemento es agramatical con el predicado de comunicación *núuk* 'contestar' en (18a), y con el predicado modal *tša'ay* 'poder' en (18b).

- (18) a. *T-u-núuk-aj-ø [ka' taal-ak-ech]
 CP-A3-responder-CP-B3SG SUB venir-SUBJ-B2SG
 Lectura buscada: 'Respondió que viniste.'
- b. *Tša'ay-ø [ka' t'an-ak-ø]
 poder[ICP]-B3SG SUB hablar-SUBJ-B3SG
 Lectura buscada: 'Puede que hable.'

Las listas en (19) presentan los predicados que seleccionan un complemento subjuntivo. Los predicados que no lo hacen se marcan con (*).

- (19) Predicados que seleccionan un complemento tipo 3
- a. Comunicación
- | | | | |
|------------------|-----------------------|------------------|---------------------------|
| <i>a'al</i> | 'decir' | <i>áawat</i> | 'gritar' |
| <i>tsikbal</i> | 'platicar' | <i>nuuk</i> | 'contestar' |
| <i>bolo'chi'</i> | 'hablotear' | <i>tsol</i> | 'explicar' |
| <i>ts'íib</i> | 'escribir' | <i>k'a'aj</i> | 'recordar(decirle)' |
| <i>abisaar</i> | 'avisar' | <i>mukult'an</i> | 'decirle algo en secreto' |
| <i>k'ay</i> | 'divulgar, restregar' | | |

- b. Actitud proposicional
- | | | | |
|--------------------|---------------------|------------------------|--------------------|
| <i>tuukul</i> | ‘lamentar, suponer’ | <i>kréer</i> | ‘creer’ |
| <i>ma’ inkréer</i> | ‘no creer’ | <i>ba’ax ink’ajti’</i> | ‘no importa’ |
| <i>je’en bixak</i> | ‘como sea’ (*) | <i>mix ba’al ti’</i> | ‘no importa’ (*) |
| <i>p’éek</i> | ‘molestarse’ | <i>mix jaaj</i> | ‘no es verdad’ (*) |
| <i>min k’am</i> | ‘no acepto’ | <i>k’am</i> | ‘aceptar que’ |
| <i>jachaj</i> | ‘es cierto que’ (*) | <i>k’aas</i> | ‘es malo que’ |
- c. Percepción directa
- | | | | |
|--------------------|-------------------------|-----------------|------------|
| <i>il</i> | ‘ver’ | <i>pakt</i> | ‘mirar’ |
| <i>u’uy</i> | ‘escuchar, sentir’ | <i>cha’ant</i> | ‘observar’ |
| <i>ch’enixikin</i> | ‘escuchar con atención’ | <i>uts’bent</i> | ‘olfatear’ |
| <i>náay</i> | ‘soñar’ | <i>ch’ene’</i> | ‘asechar’ |
- d. Desiderativo
- | | | | |
|----------------|--------------------|------------------|-----------------------|
| <i>k’áat</i> | ‘querer, desear’ | <i>ts’iibol</i> | ‘desear intensamente’ |
| <i>taak</i> | ‘desear’ (*) | <i>pa’at</i> | ‘esperar’ |
| <i>óot</i> | ‘intentar’ | <i>k’áat óol</i> | ‘desear con el alma’ |
| <i>yayáant</i> | ‘pedir con ansias’ | | |
- e. Manipulación
- | | | | |
|--------------|-----------------------------|----------------|--------------------------|
| <i>beet</i> | ‘hacer que, obligar a que’ | <i>cha’</i> | ‘permitir’ |
| <i>meet</i> | ‘hacer, obligar a’ | <i>a’al</i> | ‘decir, ordenar’ |
| <i>k’áat</i> | ‘pedir’ | <i>tusbeel</i> | ‘mandar a hacer (favor)’ |
| <i>tuxt</i> | ‘mandar a hacer (obligado)’ | <i>ka’ans</i> | ‘enseñar’ |
- f. Emoción
- | | | | |
|-------------------|----------------|-------------------|-------------------|
| <i>kiimak óol</i> | ‘estar feliz’ | <i>yajóol</i> | ‘estar dolido’ |
| <i>jak’an óol</i> | ‘sorprenderse’ | <i>líubul óol</i> | ‘estar sin ganas’ |
| <i>tuukul</i> | ‘preocuparse’ | <i>p’u’uj</i> | ‘enfadarse’ |
- g. Modal
- | | | | |
|----------------|--------------------|------------------|-----------------|
| <i>paajtal</i> | ‘poder hacer algo’ | <i>ixtikyaj</i> | ‘es difícil’ |
| <i>beytaal</i> | ‘poder’ | <i>k’a’anáan</i> | ‘ser necesario’ |
| <i>óot</i> | ‘intentar’ | <i>k’a’abeet</i> | ‘deber’ |
| <i>tsa’ay</i> | ‘poder’ | <i>yáan</i> | ‘hay que’ (*) |
| <i>k’am</i> | ‘aceptar’ | | |

h.	Fasal			
	<i>ts'o'ok</i>	‘terminar’(*)	<i>kaaj</i>	‘empezar, comenzar de’(*)
	<i>léek</i>	‘empezar con prisa’(*)	<i>je'el</i>	‘suspender, interrumpir’
	<i>chun</i>	‘empezar, comenzar’(*)	<i>jo'op</i>	‘comenzar’(*)
	<i>séguert</i>	‘seguir, continuar’(*)	<i>mikaj</i>	‘comenzar a’

Las listas en (19) muestran que todos los predicados de comunicación, actitud proposicional, percepción, desiderativos, emoción, manipulación y modales toman un complemento subjuntivo. Sin embargo, no todos los predicados de actitud proposicional, fasal y modal seleccionan este tipo de complemento; no todos siguen el mismo patrón.

Finalmente muestro cuáles predicados seleccionan un complemento no finito. Este lo seleccionan predicados desiderativos, (20a), manipulación, (20b), y modal, (20c).

- (20) a. T-in-tsíbol-t-aj-∅ [síit']
 CP-A1-desear-TR-CP-B3SG saltar
 ‘Deseó saltar.’
- b. T-u-tuxt-aj-∅ [síit']
 CP-A3-mandar-CP-B3SG saltar
 ‘Lo mandó a saltar.’
- c. K-in-k'am-ik-∅ [síit']
 HAB-A1-aceptar-ICP-B3SG saltar
 ‘Acepto saltar.’

Sin embargo, no todos los predicados de una clase semántica toman un complemento no finito. El predicado desiderativo *taak* ‘desear’ y el predicado modal *ixtikyaj* ‘es difícil’ no seleccionan ese tipo de complemento como se ilustra en (21), respectivamente.

- (21) a. *Taak-∅ [síit']
 desear[ICP]-B3SG saltar
 Lectura buscada: ‘se desea saltar.’

- b. *Ixtikyaj-ø¹⁴ [síit']
 difícil-B3SG saltar
 Lectura buscada: 'Es difícil que salte.'

En (22), se enlistan los predicados que seleccionan el complemento tipo 4. Los predicados que no lo seleccionan se marcan con (*).

(22) Predicados que seleccionan un complemento tipo 4.

a. Desiderativo

<i>k'áat</i>	'querer, desear'	<i>ts'iibol</i>	'desear algo con intensidad'
<i>taak</i>	'desear' (*)	<i>pa'at</i>	'esperar'
<i>óot</i>	'intentar'	<i>k'áat óol</i>	'desear con el alma'
<i>yayáant</i>	'pedirlo con ansias'		

b. Manipulación

<i>cha'</i>	'permitir'	<i>meet</i>	'hacer, obligar a'
<i>a'al</i>	'decir, ordenar'	<i>k'áat</i>	'pedir'
<i>tusbeel</i>	'mandar a hacer (favor)'	<i>beet</i>	'hacerlo que, obligarlo a'
<i>tuxt</i>	'mandarlo a hacer (obligado)'	<i>ka'ans</i>	'enseñar'

c. Modal

<i>paajtal</i>	'poder hacer algo' (*)	<i>ixtikyaj</i>	'es difícil' (*)
<i>k'a'anáan</i>	'ser necesario'	<i>beytaal</i>	'poder'
<i>óot</i>	'intentar'	<i>k'a'abeet</i>	'deber'
<i>tsa'ay</i>	'poder' (*)	<i>yáan</i>	'hay que'
<i>k'am</i>	'aceptar'		

Mientras que todos los predicados de manipulación seleccionan el complemento no-finito, no todos los predicados desiderativos, de emoción y modales lo seleccionan.

Hasta aquí hemos visto cuáles predicados y qué clase semántica de predicados seleccionan cada uno de los tipos de complementos. Otro punto central sobre la selección de complementos es que varios predicados matrices seleccionan más de un tipo de complemento sin cambio aparente de significado. Por ejemplo, el verbo de comunicación *a'al* 'decir' puede seleccionar un complemento finito declarativo, como en (23a) o un

¹⁴ En otras variantes esta palabra se realiza como *istikyaj*.

complemento subjuntivo, como en (23b). Estos sin cambio de significado, los cuales analizo como instancias del mismo predicado matriz porque no cambia la clase semántica.

- (23) a. T-uy-a'al-aj-ø [k-a-t'aan]
 CP-A3-decir-CP-B3SG HAB-A2-hablar-ICP
 'Dijo que hablas.'
- b. T-uy-a'al-aj-ø [ka' t'an-ak-ech]
 CP-A3-decir-CP-B3SG SUB hablar-SUBJ-B2SG
 'Dijo que hables.'

En contraste con *a'al* 'decir', otros predicados matrices seleccionan más de un tipo de complemento con un cambio de significado. Por ejemplo, el verbo *tukul* en (24a) significa 'pensar' con un complemento finito y en (24b) el mismo verbo significa 'preocuparse' con un complemento subjuntivo. 'Pensar' es de la clase de conocimiento y 'preocuparse' es de la clase de emoción. En estos casos, asumo que el predicado es polisémico porque cada significado pertenece a una clase distinta. Por lo tanto, al determinar la selección del complemento se toma en cuenta la semántica del predicado matriz.

- (24) a. T-in-tukl-aj-ø [k-a-meyaj]
 CP-A1-pensar-CP-B3SG HAB-A2-trabajar[ICP]
 'Pensé que trabajas.'
- b. K-in-tukl-ik-ø [ka' to'op-ok-ech]
 HAB-A1-preocuparse-ICP-B3SG SUB pegar.PAS-SUBJ-B2SG
 'Me preocupa que te peguen.'

En general, hasta aquí hemos visto tres puntos importantes: cada tipo de complemento es seleccionado por predicados matrices específicos; los predicados de una misma clase semántica no siempre seleccionan el mismo tipo de complemento; y algunos predicados sin cambio de significado pueden seleccionar más de un tipo de complemento, pero otros cambian de significado y se clasifican de diferente manera. Estos tres puntos me llevan a analizar el alineamiento entre la jerarquía de predicados matrices y los tipos de

complementos en el MY.

La Tabla 5.20 resume la alineación entre las clases de predicados matrices y el tipo de complemento. La primera columna enlista las clases de predicados matrices, las cuales están organizadas según los cuatro eslabones de la jerarquía que propone Cristofaro (2003). La segunda columna indica el número de predicados matrices analizados bajo cada clase semántica (véase la lista completa en el Anexo 1). Las siguientes columnas enlistan los cuatro tipos de complementos en el MY: el complemento finito (CT1), el complemento finito con aspecto restringido (CT2), el complemento subjuntivo (CT3) y el complemento no finito (CT4). Entre paréntesis se indica la finitud del complemento; el CT1 es el más finito y el CT4 es el menos finito; y entre estos están el CT2 que tiende a ser finito y el CT3 que tiende a ser no finito. En las celdas se indica si los predicados de una clase seleccionan o no un tipo de complemento; y los números a la par indican cuantos predicados no siguen el patrón “si” o el patrón “no”. Por ejemplo, ninguno de los 9 predicados modales selecciona un CT1; casi todos seleccionan un CT2, excepto 1 que no (“si(1)”); casi todos seleccionan un CT3, excepto 1 que no (“si(1)”); y la mayoría selecciona un CT4, excepto 3 que no (“si(3)”). En este sentido, “si” y “no” indican la tendencia o el patrón y el número de excepciones se indican entre paréntesis.

Tabla 5.20. Las clases semánticas de predicados matrices y tipos de complementos.

Tipo de predicado	Total	CT1 (+finito)	CT2 (+finito)	CT3 (-finito)	CT4 (-finito)
Fasales	8	no	si (1)	no(2)	no
Modales	9	no	si (1)	si(1)	si(3)
Emoción	8	no	si(3)	si	no
Desiderativos	7	no	si	si(1)	si(1)
Manipulativos	8	no	si	si	si
Percepción	8	si	si	si	no
Actitud proposicional	12	si	si	si(4)	no
Comunicación	11	si	si	si	no
Conocimiento	11	si	si	no	no

La Tabla 5.20 muestra cuatro puntos importantes sobre la alineación entre clases de

predicados matrices y tipos de complementos.

Primero, el MY sigue parcialmente la predicción tipológica de Cristofaro (2003) en cuanto a los extremos de la jerarquía. Por un lado, sin excepción alguna, los predicados más bajos en la jerarquía (eslabón 4 y 3) nunca seleccionan un complemento menos finito (CT4), pero si seleccionan complementos más finitos (CT1 y CT2) sin excepción. Por otro lado, la mayoría de los predicados más altos en la jerarquía (eslabón 1 y 2), excepto los fasales y de emoción, seleccionan complementos menos finitos (CT4), pero sin excepción no toman complementos más finitos (CT1).

Segundo, en el nivel intermedio de la finitud (representados por CT2 y CT3), excepto los predicados fasales y de conocimiento, todas las clases semánticas pueden seleccionar un complemento finito con aspecto restringido y un complemento subjuntivo (CT2 y CT3). Los verbos fasales y de conocimiento solamente seleccionan un complemento finito con aspecto restringido (CT2) y nunca un complemento subjuntivo (CT3). Esta variación no se ha explorado en detalle en las lenguas mayas y sugiere analizar listas extensas de predicados matrices para verificar si es exclusivo al MY o general en las lenguas mayas.

Tercero, los predicados fasales no siguen el patrón que sugiere Cristofaro en el sentido de que deben seleccionar complementos menos finitos (CT3 y CT4). Estos solo seleccionan un CT2.¹⁵ Sin embargo, no contradicen totalmente la predicción de Cristofaro (2003) porque nunca toman un complemento finito (CT1). Esto sugiere que la clase de predicados fasales debe ubicarse en el eslabón 4 junto con los predicados de conocimiento.

Finalmente, la tabla muestra que los predicados de algunas clases semánticas no siguen un patrón uniforme en el sentido de que seleccionan el mismo tipo de complemento. Esto ocurre con los predicados modales, de emoción, desiderativos, y de actitud proposicional. Por ejemplo, no todos los predicados modales seleccionan complementos de

¹⁵ El predicado fasal *mikaj* ‘comenzar’ es de ascensión. Este selecciona un complemento subjuntivo que se queda como subjuntivo cuando es transitivo, pero se vuelve infinitivo cuando es intransitivo como resultado de la ascensión obligatoria del S al predicado matriz. Es decir, este no toma un complemento no finito, aunque tiene forma de no finito después de la ascensión.

los tipos 2, 3 y 4. Este patrón se debe posiblemente a otros rasgos semánticos presentes en los predicados matrices que no se han investigado en esta tesis.

En la siguiente sección exploro los detalles de los predicados fasales y modales con la finalidad de mostrar que estos no son auxiliares sino verbos plenos.

5.3. Los “auxiliares” como predicados matrices plenos

Esta sección se mete al debate analítico de un grupo de predicados modales y fasales que en el MY se analizan como “auxiliares” (Lehmann 1992; y Yoshida 201; Bricker 1981) o como predicados que toman un complemento clausal (Bohnenmeyer 2002:111).

En esta sección voy a mostrar que estos predicados fasales y modales son predicados plenos que seleccionan un complemento clausal. Esto no niega que provean información aspectual, modal o temporal sobre el complemento. Específicamente, estos predicados seleccionan un complemento finito con aspecto restringido, como en (25). Sin embargo, el predicado *k’a’anáan* ‘ser necesario’ es el único de la lista de “auxiliares” que selecciona un complemento subjuntivo, como en (26a) o un complemento tipo 2, como en (26b).

(25) T-in-ts’o’ok-s-ik-ø [inw-isin-s-ik-ø Máaría]
 PROG-A1-terminar-CAUS-ICP-B3SG A1-bañarse-CAUS-ICP-B3SG María
 ‘Estoy terminando de bañar a María.’

(26) a. k’a’anáan-ø [ka’ síit’-n-ak-ech]
 necesario-B3SG SUB saltar-AP-SUBJ-B2SG
 ‘Es necesario que saltes.’

b. k’a’anáan-ø [a-t’aan]
 necesario-B3SG A2-HABLAR[ICP]
 ‘Es necesario que hables.’

La discusión de esta sección se centra en cuatro puntos: un resumen del análisis previo de estos predicados fasales y modales; la definición de predicado fasal y modal; el tipo de complemento que seleccionan; y la morfosintaxis de predicado pleno.

5.3.1. El análisis previo de los predicados fasales y modales

En los estudios del MY varios predicados fasales y modales se analizan como auxiliares. No existe un acuerdo sobre cuántos auxiliares hay en la lengua y cuáles son sus rasgos definitorios. La Tabla 5.21 resume los auxiliares que se mencionan en el MY; en la primera columna enlisto todos los auxiliares y en las siguientes columnas se especifica cuáles proponen distintos autores. En general, todos coinciden en una lista de cinco auxiliares.

Tabla 5.21. Los auxiliares aspecto-modales en el MY.

Auxiliar	Semántica	Sufijo de AM	Yoshida (2011:68)	Bohnmeyer (2002:83)	Lehmann (1992:2)
<i>táan</i>	progresivo	ICP	si	si	si
<i>ts'o'ok</i>	terminativo	ICP	si	si	si
<i>he'</i>	asegurativo	ICP	si	si	si
<i>mukah (mikah)</i>	prospectivo	ICP		si	
<i>yan</i>	obligativo	ICP	si	si	
<i>k'a'anáan,</i> <i>k'a'abet</i>	necesitativo	ICP	si	si	
<i>paajtal</i>	poder	ICP	si		
<i>suuk</i>	habitual	ICP	si		
<i>jo'op</i>	inceptivo	ICP	si		
<i>kaaj</i>	inceptivo	ICP	si		
<i>léek</i>	inceptivo	ICP			
<i>taak</i>	desiderativo	ICP	si	si	
<i>ta'itak</i>	prospectivo	ICP		si	
<i>óolak</i>	penativo	SUBJ		si	
<i>sáan</i>	retrospectivo	SUBJ	si	si	
<i>biin</i>	futuro	SUBJ	si	si	si
<i>úuch</i>	retrospectivo	SUBJ	si	si	si

Los siguientes ejemplos muestra algunas construcciones que se analizan como auxiliares. En el ejemplo en (27) muestro el terminativo *ts'o'ok*, en (28) muestro al modal *k'a'anáan* ‘ser necesario’, y en (29) el obligativo *yaan*.

- (27) Ts'o'ok in meet-ik le naj=o'
 TERM A1 hacer-ICP DEF casa=MED
 ‘Ya hice la casa.’ {Bohnmeyer 2002: 103}

- (28) K'abéet u y-il-ik-en
necesario SBJ.3 A3-ver-TR.INCPL-ABS-1-SG
'Él debe verme.' {Lehmann 1992: E3}
- (29) Yaan-ø in wa'al-ik-ø ti' tuláakal máak
AFIR-B3SG A1 decir-ICP-B3SG PREP todo persona
'Se lo tengo que decir a todos.' {Yoshida 2011: 75}

Los autores coinciden en que los auxiliares provienen de otras clases de palabras como verbos, adjetivos y adverbios, y que estos proveen información gramatical de tipo aspecto-modal sobre el siguiente verbo similar a los afijos de AM (Yoshida 2011, 2009; Vinogradov 2018; Lehmann 1992; Bohnemeyer 2001). En este sentido no tienen argumentos porque marcan AM. Lehmann (1992:2) distingue entre verbos auxiliares aspectuales y predicados modales como *k'a'abeet* 'debe' y *taak* 'desear' y dice que los modales comparten propiedades sintácticas con los aspectuales y por ello son auxiliares.

En cuanto a la estructura de la cláusula con auxiliar, Lehmann (1992:4) y Bohnemeyer (2002:83) mencionan que estos auxiliares seleccionan un predicado como argumento, tal como lo hace un predicado matriz sin función auxiliar. Estos predicados al carecer de estructura argumental propia solo pueden combinarse con verbos finitos (Lehmann 1992:2) y a juzgar por sus ejemplos los verbos auxiliares no seleccionan un argumento y por ello se combinan con un verbo léxico que provee los argumentos. Este punto será central en mi propuesta analítica de los predicados fasales.

En el análisis excluyo las siguientes formas que se analizan como auxiliares: los prefijos *t-* y *k-*, las formas *sáam* 'ya' y *óolak* 'casi' y el verbo *úuch* 'suceder'.

En estos trabajos se incluyen los prefijos *t-* y *k-* en la lista de auxiliares. En este trabajo, los excluyo porque son prefijos que coexisten con sufijos de AM con el mismo valor aspectual. En otras palabras, estos funcionan como afijos y no forman construcciones perifrásticas como los auxiliares. El prefijo *t-* marca aspecto completivo y coexiste con un sufijo de AM completivo, como en (30a). De la misma manera, el prefijo *k-* marca AM incompletivo que se glosa como HAB (habitual) y coexiste con un sufijo de AM

incompletivo, como en (30b).

- (30) a. T-inw-áat-aj-∅ Peedro
 CP-A1-ayudar-CP-B3SG Pedro
 ‘Ayudé a pedró.’
- b. K-inw-áat-ik-∅ Peedro
 HAB-A1-ayudar-ICP-B3SG Pedro
 ‘Ayudo a Pedro.’

Las palabras *sáam* ‘ya’ y *óolak* ‘casi’ siguen el patrón de otros auxiliares y se podría sugerir que participan en las construcciones de complemento. Sin embargo, no hay pruebas para demostrar que tienen estructura argumental y que tienen una función predicativa.

En cuanto a *úuch* ‘suceder’, este es un predicado que toma un argumento nominal y no una cláusula, como se muestra en (31). En este caso, el predicado *uuch* ‘suceder’ toma como argumento *lelo* ‘eso’ y la cláusula que le sigue tiene una función adverbial introducida por el subordinador *ka*. Este predicado también se excluye del análisis porque no toma un predicado como argumento.

- (31) úuch-∅ lelo’ [ka’ tal-ech]
 Suceder[CP]-B3SG eso SUB venir[SUBJ]-B2SG
 ‘Sucedió eso cuando viniste.’

5.3.2. Definición de predicado fasal y modal

En esta sección presento la definición de predicado modal y fasal que sigo.

Un predicado modal expresa la modalidad o actitud sobre alguna situación. Noonan (2007) identifica dos tipos de modalidades: epistémica y deóntica. La modalidad epistémica expresa cierta certeza sobre lo que se predica y la modalidad deóntica hace referencia a la expresión de obligación o necesidad sobre la situación (Noonan

2007:137).¹⁶ Cristofaro (2003:60) señala que un predicado modal expresa circunstancias que enuncian la probabilidad de que un evento ocurra o que se manifieste el grado de compromiso del hablante hacia la verdad del evento que se describe.

Givón (2001:300) dice que el modo codifica la actitud del hablante hacia un hecho. La actitud se manifiesta por dos juicios que el hablante expresa con respecto a la información en la cláusula: de probabilidad, verdad, certeza, creencia, por un lado; y de obligación, necesidad, habilidad y preferencia, por otro lado.

Por lo tanto, como los predicados modales expresan probabilidades, posibilidades, actitud del hablante hacia la situación, se espera que impongan menos restricciones sobre la estructura del complemento y no están relacionados con un evento.

En cuanto a los predicados fasales, estos predicen sobre la fase de un acto o estado que puede ser el inicio, el proceso, la continuación, la terminación, el resultado, etc. (Noonan 2007:139, Comrie 1976:41, entre otros).¹⁷ Entonces, estos predicen sobre eventos (Stiebels 2015:39) y se esperan restricciones sobre el evento en el complemento.

En las siguientes secciones retomo la parte de la Tabla 5.18 sobre los predicados fasales y modales y me enfoco en los que se analizan como auxiliares.

5.3.3. La morfosintaxis de los predicados modales y fasales

En este apartado muestro que los predicados fasales y modales tomados como “auxiliares” tienen estructura argumental, los verbos se flexionan con AM; pueden ser transitivos e intransitivos.

El ejemplo en (32a) muestra que el predicado fasal *ts'o'ok* ‘terminar’ es un verbo intransitivo, marca su único argumento con Juego B. Este verbo puede tomar como argumento una primera o segunda persona singular, como en (32a), pero también puede

¹⁶ Modal predicates would include any predicate expressing modality which is epistemic (concerned with degree of certainty of knowledge) or deontic (concerned with moral obligation or permission) (Noonan 2007:137-138).

¹⁷ Phasal predicates refer to the phase of an act or state: its inception, continuation, or termination (Noonan 2007: 139).

tomar como único argumento una cláusula de complemento, como en (32b). El ejemplo agramatical en (32c) muestra que este verbo no puede flexionarse con un argumento léxico (1SG aquí) y tomar un complemento clausal al mismo tiempo, lo cual muestra que este es intransitivo. La cláusula de complemento en (32b) funciona como S y su significado literal es ‘terminó mi hablarle a María’.

- (32) a. Ts'o'ok-en
terminar[CP]-B1SG
‘Me terminé.’
- b. Ts'o'ok-ø [in-t'an-ik-ø Máaría]
terminar[CP]-B3SG A1-hablar-ICP-B3SG María
‘Terminé de hablarle a María.’
Lit. Se terminó mi hablarle a María.’
- c. *ts'o'ok-en [in-man-ik-ø u-nook']
terminar[CP]-B1SG A1-comprar-ICP-B3SG A3-ropa
Lectura buscada: ‘Terminé de comprar su ropa.’

Para codificar el significado buscado en (32c) se causativiza el predicado *ts'o'ok* ‘terminar’ con el sufijo *-s*. El predicado se vuelve transitivo y marca dos argumentos como en (33a): el Juego A marca al argumento A y el Juego B al complemento clausal (objeto). El predicado puede tomar dos argumentos nominales, como en (33b): la 1SG es el A y la FN *le jaanalo* ‘la comida’ es el objeto.

- (33) a. T-in-ts'o'ok-s-aj-ø [in-man-ik-ø u-nook']
CP-A1-terminar-CAUS-CP-B3SG A1-comprar-ICP-B3SG A3-ropa
‘Terminé de comprar su ropa.’
- b. T-in-ts'o'ok-s-aj-ø le jaan-al=o'
CP-A1-terminar-CAUS-CP-B3SG DEF comida-NOM=MED
‘Terminé la comida.’

El verbo fasal intransitivo *ts'o'ok* ‘terminar’ se flexiona en cualquier AM. El verbo

pertenece a la clase de intransitivos inactivos como *wéen* ‘dormir’, *jaan* ‘comer’, etc. El paradigma en (34) muestra la flexión de AM de *ts’o’ok* ‘terminar’: el completivo no tiene marca, el incompletivo se marca con *-VI* (más el prefijo *k-*) y el imperativo con *-en*.

(34)	CP	ts’o’ok-ech	‘terminaste’
	ICP	k-a-ts’o’ok-ol	‘terminas’
	IMP	ts’o’ok-en	‘termina’

El verbo transitivo *ts’o’oks* ‘terminarlo’ también toma cualquier marca de AM y siguen el patrón de un verbo transitivo; el completivo, incompletivo e imperativo se ilustran en (35).

(35) a.	T-in-ts’o’ok-s-aj-∅	[in-man-ik-∅	u-nook’]
	CP-A1-terminar-CAUS-CP-B3SG	A1-comprar-ICP-B3SG	A3-ropa
	‘Terminé de comprar su ropa.’		
b.	T-in-ts’o’ok-s-ik-∅	[inw-isin-s-ik-∅	Máaría]
	PROG-A1-terminar-CAUS-ICP-B3SG	A1-bañarse-CAUS-ICP-B3SG	María
	‘Estoy terminando de bañar a María.’		
c.	Ts’o’ok-s-ej-∅		
	terminar-CAUS-STVT-B3SG		
	‘Termínalo.’		

Los datos anteriores muestran que el predicado *ts’o’ok* ‘terminar’ es un predicado verbal intransitivo pleno porque se flexiona con persona y número y aspecto-modo.

A continuación, muestro los rasgos flexivos del predicado modal *k’a’anáan* ‘ser necesario’. Este es un predicado intransitivo; marca su único argumento con Juego B, como en (36a). Este predicado puede tomar como único argumento una cláusula, como en (36b). En (36c) se muestra que *k’a’anáan* ‘ser necesario’ no puede flexionarse con un argumento nominal y un complemento clausal al mismo tiempo porque es intransitivo.

(36) a.	K’a’anáan-en
	necesario-B1SG
	‘Soy necesario.’

- b. K'a'anáan-ø [in-man-ik-ø u-nook']
necesario-B3SG A1-comprar-ICP-B3SG A3-ropa
'Es necesario que le compre su ropa.'
- c. *K'a'anáan-en [in-man-ik-ø u-nook']
necesario-B1SG A1-comprar-ICP-B3SG A3-ropa
Lectura buscada: 'Es necesario que le compre su ropa.'

El predicado modal *k'a'anáan* 'ser necesario' es un PNV y no toma marcas de AM, como en (36b). Para codificar el AM en (36b) se deriva un verbo intransitivo incoativo de *k'a'anáan* 'ser necesario' como en (37) donde se deriva el verbo 'volverse necesario' con el afijo *-ch* en completivo, cuyos detalles son irrelevantes aquí.

- (37) a. K'a'anáan-ch-aj-ø [in-man-ik-ø u-nook']
necesario-INCO-CP-B3SG A1-comprar-ICP-B3SG A3-ropa
'Se volvió necesario comprar su ropa.'
- b. K'a'anáan-ch-aj-en
necesario-INCO-CP-B1SG
'Me volví necesario.'

Los datos arriba muestran que *ts'o'ok* 'terminar' y *k'a'anáan* 'ser necesario' son predicados intransitivos plenos que seleccionan como argumento una FN o una cláusula. Mientras que *ts'o'oks* 'terminar' es un verbo que se flexiona con AM, el predicado modal *k'a'anáan* 'ser necesario' es un PNV y no toma marcas de AM.

Todos los verbos fasales y modales se han analizado según la flexión de AM y persona y número gramatical. La Tabla 5.22 resume el análisis. En la primera columna se enlista los predicados; en la segunda columna su indica su significado; en la tercera columna se indica la transitividad del predicado; en la cuarta columna se indica si es verbo o PNV; y finalmente, se indica el tipo de complemento que seleccionan; todos seleccionan un complemento finito con aspecto restringido (CT2), pero *k'a'anáan* 'ser necesario' también puede tomar un complemento subjuntivo (CT3).

Tabla 5.22. La morfosintaxis de los predicados modales y fasales en el MY.

Predicado	Significado	Transitividad	Predicado	Complemento
<i>taak</i>	desiderativo	Intr	PNV	(CT2)
<i>k'a'anáan,</i> <i>k'a'abet</i>	necesitativo	Intr	PNV	(CT2) (CT3)
<i>ta'itak</i>	prospectivo	Intr	PNV	(CT2)
<i>mikaj</i>	prospectivo	Intr	PNV	(CT2) (CT3)
<i>paajtal</i>	poder	Intr	verbo	(CT2)
<i>suuk</i>	habitual	Intr	verbo	(CT2)
<i>kaaj</i>	inceptivo	Intr	verbo	(CT2)
<i>léek</i>	inceptivo	Intr	verbo	(CT2)
<i>ts'o'ok</i>	terminativo	Intr	verbo	(CT2)

La Tabla 5.22 muestra que todos los predicados que se habían analizado como auxiliares en el MY son predicados plenos. Todos se flexionan por persona y número gramatical según su transitividad y aquellos que son verbales toman marca de AM. Además, nótese que el complemento funciona como S porque los predicados son intransitivos. Estos predicados seleccionan un complemento finito con aspecto restringido (CT2), como veremos en la siguiente sección.

5.3.4. El complemento tipo 2 de los “auxiliares”

En esta sección muestro que los predicados fasales y algunos modales pueden seleccionar un complemento finito con aspecto restringido (tipo 2). Otras clases de predicados matrices como los de comunicación *a'al* ‘decir’, *tuukul* ‘pensar’, etc. (véase la Tabla 5.18) también seleccionan este complemento.

Como mostré en el Capítulo 4, el complemento finito con aspecto reducido tiene un predicado con flexión de persona y número y se flexiona solo en AM incompleto. Además, tiene una estructura preverbal, pero sin tópico. Por ahora uso los predicados matrices *ts'o'ok* ‘terminar’ y *kaaj* ‘empezar’, al final enlisto los predicados que siguen este mismo patrón.

Los ejemplos en (38) muestran que el predicado *ts'o'ok* ‘terminar’ selecciona un complemento del tipo 2. El complemento es transitivo en (38a) y es intransitivo en (38b). El verbo del complemento toma flexión de persona y número, macados con Juego A y Juego B según la transitividad del predicado (véase la sección 2.2 del Capítulo 2).

- (38) a. Ts'o'ok- \emptyset [in-t'an-ik- \emptyset Máaría]
 terminar[CP]-B3SG A1-hablar-ICP-B3SG María
 ‘Terminé de hablar a María.’
 Lit. ‘Se terminó mi hablarle a María.’
- b. Ts'o'ok- \emptyset [u-xíimb-al]
 terminar[CP]-B3SG A3-caminar-ICP
 ‘Él/ella terminó de caminar.’
 Lit. ‘Se terminó su caminar.’

Los verbos del complemento en (38) solo toman flexión de AM incompletivo. Otra marca de AM es agramatical como se muestra con el completivo en (39), cuya base es (38a).

- (39) *Ts'o'ok- \emptyset [t-in-t'an-aj- \emptyset]
 terminar[CP]-B3SG CP-A1-hablar-CP-B3SG
 Lectura buscada: ‘Terminé que la hablé.’

El complemento de *ts'o'ok* ‘terminar’ tiene estructura preverbal. El complemento permite foco, como en (40a), y negación, como en (40b). Sin embargo, este no permite un tópico, como en (40c). Por lo tanto, tiene la estructura preverbal de un complemento del tipo 2.

- (40) a. Ts'o'ok- \emptyset [teen in-t'an-ik- \emptyset Máaría]
 terminar[CP]-B3SG PRO1 A1-hablar-ICP-B3SG María
 ‘Soy yo quien terminó de hablar a María.’
- b. Káaj- \emptyset [ma' in-t'an-ik- \emptyset Máaría]
 empezar[ICP]-B3SG NEG A1-hablar-ICP-B3SG María
 ‘Empecé a no hablar a María.’
 Lit. ‘Empezó mi no hablarle a María.’

- c. *Ts'o'ok-ø [teen=e' in-t'an-ik-ø Máaría]
 terminar[CP]-B3SG PRO1=TOP A1-hablar-ICP-B3SG María
 Lectura buscada: 'Terminé yo de hablar a María.'

Los predicados modales también seleccionan un complemento del tipo 2. Los siguientes ejemplos muestran que el predicado modal *k'a'anáan* 'ser necesario, se debe' selecciona el mismo tipo de complemento que selecciona *ts'o'ok* 'terminar'. El predicado del complemento en (41a) es un verbo transitivo flexionado con Juego A y B y el del complemento en (41b) es intransitivo cuyo argumento se marca con Juego A porque el AM es incompletivo. Este complemento también permite foco y negación preverbal como en (41b) y (41c), respectivamente. Sin embargo, el tópico preverbal es agramatical, como en (41d).

- (41) a. K'a'anáan-ø [in-man-ik-ø u-nook']
 necesario-B3SG A1-comprar-ICP-B3SG A3-ropa
 'Es necesario que yo compre su ropa.'
- b. K'a'anáan-ø [ma' in-jóok'-ol]
 necesario-B3SG NEG A1-salir-ICP
 'Necesito no salir.'
- c. K'a'anáan-ø [teen in-man-ik-ø u-nook']
 necesario-B3SG PRO1 A1-comprar-ICP-B3SG A3-ropa
 'Necesito que sea yo quien compre su ropa.'
- d. *K'a'anáan-ø [teen=e' in-man-ik-ø u-nook']
 necesario-B3SG PRO1=TOP A1-comprar-ICP-B3SG A3-ropa
 Lectura buscada: 'Necesito que yo compre su ropa.'

Los predicados fasales intransitivos como *ts'o'ok* 'terminar' *kaaj* 'empezar' en (40) y los modales intransitivos como *k'a'anáan* 'ser necesario' en (41a) no tiene ninguna marca de persona explícita (aunque se marcó con un vacío). Entonces, estos ejemplos se podrían analizar como monoclausaes con estructura [auxiliar + verbo léxico] o construcciones complejas con estructura [verbo matriz + [cláusula de complemento]]. El primer análisis

sugiere que hay un juego de argumentos y la marcación de AM depende de toda la construcción y no de cada verbo. Bajo el segundo análisis se espera que cada predicado marque sus argumentos y el AM es independiente para cada cláusula. A continuación, muestro las evidencias que favorecen un análisis de cláusula compleja.

Para mostrar que los predicados factuales y modales tienen estructura argumental uso la subordinación múltiple como prueba. Es decir, voy a subordinar la cláusula compleja en (40) y (41) bajo otro predicado matriz que selecciona un tipo particular de complemento. En el ejemplo en (42) el predicado matriz *k'áat* 'querer' selecciona un complemento del tipo 2 (con aspecto incompletivo); este complemento es otra cláusula compleja cuyo verbo matriz es *kaaj* 'empezar' que también toma un complemento del tipo 2.

- (42) U-k'áat leti' [[u-kaaj-al] [aw-áant-ik-en]]
 A3-querer PRO3 A3-empezar-ICP A2-ayudar-ICP-B1SG
 'Ella quiere que se empiece a ayudarme por ti.'

Lo central en este caso es que el predicado del complemento de *kaaj* 'empezar' marca sus propios argumentos (primera y segunda persona), y *kaaj* tiene una marca de Juego A que está en referencia cruzada con el complemento clausal porque el verbo está en incompletivo. Esto muestra que *kaaj* selecciona un argumento que corresponde al complemento.

Sin embargo, esto no se puede demostrar con los PNVs modales intransitivos porque no pueden tomar AM y no pueden subordinarse bajo predicados matrices que requieren de un complemento tipo 2, como lo ilustra el ejemplo agramatical en (43).

- (43) *U-k'áat-ø [k'a'anáan-ø [in-man-ik-ø u-nook']
 A3-querer-B3SG necesario-B3SG A1-comprar-ICP-B3SG A3-ropa
 Lectura buscada: Ella quiere que sea necesario yo compre su ropa.'

La agramaticalidad del ejemplo anterior nos lleva a la marcación de AM que demuestra que los ejemplos en (40) y (41) son cláusulas complejas. Otra vez si estas construcciones

son monoclausales esperamos que la marcación de aspecto afecte al complejo y no a cada predicado, pero si son construcciones de complemento, se espera que cada predicado marque el AM de manera independiente.

Los siguientes ejemplos de múltiple subordinación muestran que cada predicado marca el AM de manera independiente. El predicado matriz *kreer* ‘creer’ toma un complemento finito sin restricciones de AM. Los complementos en (44) toman distintos AMs y estos se marcan en el predicado empezar y su complemento permanece en aspecto incompleto.

- (44) a. T-in-kreer-t-aj-∅ [[kaaj-∅ [in-man-ik-∅ a-nook’]]
 CP-A1-creer-TR-CP-∅ empezar[CP]-B3SG A1-comprar-ICP-B3SG A2-ropa
 ‘Creí que se empezó a yo compró tu ropa.’
- b. T-in-kreer-t-aj-∅ [[kaaj-al-∅ [u-man-ik-∅
 CP-A1-creer-TR-CP-B3SG empezar-ICP-B3SG A3-comprar-ICP-B3SG
 u-nook’]]
 A3-ropa
 ‘Creí que se empezará a comprar tu ropa.’

El complemento en (44) también se puede subordinar a un verbo que requiere de un complemento subjuntivo. Este se ilustra en (45) con el predicado matriz *k’áat* ‘querer’ que toma un complemento subjuntivo. En este caso, el verbo fasal satisface esta condición porque lleva marca de subjuntivo, pero su complemento sigue siendo del tipo 2.

- (45) In-k’áat-∅ [[ka’ kaaj-ak-∅ [u-meyaj-t-ik-∅
 A1-querer-B3SG SUB empezar-SUBJ-B3SG A2-trabajar-TR-ICP-B3SG
 le naj=a’]]
 DEF casa=PROX
 ‘Quiero que se empiece a construir esta casa.’

Estos datos sobre la múltiple subordinación muestran que la restricción aspectual impuesta por un predicado matriz más alto lo satisface el verbo fasal y el complemento del verbo fasal no está afectado por esta restricción.

Los PNVs modales intransitivos también se puede subordinar a predicados matrices que requieren de un complemento finito, como en (46a). Estos son agramaticales como complementos de verbos que seleccionan complementos subjuntivos como *k'aat* ‘querer’ en (46b), o predicados que seleccionan complementos del tipo 2, como en (46c).

- (46) a. t-in-tukl-aj-∅ k'a'anáan-∅ t-u-máak'ant-ik-∅
 CP-A1-pensar-CP-B3SG necesario-B3SG A3-preparar-ICP-B3SG
 le jaanal=o'
 DEF comida=MED
 ‘Pensé que es necesario que se esté preparando la comida.’
- b. *in-k'aat'-∅ [k'a'anáan-∅ [ka' t'an-ak-ech]]
 A1-querer-B3SG necesario-B3SG SUB hablar-SUBJ-B2SG
 ‘Quiero que sea necesario que hables.’
- c. *T-in-pa'at-aj-∅ [k'a'anáan-∅ [in-t'an-ik-ech]]
 CP-A-esperar-CP-B3SG necesario-B3SG A1-hablar-ICP-B2SG
 ‘Esperé que fuera necesario que yo te hablará.’

Los ejemplos anteriores muestran que el PNV *k'a'anáan* ‘ser necesario’ solo se subordina a un predicado matriz que selecciona un complemento finito. Es central notar que el verbo *pa'at* ‘esperar’ en (46c) requiere de un complemento del tipo 2, pero esta restricción no la puede satisfacer el complemento de *k'a'anáan*; es decir, solamente *k'a'anáan* puede satisfacer esta restricción, pero como no es un verbo es agramatical. Por lo tanto, asumo que el verbo que sigue a *k'a'anáan* no puede satisfacer el requerimiento estructural impuesto por *pa'at* ‘esperar’ porque no es su complemento, sino que es el complemento de *k'a'anáan*. Por lo tanto, la construcción en (41) es de complemento.

En resumen, los verbos fasales *ts'o'ok* ‘terminar’ y *kaaj* ‘empezar’, y el PNV modal *k'a'anáa* ‘es necesario’ selecciona un complemento finito con aspecto restringido. El complemento clausal funciona como argumento S del predicado matriz. Este patrón también se observa con los predicados, *paajtal* ‘poder’, *suuk* ‘acostumbrarse’, *jo'op* ‘comenzar’, *léek* ‘comenzar con prisa’ y *ta'itak* ‘ya mero, pronto’. En otros trabajos estos predicados se habían analizado como auxiliares (véase la Tabla 5.21), pero la estructura

preverbal del complemento muestra que el complemento no está integrado con el verbo matriz como sucede con los auxiliares. Además, la prueba de subordinación múltiple demuestra que los predicados factuales y modales tienen sus propias restricciones aspecto-modales y estructura argumental.

5.4. La reducción clausal, más allá de los complementos

Este apartado muestra dos puntos: que los tipos de cláusulas en función de complemento ocurren en otras cláusulas complejas y que la integración clausal depende de las relaciones interclausales que operan en las cláusulas complejas y no es exclusiva a los complementos. Para ello, comparo los cuatro tipos estructurales de complemento mostrados en el Capítulo 4 con las cláusulas de propósito y cláusulas adverbiales de causa/razón. En este sentido la discusión se enfoca en los tipos estructurales de cláusulas y no en las construcciones complejas.

En el Capítulo 4, vimos que hay cuatro tipos estructurales de complementos en el MY. El complemento finito tiene la flexión y la estructura de una cláusula independiente. El complemento finito con aspecto restringido tiene una estructura parcialmente reducida, flexión de persona y AM incompletivo. El complemento subjuntivo introducido por el subordinador *ka'* carece de estructura preverbal, se flexiona por persona y número gramatical y AM subjuntivo. Finalmente, el complemento no finito que carece de flexión y estructura preverbal.

Muestro primero que tres de estas cláusulas funcionan como cláusulas de propósito. Una cláusula de propósito enlaza dos situaciones donde una se realiza con la intención o meta de obtener la realización de la otra (Cristofaro 2003:157); la primera se llama cláusula matriz y la segunda se llama cláusula de propósito. Entonces, estas construcciones involucran tres nociones (Cristofaro 2003:155-167): hay una intención de parte de un argumento de la cláusula matriz; el propósito es posterior al predicado matriz; y el propósito es hipotético (no se sabe si ocurrirá). En este sentido, estas construcciones se parecen a los complementos con verbos matrices desiderativos.

En el MY, la cláusula de propósito tiene tres formas: el propósito introducido por

una preposición, como en (47a), el propósito subjuntivo introducido por *ka'*, como en (47b), y el propósito no finito, como en (47c). La cláusula de propósito aparece entre corchetes. Nótese que la construcción en (47c) se conoce como construcción de movimiento con propósito en las lenguas mayas y el MY. Aunque algunos autores los toman como complementos (Armstrong y AnderBois 2016, Gutiérrez Bravo 2010), en la §3.5 del Capítulo 3 vimos que no hay evidencias formales para analizarlos de esta manera.¹⁸ En esta sección los tomo como propósito.

- (47) a. T-in-man-aj-ø máansanas [yo'osal in-jan-t-ik-ø]
 CP-A1-comprar-CP-B3SG manzanas PREP A1-comer-TR-ICP-B3SG
 'Compré manzanas para comérmelas.'
- b. T-in-jaan-al [ka' jóok'-ok-en]
 PROG-A1-comer-ICP SUB salir-SUBJ-B1SG
 'Estoy comiendo para que yo salga.'
- c. Taal-en [maan chaay]
 venir[CP]-B1SG comprar chaya
 'Vine a comprar chaya.'

El objetivo de esta sección es mostrar que las cláusulas que funcionan como complemento ocurren en otras construcciones como las de propósito general y de movimiento con propósito. Describo primero la cláusula de propósito con preposición en (47a). Este es igual al complemento del tipo 2: tiene estructura preverbal reducida, flexión de persona y número, y AM incompletivo. El complemento tipo 2 se muestra en (48) para contrastar.

¹⁸ Una evidencia de que movimiento con propósito no es un complemento es que no se restringe a verbos de movimiento en función de predicado matriz. Este puede ocurrir con verbos transitivos que no toman complementos como el ejemplo abajo.

T-in-t'an-ech [maan chaay]
 CP-A1-llamar-B2SG comprar chaya
 'Te llamé para comprar chaya.'

- (48) Taak- \emptyset [u-xíimb-al]
 desear[ICP]-B3SG A3-caminar-ICP
 ‘Desea caminar.’
 Lit. ‘Se desea su caminar.’ {R003I001.04}

Esta cláusula de propósito requiere de la preposición *yo’osal* ‘para’ de lo contrario la construcción resulta agramatical, como en (49).

- (49) *t-in-man-aj- \emptyset máansanas [in-jan-t-ik- \emptyset]
 CP-A1-comprar-CP-B3 manzanas A1-comer-TR-ICP-B3SG
 Lectura buscada: ‘Compré manzanas para que yo las coma.’

El propósito tiene flexión de persona y número; un propósito transitivo se flexiona con Juego A para el A y Juego B para el O, (50a), y un propósito intransitivo se flexiona con Juego A, (50b).

- (50) a. T-in-taa-s-aj-ech [yo’osal iw-isin-s-ik-ech]
 CP-A1-venir-CAUS-CP-B2SG PREP A1-bañarse-CAUS-ICP-B2SG
 ‘Te traje para bañarte.’
- b. T-u-man-aj- \emptyset in-nook’ [yo’osal inw-óok’ot]
 CP-A3-comprar-CP-B3 A1-ropa PREP A1-bailar[ICP]
 ‘Compró mi ropa para que yo baile.’

La cláusula de propósito solo ocurre en aspecto incompletivo marcado por sufijo, como en (51). El verbo es agramatical con otro aspecto-modo marcado con prefijos, (51b), o sufijos, como el completivo, (51c). La restricción aspecto-modal se debe a la estructura y no porque el propósito es posterior a la cláusula matriz; es decir, si fuera por la relación posterior, el propósito debería ser gramatical con las marcas de irrealis e incompletivo preverbal, pero no lo son.

- (51) a. Yáan in-man-ik- \emptyset in-xáanab [yo’osal in-xíimbal]
 AFIRM A1-comprar-ICP-B3SG A1-zapato PREP A1-caminar[ICP]
 ‘Voy a comprar mi zapato para que yo camine.’ {R003I001.28}

- b. *Yáan in-man-ik-ø in-xáanab [yo'osal k-in-xíimb-al]
 AFIRM A1-comprar-ICP-B3SG A1-zapato PREP HAB-A1-caminar[ICP]
 Lectura buscada: 'Voy a comprar mi zapato para que yo camine.'
- c. *Yáan in-man-ik-ø in-xáanab [yo'osal
 AFIRM A1-comprar-ICP-B3SG A1-zapato PREP
 ts'o'ok in-xíimb-al]
 terminar[CP] A1-caminar-ICP
 Lectura buscada: 'Voy a comprar mi zapato para que yo termine de caminar.'

La cláusula de propósito también permite negación, como en (52a). Sin embargo, no permite tópico y foco como se demuestra en (52b) y en (52c), respectivamente.

- (52) a. T-in-man-aj-ø máansanas
 CP-A1-comprar-CP-B3 manzanas
 [yo'osal ma' a-jan-t-ik-ø ja'as]
 PREP NEG A2-comer-TR-ICP-B3SG plátano
 'Compré manzanas para que no comas plátano.'
- b. *T-in-man-aj-ø máansanas [yo'osal Máaría u-jan-t-ik-ø]
 CP-A1-comprar-CP-B3SG manzanas PREP María A3-comer-TR-ICP-B3S
 Lectura buscada: 'Compré manzanas para que sea María quien las coma.'
- c. *T-in-man-aj-ø máansanas [yo'osal Máaría=e'
 CP-A1-comprar-CP-B3SG manzanas PREP María=TOP
 u-jan-t-ik-ø]
 A3-comer-TR-ICP-B3SG]
 Lectura buscada: 'Compré manzanas para que María las coma.'

En resumen, la cláusula de propósito con preposición es finita con AM incompleto y con estructura preverbal reducida. Este es igual a la cláusula de complemento tipo 2.

Ahora describo la cláusula de propósito subjuntivo, la cual es igual al complemento subjuntivo. Esta cláusula de propósito está introducida por el subordinador *ka'*, (53a). La ausencia del subordinador *ka'* en el propósito resulta agramatical, (53b).

- (53) a. T-in-jaan-al [ka' jóok'-ok-en]
 PROG-A1-comer-ICP SUB salir-SUBJ-B1SG
 'Estoy comiendo para salir.'
- b. *T-in-jaan-al [jóok'-ok-en]
 PROG-A1-comer-ICP salir-SUBJ-B1SG
 'Estoy comiendo para salir.'

El propósito subjuntivo marca persona y número gramatical según su transitividad; un intransitivo se flexiona con Juego B, (53a), y un transitivo con Juego A y Juego B, (54). Además, el AM se restringe al subjuntivo, marcado con *-ak* en el verbo intransitivo en (53a) y sin marca en el verbo transitivo en (54) (véase el Capítulo 2).

- (54) T-u-k'ey-ik-en [ka' in-t'an-ech]
 PROG-A3-regañar-ICP-B1SG SUB A1-hablar[SUBJ]-B2SG
 'Me está regañando para que yo te hable.'

Finalmente, la cláusula de propósito no tiene ningún elemento preverbal. Es decir, no permite negación, (55b) (esto es esperado, el subjuntivo no se puede negar en ningún contexto), no permite foco preverbal, (56b), y tampoco tiene tópico, (56c).

- (55) a. T-in-jaan-al [ka' jóok'-ok-en]
 PROG-A1-comer-ICP SUB salir-SUBJ-B1SG
 'Estoy comiendo para salir.'
- b. *T-in-jaan-al [ka' ma' jóok'-ok-en]
 PROG-A1-comer-ICP SUB NEG salir-SUBJ-B1SG
 Lectura buscada: 'Estoy comiendo para no salir.'
- (56) a. T-u-k'ey-ik-en [ka' u-t'an-e'ex Peedro]
 PROG-A3-regañar-ICP-B1SG SUBJ A1-hablar-B2PL Pedro
 'Me está regañando para que Pedro les hable.'
- b. *T-u-k'ey-ik-en [ka' Peedro u-t'an-e'ex]
 PROG-A3-regañar-ICP-B1SG SUBJ Pedro A1-hablar-B2PL
 Lectura buscada: 'Me está regañando para que sea Pedro quien les hable.'

- c. *T-u-k'ey-ik-en [ka' Peedro=e' u-t'an-e'ex]
 PROG-A3-regañar-ICP-B1SG SUBJ Pedro=TOP A3-hablar-B2PL
 Lectura buscada: 'Me está regañando para que sea Pedro quien les hable.'

En resumen, la cláusula de propósito subjuntiva no tiene estructura preverbal, tiene flexión de persona y número y solo ocurre en modo subjuntivo. Esta es igual a la cláusula de complemento subjuntivo. Por lo tanto, esta estructura clausal subjuntiva no es exclusiva a las construcciones de complemento.

Finalmente, describo la cláusula de propósito no finita que ocurre en las cláusulas de movimiento con propósito. La construcción de movimiento con propósito ocurre cuando un argumento de la cláusula matriz se mueve para obtener la realización de otro evento cuyo argumento generalmente es el mismo que se mueve (Cristofaro 2003:157).

En esta construcción, el propósito es no finito. Este se ilustra en (57a); el verbo matriz es *taal* 'venir' y la cláusula de propósito es *síit* 'saltar'. El propósito no tiene flexión de persona y número y es agramatical con esta flexión como se muestra en (57b). Nótese que el sujeto del verbo matriz es igual al sujeto no marcado en la cláusula de propósito.

- (57) a. Taal-en [síit'¹⁹
 venir[CP]-B1SG saltar
 'Vine a saltar.'
- b. *Taal-en [in-síit']
 venir[CP]-B1SG A1-saltar
 Lectura buscada: 'Vine a saltar.'

Con verbos nocionalmente transitivos, el objeto nocional se incorpora al predicado. Una de las evidencias de la incorporación es que el objeto no toma determinantes como se demuestra en (58b), véase la sección 4.5 del capítulo 4 sobre otros detalles de este tipo de

¹⁹ AnderBois y Armstrong (2016) sostienen que ejemplos como este pueden tener una lectura de manera en el MY que analizan. Sin embargo, en el MY de *k'o'opch'e'en* no he encontrado esta lectura.

incorporación. Por lo tanto, el propósito no finito es intransitivo.

- (58) a. Taal-en [maan chaay]
venir[CP]-B1SG comprar chaya
'Vine a comprar chaya.'
- b. *Taal-en [maan le chaay]
venir[CP]-B1SG comprar DEF chaya
Lectura buscada: 'Vine a comprar la chaya.'

El propósito no finito carece de elementos preverbiales: no permite negación, foco y tópico, como se demuestra en los ejemplos en (59), respectivamente.

- (59) a. *Taal-en [ma' siit']
venir[CP]-B1SG NEG saltar
Lectura buscada: 'Vine para no saltar.'
- b. *taal-en [teen siit']
venir[CP]-B1SG PRO1 saltar
Lectura buscada: 'Soy quien vino a saltar.'
- c. *taal-en [teen=e' siit']
venir[CP]-B1SG PRO1=TOP saltar
Lectura buscada: 'Vine yo a saltar.'

En resumen, la cláusula de propósito en una construcción de movimiento con propósito es no finita e intransitiva. Por lo tanto, la cláusula de propósito es igual a un complemento no finito.

A continuación, muestro los rasgos de la cláusula adverbial de causa/razón. Una cláusula adverbial funciona como modificador o adjunto y puede ser de tiempo, propósito, causa, circunstancia, etc. (Thompson 2007:237 y Cristofaro 2003:155). En la cláusula compleja de razón, una cláusula indica la razón por la cual la otra cláusula ocurre (Cristofaro 2003:161).

Los ejemplos en (60) ilustran esta construcción. La cláusula de razón/causa se marca

obligatoriamente por *tumen* ‘porque’. La cláusula marca sus argumentos con Juego A y Juego B si es transitivo, como en (60a), pero solo con Juego B si es intransitivo, como en (60b). Los argumentos no deben ser correferenciales, como en (60b). Además, la cláusula se flexiona en cualquier AM: completivo e incompletivo.

- (60) a. Taal-ech [tumen k-in-t’an-ik-ech]
 venir[CP]-B2SG porque HAB-A1-hablar-ICP-B2SG
 ‘Viniste porque te hablo.’
- b. Taal-ech [tumen bin-en]
 venir[CP]-B2SG porque ir[CP]-B1SG
 ‘Viniste porque me fui.’

La cláusula también tiene estructura preverbal como lo muestra la negación, el foco, y tópico en (61), respectivamente.

- (61) a. Bin-ech [tumen ma’ t-in-t’an-aj-ech=i’]
 ir[CP]-B2SG porque NEG CP-A1-hablar-CP-B2SG=NEG
 ‘Te fuiste porque no te hablé.’
- b. T-in-man-aj-ø [tumen teen k-in-jan-t-ik-ø]
 CP-A1-comprar-CP-B3SG porque PRO1 HAB-A1-comer-TR-ICP-B3SG
 ‘Lo compré porque soy yo quien lo come.’
- c. Bin-ech [tumen tene=e’ t-in-t’an-aj-ech]
 ir[CP]-B2SG porque PRO1=TOP CP-A1-hablar-CP-B2SG
 ‘Te fuiste porque yo te hablé.’

En resumen, la cláusula adverbial de causa/razón es finita como una cláusula simple independiente. Además, es igual a una cláusula de complemento finito del tipo 1.

Hasta este punto he mostrado los rasgos morfosintácticos de las cláusulas complejas de propósito y de razón/causa. Las cláusulas de propósito tienen tres estructuras: el propósito con preposición, el propósito subjuntivo, el propósito no finito. La cláusula de razón/causa solo puede ser finita. La Tabla 5.23 presenta un resumen de sus rasgos

flexivos y estructura preverbal.

Tabla 5.23. Algunos rasgos de las cláusulas complejas.

Rasgos flexivos y estructurales	Causa/Razón	Propósito con PREP	Propósito subjuntivo	Propósito no finito (MOV+PROP)
Flexión de persona	si	si	si	no
Flexión de AM	si	si	si	no
Negación	si	si	no	no
Foco	si	no	no	no
Tópico	si	no	no	no

La Tabla 5.23 muestra que la cláusula adverbial de causa/razón es una estructura finita. La cláusula de propósito en las construcciones de movimiento con propósito es no finita. Entre estos están el propósito con preposición que tiende a ser más finito y el propósito subjuntivo que tiende a ser menos finito.

Las estructuras en la Tabla 5.24 corresponden exactamente a los cuatro tipos de complementos que se mostraron en el Capítulo 4. La Tabla 5.24 resume esta correspondencia y la distribución de las estructuras en los tres tipos de cláusulas complejas que se analizan y comparan. La cláusula de causa/razón y el complemento del tipo 1 son iguales (CT1); el propósito con preposición y el complemento del tipo 2 son iguales (CT2), el propósito subjuntivo y complemento del tipo 3 son iguales (CT3); finalmente el complemento tipo 4 es igual al propósito no finito (CT4).

Tabla 5.24. Los tipos estructurales de cláusulas y su uso en las cláusulas complejas.

Cláusulas complejas	CT1	CT2	CT3	CT4
Complementos clausales	si	si	si	si
Cláusulas de propósito	no	si	si	si
Cláusula de causa/razón	si	no	no	no

Esta tabla muestra dos puntos centrales. Por un lado, los tipos estructurales de cláusulas en función de complemento no son exclusivos a las cláusulas de complemento ya que estas ocurren en otras cláusulas complejas como las adverbiales y propósito. Las estructuras van

desde las más finitas hasta las menos finitas. Esto sugiere que la integración y reducción clausal está motivada por las relaciones interclausales y no son rasgos que tienen que ver solo con la complementación. Segundo, las cláusulas de propósito y de complemento muestran un alto grado de similitud en la estructura y finitud del complemento y propósito. Esto ha llevado a algunos autores a analizar las cláusulas no finitas de propósito como cláusulas de complemento (Gutiérrez 2010:22; Armstrong y AnderBois 2016.). Sin embargo, estas difieren en cuanto a rasgos de selección; el complemento es seleccionado por un predicado matriz, pero el propósito no es un argumento del verbo intransitivo de movimiento porque este tiene su propio argumento. En resumen, la integración y reducción clausal son rasgos de las cláusulas complejas y no rasgos de los complementos.

5.5. El control: La correferencia obligatoria en la complementación

En esta sección describo el control de argumentos en la complementación. El control refiere a la correferencia obligatoria entre uno o más argumentos de la cláusula matriz y del complemento (Stiebels 2007:1). Hay dos tipos de control: control estructural (inducido por la estructura) y control inherente (inducido por un predicado). Voy a mostrar cuáles estructuras inducen control estructural y cuáles predicados inducen control inherente.

El ejemplo en (62a) ilustra la definición de control. El argumento ‘María’ de la cláusula matriz es obligatoriamente correferencial con el A del complemento. La correferencia se indica con subíndices en los argumentos léxicos y afijos. El ejemplo en (62b) demuestra que la correferencialidad es obligatoria, la cláusula es agramatical porque los argumentos no son correferenciales. Este control es del tipo inherente porque está inducido por el predicado matriz y no por el complemento (Stiebels 2007).

- (62) a. Máaría_i t-u_i-káaj-s-aj-ø [u_i-t’an-ik-ech]
 María CP-A3-empezar-CAUS-CP-B3SG A3-hablar-ICP-B2SG
 ‘María empezó a hablarte.’

- b. *Máaría_i t-u_i-káaj-s-aj-ø [in_j-t'an-ik-ech]
 María CP-A3-empezar-CAUS-CP-B3SG A1-hablar-ICP-B2SG
 'María empezó yo te hablo.'

El ejemplo en (63) también involucra control; el sujeto del complemento no se marca (lo cual se indica como “_”), pero se interpreta igual al argumento *Kaarlos* ‘Carlos’ en la cláusula matriz. Este control es de tipo estructural; el complemento requiere que el argumento no marcado sea correferencial con un argumento en la cláusula matriz (Stiebels 2007).

- (63) Kaarlos u_i-k'áat-ø [__i t'aan]
 Carlos A3-querer[ICP]-B3SG hablar
 'Carlos quiere hablar.'

La construcción de control contiene una cláusula matriz y una cláusula subordinada, el predicado matriz se denomina “predicado de control”. El argumento del predicado matriz que es correferencial con el argumento del complemento es el ‘controlador’ y el argumento correferencial en el complemento es el ‘controlado’. En (62) el controlador es ‘María’ y el controlado es el argumento A en el complemento. En (63) el controlador es ‘Carlos’ y el controlado no se marca. Los detalles de cada tipo de control se presentan a continuación.

En el MY el control estructural ocurre con los complementos no finitos. Este control se muestra en (64). El verbo *k'áat* ‘querer’ es transitivo y toma un complemento no finito que corresponde al verbo intransitivo *t'aan* ‘hablar’. El complemento no marca su argumento, pero es correferencial con ‘María’ en el predicado matriz.

- (64) Máaría_i u-k'áat-ø [__i t'aan]
 María A3-querer[ICP]-B3SG hablar
 'María quiere hablar.'

En el Capítulo 4 vimos que los complementos no finitos son intransitivos. Los transitivos nocionales satisfacen esta restricción incorporando al objeto o reduciendo su valencia por cambio de voz. Por lo tanto, el argumento controlado siempre es el sujeto. El ejemplo en

(65) muestra que el O está incorporado y el argumento controlado es el sujeto.

- (65) In_i-k'áat-ø [__i tséen paalal]
 A1-querer[ICP]-B3SG alimentar niños
 'Quiero alimentar niños.'

Cuando el argumento correferencial es el objeto del complemento, se usa un complemento subjuntivo, como (66a), pero la correferencia no es obligatoria y ya no hay control, (66b).

- (66) a. In_i-k'áat-ø [ka' u_j-tséen-t-en_i le paal=o']
 A1-querer[ICP]-B3SG SUB A3-alimentar[SUBJ]-TR-B1SG DEF niño=MED
 'Quiero que el niño me alimente.'
- b. In_i-k'áat-ø [ka' u_j-tséen-t-ech_i le paal=o']
 A1-querer[ICP]-B3SG SUB A3-alimentar[SUBJ]-TR-B2SG DEF niño=MED
 'Quiero que el niño te alimente.'

En cuanto al controlador (en el predicado matriz), este puede ser un A u O. El controlador en (64) es el argumento A 'María'. Este también puede ser el O como en (67a) donde el controlador es la segunda persona marcado con Juego B en el verbo matriz. El ejemplo en (67b) muestra que el controlador también puede ser un experimentante marcado con Juego A. Hasta ahora no hay controladores en función de S porque los predicados matrices intransitivos toman un argumento nominal o clausal, pero no los dos al mismo tiempo.

- (67) a. T-in_i-tusbeel-t-aj-ech_j [__j maan ja'as]
 CP-A1-mandar-TR-CP-B2SG comprar plátano
 'Te mandé a comprar plátano.'
- b. In_i-p'éek-ø [__i máan]
 A1-molestar-B3SG caminar
 'Me molesta caminar.'

Es relevante notar que los predicados de control inherente como 'intentar' que toman un complemento subjuntivo pueden provocar que el complemento sea no finito. En la §4.4.2

del Capítulo 4 vimos que un complemento transitivo se queda como subjuntivo, como en (80a), pero este tiene la forma de no finito cuando es intransitivo, como en (68b), lo cual Verhoeven (2007) llama ‘*Split construction*’. Véase la §4.4.2 del Capítulo 4. Entonces, este no finito muestra control estructural del A=S (inducido por un predicado de control inherente).

- (68) a. T-in_jw-óot-aj-ø [in_j-t’an-ech]
 CP-A1-intentar-CP-B3SG A1-hablar[SUBJ]-B2SG
 ‘Intenté hablarte.’
- b. T-inw-óot-aj-ø [máan]
 CP-A1-intentar-CP-B3SG pasar
 ‘Intenté pasar.’

En resumen, el control estructural solo ocurre con complementos no finitos; el argumento controlado es el S porque las cláusulas no finitas son intransitivas (como en todas las lenguas mayas); y el controlador puede ser el A y O de la cláusula matriz.

En lo que sigue describo el control inherente. Este control está inducido por el predicado matriz sin importar la estructura del complemento (Stiebels 2007:2), la §4.4 del Capítulo 4 ya describió este tipo de control en los complementos subjuntivos. Mostré que hay tres puntos centrales sobre los subjuntivos y su relación con los predicados matrices. Primero, los predicados estrictamente de control inherente seleccionan un complemento subjuntivo sin *ka’* y no toman un complemento subjuntivo con *ka’*. Segundo, los predicados que muestran un control variable: estos pueden tomar un complemento subjuntivo con *ka’* (sin control inherente) o sin *ka’* (con control inherente). Tercero, los predicados que nunca inducen control; estos solamente seleccionan un complemento subjuntivo con *ka’*.

Abajo muestro las clases de predicados que inducen control inherente en los cuatro tipos de complementos.

El verbo desiderativo *óot* ‘intentar’ induce control inherente como se ilustra en (69); este predicado requiere que ‘el participante que intenta’ sea también participante en la

situación que se intenta. Mientras que en (69a) el complemento es finito y el argumento correferencial se marca en ambos predicados, en (69b) el complemento es no finito y el argumento correferencia sólo se marca en el predicado matriz.

- (69) a. T-inw_i-óot-aj-ø [in_i-t'an-ik-ech]
 CP-A1-intentar-CP-B3SG A1-hablar-ICP-B2SG
 'Intente hablarte.'
- b. T-inw_i-óot-aj-ø [_i/j *t'aan]
 CP-A1-intentar-CP-B3SG hablar
 'Intenté hablar.'
 Lectura imposible: 'Intenté que alguien más hablara.'

En el MY, el control estructural y el control inherente traslapa en los complementos no finitos. No tengo pruebas para distinguirlos en este contexto y los analizo como estructural. Otros casos de control inherente son claros lo cual muestro a continuación.

El contraste entre los ejemplos en (69a) y (70) muestran que el control inherente es inducido por el predicado matriz y no por el complemento. Ambos verbos matrices toman un complemento del tipo 2, pero solo (69a) involucra correferencia obligatoria; es decir, la construcción en (70) es gramatical a pesar de que el predicado matriz y el complemento no comparten un argumento. Esto muestra que *tsíitbolt* 'desear' no es un predicado de control, pero *óot* 'intentar' lo es. Además, el complemento del tipo 2 no induce control.

- (70) T-u_i-tsíitbolt-aj-ø Kaarlos [a-t'an-ik-en]
 CP-A3-desear-CP-B3SG Carlos A2-hablar-ICP-B1SG
 'Carlos deseó que me hablaras.'

La discusión anterior también muestra que solo algunos predicados inducen control inherente. Stiebels (2007:40) dice que los predicados fasales, modales e implicativos como

‘atreverse’, ‘probar’ y ‘desistir’ inducen control.²⁰ El verbo fasal *kaajs* ‘empezar’ requiere que el argumento A del complemento sea correferencial con el argumento A de la cláusula matriz, como en (71a), de lo contrario, la cláusula es agramatical, como en (71b).

- (71) a. T-in_i-káaj-s-aj-∅ [in_i-t’an-ik-ech_j]
 CP-A1-empezar-CAUS-CP-B3SG A1-hablar-ICP-B2SG
 ‘Empecé a hablarte.’
- b. *T-in_i-káaj-s-aj-∅ [u-t’an-ik-ech_j]
 CP-A1-empezar-CAUS-CP-B3SG A1-hablar-ICP-B2SG
 Lectura buscada: ‘Empecé a que él te hable.’

El predicado modal *óot* ‘intentar’ induce control inherente, como en (72a). Si los argumentos no son correferenciales, la construcción es agramatical, como en (72b).

- (72) a. K-aw-óot-ik-∅ [a_i-t’an-ik-en_j]
 HAB-A2-intentar-ICP-B3SG [A2-hablar-ICP-B1SG
 ‘Intentas hablarme.’
- b. K-aw-óot-ik-∅ [u_i-t’an-ik-en_j]
 HAB-A2-intentar-ICP-B3SG [A2-hablar-ICP-B1SG
 Lectura buscada: ‘Intentas de que él me hable.’

El predicado manipulativo *tusbéel* ‘pedir (favor) que’ toma un complemento subjuntivo e induce control inherente, (73). En (73a), el argumento O del verbo matriz es correferente con el argumento A del complemento. La ausencia de correferencialidad resulta en una construcción agramatical como se demuestra en (73b). Este ejemplo también muestra que el control inherente ocurre con complementos subjuntivos.

²⁰ Stiebels (2007:40) también menciona los siguientes tipos de control estructural: *strong inherent control*, *weak inherent control* y *marked inherent control*. Dejo para futuras investigaciones estos tipos de control.

- (73) a. T-in-tusbéel-t-aj-ech [ka' aw-áan-t-o'ob]
 CP-A1-pedir-TR-CP-B2SG SUB A2-ayudar[SUBJ]-TR-B3PL
 'Te pedí de favor que los ayudes.'
- b. *T-in-tusbéel-t-aj-ech [ka' uy-áan-t-o'ob]
 CP-A1-pedir-TR-CP-B2 SUB A3-ayudar[SUBJ]-TR-B3PL
 Lectura buscada: 'Te pedí de favor que él/ella los ayude.'

Hasta aquí hemos visto que algunos predicados factuales, modales, desiderativos y de manipulación inducen control inherente. Este control no depende del tipo complemento porque ocurre con complementos finitos con aspecto restringido (tipo 2) y complementos subjuntivos (tipo 3). El control inherente y estructural puede traslapar en el complemento no finito y este requiere más investigación.

La Tabla 5.25 muestra las clases de predicados y los predicados específicos que inducen control inherente. También se indica la transitividad del predicado (trans= transitivo, intr= intransitivo) y el tipo de complemento que selecciona. La marcación "n/a" indica que el predicado no selecciona ese complemento. Se obvia el complemento no finito porque el control estructural e inherente traslapan en este contexto.

Tabla 5.25. Los predicados que inducen control inherente en el MY.

Clase semántica	Predicados	Transitividad	CT1	CT2	CT3
Desiderativo	<i>k'áat</i> 'desear'	Trans	n/a	no	no
	<i>ts'iibol</i> 'desear'	Trans	n/a	no	no
	<i>taak</i> 'desear'	Intr	n/a	no	n/a
	<i>pa'at</i> 'desear'	Trans	n/a	no	no
	<i>k'áat óol</i> 'desear con el alma'	Trans	n/a	no	no
	<i>yayáant</i> 'pedir/desear con ansias'	Trans	n/a	no	no
	<i>óot</i> 'querer'	Trans	n/a	si	no
Manipulación	<i>beet</i> 'hacer, obligar'	Trans	n/a	no	no
	<i>cha</i> 'dejar, permitir'	Trans	n/a	no	no
	<i>meet</i> 'hacer'	Trans	no	no	no
	<i>k'áat</i> 'pedir'	Trans	n/a	si	si
	<i>tusbeel</i> 'pedir que (favor)'	Trans	n/a	si	si
	<i>tuxt</i> 'mandar/pedir que (obligar)'	Trans	n/a	si	si
	<i>ka'ans</i> 'enseñar'	Trans	n/a	si	si

Modal	<i>upaajtal</i> ‘poder’	Intr	n/a	si	si
	<i>ixtikyaj</i> ‘es difícil’	Intr	n/a	si	si
	<i>k’a’anáan</i> ‘ser necesario’	Intr	n/a	si	si
	<i>k’a’abeet</i> ‘deber’	Intr	n/a	si	si
	<i>óot</i> ‘intentar’	Trans	n/a	si	si
	<i>beytaal</i> ‘poder’	Intr	n/a	si	n/a
	<i>yáan</i> ‘hay que’	Intr	n/a	no	n/a
Fasal	<i>k’am</i> ‘aceptar’	Trans	n/a	no	no
	<i>ts’o’oks</i> ‘terminar’	Trans	n/a	si	n/a
	<i>kaaajs</i> ‘empezar’	Trans	n/a	si	n/a
	<i>léek</i> ‘comenzar con prisa’	Trans	n/a	si	n/a
	<i>chun</i> ‘empezar’	Trans	n/a	si	n/a
	<i>séeguert</i> ‘seguir’	Trans	n/a	si	n/a
	<i>jo’op</i> ‘comenzar’	Intr	n/a	no	n/a
<i>taitak</i> ‘ya mero’	Intr	n/a	no	n/a	

La Tabla 5.25 muestra tres puntos. Primero, el control inherente ocurre con algunos predicados de la clase fasal, modal, manipulativo y desiderativo. Segundo, solo algunos predicados de una clase semántica inducen control inherente. Por lo tanto, este control depende de cada predicado matriz y no de la clase total. Y tercero, el control inherente ocurre solo con los complementos del tipo 2 (CT2) y tipo 3 (CT3), y no con el complemento finito (CT1) o por lo menos no hay casos documentados.

5.6. La ascensión: un análisis preliminar

Esta sección presenta un análisis preliminar de la ascensión en el MY. La ascensión ocurre con una lista limitada de predicados matrices; he documentado cinco predicados: *je’el* ‘detener, interrumpir’ (fasal), *tsa’ay* ‘poder’ (modal), *mikaj* ‘comenzar’ (fasal), *su’ulak* ‘avergonzarse’ (emoción) y *sajak* ‘tener miedo de’. La discusión sigue el siguiente orden: primero muestro la transitividad y categoría de los predicados, luego muestro el tipo de complemento que toman, después muestro porque se deben analizar como predicados de ascensión.

Estos cinco predicados son intransitivos; toman un solo argumento. En (74) se muestra que *mikaj* ‘comenzar’ marca su único argumento con Juego B y no puede licenciar un objeto. En (75) se muestra que *je’el* ‘detenerse’ también es intransitivo; éste no licencia

un objeto. Los cinco predicados siguen este patrón flexivo; es decir todos son intransitivos.

- | | | |
|------|---|--|
| (74) | Mikaj-en
comenzar-B1SG
'Comienzo (algo).' | *mikaj-en lelo
comenzar-B1SG eso
Lectura buscada: 'Comienzo eso.' |
| (75) | Je'el-en
detenerse[CP]-B1SG
'Me detuve.' | Je'el-en lelo
detener[CP]-B1SG eso
*Lectura buscada: 'Detuve eso.' |

De estos cinco predicados, los predicados *je'el* 'detenerse, interrumpir' y *tsa'ay* 'poder' son verbos. Estos toman los sufijos de AM como en (76), los verbos tienen a la 1SG como argumento. Según las marcas de AM, estos verbos pertenecen a la clase de verbos intransitivos inactivos. Un verbo intransitivo en incompletivo marca su único argumento con Juego A.

- | | | |
|------|-------------------------------------|--------------------|
| (76) | a. Paradigma de AM de <i>je'el</i> | |
| | CP je'el-en | 'me detuve' |
| | ICP k-in-je'el-el | 'me detengo' |
| | SUBJ je'el-k-en | '(que) me detenga' |
| | b. Paradigma de AM de <i>tsa'ay</i> | |
| | CP tsa'ay-en | 'pude' |
| | ICP k-in-tsa'ay-al | 'puedo' |
| | SUBJ tsa'ay-k-en | '(que) pueda' |

Sin embargo, los predicados *mikaj* 'comenzar' (fasal), *su'ulak* 'avergonzarse' (emoción) y *sajak* 'tener miedo de' son PNVs. Estos no toman marcas de AM, como en (74), y son agramaticales con AM como se muestra con el completivo en (77).

- | | | |
|------|------------------|---------------------------------|
| (77) | a. *t-mikaj-en | Lectura buscada: 'comencé' |
| | b. *t-su'ulak-en | Lectura buscada: 'me avergoncé' |
| | c. *t-sajak-en | Lectura buscada: 'me asusté' |

Los cinco predicados matrices toman un complemento subjuntivo como se ilustra con el

PNV *mikaj* ‘comenzar’ en (78a) y el predicado verbal intransitivo *tša’ay* ‘poder’ en (79a). El complemento tiene todos los rasgos del complemento subjuntivo sin *ka’* mostrados en la §4.4 del Capítulo 4, lo cual no repito aquí.²¹ El complemento no tiene el subordinador *ka’* y es agramatical con este como se muestra en (78b) y (79b). El complemento tiene la función de sujeto porque el predicado matriz es intransitivo.

- (78) a. Mikaj-∅ [inw-áant-ech]
 comenzar-B3SG A1-ayudar[SUBJ]-B2SG
 ‘Comenzar a ayudarte.’
- b. *Mikaj-∅ [ka’ inw-áant-ech]
 comenzar-B3SG SUB A1-ayudar[SUBJ]-B2SG
 Lectura buscada: ‘Comenzar a ayudarte.’
- (79) a. tša’ay-∅ [inw-áant-ech]
 poder[CP]-B3SG A1-ayudar[SUBJ]-B2SG
 ‘Pude ayudarte.’
- b. *tša’ay-∅ [ka’ inw-áant-ech]
 poder[CP]-B3SG SUB A1-ayudar[SUBJ]-B2SG
 Lectura buscada: ‘Pude ayudarte.’

El complemento subjuntivo en (78a) y (79a) es transitivo; este tiene flexión de persona y número marcado por medio del Juego A y Juego B. Sin embargo, cuando el complemento es intransitivo, este no puede tener la forma subjuntiva, como se muestra en (80a). La lectura buscada en (80a) se codifica con la forma en (80b); en este caso, el complemento

²¹ Este complemento permite foco preverbal, (i), no permite negación, (ii), tampoco tópico preverbal, (iii).

- i. Mikaj-∅ [leti’ uy-áant-ech]
 comenzar-B1SG PRO3 A1-ayudar[SUBJ]-B2SG
 ‘Va a comenzar él es quien te ayuda.’
- ii. *Mikaj-∅ [ma’ uy-áant-ech]
 comenzar-B1SG NEG A1-ayudar[SUBJ]-B2SG
 Lectura buscada: ‘Va a comenzar no a ayudarte.’
- iii. *Mikaj-∅ [leti=e’ uy-áant-ech]
 comenzar-B1SG PRO3=TOP A1-ayudar[SUBJ]-B2SG
 Lectura buscada: ‘Va a comenzar él a ayudarte.’

tiene una forma no finita; el predicado matriz intransitivo marca un argumento con Juego B y este argumento se interpreta como el sujeto del complemento intransitivo.

(80) a. *Mikaj- \emptyset [óok'ot-n-ak-en]
 comenzar-B3SG bailar-AP-SUBJ-B1SG
 Lectura buscada: 'Se comienza mi bailar.'

b. Mikaj-en [óok'ot]
 Comenzar-B1SG bailar
 'Comienzo a bailar.'
 Lit. 'Se comienza mi bailar.'

El verbo matriz *tša'ay* 'poder' siguen el mismo patrón del PNV *mikaj* 'comenzar' mostrado en (80). Es decir, este no puede tener un complemento intransitivo en subjuntivo, (81a), sino que el complemento debe ser no finito y el verbo matriz marca un argumento con Juego B que corresponde al S del complemento, (81b).

(81) a. *tša'ay- \emptyset [síit'-n-ak-en]
 poder[CP]-B3SG saltar-AP-SUBJ-B1SG
 Lectura buscada: 'Pude saltar.'

b. tša'ay-en [síit']
 poder[CP]-B1SG saltar
 'Pude saltar.'

Estos ejemplos en (80b) y (81b) levantan varios problemas analíticos. Primero, los predicados matrices son intransitivos y al estar flexionados con el Juego B de 1SG ya no se puede explicar cómo se licencia el complemento no finito. Segundo, estos predicados matrices no son de control; en (78a) y (79a) por ejemplo, el complemento transitivo funciona como sujeto y no tiene argumentos correferenciales con el predicado matriz (y no lo puede tener porque el verbo matriz es intransitivo). Entonces, los ejemplos en (80b) y (81b) no pueden explicarse como casos de control estructural. Tercero, en la §4.4.3 del Capítulo 4 mostré que los complementos subjuntivos con control inherente no toman *ka'* y

los complementos subjuntivos sin control inherente toman *ka'*. Entonces, la ausencia de *ka'* en (78a) y (79a) (y por extensión en (80b) y (81b) es problemático porque no hay control inherente; es decir, estos complementos deberían de tener *ka'* pero los datos muestran que *ka'* es agramatical. En resumen, estos datos no se pueden explicar bajo control inherente o control estructural.

Mi propuesta es que estos ejemplos se explican mejor bajo la teoría de ascensión de argumentos. En general, propongo que el S y A de los complementos subjuntivos de estos predicados pueden involucrar ascensión. Por un lado, el S de un complemento subjuntivo (intransitivo) asciende obligatoriamente al predicado matriz sin dejar una copia. Por otro lado, el A de un complemento subjuntivo (transitivo) asciende opcionalmente al predicado matriz con una copia.

En cuanto al complemento subjuntivo intransitivo en (81) sugiero que la forma subyacente es la que se muestra en (82). En este caso, el complemento es de tipo subjuntivo, este complemento licencia un argumento S y el complemento funciona como S del predicado matriz intransitivo.

- (82) Forma subyacente previo a ascensión
Mikaj [Verbo intransitivo -SUBJ-JB]

Al aplicar la regla de ascensión obligatoria y sin copia al S del complemento este sube al predicado intransitivo *mikaj* y se marca con Juego B y esto obliga a emplear una forma no finita porque el complemento se queda sin marca argumental. Esto resulta en la forma que se muestra en (83a). El ejemplo en (83b) no es posible porque no hay ascensión del S al predicado matriz y el ejemplo en (83c) es agramatical porque la ascensión del S deja una copia en el complemento.

- (83) a. Mikaj-ech [óok'ot]
Comenzar-B2SG bailar
'Comienzas a bailar.'
Lit. 'Se comienza tu bailar.'

- b. *Mikaj- \emptyset [óok'ot-n-ak-ech]
 comenzar-B3SG bailar-AP-SUBJ-B2SG
 Lectura buscada: 'Comienzas a bailar.'
- c. *Mikaj-ech [óok'ot-n-ak-ech]
 comenzar-B3SG bailar-AP-SUBJ-B2SG
 Lectura buscada: 'Comenzar a bailar.'

Bajo este análisis el Juego B sobre el predicado matriz está licenciado por el complemento y el complemento es el argumento S del predicado matriz. Entonces, la forma no finita del complemento es el resultado de la ascensión del S del complemento al verbo matriz y no es un caso de control estructural. El análisis aplica a los cinco predicados enlistados arriba.

En cuanto al complemento subjuntivo transitivo en (79a) sugiero que la forma subyacente es la que se muestra en (84). En este caso, el complemento es de tipo subjuntivo y licencia dos argumentos, un A y un O; y el complemento funciona como S del predicado matriz intransitivo *tsa'ay* 'poder'.

- (84) Forma subyacente previo a ascensión
 Tsa'ay [AM-JA-Verbo transitivo-SUBJ-JB]

Al aplicar la regla de ascensión al A del complemento subjuntivo (transitivo), este asciende opcionalmente al predicado matriz con una copia. El ejemplo en (85a) muestra el caso donde no hay ascensión de A y en este caso el complemento funciona claramente como S del verbo matriz. El ejemplo en (85b) muestra la ascensión del A al verbo matriz y deja una copia en el complemento; en este caso, el argumento ascendido se marca con Juego B sobre el predicado matriz porque es intransitivo. El ejemplo en (85c) muestra que no se puede tener la ascensión del A sin dejar una copia en el complemento; la ausencia del Juego A en el complemento resulta agramatical. El ejemplo en (85d) muestra que el O del complemento no puede ascender a la posición de S en el verbo matriz. Por lo tanto, solamente el S y A del complemento pueden ascender a S en el predicado matriz.

- (85) a. tsa'ay-ø [inw-áant-ech]
 poder[CP]-B3SG A1-ayudar[SUBJ]-B2SG
 'Pude ayudarte.'
- b. tsa'ay-en [inw-áant-ech]
 poder[CP]-B1SG A1-ayudar[SUBJ]-B2SG
 'Pude ayudarte.'
- c. *tsa'ay-en [áant-ech]
 poder[CP]-B1SG ayudar[SUBJ]-B2SG
 Lectura buscada: 'Pude ayudarte.'
- b. tsa'ay-ech [inw-áant-ech]
 poder[CP]-B2SG A1-ayudar[SUBJ]-B2SG
 Lectura buscada: 'Es posible que yo te ayude.'

Otra vez, bajo el análisis de ascensión, las formas de los complementos y la distribución de las marcas flexivas tienen una mejor explicación. En particular el Juego B sobre el predicado matriz intransitivo está licenciado por el complemento y el complemento es el argumento S del predicado matriz. Entonces, el complemento subjuntivo de estos cinco predicados matrices no involucra control inherente.

Sin embargo, el análisis de ascensión no explica porque el complemento no puede tomar *ka'*. Aquí sugiero que la ascensión obliga a prescindir de *ka'*. De hecho, este es el único contexto documentado donde la ausencia de *ka'* no implica control inherente. Entonces, la ausencia de *ka'* en un complemento subjuntivo se debe a control inherente o a la ascensión.

En el resto de este trabajo, asumo que estos predicados matrices seleccionan un complemento subjuntivo que puede resultar en un complemento no finito por la ascensión de un S al predicado matriz. Además, los excluyo como casos de control estructural o control inherente.

En esta sección propuse preliminarmente que los predicados intransitivos *je'el* 'detener, interrumpir' (fasal), *tsa'ay* 'poder' (modal), *mikaj* 'comenzar' (fasal), *su'ulak* 'avergonzarse' (emoción) y *sajak* 'tener miedo de' son predicados que permiten la

ascensión de un argumento del complemento. Solo el S y A del complemento pueden ascender. La ascensión de S es obligatoria y sin copia y la ascensión del argumento A es opcional y con copia. El argumento ascendido se marca como S con Juego B del verbo matriz. Esto explica las aparentes contradicciones en los datos donde un verbo matriz intransitivo marca un argumento con Juego B y toma un complemento clausal al mismo tiempo.

5.7. La sintaxis de la relación núcleo-complemento en la complementación

En esta sección analizo la marcación de la relación de núcleo-complemento entre el complemento y la cláusula matriz. La relación puede ser de subordinación o yuxtaposición.

En la subordinación, la cláusula de complemento muestra rasgos de dependencia que están disparados por la cláusula matriz (Cristofaro 2003). La dependencia se observa en la sintaxis y morfosintaxis del predicado subordinado; a nivel sintáctico puede manifestarse en el uso de subordinadores, estructuras reducidas y control; y en la morfosintaxis puede verse en la flexión de aspecto-modo y persona y número (Noonan 2007:116). En contraste, en la yuxtaposición, las cláusulas tienen estructuras completas sin marcas de subordinación; no muestran dependencia en la flexión y estructura. Entonces, la cláusula se interpreta como complemento semántico del predicado matriz (Noonan 2007:65).

Bajo esta concepción de subordinación y yuxtaposición describo el estatus sintáctico de los cuatro tipos de complementos en el MY. Abordo primero el complemento menos finito (tipo 4) y concluyo con el complemento más finito (tipo 1) por claridad.

El ejemplo en (86) muestra un complemento no finito. Como vimos en el Capítulo 4, el complemento no finito está constituido por un núcleo predicativo sin flexión y sin estructura preverbal. El sujeto del complemento está controlado por un argumento del predicado matriz. Por lo tanto, el complemento es dependiente.

- (86) T-in_i-kan-aj-∅ [_i maan suum]
 CP-A1-aprender-CP-B3SG comprar cuerda
 ‘Aprendí a comprar cuerda’

Otra prueba que demuestra que el complemento no finito es subordinado es la pasivización del verbo matriz. En la forma activa, el complemento funciona como objeto, como en (86), pero en la forma pasiva, el complemento pasa a ser el sujeto del verbo matriz, como en (87).

- (87) Kan-a'ab- \emptyset [maan suum]
 aprender-PAS.CP-B3SG comprar cuerda
 'Fue aprendido a comprar cuerda.'

El complemento subjuntivo también es una cláusula subordinada. Este tipo de complemento siempre se introduce por el subordinador *ka'* como en (88). Este complemento solo acepta el modo subjuntivo y carece de todos los elementos preverbiales (negación, foco, y tópico). Estas restricciones muestran que este complemento es una cláusula subordinada.

- (88) abwela je'el a-cha'-ik- \emptyset [ka'
 abuela seguro A2-permitir-ICP-B3SG SUB
 in-graabar-t-ech=e']
 A1-grabar[SUBJ]-TR-B2SG=TOP
 'Abuela ¿permities que te grabe?' {R001I001.152}

Al igual que el complemento no finito, el complemento subjuntivo funciona como sujeto cuando se pasiviza el verbo matriz. En (88) el complemento funciona como objeto, pero en (89) este funciona como sujeto porque el verbo matriz está pasivizado.

- (89) Cha'-a'ab- \emptyset [ka' in-graabar-t-ech]
 permitir-PAS.CP-B3SG SUB A1-grabar[SUBJ]-TR-B2SG
 'Fue permitido que te grabe.'

Al igual que los complementos anteriores, el complemento tipo 2 (finito con aspecto restringido) también es una cláusula subordinada. Los ejemplos en (90) muestran los rasgos del complemento solo tiene algunos elementos preverbiales (negación y foco, pero no tópico), sólo permite flexión de aspecto incompletivo y tiene flexión de persona y

numero. La restricción de AM y la estructura preverbal reducida sugiere que este es dependiente. La pasivización del predicado matriz confirma su estatus subordinado. En (90a) el complemento funciona como objeto, pero en la forma pasiva del verbo matriz en (90c) este complemento pasa a ser el sujeto.

- (90) a. T-inw-u'uy-aj-∅ [u-t'an-ik-ech]
 CP-A1-escuchar-CP-B3SG A3-hablar-ICP-B2SG
 'Escuché que te hable'
- b. T-inw-u'uy-aj-∅ [ch'úup-ech]
 CP-A1-escuchar-CP-B3SG mujer-B2SG
 'Escuché que eres mujer.'
- c. U'uy-a'ab-∅ [u-t'an-ik-ech]
 escuchar-PAS.CP-B3SG A3-hablar-ICP-B2SG
 'Fue escuchado que te habla'

Finalmente, muestro que el complemento más finito (tipo 1) también es una cláusula subordinada, la pasivización del verbo matriz y la concordancia en plural muestran que está subordinado, pero no hay evidencias estructurales y morfosintácticas. El ejemplo en (91) ilustra el complemento finito. Este tiene todos los rasgos de una cláusula independiente, tiene la estructura preverbal y la morfosintaxis de una cláusula simple; además, no se introduce con un subordinador.

- (91) Chen t-aw-il-ik-∅ [k-u-mach-ik-∅ u-chan chi']
 solo PROG-A2-ver-ICP-B3SG HAB-A3-agarrar-ICP-B3SG A3-DIM boca
 'Solo estás viendo que toca su boquita.' {R003I001.26}

Los rasgos anteriores se podrían tomar como evidencia de que este tipo de complemento está yuxtapuesto al predicado matriz. De hecho, el complemento en (91) se puede usar como una cláusula independiente como se ilustra en (92).

- (92) [K-u-mach-ik-ø u-chan chi']
 HAB-A3-agarrar-ICP-B3SG A3-DIM boca
 'Toca su boquita.'

Sin embargo, la voz pasiva muestra que este es una cláusula subordinada. En la forma activa en (91), el complemento es el objeto y en la forma pasiva en (93) este pasa a ser el sujeto. Esto muestra que el complemento es sintácticamente dependiente del verbo matriz.

- (93) Il-a'ab-ø [t-u-mach-ik-ø u- chan chi']
 ver-PAS.CP-B3SG PROG-A3-agarrar-ICP-B3SG A3-DIM boca]
 'Se vio que está tocando su boquita.'

Otra prueba que demuestra que el complemento finito está subordinado es la prueba de concordancia de plural. Para demostrar esto primero muestro frases coordinadas en función de sujeto y objeto y cómo estas disparan concordancia en el predicado.

En (94), el verbo intransitivo *taal* 'venir' tiene como sujeto a la frase nominal coordinada *Jwaan yéetel Peedro* 'Juan y Pedro'. El predicado puede flexionarse con una marca de Juego B de tercera singular o plural. En otras palabras, el sujeto coordinado puede generar marcación plural en el verbo, pero no es obligatorio.

- (94) {Taal-ø/taal-o'ob} [Jwaan yéetel Peedro]
 venir-B3SG/venir-B3PL Juan CONJ Pedro
 'Vino Juan y Pedro.'

Lo mismo sucede cuando las frases nominales coordinadas funcionan como objeto, como en (95a). El verbo puede flexionarse con una marca de singular o plural que concuerda con el objeto (la frase coordinada). Al pasivizar esta construcción, el objeto coordinado pasa a ser el sujeto y el verbo puede marcar este sujeto como singular o plural, como en (95b). Esto muestra que las frases nominales coordinadas en función de S y O pueden disparar flexión plural de Juego B en el verbo de manera opcional.

- (95) a. {T-inw-áant-aj-ø/t-inw-áant-aj-o'ob} [le paal=o'
 CP-A1-ayudar-CP-B3SG/CP-A1-ayudar-CP-B3PL DEF niño=MED
 yéetel le máak=o']
 CONJ DEF señor=MED
 'Ayudé al niño y al señor.'
- b. {Áant-a'ab-ø/áant-a'ab-o'ob}. [le paal=o'
 ayudar-PAS.CP-B3SG/ayudar-PAS.CP-B3PL DEF niño=MED
 yéetel le máak=o']
 CONJ DEM señor=MED
 'Fueron ayudados el niño y el señor.'

La prueba de concordancia plural disparado por argumentos coordinados también sirve de prueba para mostrar que el complemento finito es una cláusula subordinada. En este caso, se emplean dos complementos coordinados y se espera concordancia plural opcional en el predicado matriz. Esto se ilustra en el ejemplo en (96a). En este caso, los complementos coordinados son [*óok'ot-n-aj-ø*] *yéetel* [*jaan-ø-ij*] 'comió y bailó' y funcionan como objeto del verbo matriz porque el argumento A es la primera persona singular. Entonces, al igual que en las frases nominales coordinadas en función de objeto, el verbo matriz puede marcar a los complementos coordinados con tercera persona plural. Esto también sucede en la forma pasiva como se ilustra en (96b); el complemento coordinado es el sujeto marcado opcionalmente con B3PL en el verbo matriz.

- (96) a. {T-inw-il-aj-ø/t-inw-il-aj-o'ob} [[k-u-jaan-al-o'ob] yéetel
 CP-A1-ver-CP-B3SG/CP-A1-ver-CP-B3PL HAB-A3-comer-ICP-B3PL CONJ
 [k-uy-óok'ot-o'ob]]
 HAB-A3-bailar-B3PL
 'Vi que bailan y comen.'
- b. Il-a'ab-ø/il-a'ab-o'ob [[k-u-jaan-al-o'ob] yéetel
 ver-PAS.CP-B3SG/ver-PAS.CP-B3PL HAB-A3-comer-ICP-B3PL CONJ
 [k-uy-óok'ot-o'ob]]
 HAB-A3-bailar-B3PL
 'Se vio que bailan y comen.'

En conclusión, los cuatro tipos de complementos en el MY son subordinados. El

complemento finito a pesar de no mostrar rasgos flexivos y estructurales de subordinación es una cláusula subordinada como lo muestra la pasivización y la concordancia de plural. Mi propuesta difiere del análisis de otros autores que proponen que son cláusulas yuxtapuestas (Bohnenmeyer 2002 y Verhoeven 2007).

5.8. Conclusiones

En este capítulo exploré la relación entre la cláusula matriz y el complemento desde varias perspectivas: desde la tipología de predicados matrices y los complementos que seleccionan, las restricciones de correferencialidad argumental entre el predicado matriz y el complemento, la manifestación de la relación sintáctica núcleo-complemento entre el predicado matriz y el complemento, y la integración del complemento a la cláusula matriz.

Mostré que el MY sigue parcialmente la predicción tipológica de Cristofaro (2003) en cuanto a los extremos de la jerarquía. Por un lado, sin excepción alguna, los predicados más bajos en la jerarquía (eslabón 4 y 3) nunca seleccionan un complemento menos finito (CT4), pero si seleccionan complementos más finitos (CT1 y CT2) sin excepción. Por otro lado, la mayoría de los predicados más altos en la jerarquía (eslabón 1 y 2), excepto los fasaes y de emoción, seleccionan complementos menos finitos (CT4), pero sin excepción no toman complementos más finitos (CT1). En cuanto al nivel intermedio de la finitud (representados por CT2 y CT3), excepto los predicados fasaes y de conocimiento, todas las clases semánticas pueden seleccionar un complemento finito con aspecto restringido y un complemento subjuntivo (CT2 y CT3). Los verbos fasaes y de conocimiento solamente seleccionan un complemento finito con aspecto restringido (CT2) y nunca un complemento subjuntivo (CT3). Tercero, los predicados fasaes no siguen el patrón que sugiere Cristofaro en el sentido de que deben seleccionar complementos menos finitos (CT3 y CT4), pero solo seleccionan un CT2.²² Sin embargo, no contradicen totalmente la

²² El predicado fasal *mikaj* ‘comenzar’ es de ascensión. Este selecciona un complemento subjuntivo que se queda como subjuntivo cuando es transitivo, pero se vuelve infinitivo cuando es intransitivo como resultado de la Ascensión obligatoria del S al predicado matriz. Es decir, este no toma un complemento no finito, aunque tiene forma de no finito después de la ascensión.

predicción de Cristofaro (2003) porque nunca toman un complemento finito (CT1).

Segundo, mostré que todos los predicados que se habían analizado como auxiliares en el MY son predicados plenos. Todos se flexionan por persona y número gramatical según su transitividad, pero solamente los verbales toman marcas de AM. Estos predicados seleccionan un complemento finito con aspecto restringido (CT2) excepto *mikaj* ‘comenzar’ y *k’a’anáan* ‘ser necesario’ que pueden tomar un complemento subjuntivo (CT3).

Tercero, mostré que los tipos estructurales de cláusulas en función de complemento no son exclusivos a las cláusulas de complemento ya que estos ocurren en otras cláusulas complejas como las adverbiales y los de propósito. Las estructuras van desde las más finitas hasta las menos finitas. Esto sugiere que la integración y reducción clausal está motivada por las relaciones interclausales y no son rasgos que tienen que ver solo con la complementación.

Cuarto, mostré que hay dos tipos de control: estructural e inherente. El control estructural solo ocurre con complementos no finitos; el argumento controlado es el S porque las cláusulas no finitas son intransitivas (como en todas las lenguas mayas); y el controlador puede ser el A y O de la cláusula matriz. En lo que respecta al control inherente, este es inducido por algunos predicados de la clase semántica modal, fasal, manipulativo y desiderativo que seleccionan un complemento finito. No obstante, no todos los predicados que integran cada clase semántica inducen control y tampoco ocurren en todos los tipos de complementos con rasgos finitos. Por ejemplo, el predicado manipulativo *tusbéel* ‘pedir un favor’ induce control inherente en el complemento subjuntivo y complemento tipo 2, pero el predicado modal *óot* induce control solo en el complemento tipo 2 y no con el subjuntivo. Como vemos, un predicado puede inducir control en un tipo de complemento y otro predicado no lo hace, esto muestra que el elemento que dispara control es el predicado matriz y no el complemento.

Cuarto, propuse preliminarmente que los predicados intransitivos *je’el* ‘detener, interrumpir’ (fasal), *tsa’ay* ‘poder’ (modal), *mikaj* ‘comenzar’ (fasal), *su’ulak* ‘avergonzarse’ (emoción) y *sajak* ‘tener miedo de’ son predicados de ascensión. Estos

permiten la ascensión del S y A del complemento al predicado matriz. La ascensión de S es obligatoria y sin copia y la ascensión del argumento A es opcional y con copia. El argumento ascendido se marca como S con Juego B en el verbo matriz.

Cómo último punto, mostré que la relación sintáctica entre el complemento y el predicado matriz es de subordinación en los cuatro tipos de complementos. El complemento finito a pesar de no mostrar rasgos flexivos y estructurales de subordinación es una cláusula subordinada como lo muestra la pasivización y la concordancia de plural. Mi propuesta difiere del análisis de yuxtaposición que proponen otros autores (Bohnmeyer 2002 y Verhoeven 2007).

Capítulo 6. Los complementos invertidos en el maya yucateco

6.1. Introducción

En este capítulo describo la construcción en (1). En esta construcción, el predicado *k'a'aj* ‘recordar’ se interpreta como el predicado matriz y el verbo *e'es* ‘mostrar’ se interpreta como un complemento seleccionado por el verbo matriz. Por lo tanto, el complemento marcado entre corchetes precede al predicado matriz. Voy a llamar a esta estructura ‘construcción de complemento invertido (CCI)’.

- (1) [T-inw-e'es-aj-∅ le tuunich=o'] k'a'aj-s-e'ex
CP-A1-mostrar-CP-B3SG DEF piedra=MED recordar[IMP]-CAUS-B2PL
'Recuerden que mostré la piedra.' {R001I001.121}

En una construcción de complemento canónico en el MY (y otras lenguas mayas), el predicado matriz precede a la cláusula de complemento, como en (2).

- (2) K'a'aj-s-e'ex [t-inw-e'es-aj-∅
recordar[IMP]-CAUS-B2PL CP-A1-mostrar-CP-B3SG
le tuunich=o']
DEF piedra=MED
'Recuerden que mostré la piedra.'

Las construcciones de complemento invertido han sido reportadas en otras lenguas mayas como en el popti' (Craig 1977), akateko (Zavala 1992); y tojolabal (Curiel 2016). Este también está reportado en la lengua otomangue tu'un²³sa²bi³ de San Pedro Jicayán (García Mejía 2012).

Es relevante mostrar que una construcción parentética, como en (3), difiere de un complemento invertido.

- (3) T-u-meyaj in-máama, ten=e' t-in-jan-al
 PROG-A3-trabajar [ICP] A1-mamá PRO1=TOP PROG-A1-comer-ICP
 'Mi mamá está trabajando, yo estoy comiendo.'

Una construcción parentética se forma con dos cláusulas independientes. Las cláusulas están separadas por una pausa que se representa con coma en el ejemplo arriba. La segunda cláusula puede tener elementos preverbiales como foco y tópico, el ejemplo arriba tiene tópico. Las cláusulas no tienen una relación de complemento; es decir, la primera cláusula no tiene que estar licenciada por el segundo predicado, como en (3) donde el predicado 'comer' no selecciona al predicado 'trabajar'.

Las construcciones parentéticas también pueden tener una semántica de complemento; es decir, la primera cláusula se puede entender semánticamente como el complemento del segundo verbo, como en (4). En este caso, la segunda cláusula tiene elementos preverbiales y está separado de la primera cláusula por una pausa. Aunque a nivel semántico tienen una relación de complemento, esta es una construcción parentética y no se analiza como complemento invertido.

- (4) a. Teen k-in-pak'ach-ø, leti' k-uy-il-ik-ø
 PRO1 HAB-A1-hacer_tortilla[ICP]-B3SG PRO3 HAB-A3-ver-ICP-B3SG
 'Yo soy quien hace las tortillas, él/ella lo ve.'

En general, lo que denomino complemento invertido no tiene pausa entre las dos cláusulas y tiene rasgos formales distintos a las de las parentéticas como nuestro abajo.

La construcción de complemento invertido (CCI) levanta varias preguntas como ¿Cuáles son las evidencias de que son construcciones de complemento?, ¿Cuáles tipos estructurales de complementos ocurren en la inversión?, ¿Cuáles son las restricciones estructurales y morfosintácticas que existen sobre el predicado matriz?, ¿Qué tipos de predicados matrices permiten la inversión? y ¿Cuál es la relación sintáctica entre el verbo matriz y el complemento (subordinación o yuxtaposición)? Este capítulo aborda estas preguntas y otras relacionadas.

En la sección 6.2 describo la estructura y morfosintaxis del complemento. En la

sección 6.3 describo los rasgos morfosintácticos del predicado matriz. En la sección 6.4 muestro las clases semánticas de predicados que permiten inversión. La sección 6.5 discute la semántica del predicado matriz. En la sección 6.6 exploro la relación sintáctica entre el predicado matriz y el complemento. Y la sección 6.7 resume los hallazgos del capítulo.

6.2. Los tipos estructurales de complementos en la CCI

En el Capítulo 4 mostré que en el MY hay cuatro tipos estructurales de complementos: el complemento finito, el complemento finito con aspecto restringido, el complemento subjuntivo y el complemento no finito.

El complemento finito (tipo 1), como en (5), y el complemento subjuntivo (tipo 3), como en (6), permiten inversión en la CCI.

(5) [T-inw-e'es-aj-ø le tuunich=o'] k'a'aj-s-e'ex
 CP-A1-mostrar-CP-B3SG DEF piedra=MED recordar[IMP]-CAUS-B2PL
 'Recuerden que mostré la piedra.' {R001I001.121}

(6) [Ka' u-tuxt-ø u-p'éeel méensaje] t-inw-a'al-ik-ø
 SUB A3-mandar[SUBJ]-B3SG A3-CLFNUM mensaje PROG-A1-decir-ICP-B3SG
 'Estoy diciendo que mande un mensaje.' {R003I001.59}

En el Capítulo 4 vimos que el complemento finito puede ser declarativo e interrogativo. En (5) el complemento finito es declarativo. Sin embargo, el complemento finito interrogativo es agramatical en la CCI como se demuestra en (7a). Este complemento sigue al predicado matriz en una construcción de complemento canónico, como en (7b).

(7) a. *[Máax táan u-taal] t-in-k'áat-ik-ø
 quién PROG A3-venir[ICP] PROG-A1-preguntar-ICP-B3SG
 Lectura buscada: 'Estoy preguntando quién está viniendo.'

b. T-in-k'áat-ik-ø [máax táan u-taal]
 PROG-A1-preguntar-ICP-B3SG quién PROG A3-venir[ICP]
 'Estoy preguntando quién está viniendo.'

Los complementos tipo 2 y tipo 4 (no finito) son agramaticales en la CCI. En (8a) el complemento tipo 2 sucede al predicado matriz *u'ub* 'escuchar', pero es agramatical antes del predicado matriz como se demuestra en (8b). Lo mismo ocurre con el complemento no finito; en (9a), el complemento sigue al verbo matriz *kaan* 'aprender', pero el complemento no puede preceder al verbo matriz, como en (9b).

- (8) a. Ts'-uy-u'ub-ik- \emptyset [aw-a'al-ik- \emptyset]
 terminar-A3-escuchar-ICP-B3SG A2-decir-ICP-B3SG
 'Escucho que lo dices.' {R003I001.50}
- b. *[Aw-a'al-ik- \emptyset] t-uy-u'ub-ik- \emptyset
 A2-decir-ICP-B3SG PROG-A3-escuchar-ICP-B3SG
 Lectura buscada: 'Escucha que lo dices.'
- (9) a. T-in-kan-aj- \emptyset [maan chiina]
 CP-A1-aprender-CP-B3SG comprar naranja
 'Aprendí a comprar naranja.'
- b. *[Maan chiina] t-in-kan-aj- \emptyset
 comprar naranja CP-A1-aprender-CP-B3SG
 Lectura buscada: 'Aprendí a comprar naranja.'

En lo que sigue muestro que los complementos en (5) y (6) son efectivamente de tipo finito y subjuntivo. Retomo los mismos rasgos estructurales y morfosintácticos que abordé en el Capítulo 4.

El complemento en la CCI en (10) es finito. El predicado tiene flexión de persona y número y AM. La flexión de persona no muestra restricción, los verbos transitivos se flexionan con Juego A y Juego B, (10a), y los intransitivos se flexionan con Juego B, (10b). No hay correferencia obligatoria entre los argumentos: en (10b), el argumento del complemento es la 1SG marcado con *-en* y en la cláusula matriz se marcan argumentos diferentes.

- (10) a. [T-inw-e'es-aj-ø le tuunich=o'] k'a'aj-s-e'ex
 CP-A1-mostrar-CP-B3SG DEF piedra=MED recordar[IMP]-CAUS-B2PL
 'Recuerden que mostré la piedra.' {R001I001.121}
- b. [Siit-n-aj-en] k'a'aj-s-e'ex
 saltar-AP-CP-B1SG recordar[IMP]-CAUS-B2PL
 'Recuerden que salté.' {R001I001.121}

El complemento se flexiona con cualquier AM y no depende del AM del predicado matriz. En los ejemplos en (11), el verbo matriz tiene aspecto completivo y los complementos tienen aspecto incompletivo y completivo, respectivamente. En los ejemplos en (12), el verbo matriz tiene aspecto incompletivo y los complementos tienen incompletivo y completivo, respectivamente.

- (11) a. [K-in-mach-ik-ø] t-aw-il-aj-e'ex
 HAB-A1-agarrar-ICP-B3SG CP-A2-ver-CP-2PL
 'Vieron que lo toco.'
- b. [T-in-mach-aj-ø] t-aw-il-aj-e'ex
 CP-A1-tocar-CP-B3SG CP-A2-ver-CP-2PL
 'Vieron que lo toqué.'
- (12) a. [K-in-mach-ik-ø] k-uy-a'al-ik-o'ob
 HAB-A1-tocar-ICP-B3SG HAB-A3-decir-ICP-3PL
 'Dicen que lo toco.'
- b. [T-a-mach-aj-en] k-uy-a'al-ik-o'ob
 CP-A2-tocar-CP-B1SG HAB-A3-decir-ICP-3PL
 'Dicen que me tocaste.'

Al igual que el complemento finito posverbal, este complemento finito tiene estructura preverbal. Este permite negación, como en (13a), foco, como en (13b), y tópico, como en (13c). Por lo tanto, el complemento tiene la estructura de una cláusula independiente.

- (13) a. [Ma' t-inw-e'es-aj-ø le tuunich=o']
 NEG CP-A1-mostrar-CP-B3SG DEF piedra=MED
 k'a'aj-s-e'ex
 recordar[IMP]-CAUS-B2PL
 'Recuerden que no mostré la piedra.'
- b. [Leti' k-u-mach-ik-ø u-chi'] t-inw-il-aj-ø
 PRO3 HAB-A3-agarrar-ICP-B3SG A3-boca CP-A1-ver-CP-B3SG
 'Vi que él/ella es quien toca su boca.'
- c. [Leti=e' k-u-mach-ik-ø u-chi'] t-inw-il-aj-ø
 PRO3=TOP HAB-A3-agarrar-ICP-B3SG A3-boca CP-A1-ver-CP-B3SG
 'Vi que él/ella toca su boca.'

Finalmente, el complemento puede ser un PNV en la CCI como se ilustra en (14). Esto muestra que este es finito porque el PNV es una prueba de finitud (véase el Capítulo 4).

- (14) [Ma' nojoch-ø=i'] t-inw-il-aj-ø
 NEG grande-B3SG=NEG CP-A1-ver-CP-B3SG
 'Vi que él/ella no es grande.'

A continuación, muestro que el complemento en la CCI en (6) es del tipo subjuntivo (tipo 3).²³ Otro ejemplo se muestra en (15). El complemento es del tipo subjuntivo porque el verbo solo acepta el AM subjuntivo: se marca con *-Vʔ* en los verbos intransitivos, (15a) y no tiene marca en los verbos transitivos, (15b), véase la §2.3 del Capítulo 2 sobre detalles. En (16) se demuestra que el verbo del complemento es agramatical en otro AM: incompletivo y completivo, respectivamente.

- (15) a. [Ka' máan-ak-ech kutal] t-uy-a'al-aj-ø
 SUB andar-SUBJ-B2SG sentarse CP-A3-decir-CP-B3SG
 'Dijo que pases a sentarte.'

²³ Al parecer en algunas variantes del MY las formas subjuntivas se pueden usar como cláusulas independientes. En el MY analizado aquí no he encontrado esta posibilidad. Si este fuera el caso, esto explicaría porque se comporta igual a una cláusula de complemento del tipo 1 en las CCI.

- b. [Ka' u-tuxt-ø u-p'éel mensaje] t-inw-a'al-ik-ø
 SUB A3-mandar[SUBJ]-B3SG A3-CLFNUM mensaje PROG-A1-decir-ICP-B3SG
 'Digo que él/ella mande un mensaje.'

- (16) a. *[Ka' t-u-tuxt-ik-ø u-p'éel méensaje]
 SUB PROG-A3-mandar-ICP-B3SG A3-CLFNUM mensaje
 ko'ox a'al-ik-ø
 vamos decir-ICP-B3SG
 Lectura buscada: 'Digamos que él/ella está mandando un mensaje.'

- b. *[Ka' t-u-tuxt-aj-ø u-p'éel méensaje] ko'ox a'al-ik-ø
 SUB CP-A3-mandar-CP-B3 A3-CLFNUM mensaje vamos decir-ICP-B3SG
 Lectura buscada: 'Digamos que él/ella mandó un mensaje.'

La flexión de persona y número no muestra restricción. Cuando el complemento es transitivo, el verbo se flexiona con Juego A y Juego B, como (15b) y cuando este es intransitivo, se flexiona solo con Juego B, (15a). En la CCI con complemento subjuntivo, tampoco hay correferencia obligatoria entre argumentos; en (15a), el S del complemento es la 2SG y el predicado matriz se flexiona por un A y C de tercera persona.

Al igual que el complemento subjuntivo posverbal, el complemento subjuntivo en la CCI carece de estructura preverbal. Este complemento no permite negación, (17a), foco, (17b), ni tópico, (17c).

- (17) a. *[Ma' ka' máan-ak-ech kotal] t-uy-a'al-aj-ø
 NEG SUB pasar-SUBJ-B2SG sentarse CP-A3-decir-CP-B3SG
 Lectura buscada: 'Dijo que no pases a sentarte.'

- b. *[Ka' teech máan-ak-ech kotal] t-uy-a'al-aj-ø
 SUB PRO2 pasar-SUBJ-B2SG sentarse CP-A3-decir-CP-B3SG
 Lectura buscada: 'Dijo que seas tú quien pase a sentarse.'

- c. *[Ka' teech=e' máan-ak-ech kotal] t-uy-a'al-aj-ø
 SUB PRO2=TOP pasar-SUBJ-B2SG sentarse CP-A3-decir-CP-B3SG
 Lectura buscada: 'Dijo que tú pases a sentarte.'

En resumen, el complemento la CCI en (17) es del tipo subjuntivo.

En general, sólo los complementos finito y subjuntivo ocurren en la CCI. La sección siguiente muestra los rasgos del predicado matriz en el complemento invertido.

6.3. La estructura del predicado matriz en la CCI

En esta sección describo los rasgos del predicado matriz en la CCI. Muestro que el predicado matriz tiene una estructura reducida, pero sin restricciones en su flexión.

La cláusula matriz en (18) tiene como núcleo al verbo transitivo *a'al* ‘decir’. Este se flexiona con Juego A y Juego B como cualquier verbo transitivo.

- (18) [Ka' u-tuxt-∅ u-p'éeel méensaje] t-inw-a'al-ik-∅
 SUB A3-mandar[SUBJ]-B3SG A3-CLFNUM mensaje PROG-A1-decir-ICP-B3SG
 ‘Estoy diciendo que mande un mensaje.’ {R003I001.59}

En el Capítulo 4 vimos que los complementos posverbiales pueden estar seleccionados por un verbo transitivo, un verbo intransitivo o un PNV. En la CCI, solo los predicados matrices transitivos permiten la inversión, como en (18). El contraste entre los ejemplos en (19) muestra que los PNVs toman un complemento clausal posverbal, pero estos no participan en la inversión.

- (19) a. Uts-∅ [t-inw-e'es-aj-∅ le tuunich=o']
 bueno-B3SG CP-A1-mostrar-CP-B3SG DEF piedra=MED
 ‘Fue bueno que mostré la piedra.’
- b. *[T-inw-e'es-aj-∅ le tuunich=o'] uts-∅
 CP-A1-mostrar-CP-B3SG DEF piedra=MED bueno-B3SG
 Lectura buscada: ‘Fue bueno que mostré la piedra’.

En cuanto a la flexión de aspecto-modo, el predicado matriz no muestra ninguna restricción. Este se flexiona en cualquier AM como en (20) donde el verbo está flexionado en el completivo, incompletivo e imperativo, respectivamente.

- (20) a. [T-inw-e'es-aj-Ø le tuunich=o']
 CP-A1-mostrar-CP-B3SG DEF piedra=MED
 t-a-k'a'aj-s-aj-Ø-e'ex
 CP-A2-recordar-CAUS-CP-B3SG-2PL
 'Recordaron que mostré la piedra.'
- b. [T-inw-e'es-aj-Ø le tuunich=o']
 CP-A1-mostrar-CP-B3SG DEF piedra=MED
 k-a-k'a'aj-s-ik-Ø-e'ex
 HAB-A2-recordar-CAUS-ICP-B3SG-2PL
 'Recuerdan que mostré la piedra.'
- c. [T-inw-e'es-aj-Ø le tuunich=o'] k'a'aj-s-e'ex
 CP-A1-mostrar-CP-B3SG DEF piedra=MED recordar[IMP]-CAUS-B2PL
 'Recuerden que mostré la piedra.' {R001I001.121}

Los ejemplos abajo que la cláusula matriz no tiene elementos preverbiales. Es decir, la cláusula es agramatical con elementos preverbiales: negación, (21b), foco, (21c) y tópico, (21d).

- (21) a. [Yaan inw-a'al-ik-Ø tech] t-a-tukl-aj-Ø
 AFIR A1-decir-ICP-B3SG PRO2 CP-A2-pensar-CP-B3SG
 'Pensaste que te lo diré.'
- b. *[Yaan uy-a'al-ik-Ø tech] ma' t-a-tukl-aj-Ø
 AFIR A3-decir-ICP-B3SG PRO2 NEG CP-A2-pensar-CP-B3SG
 Lectura buscada: 'No pensaste que te lo dirá.'
- c. *[Yaan uy-a'al-ik-Ø] teech t-a-tukl-aj-Ø ma' teen=i'
 AFIR A3-decir-ICP-B3SG PRO2 CP-A2-pensar-CP-B3SG NEG PRO1=NEG
 Lectura buscada: 'Tú pensaste que te lo dirá no yo.'
- d. *[Yaan uy-a'al-ik-Ø] teech=e' t-a-tukl-aj-Ø
 AFIR A3-decir-ICP-B3SG PRO2=TOP CP-A2-pensar-CP-B3SG
 Lectura buscada: 'Tú pensaste que te lo dirá.'

En resumen, la cláusula matriz tiene un verbo con flexión plena, pero carece de estructura

preverbal. Arriba esto se mostró con el complemento finito, pero esta también sucede cuando el complemento es del tipo subjuntivo como nuestro a continuación con complemento subjuntivo, el verbo matriz debe ser transitivo como *a'al* ‘decir’ en (22). Los PNVs toman complementos subjuntivos posverbales, (23a), pero estos son agramaticales en la inversión, en (23b).

(22) [Ka' máan-ak-ech kotal] t-inw-a'al-aj-ø
 SUB pasar-SUBJ-B2SG sentarse CP-A1-decir-CP-B3SG
 ‘Dije que pases a sentarte.’

(23) a. K'a'anan-ø [ka' xi'ik-ech]
 necesario-B3SG sub ir[SUBJ]-B2SG
 ‘Es necesario que te vayas.’

b. *[Ka' xi'ik-ech] k'a'anáan-ø
 SUB ir[SUBJ]-B2SG necesario-B3SG
 Lectura buscada: ‘Es necesario que te vayas.’

El predicado matriz no muestra restricciones de flexión. El verbo marca sus argumentos con el Juego A y Juego B, como en (24). Además, este puede tomar cualquier aspecto-modo: completivo en (24a), progresivo en (24b), e imperativo en (24c).

(24) a. [Ka' máan-ak-ech kotal] t-inw-a'al-aj-ø
 SUB pasar-SUBJ-B2SG sentarse CP-A1-decir-CP-B3SG
 ‘Dije que pases a sentarte.’

b. [Ka' máan-ak-ech kotal] t-uy-a'al-ik-ø
 SUB andar-SUBJ-B2SG sentarse PROG-A3-decir-ICP-B3SG
 ‘Está diciendo que pases a sentarte.’

c. [Ka' u-tuxt-ø méensaje] k'a'aj-s-e'ex
 SUB A3-mandar[SUBJ]-B3SG mensaje recordar[IMP]-CAUS-B2PL
 ‘Recuerden que mandé un mensaje.’

La cláusula matriz también carece de estructura preverbal. Este es agramatical con

negación, (25a), con foco, (25b), y tópico, (25c). Estos se basan en el ejemplo en (24a).

- (25) a. *[Ka' máan-ak-ech kotal] ma' t-inw-a'al-aj-ø
 SUB pasar-SUBJ-B2SG sentarse NEG CP-A1-decir-CP-B3SG
 Lectura buscada: 'No dije que pases a sentarte.'
- b. *[Ka' máan-ak-ech kotal] teen t-inw-a'al-aj-ø
 SUB pasar-SUBJ-B2SG sentarse PRO1 CP-A1-decir-CP-B3SG
 Lectura buscada: 'Yo fui quien dijo que pases a sentarte.'
- c. *[Ka' máan-ak-ech kotal] teen=e' t-inw-a'al-aj-ø
 SUB pasar-SUBJ-B2SG sentarse PRO1=TOP CP-A1-decir-CP-B3SG
 Lectura buscada: 'Yo dije que pases a sentarte.'

En resumen, el predicado matriz tiene flexión plena sin estructura preverbal. Estos rasgos no dependen del tipo de complemento (porque ocurren con el complemento finito y subjuntivo). En algunos casos el predicado matriz tiene interpretación modal. La estructura reducida y las interpretaciones modales sugieren que el predicado matriz se está gramaticalizando como una forma de evidencial o en formas modales. Sin embargo, esto requiere de una investigación profunda.

6.4. Los predicados matrices que participan en la CCI

En este apartado muestro cuáles predicados permiten inversión y la clase semántica a la que pertenecen.

La CCI con complemento finito ocurre con las siguientes clases semánticas de predicados matrices: de comunicación, (26a), de conocimiento, (26b), de actitud proposicional, (26c), y de percepción directa (26d).

- (26) a. [T-inw-e'es-aj-ø le tuunich=o'] ko'ox a'al-ik-ø
 CP-A1-mostrar-CP-B3SG DEF piedra=MED vamos decir-ICP-B3SG
 'Digamos que mostré la piedra.' {R003I001.59}

- b. [T-inw-e'es-aj-ø le tuunich=o'] k'a'aj-s-e'ex
 CP-A1-mostrar-CP-B3SG DEF piedra=MED recordar[IMP]-CAUS-B2PL
 'Recuerden que mostré la piedra.' {R001I001.121}
- c. [Táan a-taal] t-in-kréer-t-aj-ø
 PROG A2-venir[ICP] CP-A1-crear-TRAN-CP-B3SG
 'Creí que estas viniendo.'
- d. [T-inw-e'es-aj-ø le tuunich=o'] t-uy-il-o'ob-ø
 CP-A1-mostrar-CP-B3SG DEF piedra=MED CP-A3-ver-3PL-B3SG
 'Vieron que mostré la piedra.'

Sin embargo, no todos los predicados de estas clases semánticas permiten la inversión. Por ejemplo, el predicado de comunicación *tsol* 'explicar' toma un complemento posverbal, pero no participa en la inversión como lo demuestra el ejemplo en (27). El mismo patrón sigue el predicado *na'at* 'entender' de conocimiento, el predicado *k'am* 'aceptar' de actitud proposicional y el predicado *uts'ben* 'olfatear' de percepción.

- (27) *[T-inw-e'es-aj-ø le tuunich=o'] t-u-tsol-o'ob
 CP-A1-mostrar-CP-B3SG DEF piedra=MED CP-A3-explicar-3PL
 Lectura buscada: 'Explicaron que mostré la piedra.'

La Tabla 6.26 muestra la lista de predicados matrices de cada clase semántica que participa en la CCI. En la última columna se muestra que todos estos predicados toman un complemento finito posverbal.

Tabla 6.26. Las clases de predicados matrices con complemento finito en la CCI.

Clase Semántica	Predicados	CCI	Compl. Posverbal
Comunicación	<i>a'al</i> 'decir'	si	si
	<i>áawat</i> 'gritar'	si	si
	<i>nuuk</i> 'contestar'	si	si
	<i>bolo'chi</i> 'hablotear'	si	si
	<i>tsikbal</i> 'platicar'	no	si
	<i>tsol</i> 'explicar'	no	si
	<i>ts'íib</i> 'escribir'	no	si

	<i>k'a'aj</i> 'recordar(decirle)'	no	si
	<i>abisaar</i> 'avisar'	no	si
	<i>mukult'an</i> 'decirle en secreto que'	no	si
	<i>k'ay</i> 'divulgar, restregar'	no	si
Conocimiento	<i>óojel</i> 'saber, enterarse'	si	si
	<i>tuukul</i> 'pensar'	si	si
	<i>tuukul</i> 'suponer'	si	si
	<i>il</i> 'darse cuenta'	si	si
	<i>u'uy</i> 'escuchar'	si	si
	<i>e'es</i> 'enseñar, mostrar'	si	si
	<i>kréer</i> 'creer'	si	si
	<i>k'aj'aj</i> 'recordar'	si	si
	<i>náay</i> 'soñar'	no	si
	<i>na'at</i> 'entender'	no	si
Actitud proposicional	<i>kréer</i> 'creer'	si	si
	<i>ba'ax ink'ajti</i> 'no importa'	si	si
	<i>mix ba'al ti</i> 'no importa'	si	si
	<i>p'éek</i> 'molestarse'	si	si
	<i>jachaj</i> 'es verdad'	si	si
	<i>tuukul</i> 'lamentar'	no	si
	<i>ma' inkréer</i> 'no creer'	no	si
	<i>je'en bixak</i> 'como sea'	no	si
	<i>k'am</i> 'aceptar'	no	si
	<i>mix jaaj</i> 'no es verdad'	no	si
	<i>min k'am</i> 'no aceptar'	no	si
	<i>k'aas</i> 'es malo'	no	si
Percepción	<i>il</i> 'ver'	si	si
	<i>pakt</i> 'mirar'	si	si
	<i>u'uy</i> 'escuchar, sentir'	si	si
	<i>cha'ant</i> 'observar, mirar'	si	si
	<i>ch'enixikin</i> 'escuchar detenidamente'	si	si
	<i>ch'ene</i> 'asechar'	si	si
	<i>uts'bent</i> 'olfatear'	no	si
	<i>náay</i> 'soñar que'	no	si

La tabla anterior muestra dos puntos. Por un lado, no todos los predicados de una misma clase siguen el mismo comportamiento. Por lo tanto, la inversión, está motivada por rasgos especiales de los predicados (véase la siguiente sección). Por otro lado, todos los predicados que permiten la CCI también toman un complemento posverbal, pero no todos los predicados que toman complementos posverbiales participan en la inversión. Esto

Tabla 6.27. Las clases de predicados con complemento subjuntivo en la CCI.

Clase semántica	Predicados	CCI	Compl. posverbal
Comunicación	<i>a'al</i> 'decir'	si	si
	<i>áawat</i> 'gritar'	si	si
	<i>k'a'aj</i> 'recordar (decirle)'	si	si
	<i>ts'iib</i> 'escribir'	si	si
	<i>tsikbal</i> 'platicar'	no	si
	<i>abisaar</i> 'avisar'	no	si
	<i>k'ay</i> 'cantar, divulgar'	no	si
Actitud proposicional	<i>tuukul</i> 'lamentar'	no	si
	<i>kréer</i> 'creer'	no	si
	<i>ma' inkréer</i> 'no creer'	no	si
	<i>je'en bixak</i> 'como sea'	si	no
	<i>min k'am</i> 'no aceptar'	no	si
	<i>k'am</i> 'aceptar'	no	si
	<i>ba'ax ink'ajti</i> 'no importa'	si	si
	<i>p'éek</i> 'molestarse'	si	si
Desiderativo	<i>k'áat</i> 'querer, desear'	si	si
	<i>ts'iibol</i> 'desear intensamente'	si	si
	<i>k'áat óol</i> 'desear con el alma que '	si	si
	<i>yayáant</i> 'pedir/desear con ansias que'	si	si
	<i>pa'at</i> 'esperar o desear'	no	si
	<i>óot</i> 'intentar'	no	si

La Tabla anterior muestra los mismos puntos que muestra la Tabla 6.27. Por un lado, no todos no todos los predicados de una misma clase siguen el mismo comportamiento. Por otro lado, todos los predicados que participan en la CCI toman un complemento posverbal pero no todos los predicados que toman un complemento subjuntivo posverbal toman un complemento subjuntivo invertido. Sin embargo, el predicado de actitud proposicional *je'en bixak* 'como sea' no toma un complemento posverbal, pero si participa en la CCI. Este es el único predicado que no sigue el patrón general y no tengo claro qué motiva la diferencia.

Los datos muestran que la CCI está relacionada con los complementos posverbiales, pero la CCI no se puede analizar como un subtipo del complemento finito o subjuntivo porque el predicado matriz en la CCI no tiene estructura preverbal. Por lo tanto, el CCI no

resulta de una simple inversión del complemento canónico.

En general, no todos los predicados de una clase participan en la CCI; no todos los predicados que seleccionan un complemento finito o subjuntivo posverbal participan en la CCI. Además, el predicado matriz en la CCI tiene una estructura reducida, pero el verbo matriz en una construcción de complemento posverbal no muestra esta restricción. Esto nos lleva a concluir que no hay una relación directa entre el complemento invertido y el complemento posverbal; es decir, la CCI no se puede derivar por una simple inversión de los componentes posverbiales y el verbo matriz, pero podría establecerse alguna relación histórica entre ambas construcciones.

A nivel de lenguas mayas, en el MY la CCI ocurre con predicados matrices de comunicación, percepción, conocimiento, actitud proposicional y desiderativo. En otras lenguas mayas como el popti' (Craig 1977:259), la CCI se restringe a predicados de comunicación. Curiel (2016:132) dice que en el tojolabal ocurre con verbos de comunicación y percepción. Entonces, en el MY la CCI es mucho más productiva.

La semántica del predicado matriz también distingue entre los complementos preverbiales (o invertido) y los complementos posverbiales. Por lo tanto, la CCI no es una simple inversión entre los elementos de la construcción de complemento, sino es una estructura sintáctica y semánticamente distinta de la complementación canónica.

6.5. La semántica del predicado matriz en la CCI y el complemento posverbal

En esta sección, muestro que la inversión del complemento no es meramente una inversión de estructura, sino que tiene que ver con la semántica del predicado matriz.

Arriba vimos que la CCI ocurre con predicados matrices de comunicación, percepción, conocimiento, actitud proposicional y desiderativo. En la CCI, estos difieren en significado en comparación con la que tienen con un complemento posverbal. Para analizar la diferencia de significado, revisé dos horas de grabación e identifiqué los predicados que aparecen con complementos preverbiales y complementos posverbiales. Luego revisé el significado. Aquí solamente muestro dos casos.

El verbo de comunicación *a'al* 'decir' ocurre en construcciones de complemento

preverbal, como en (29a), y construcciones con complemento posverbal, como en (29b).

- (29) a. [Ka' u-tuxt-ø u-p'éel méensaje]
 SUB A3-enviar[SUBJ]-B3SG uno-CLFNUM mensaje
 ko'ox a<'a>l-ik-ø=e' ti' a-láak'
 vamos decir-ICP-B3SG=TOP PREP:a A2-hermano
 'Digamos que mande un mensaje a tu hermano/a.' {R003I001.59}
- b. Ko'ox a<'a>l-ik-ø=e' ti' a-láak' [ka'
 vamos decir-ICP-B3SG=TOP PREP:a A2-hermano SUB
 u-tuxt-ø u-p'éel méensaje]
 A3-enviar[SUBJ]-B3SG uno-CLFNUM mensaje
 'Vamos a decir que a tu hermana/o le mande un mensaje.' {R003I001.59}

Curiel (2016:132) dice que en tojolabal la inversión induce distintas interpretaciones. Esto también ocurre en el MY. En la CCI en (29a), el verbo *a'al* significa 'suponer, digamos'; es decir, el complemento es una suposición, un rasgo epistémico. Sin embargo, en la construcción de complemento canónico en (29b), *a'al* significa 'decir' y no puede interpretarse como 'supongamos'. Es decir, el complemento no tiene rasgo modal.

El mismo contraste anterior ocurre con el verbo *u'uy*. En (30a), hay un complemento posverbal; el predicado matriz *u'uy* codifica percepción directa. En contraste, en (30b), hay una CCI; el verbo *u'uy* significa 'sentir'; es decir, que el complemento no es una percepción directa auditiva sino que se relaciona a una 'percepción sentimental.'

- (30) a. T-aw-u'uy-aj-ø [t-u-t'an-ø joo-naj]
 CP-A2-escuchar-CP-B3SG=TOP PROG-A3-hablar-B3SG hueco-casa
 'Escuchaste que está hablando en la puerta.' {R003I001.30}
- b. [Ten=e' ts'-in-yakun-t-ik-ø] t-inw-u'uy-ik-ø
 PRO1=TOP terminar-A1-querer-TRAN-ICP-B3SG HAB-A1-sentir-ICP-B3SG
 'Yo siento que lo he amado.'

Sin embargo, la diferencia de significado entre el verbo matriz con un complemento posverbal y con complemento preverbal no siempre es clara o fácil de explicar. Este es el

caso del verbo *k'a'aj* 'recordar' en (31) donde ocurre en una CCI y en una construcción de complemento canónico, respectivamente. En ambos casos el verbo significa 'recordar' y no encuentro ninguna diferencia de significado entre ambas construcciones.

- (31) a. [T-inw-e'es-aj-∅ le tuunich=o'] k'a'aj-s-e'ex
 CP-A1-mostrar-CP-B3SG DEM piedra=MED recordar[IMP]-CAUS-B2PL
 'Recuerden que mostré la piedra.' {R001I001.121}
- b. K'a'aj-s-e'ex [t-inw-e'es-aj-∅ le tuunich=o']
 recordar[IMP]-CAUS-B2PL CP-A1-mostrar-CP-B3SG DEM piedra=MED
 'Recuerden que mostré la piedra.'

Los contrastes de significados en esta sección muestran que la CCI involucra cambios semánticos de tipo modal que no están presentes en las construcciones de complementos canónicos. Es decir, el predicado matriz adquiere significados modales. Sin embargo, con algunos predicados matrices, la diferencia de significado no es clara. Este cambio de significado en la CCI requiere de una investigación profunda y detallada; aquí solo ilustré el cambio de significado, pero no mostré el patrón del cambio y cómo esto se asocia con la lista de predicados matrices que permiten la inversión.

6.6. La relación sintáctica entre el complemento y la cláusula matriz

Esta sección explora si la relación sintáctica 'núcleo-complemento' que se da en los complementos canónicos también se puede establecer en una CCI. En otras palabras, exploro si la relación es de subordinación o yuxtaposición. Aquí aplico la prueba de pasivo y concordancia de plural (que mostré en el capítulo 5).

En la sección 6.2 mostré que el complemento subjuntivo en la CCI, como el que se muestra en (32a), está introducido por el subordinador *ka*; solo ocurre en subjuntivo y carece de estructura preverbal. Estos rasgos muestran que es una cláusula dependiente. El predicado matriz en (32a) se puede pasivizar; y en este caso, el complemento pasa a ocupar la posición de sujeto como se ilustra en (32b). El ejemplo en (32b) muestra que cuando el complemento está coordinado, el verbo pasivizado puede marcar al sujeto como plural o

singular, lo cual confirma que este funciona como sujeto (y está subordinado).

- (32) a. [Ka' máan-ak-ech kotal] t-uy-a'al-ik-ø
 SUB pasar-SUBJ-B2SG sentarse PROG-A3-decir-ICP-B3SG
 'Está diciendo que pases a sentarte.'
- b. [Ka' máan-ak-ech] a'al-a'ab-ø-ij
 SUB pasar-SUBJ-B2SG decir-PAS.CP-B3SG-STVI
 'Se dijo que pases.'
- c. [Ka' máan-ak-ø] yéetel [ka' óok-ok-ø]
 SUB pasar-SUBJ-B3SG CONJ SUB entrar-SUBJ-B2SG
 {a'al-a'ab-ø-ij /a'al-a'ab-o'ob}
 decir-PAS.CP-B3SG-STVI decir-PAS.CP-B3PL
 'Se dijo que pases y entres.'

En cuanto al complemento finito, este tiene todos los rasgos de una cláusula independiente. Entonces, su dependencia solo se puede comprobar con el pasivo y la concordancia plural como lo muestro a continuación. En la CCI en (33a), el complemento finito funciona como objeto. Al pasivizar el verbo matriz, el complemento pasa a ser el sujeto, como en (33b).

- (33) a. [T-in-mach-aj-ø] t-aw-il-aj-ø-e'ex
 CP-A1-tocar-CP-B3SG CP-A2-ver-CP-B3SG-2PL
 'Vieron que lo toqué.'
- b. [T-in-mach-aj-ø] il-a'ab-ø-ij
 CP-A1-tocar-CP-B3SG ver-PAS.CP-B3SG-STVI
 'Se vio que lo toqué.'

La prueba de concordancia plural muestra que el complemento en función de O y S es dependiente. Los ejemplos en (34) tienen complementos coordinados. En (34a), el complemento coordinado funciona como objeto (el A del verbo matriz es la primera persona). En este ejemplo, el verbo del predicado matriz puede flexionarse con B3SG o B3PL porque el complemento coordinado puede interpretarse como plural. La pasivización de la CCI en (34a) se muestra en (34b). En la pasiva, el complemento funciona como

sujeto; este puede marcarse como singular (B3SG) o plural (B3PL) en el verbo matriz. Por lo tanto, el complemento es un argumento del verbo matriz y es una cláusula dependiente.

- (34) a. [[Máaría t-u-mach-aj-ø] yéetel [letíʔ=eʔ
 María CP-A3-tocar-CP-B3SG CONJ PRO3=TOP
 t-u-bi-s-aj-ø]] {t-inw-il-aj-ø t-inw-il-aj-oʔob}
 CP-A3-ir-CAUS-CP-B3SG CP-A1-ver-CP-B3SG CP-A1-ver-CP-B3PL
 ‘Vi que María lo tocó y él/ella lo llevó.’
- b. [[Máaría t-u-mach-aj-ø] yéetel [letíʔ=eʔ
 María CP-A3-tocar-CP-B3SG CONJ PRO3=TOP
 t-u-bi-s-aj-ø]] {il-aʔab-ø-ij /il-aʔab-oʔob}
 CP-A3-ir-CAUS-CP-B3SG ver-PAS.CP-B3SG-STVI /ver-PAS.CP-B3PL
 ‘Fue visto que María lo tocó y él/ella lo llevó.’

En resumen, los dos tipos de complementos que ocurren en la CCI tienen rasgos dependientes y/o pasan pruebas de dependencia estructural (la pasivización y la concordancia de plural). Sin embargo, no se puede asumir que la cláusula matriz no es dependiente porque tiene una estructura reducida. Ante esta situación, sugiero que en la CCI, la cláusula de complemento y la cláusula matriz muestran una co-subordinación y que la CCI se está integrando y se está gramaticalizando para funcionar como evidencial como lo sugiere Curiel (2016) para el tojol-abal. Esto es coherente con las restricciones estructurales y los cambios de significado que se observan en la construcción.

6.7. Resume y discusión

En este capítulo exploré la construcción de complemento invertido (CCI) donde el complemento precede al predicado matriz; en particular me enfoqué en la estructura y morfosintaxis del complemento y de la cláusula matriz. De la misma manera exploré los predicados matrices y su clase semántica que permiten la inversión. Finalmente, mostré la relación sintáctica entre el complemento y el predicado matriz.

En la primera parte mostré que los complementos en la CCI son de dos tipos estructurales: finito y subjuntivo. El complemento finito tiene los rasgos de una cláusula

independiente, pero la subjuntiva es una cláusula reducida en morfosintaxis y estructura. En este sentido la CCI traslapa con las construcciones de complemento canónico porque estas dos estructuras (complemento del tipo 1 y del tipo 3) funcionan como complementos posverbiales.

En la segunda sección mostré que la cláusula matriz solo puede ser un verbo transitivo. Este no tiene restricciones de flexión, pero carece de estructura preverbal. La Tabla 6.28 resume los rasgos de los complementos del predicado matriz en la CCI.

Tabla 6.28. Los rasgos del complemento y predicado matriz en la CCI.

Rasgos	CT1	CT3	Pred. matriz
Estructura preverbal	plena	inexistente	inexistente
Flexión de persona	plena	plena	plena
Flexión de AM	independiente	subjuntivo	independiente
Relación sintáctica	subordinado	subordinado	subordinado

La Tabla 6.28 muestra tres puntos importantes. Primero, el predicado matriz tiene una estructura reducida y en este sentido se puede categorizar como una cláusula dependiente a nivel estructural. Segundo, el complemento subjuntivo es una cláusula dependiente en su estructura y aspecto; el complemento finito tiene estructura y morfosintaxis independiente, pero las pruebas de la pasivización y concordancia plural muestran que es una cláusula dependiente.

En general, las cláusulas en la CCI (el complemento y la cláusula matriz) muestran una codependencia, pero que en su conjunto forman una cláusula finita independiente. Sin embargo, a nivel de selección y semántica es claro que el predicado matriz selecciona al complemento y que el complemento es un argumento sintáctico del verbo matriz como lo muestra la prueba de pasivo y concordancia de número plural.

También mostré los predicados que participan en la CCI y las clases semánticas a las que pertenecen. El complemento finito ocurre con algunos predicados de comunicación, de conocimiento, actitud proposicional y de percepción. El tipo subjuntivo ocurre con algunos predicados de comunicación, conocimiento, actitud proposicional y desiderativos. Todos los predicados que participan en la CCI también ocurren en la construcción con

complementos canónicos. Sin embargo, la CCI no es una mera inversión del complemento y el verbo matriz; es decir no se puede analizar como una inversión sincrónica por tres razones: la CCI no ocurre con todos los predicados matrices que toman complementos posverbiales; la CCI involucra un cambio de semántica del predicado matriz, el predicado matriz tiene una estructura reducida. Por lo tanto, la CCI es sincrónicamente una construcción independiente de las construcciones de complementos canónicos.

Finalmente, en cuanto al cambio de significado ilustré que en la CCI los predicados matrices adquieren una interpretación ‘epistémica’ o modal. Por ejemplo, los verbos *u’uy* y *a’al* significan ‘escuchar’ y ‘decir’ con un complemento canónico, pero en la CCI, estos significan ‘sentir’ y ‘suponer, digamos’, respectivamente. La semántica de la CCI y sus usos requieren una investigación profunda; aquí solo mostré ejemplos del cambio sin ningún análisis.

Capítulo 7. Conclusiones generales

Esta tesis presentó una descripción y análisis de las construcciones de complemento en el maya yucateco, un tema que no ha sido analizado a profundidad. En particular, exploró tres estructuras relacionadas a los complementos: el complemento canónico, el complemento invertido y la construcción con auxiliar. Estos se exploran bajo la definición general de complementos que dice que uno de los predicados funciona como argumento de otro predicado a nivel sintáctico. El trabajo sigue un enfoque analítico-descriptivo donde se usan herramientas teóricas estructuralistas, tipológicas y léxico-semánticas (Noonan 2007; Cristofaro 2003; Givón 1980, Dixon y Aikhenvald 2006).

En el Capítulo 1 presenté el problema de investigación, la metodología y los datos usados en la investigación. En el Capítulo 2 presenté una descripción de temas generales de la cláusula simple relevantes para analizar la complementación. El Capítulo 3 introduce el marco teórico y presenta un resumen de lo que se sabe sobre la complementación en las lenguas mayas y en el MY. El Capítulo 4 explora los tipos estructurales de complementos en el MY. El Capítulo 5 describe los predicados matrices y las relaciones entre la cláusula matriz y el complemento. El Capítulo 6 describe el complemento invertido. Por último, este capítulo presenta las conclusiones generales.

En el Capítulo 1 muestro que la complementación es un tema que no se ha explorado en el MY a profundidad. En cuanto a otras lenguas mayas, el tema se ha estudiado bajo un enfoque estructural y se centra en las estructuras canónicas y deja otras estructuras sin análisis tales como los complementos invertidos y la construcción de complemento con auxiliar. La tesis se centra en estudiar el MY hablado en la comunidad de *k'o'opch'e'en* y emplea datos de habla natural y datos elicitados.

En el Capítulo 2 presento los rasgos básicos de la cláusula simple. En particular, muestro que el maya yucateco marca tres categorías flexivas: persona y número, aspecto-

modo y sufijos temáticos. La flexión de persona y número se marca con el Juego A y el Juego B: el Juego A está constituido por una serie de prefijos que marcan persona y el número se marca con sufijos, pero el Juego B está integrado por sufijos que marcan persona y número como una sola categoría. La flexión de AM por medio de sufijos de estatus distingue cuatro oposiciones: el completivo, el incompletivo, el subjuntivo e imperativo. Como parte de la flexión del verbo, hay dos sufijos temáticos *-ej* e *-ij*. Estos reflejan la transitividad del verbo y marcan frontera frasal. Las clases de predicados en el maya yucateco se distinguen por la flexión de AM y transitividad y son de tres tipos: los PNVs, los verbos transitivos y los intransitivos; el predicado verbal (transitivo e intransitivo) se distingue del PNV por la flexión de AM; los predicados transitivos forman una sola clase y los intransitivos son de tres subclases: activos, inactivos e incoativos. En cuanto a la estructura de la oración simple, se mostró que esta tiene una expansión estructural a la izquierda donde se expresa la negación, el foco y el tópico (de derecha a izquierda). Los constituyentes de una cláusula simple transitiva siguen el orden no marcado VOA y AVO con cualquier argumento y el orden VAO es posible con objetos inanimados. La cláusula intransitiva permite un orden VS no marcado. En este apartado también mostré que el reflexivo y recíproco en el maya yucateco usan la misma construcción. El recíproco siempre requiere de argumentos plurales, pero el reflexivo ocurre con cualquier argumento. La ausencia de una distinción formal entre el reflexivo y recíproco genera ambigüedad en su lectura cuando los argumentos son plurales. En el MY se distinguen tres subordinadores: *ka'*, *ken* y *wa*, los cuales aparecen en diferentes cláusulas complejas como las relativas, las adverbiales, las de propósito, las de complemento, las condicionales y no condicionales.

En general, este capítulo propone un análisis alternativo de algunos fenómenos en el MY, entre los cuales están los siguientes. Primero, las clases de predicados que propongo no incluyen los posicionales porque son verbos incoativos derivados (véase a Bohmeyer 2002 para otro análisis) y propongo que solo hay un tipo de PNV cuyo núcleo puede ser un nominal, adjetivo, adverbio, etc. Segundo, mostré que los afijos derivativos no son parte de la marca de AM, contrario a lo que se presenta en otros trabajos. Tercero, mostré que los

sufijos temáticos *-ij* y *-ej* reflejan la transitividad del verbo y marcan frontera frasal (y no 3SG como se asume en otros trabajos). Cuarto, mostré que *ka'* y *ken* son subordinadores que ocurren en distintas cláusulas complejas y no solo en construcciones de complemento, por lo tanto, son subordinadores y no complementizadores como se ha analizado en otros estudios.

En el Capítulo 3 presento el marco teórico y lo que se sabe sobre la complementación en las lenguas mayas a nivel general y en el MY. En el análisis de la complementación se toman en cuenta tres grupos de parámetros ampliamente discutidos y trabajados en la literatura tipológica y en las lenguas mayas (Noonan 2007; Cristofaro 2003; Givón 1980, Dixon y Aikhenvald 2006, Polian 2013; Can Pixabaj 2015; Craig 1977; Aissen 2017). Estos rasgos son: la sintaxis interna del complemento, la sintaxis externa del complemento (o de la construcción) y los predicados matrices que seleccionan complementos clausales. Bajo la sintaxis interna del complemento, se explora los rasgos morfosintácticos del predicado como la flexión de persona y número, la flexión de aspecto-modo, la polaridad, el orden de constituyentes, la estructura de la cláusula, entre otros puntos. Bajo la sintaxis externa del complemento se explora la relación sintáctica entre el predicado matriz y el complemento (subordinación o yuxtaposición), la correferencialidad entre los argumentos, las restricciones aspecto-modales-temporales, la integración clausal, entre otros puntos. En cuanto a los predicados matrices se explora las clases semánticas de predicados que toman complemento clausal, el tipo de complemento que seleccionan, las restricciones que imponen sobre el complemento. Se explora el alineamiento entre las clases semánticas de predicados matrices y los tipos estructurales de complementos, para determinar la integración clausal y las restricciones de finitud en el complemento.

Cada uno de estos parámetros permite hacer distintas generalizaciones: la sintaxis interna del complemento permite postular tipos estructurales de complementos; la sintaxis externa permite determinar la relación sintáctica entre la cláusula de complemento y la cláusula matriz, si es subordinada o yuxtapuesta; los predicados matrices que seleccionan complementos permite determinar la alineación entre el tipo de complemento y la jerarquía de las clases semánticas del predicado matriz, la dependencia tempo-aspectual y

restricciones de correferencialidad.

Los estudios sobre la complementación en las lenguas mayas se han centrado en identificar los tipos de complementos. En general, se han propuesto cuatro tipos estructurales de complementos. En estos estudios se analizan las cláusulas de complemento canónico y se obvia la discusión de las construcciones de complemento invertido y los auxiliares. Además, se analiza alrededor de una cuarentena de predicados que seleccionan cláusulas de complemento, entre otros puntos. En estos estudios se asume que los tipos estructurales de cláusulas en función de complemento son exclusivas a la complementación, no se muestra su distribución en el resto de la gramática. En cuanto, a control, en los trabajos se habla sobre control estructural en los complementos no finitos, pero no se abordan siempre el control inherente.

En cuanto al MY, el tema de la complementación y temas relacionados no se han investigado con profundidad. Los únicos trabajos que existen son los de Gutiérrez Bravo (2010) y la de Verhoeven (2007). Gutiérrez Bravo (2010) describe y analiza las cláusulas de complemento y propone que existen tres tipos de complementos. Verhoeven (2007) por su parte analiza los predicados experienciales y propone tres tipos de complementos que difieren de la propuesta de Gutiérrez Bravo (2010). Estos son los dos únicos trabajos que abordan el tema de la complementación; estos, dejan de lado varios temas, por ejemplo, no hay un análisis de la estructura de los auxiliares como predicados que seleccionan complementos, no existen trabajos sobre complementos invertidos y no se han analizado otras clases de predicados que seleccionan cláusulas de complementos. Esto justifica la investigación sobre la complementación en el maya yucateco, cuyos resultados resumo a continuación.

En el Capítulo 4 mostré que en el MY hay cuatro tipos estructurales de complementos: el complemento finito (tipo 1); que lo constituye dos subtipos, complemento declarativo y complemento interrogativo. El complemento finito con aspecto restringido (tipo 2). El complemento subjuntivo (tipo 3); que puede ser sin *ka'* (control inherente) o con *ka'* (control inherente). Y el complemento no finito (tipo 4). Cada tipo se ilustra a continuación.

- (1) a. Complemento finito (tipo 1)
 Chen táan <aw>il-ik-ø [k-u-mach-ik-ø u-chan chi']
 solo PROG A2-ver-ICP-B3SG HAB-A3-agarrar-ICP-B3SG A3-DIM boca
 ‘Solo ves que toca su boquita.’ {R003I001.26}
- b. T-in-k’áat-aj-ø [máax séeb t-uy-a’al-aj-ø]
 CP-A1-preguntar-CP-B3SG quién rápido CP-A3-decir-CP-B3SG
 ‘Pregunté quién lo dijo rápido.’
- (2) Complemento finito con aspecto restringido (tipo 2)
 T-u-kaaj-s-aj-ø [u-t’an-ik-en]
 CP-A3-empezar-CAUS-CP-B3SG A3-hablar-ICP-B1SG
 ‘Empezó a hablarme.’ {R003I001.24}
- (3) a. Complemento subjuntivo (tipo 3)
 Abwela je’el a-cha-ik-ø [ka’ in-graabar-t-ech=e’]
 abuela seguro A2-permitir-ICP-B3SG SUB A1-grabar[SUBJ]-TR-B2SG=TOP
 ‘Abuela ¿permities que te grabe?’ {R001I001.152}
- b. T-aw-óot-aj-ø [a-man-ej-ø]
 CP-A2-intentar-CP-B3SG A2-comprar[SUBJ]-STVT-B3SG
 ‘Intentaste comprarlo.’
- (4) Complemento no finito (tipo 4)
 T-in-kan-aj-ø [síit’]
 CP-A1-aprender-CP-B3SG saltar
 ‘Aprendí a saltar’ {R003I001.43}

En la siguiente tabla muestro los rasgos morfosintácticos y estructurales de los cuatro tipos de complementos propuestos en esta tesis. La primera columna muestra los rasgos morfosintácticos y estructurales; en las columnas restantes se muestran los tipos estructurales de complementos donde se resaltan los rasgos que caracteriza a cada tipo.

Tabla 7.29. Los rasgos de los complementos canónicos en el MY.

	CT1a	CT1b	CT2	CT3	CT4
Flexión de persona y número	si	si	sí	si	no
Flexión de AM (sufijo de estatus)	si	si	si (ICP)	si (SUBJ)	no
Negación	si	si	si	no	no
Subordinador <i>ka'</i>	no	no	no	si (control) no (no control)	no
Partícula/expresión interrogativa	n/a	si	n/a	n/a	n/a
Foco (y foco bajo negación)	si	si	si	si	no
Tópico preverbal	si	si	no	no	no

Los rasgos morfosintácticos y estructurales que distinguen los tipos de complementos se pueden replantear en términos de finitud. Es decir, un complemento es finito en base a los rasgos de estructura clausal, flexión de persona y aspecto-modo y negación. En este sentido se establece una oposición entre finito y no finito y entre estos dos extremos se pueden establecer distingos grados finitud que tienden hacia uno u otro extremo.

Para la prueba de finitud propuse que los predicados no verbales son la expresión máxima de la finitud; mostré que los PNVs tienen la misma distribución que tiene el complemento finito, y el complemento con aspecto restringido. También propuse el reflexivo-recíproco como pruebas para estudiar la transitividad del complemento, este permite mostrar que el complemento no finito debe ser un verbo intransitivo.

La finitud de los complementos se esquematiza en la Figura 5; estos están organizados del más finito al menos finito en los extremos.

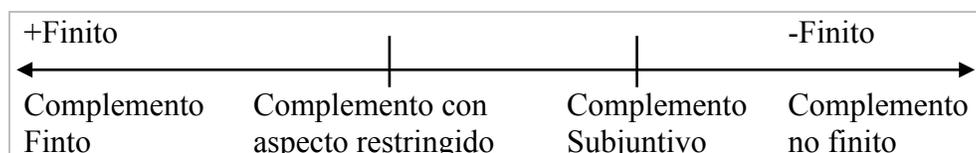


Figura 5. Los complementos más finitos y menos finitos en el MY.

El complemento finito es más finito porque tiene todos los rasgos morfosintácticos y estructurales de una cláusula independiente. El complemento tipo 2 tiene flexión de persona y número y se restringe al aspecto incompletivo y permite estructura preverbal,

pero no t3pico. Entonces la restricci3n aspectual lo hace menos finito que el tipo 1. El complemento tipo 3 tiene flexi3n de persona y n3mero, se restringe al modo subjuntivo y carece de estructura preverbal, a excepci3n de foco. Por lo tanto, la ausencia de estructura lo hace menos finito que el tipo 2. El complemento tipo 4 es el menos finito porque el complemento consiste en un predicado sin flexi3n y estructura preverbal.

En el Cap3tulo 5 mostr3 la relaci3n entre la cl3usula matriz y el complemento desde varias perspectivas: Primero, hice un an3lisis l3xico-sem3ntico de 87 predicados y su distribuci3n en las clases sem3nticas. En este trabajo asumo las clases sem3nticas de comunicaci3n, conocimiento, actitud proposicional, desiderativos, manipulaci3n, emoci3n, percepci3n directa, modales y fasales. Cristofaro (2003) propone una jerarqu3a de alineaci3n de las clases sem3nticas de predicados y el tipo de complemento que seleccionan, asume que las clases de predicados m3s altos en la jerarqu3a (modales y fasales) toma complementos menos finitos; los m3s bajos en la jerarqu3a (actitud proposicional, de conocimiento, creencia y comunicaci3n) toman complementos m3s finitos; y las del nivel intermedio toman complementos con distintos grados de finitud. La Tabla 7.30 muestra la alineaci3n de las clases sem3nticas de predicados y el tipo de complemento que seleccionan.

Tabla 7.30. Las clases de predicados matrices y los complementos can3nicos.

Tipo de predicado	Total	CT1 (+finito)	CT2 (+finito)	CT3 (-finito)	CT4 (-finito)
Fasales	8	no	si (1)	no(2)	no
Modales	9	no	si (1)	si(1)	si(3)
Emoci3n	8	no	si(3)	si	no
Desiderativos	7	no	si	si(1)	si(1)
Manipulativos	8	no	si	si	si
Percepci3n	8	si	si	si	no
Actitud proposicional	12	si	si	si(4)	no
Comunicaci3n	11	si	si	si	no
Conocimiento	11	si	si	no	no

El maya yucateco la clase sem3ntica de predicados fasales no siguen el patr3n esperado en

control estructural ocurre con el complemento no finito donde el argumento controlado es el sujeto y este no tiene realización en el complemento no finito. El ejemplo en (7) el verbo *k'áat* 'querer' es un verbo transitivo que toma como argumento el complemento no finito, integrado por el verbo *t'an* 'hablar', el cual no marca su argumento, pero se entiende que el argumento del complemento es igual al A del predicado matriz.

- (7) Máaría_i u-k'áat-ø [⌊_i t'aan]
 María A3-querer[ICP]-B3SG hablar
 'María quiere hablar.'

El control inherente ocurre con predicados de la clase semántica fasal, modal, de manipulación y desiderativos. En la clase semántica desiderativo están los predicados: *taak* 'desear', *óot* 'querer'; en la clase semántica de manipulación están los predicados: *k'aat* 'pedir', *tusbeel* 'mandar o pedir algo de favor', *tuxt* 'pedir que se haga algo (obligar)', *ka'ans* 'enseñar'; en la clase semántica modal están los predicados: *paajtal* 'poder', *ixtikyaj* 'es difícil', *k'a'anáan* 'ser necesario', *beytaal* 'poder', *óot* 'intentar', *k'a'abeet* 'deber'; y en la clase semántica fasal están los predicados: *ts'o'ok* 'terminar', *kaaj* 'empezar', *léek* 'comenzar con prisa', *chun* 'empezar', *séguert* 'seguir'. Los ejemplos siguientes ilustran algunos de los predicados enlistados que inducen control inherente, el ejemplo en (8) muestra el predicado fasal *kaaj* 'empezar'; el ejemplo en (9) ilustra el predicado de manipulación *tusbeel* 'pedir que se haga algo de favor' y en (10) se muestra el predicado desiderativo *óot* 'querer'.

- (8) Máaría_i t-u_i-kaaj-s-aj-ø [u_i-t'an-ik-ech]
 María CP-A3-empezar-CAUS-CP-B3SG A3-hablar-ICP-B2SG
 'María empezó a hablarte.'

- (9) T-in-tusbéel-t-ech_i [ka' aw_i-áan-t-o'ob]
 CP-A1-pedir-TR-B2 SUB A2-ayudar-TRAN-B3PL
 'Te pedí de favor que los ayudes.'

- | | | |
|------|---|--|
| (10) | T-inw _i -óot-aj-ø
CP-A1-querer-CP-B3SG
'Quise hablarte.' | [in _i -t'an-ik-ech]
A1-hablar-ICP-B2SG |
|------|---|--|

El control estructural ocurre también en la cláusula de movimiento con propósito. Este no es propio de la complementación, pero ayuda a entender las restricciones que el predicado matriz impone sobre las estructuras de complemento y la integración clausal.

Cuarto, presenté un análisis preliminar de la ascensión en el MY, lo cual ocurre con una lista limitada de predicados que pertenecen a la clase de predicados de emoción, fasal y modal. En particular, los predicados *je'el* 'detener, interrumpir' (fasal), *tsa'ay* 'poder' (modal), *mikaj* 'comenzar' (fasal), *su'ulak* 'avergonzarse' (emoción) y *sajak* 'tener miedo de' se pueden analizar como predicados de ascensión, esto no tiene que ver con control inherente o control estructural.

Quinto, mostré que los tipos de cláusulas en función de complemento ocurren en otras cláusulas complejas como las construcciones de propósito, movimiento con propósito y las cláusulas adverbiales, etc. Esto demuestra que los tipos clausales en función de complemento ocurren en otros contextos fuera de la complementación. A partir de ello, concluyo que la integración no solo ocurre en las cláusulas de complemento sino también en otras cláusulas complejas.

Sexto, mostré que la relación de núcleo-complemento entre el complemento clausal y la cláusula matriz es de dependencia en los cuatro tipos de complementos. Mostré los rasgos de subordinación y pruebas como la pasivización y la concordancia de número. Todos los complementos se vuelven sujetos en la pasivización del predicado matriz. Además, todos concuerdan en número con el predicado matriz. En cuanto a otros rasgos mostré lo siguiente. El complemento no finito es una cláusula dependiente porque tienen una estructura reducida y carece de flexión. El complemento subjuntivo es una cláusula subordinada que se introduce obligatoriamente por el subordinador *ka'* y carece de estructura preverbal. En el complemento tipo 2 la subordinación se manifiesta en la restricción aspectual (solo se flexiona en incompletivo). Por último, el complemento finito no tiene rasgos morfosintácticos y estructura de subordinación. La prueba de pasivización

y concordancia son los rasgos que muestran su dependencia al predicado matriz.

En el Capítulo 6 mostré los rasgos de una construcción de complemento invertido, siguiendo el mismo patrón de análisis de una construcción de complemento canónico, demostré que una CCI en maya yucateco ocurre con dos tipos de complementos: finito y subjuntivo. Ambos tipos de complementos mantienen los rasgos de los complementos finitos y subjuntivos posverbiales. La CCI finito en (11a) tiene morfosintaxis y estructura preverbal. La CCI subjuntivo en (11b) tiene flexión de persona y número, pero se restringe al modo subjuntivo y carece de estructura preverbal.

- (11) a. [T-inw-e'es-aj-ø le tuunich=o'] k'a'aj-s-e'ex
 CP-A1-mostrar-CP-B3SG DEF piedra=MED recordar[IMP]-CAUS-B2PL
 'Recuerden que mostré la piedra.' {R001I001.121}
- b. [Ka' máan-ak-ech kotal] t-uy-a'al-aj-ø
 SUB andar-SUBJ-B2SG sentarse CP-A3-decir-CP-B3SG
 'Dijo que pases a sentarte.'

Mostré que no todas las clases semánticas de predicados que seleccionan complementos posverbiales permiten una CCI, solo un grupo de predicados lo permite. La CCI finito ocurre con un grupo de predicados de la clase semántica de comunicación, de conocimiento, de actitud proposicional y de percepción directa. La CCI subjuntivo ocurre con un grupo de predicados de la clase semántica de comunicación, de conocimiento, de actitud proposicional y desiderativos. Esto demuestra que la inversión del complemento no es meramente una inversión de estructura, sino tiene que ver con la semántica del predicado matriz. Lo cual, sugiere que se está gramaticalizando como evidencial porque la inversión es un proceso de la gramaticalización. En resumen las principales contribuciones de este trabajo son: i) un análisis sobre la marcación de la tercera persona con el Juego A. Muestro que la 3SG no tiene realización y que el sufijo *-ij* y *-ej* que se han marcado como tercera persona son sufijos temáticos que refleja la transitividad del verbo y marca fin de frase prosódica; ii) una descripción de la marcación de AM sobre las clases de predicados, mostré que los afijos de AM son independientes de las bases derivativas de las clases de

verbos y no se deben analizar juntos; iii) Mostré que hay tres tipos estructurales de complementos: complementos canónicos, los auxiliares aspectuales como cláusulas de complemento y los complementos invertidos. iv) presenté un estudio detallado de los tipos estructurales de complementos canónicos en el maya yucateco, en el cual, propuse cuatro tipos de cláusulas de complemento; v) se presenta una lista extensa de predicados que seleccionan cada tipo de complemento propuesto y se discute el alineamiento y la integración sintáctica de los predicados en relación al tipo de complemento que seleccionan. El MY sigue parcialmente la alineación de predicados matrices y complementos que propone Cristofaro (2003), los tipos de complementos, el fasal y modal no sigue la jerarquía; vi) muestro que los auxiliares aspectuales son predicados que seleccionan cláusulas de complemento; vii) mostré una lista limitada de predicados que permiten ascensión, estos predicados pertenecen a la clase de emoción, fasal y modal. En particular, los predicados *je'el* 'detener, interrumpir' (fasal), *tsa'ay* 'poder' (modal), *mikaj* 'comenzar' (fasal), *su'ulak* 'avergonzarse' (emoción) y *sajak* 'tener miedo de' se pueden analizar como predicados de ascensión; viii) presenté un análisis de control estructural y control inherente y las clases semánticas de los predicados que lo inducen; ix) también mostré un primer análisis de las construcciones de complemento invertido, los tipos de complementos que lo permiten y los predicados matrices con que ocurren. Los predicados que permiten la CCI son una subclase de los predicados que toman complementos canónicos.

La investigación sobre el tema de complementación aun es incipiente. Este estudio abarca algunos aspectos, los cuales se deberán analizar de manera más detallada en trabajos futuros. Por ejemplo, queda por explorar con mayor profundidad el tema de control, el traslape que existe entre el control inherente y el control estructural en la cláusula de complemento no finito. También queda por detallar la polisemia de los predicados que seleccionan más de un tipo de cláusulas de complemento. De la misma manera, es necesario hacer un análisis más profundo de la semántica de los predicados que permiten complementos invertidos y los predicados que permiten ascensión.

Referencias

- Aissen, Judith. 1987. *Tzotzil clause structure*. Dordrecht: Reidel.
- Aissen, Judith, Nora C. England y Roberto Zavala. 2017. *The mayan languages*. New York: Routledge.
- Aissen, Judith. 2017. Complement clauses. En Aissen, Judith, Nora C. England y Roberto Zavala (eds.), *The mayan languages*, 259-292. New York: Routledge.
- AnderBois, Scott. 2008. *Strong positions and laryngeal features in Yucatek Maya*. California: University of California, Santa Cruz.
- AnderBois, Scott. 2013. *Unconditionals in Yucatec Maya*. (Ponencia presentado en el *Symposium on Maya Languages, SSILA*, Boston, 2013).
- AnderBois, Scott y Grant Armstrong. 2016. *On transitivity-based split in Yucatec maya control*. ms.
- AnderBois, Scott y Oscar Chan. 2019. *Headless relative clauses in yucatec maya*. EU: Brown University y Universidad de Oriente. ms.
- Armstrong, G. 2009. *On copular Sentence in yucatec maya*. Georgetown University.
- Baker, Mark. 1988. *Incorporation: A theory of grammatical function changing*. Chicago: University of Chicago Press.
- Bohnenmeyer, Jürgen. 1998. Temporal reference from a radical pragmatics perspective: Why Yucatec does not need to express 'after' and 'before'. *Cognitive Linguistics* 9(3), 239- 282.
- Bohnenmeyer, Jürgen. 2002. *The grammar of time reference in Yucatek Maya*, Munich: Lincom Europa.
- Bohnenmeyer, Jürgen. 2009. Temporal anaphora in a tense-less language. En Wolfgang Klein y Ping Li (eds.), *The expression of time in language*, 83-128. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Bricker, Victoria. 1981. The source of the ergative split in Yucatec Maya. *Journal of Maya Linguistics* 2, 83-127.

- Bricker, Victoria. 1978. Antipassive constructions in Yucatec Maya. En Nora England (ed.), *Papers in Mayan linguistics*, 3-24. Columbia: University of Missouri.
- Bricker, Victoria, Eleuterio Po'ot Yah y Ofelia Dzul. 1998. *A dictionary of the Maya Language as spoken in Hocabá, Yucatán*. Salt Lake City: University of Utah Press.
- Briceño Chel, Fidencio. 2006. *Los verbos del maya yucateco*. México: INALI.
- Campbell, Lyle, Terrence Kaufman y Thomas C. Smith-Stark. 1986. Mesoamérica as a linguistic area. *Language* 62 (3): 530-570.
- Can Pixabaj, Telma Angelina. 2007. *Gramática uspanteka: Jkemiik yoloj li uspanteko*. Guatemala: Oxlajuuj Keej Maya Ajtz'iib' y Fundación Cholsamaj.
- Can Pixabaj, Telma Angelina. 2015. *Complement and purpose clauses in K'iche'*. PhD diss. University of Texas.
- Comrie, Bernard. 1976. *Aspect*. Cambridge University Press.
- Comrie, Bernard. 1978. Ergativity. En Winfred P. Lehmann (ed.), *Syntactic typology*, 329-94. Austin: Universidad de Texas.
- Comisión de Difusión del Alfabeto Maya. 1984. *Alfabeto maya acordado en la reunión de agosto de 1984*. Mérida, Yucatán: Secretaría de Educación Pública.
- Craig, Colette. 1977. *The structure of Jacalteco*. Austin: University of Texas Press.
- Cristofaro, Sonia. 2003. *Subordination*, Oxford: Oxford University Press.
- Curiel Ramírez, Alejandro. 2016. *Estructura narrativa y evidencialidad en tojolabal* (Tesis de doctorado). México. Universidad Nacional Autónoma de México.
- Dixon, Robert. 1994. *Ergativity*. New York: Cambridge University Press.
- Dixon, Robert y Aikhenvald. 2006. *Complementation; A cross-linguistic typology*. Oxford: Oxford University Press.
- Durbin, Marshall and Fernando Ojeda. 1978. Basic word-order in Yucatec Maya. En England (ed.), *Papers in Mayan linguistics*, vol. 2, 69-77. Columbia, EU: University of Missouri, Department of Anthropology.
- England, Nora. 1983. *A grammar of Mam: a Mayan language*. Austin: University of Texas press.
- England, Nora. 1991. Changes in basic word order in Mayan languages. *International*

- Journal of American Linguistics* 57:446-486.
- Flores Nájera, Lucero. 2019. *La gramática de la cláusula simple en el náhuatl de Tlaxcala* (Tesis de doctorado). México: CIESAS.
- García Mejía, Griselda. 2012. *Las cláusulas de complemento en el tu'un²³ sa²bi³ de San Pedro Jicayán, Oaxaca* (Tesis de maestría). México: CIESAS.
- Givón, Talmy. 1980. The binding hierarchy and the typology of complements. *Studies in Language* 4, 333-377.
- Givón, Talmy. 1990. *Syntax: A functional-typological introduction*. Vol. II. Amsterdam: John Benjamins.
- Givón, Talmy. 2001. *Syntax: An introduction*. Vol. I. Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.
- Gómez Cruz, José. 2017. Estructuras morfosintáctica del tojol-ab'al en perspectiva comparativa: el caso de una lengua maya mixta. (Tesis de doctorado). México: CIESAS.
- Gutiérrez Bravo, Rodrigo. 2008. La identificación de los tópicos y los focos. *Nueva Revista de Filología Hispánica* 56 (2), 1-40.
- Gutiérrez Bravo, Rodrigo. 2008. Formas verbales incorporadas transitivas en maya yucateco. En Paulette Levy, *Del Cora al Caya Yucateco: Estudios lingüísticos sobre algunas lenguas indígenas mexicanas*, 131-178. México: Universidad Autónoma de México.
- Gutiérrez Bravo, Rodrigo y Jorge Monforte. 2008. On the nature of unmarked word order in yucatec maya. (Ponencia presentado en el *Symposium on Maya Languages, SSILA*, Chicago, 3-4 de enero 2008).
- Gutiérrez Bravo, Rodrigo. 2010. Los complementos oracionales en maya yucateco. *Lingüística Mexicana* 5, 5-31.
- Gutiérrez Bravo, Rodrigo y Jorge Monforte. 2011. Focus, agent focus and relative clauses in Yucatec Maya. En H. Avelino (ed.), *In new perspectives on mayan linguistics*, 257-274. Cambridge: Cambridge Scholars Publishing.
- Gutiérrez Bravo, Rodrigo. 2015. *Las cláusulas relativas en maya yucateco*. México: El

- colegio de México.
- Hofling, Charles Andrew. 2000. *Itzaj maya grammar*. Salt Lake City: University of Utah Press.
- INEGI. 2010. Censos y conteos de población y vivienda. (<http://www.inegi.org.mx>). Fecha de consulta: 17/06/2018.
- Kaufman, Terrence. 1990. Algunos rasgos estructurales de los idiomas mayances con referencia especial al K'iche'. En Nora England y Stephen Elliot (eds.), *Lecturas sobre la lingüística maya*, 59-114. Guatemala: Centro de Investigaciones Regionales de Mesoamérica.
- Kockelman, Paul. 2003. The interclausal relations hierarchy in Q'eqchi' Maya. *International Journal of American Linguistics* 69, 25–48.
- Lambrecht, Kund. 1994. *Information structure and sentence form: A theory of topic, focus, and the mental representation of discourse referents*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Lehmann, Cristian. 1992. *Genesis of auxiliaries in YM*. Germany: Universität Bielefeld.
- Lehmann, Christian. 1993. The genesis of auxiliaries in Yucatec Maya. En B. Crochietiere (ed.), *Proceedings of the International Congress of Linguistics* 15, 313- 316.
- Lehmann, Christian. 2008. Information structure and grammaticalization. En Seoane, Elena y María López Couso (eds.), *Theoretical and Empirical Issues in Grammaticalization*, 2007-230. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Le Guen, Olivier. 2015. Temperature terms and their meaning in Yucatec Maya. Maria Koptjevskaja Tamm (ed.), *The linguistics of temperature*, 742–775. México: John Benjamins Publishing Company.
- Lois, Ximena y Valentina Vapnarsky. 2003. Root Indeterminacy and Polyvalence in Yukatekan Mayan Languages. En Ximena Lois y Valentina Vapnarsky (eds.), *In lexical categories and root Classes in amerindian languages*, 69-116. Bern: Peter Lang.
- López Ixcoy, Candelaria. 1997. *Ri Ukemiik ri K'ichee' Chii': Gramática K'ichee'*. Guatemala: Editorial Cholsamaj.

- Mateo Toledo, Eladio. 2005. La sintaxis y el significado de las cláusulas de complemento no finitas en Q'anjob'al. (Ponencia presentado en Congreso de Idiomas indígenas de Latinoamérica-II, University of Texas at Austin, 27-29 de octubre de 2005).
- Mateo Toledo, Eladio. 2008. *The family of complex predicates in Q'anjob'al (Maya): Their syntax and meaning*. Ph.D. dissertation Texas: The University of Texas, Austin.
- Mateo Toledo, B'alam. 2013. Cláusulas sin aspecto e infinitivas en q'anjob'al. En Enrique L. Palancar y Roberto Zavala (eds.), *In Clases léxicas, posesión y cláusulas complejas en lenguas de Mesoamérica*, 247–76. México City: CIESAS.
- Nikolaeva, Irina. 2007. *Finiteness: Theoretical and Empirical Foundations*. Oxford: Oxford University Press.
- Noonan, Michael. 2007. Complementation. En Timothy Shopen (ed.), *Language typology and syntactic description*, Vol. II (2da. Edn.), 52-150. Cambridge: Cambridge University Press.
- Petatillo Chan, Rodrigo. 2020. *Los predicados complejos en el maya yucateco* (tesis de maestría). México: CIESAS.
- Pio Pérez, Juan. 1877. *Diccionario de la lengua maya*. México: Imprenta literaria de Juan F. Molina Solís.
- Polian, Gilles. 2013a. *Gramática del tseltal de Oxchuc*. México: CIESAS.
- Polian, Gilles, Mateo, Eladio y Can Pixabaj. 2015. Construcciones destinativas en lengua maya. *Amerindia* 37, 159-188.
- Santos Nicolás, José Francisco, y José Gonzalo Benito Pérez. 1998. *Rukorb'aal poqomq Q'orb'al. Gramática poqom (poqomam)*. Guatemala: Cholsamaj.
- Sullivan, Paul R. 1984. Noun Incorporation in Yucatec Maya. *Anthropological Linguistics* 26:138-160.
- Skopeteas, Stavros, Elisabeth Verhoeven. 2005. Posverbal argument order in yucateca maya. *Sorachtypologie and Universalienforschung* 53.1:71-79.
- Skopeteas, Stavros, Elisabeth Verhoeven. 2009b. The interaction between topicalization and structural constraints. *Linguistic Review* 26: 239-259.
- Stiebels, Barbara. 2007. Towards a typology of complement control. *Studies in*

- complement control. *ZAS Paper in Linguistics* 47,1-80.
- Stiebels, Barbara. 2015. *Seminar on control*. México: CIESAS. ms.
- Thompson, Sandra y Robert Longacre. 2007. Adverbial clauses. En Timoty Shopen (ed.), *Lenguaje Typology and Syntactic Description: Complex Constructions*, 237-299. Cambridge: Cambridge University Press.
- Tonhauser, Judith. 2003. F-constructions in Yucatec Maya. *SULA* 2, 203-223.
- Varela Canche, Karen. 2017. *Proceso morfofonológico en preguntas polares en maya yucateco: un estudio comparativo en comunidades de Yucatán y Quintana Roo* (tesis de maestría). México: CIESAS.
- Vázquez Álvarez, Juan Jesús. 2013. *A grammar of Chol, a Mayan language* (Tesis de doctorado), Universidad de Texas en Austin.
- Vapnarsky, Valentina. 2016. No escape from the future: Temporal frames and prediction in Yucatec Maya. En Zlatka Guentchéva (ed.), *Aspectuality and temporality. Descriptive and theoretical issues*, 642-678. Paris: CNRS y Université Paris Ouest.
- Verhoeven, Elisabeth. 2007. *Experiential constructions in yucatec maya*. Vol. 87. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company.
- Vinogradov, Igor. 2018. Los sistemas de tiempo/aspecto/modo yucatecanos y cholanos: Semejanzas y diferencias. *Cuadernos de Lingüística de El Colegio de México* 5(1), 148-182.
- Yoshida, Shigeto. 2009. *Un análisis morfosintáctico sobre el tiempo y el aspecto en la lengua maya yucateca*. Universidad de Tohoku.
- Yoshida, Shigeto. 2011. *Guía gramatical de la lengua maya yucateca para hispanohablantes*. Japón: Tohoku University.
- Yoshida, Shigeto. 2014. Una reconsideración sobre la aspiración después de vocal al final de palabra en la lengua maya yucateca. *Latin American Caribbean Studies* 21: 1-19.
- Zavala Maldonado, Roberto. 1992. *El Kanjobal de San Miguel Acatán*. México: Universidad Nacional Autónoma de México.

Anexo 1. Predicados matrices: selección y restricciones

La Tabla 1 enlista los predicados matrices que seleccionan cláusulas de complementos en el MY que he analizado en esta tesis. La primera columna indica la clase semántica de los predicados; la segunda y tercera columna enlista los verbos en el MY y su traducción. Las columnas restantes especifican qué tipo de complemento seleccionan. El complemento finito se abrevia como CT1 y se indica si este es declarativo o interrogativo parcial y polar. Las siguientes columnas indican los otros complementos: complemento finito con aspecto restringido (CT2), complemento subjuntivo (CT3) y complemento no finito (CT4).

Tabla 1. Predicados que seleccionan cláusulas de complemento.

Clase semántico	MY	Traducción	CT1			CT2	CT3	CT4
			Decl.	Int. parcial	Int. polar			
Comunicación	<i>a'al</i>	decir	si	si	si	si	si	no
	<i>áawat</i>	gritar	si	si	si	si	si	no
	<i>tsikbal</i>	platicar	si	si	si	si	si	no
	<i>nuk</i>	contestar	si	si	si	si	si	no
	<i>bolo'chi'</i>	hablotear	no	si	si	si	si	no
	<i>tsol</i>	explicar	si	si	si	si	si	no
	<i>ts'íib</i>	escribir	si	si	si	si	si	no
	<i>k'a'aj</i>	recordar algo para decirlo	si	si	si	si	si	no
	<i>aabisar</i>	avisar	si	si	si	si	si	no
	<i>mukult'an</i>	decir algo en secreto	si	si	si	si	si	no
	<i>k'aay</i>	cantar, divulgar	si	si	si	si	si	no
Conocimiento	<i>óojel</i>	saber, enterarse	si	si	si	si	no	no
	<i>tuukul</i>	pensar	si	si	si	si	no	no
	<i>náay</i>	soñar	si	si	si	si	no	no
	<i>tuukul</i>	suponer	si	si	si	si	no	no
	<i>il</i>	darse cuenta	si	si	si	si	no	no
	<i>u'uy(u'ub)</i>	escuchar	si	si	si	si	no	no
	<i>e'es</i>	enseñar, mostrar	si	si	si	si	no	no

	<i>na'at</i>	entender	si	si	si	si	no	no
	<i>kréer</i>	creer	si	si	si	si	no	no
	<i>k'a'aj</i>	recordar	si	si	si	si	no	no
	<i>suuk</i>	acostumbrarse	si	si	no	si	no	no
Actitud proposicional	<i>tuukul</i>	lamentar	si	si	si	si	si	no
	<i>kréer</i>	creer	si	si	si	si	si	no
	<i>ma'</i> <i>inkréer</i>	no creer	si	si	si	si	si	no
	<i>ba'ax</i> <i>ink'ajti'</i>	no importa	si	si	no	si	si	no
	<i>je'en bixak</i>	como sea	si	si	no	si	no	no
	<i>mix ba'al</i> <i>ti'</i>	no importa	si	si	no	si	no	no
	<i>p'éek</i>	molestarse	si	no	no	si	si	no
	<i>mix jaaj</i>	no es verdad	si	si	si	si	no	no
	<i>min k'amik</i>	no aceptar	si	si	si	si	si	no
	<i>jachaj</i>	es verdad	si	si	si	si	no	no
	<i>k'áam</i>	aceptar	si	no	si	si	si	no
	<i>k'aas</i>	es malo	si	si	si	si	si	no
Percepción directa	<i>il</i>	ver	si	si	si	si	si	no
	<i>paakat</i>	mirar	si	si	si	si	si	no
	<i>u'uy</i>	escuchar, sentir	si	si	si	si	si	no
	<i>cha'ant</i>	observar	si	si	si	si	si	no
	<i>ch'enxikin</i>	escuchar detenidamente	si	si	si	si	si	no
	<i>ch'ene'</i>	asechar	si	si	si	si	si	no
	<i>uts'bent</i>	olfatear	si	si	no	si	si	no
	<i>náay</i>	soñar	si	si	si	si	si	no
Desiderativos	<i>k'áat</i>	querer	no	no	no	si	si	si
	<i>ts'libol</i>	desear mucho algo	no	no	no	si	si	si
	<i>taak</i>	querer	no	no	no	si	no	no
	<i>pa'at</i>	esperar	no	no	no	si	si	si
	<i>óot</i>	intentar	no	no	no	si	si	si
	<i>k'áat óol</i>	desear con el alma	no	no	no	si	si	si
	<i>yayáant</i>	pedir algo	no	no	no	si	si	si

		ansiosamente						
Manipulativos	<i>beet</i>	hacer, obligar a hacer algo	no	no	no	si	si	si
	<i>cha'</i>	permitir	no	no	no	si	si	si
	<i>a'al</i>	decir, ordenar	no	no	no	si	si	si
	<i>meet</i>	hacer, obligar a hacer	no	no	no	si	si	si
	<i>k'áat</i>	pedir	no	no	no	si	si	si
	<i>tusbeel</i>	mandar a hacer algo (favor)	no	no	no	si	si	si
	<i>tuxt</i>	mandar a hacer algo (obligar)	no	no	no	si	si	si
	<i>ka'ans</i>	enseñar	no	no	no	si	si	si
Emoción	<i>kiimak óol</i>	estar feliz	si	no	no	si	si	si
	<i>su'ulak</i>	tener pena, avergonzarse	no	no	no	si	si	si
	<i>yajóol</i>	estar dolido de que	no	no	no	si	si	si
	<i>jak'anóol</i>	sorprenderse	no	no	no	si	si	si
	<i>líubul óol</i>	estar sin ganas	no	no	no	si	si	si
	<i>sajak</i>	tener miedo	no	no	no	no	si	si
	<i>tuukul</i>	preocuparse	no	no	no	si	si	no
	<i>p'u'ujul</i>	enfadarse	no	no	no	no	si	no
Modales	<i>paajtal</i>	poder	no	no	no	si	si	no
	<i>ixtikyaj</i>	es difícil	no	no	no	si	si	no
	<i>k'a'anáan</i>	ser necesario	no	no	no	si	si	si
	<i>beytaal</i>	poder hacer algo	no	no	no	si	si	si
	<i>tsa'ay</i>	tener la capacidad de	no	no	no	si	si	si
	<i>óot</i>	intentar	no	no	no	si	si	si
	<i>k'a'abeet</i>	deber	no	no	no	si	si	si
	<i>yáan</i>	hay que	no	no	no	si	no	si
	<i>k'am</i>	aceptar	no	no	no	si	si	si
Fasales	<i>ts'o'ok</i>	terminar	no	no	no	si	no	no
	<i>kaaj</i>	empezar	no	no	no	si	no	no
	<i>léek</i>	empezar con	no	no	no	si	no	no

		prisa						
	<i>je'el</i>	suspender	no	no	no	si	si	no
	<i>chun</i>	comenzar	no	no	no	si	no	no
	<i>jo'op</i>	comenzar	no	no	no	si	no	no
	<i>mikaj</i>	estar a punto de iniciar algo	no	no	no	si	si	no
	<i>séguert</i>	seguir	no	no	no	si	no	no